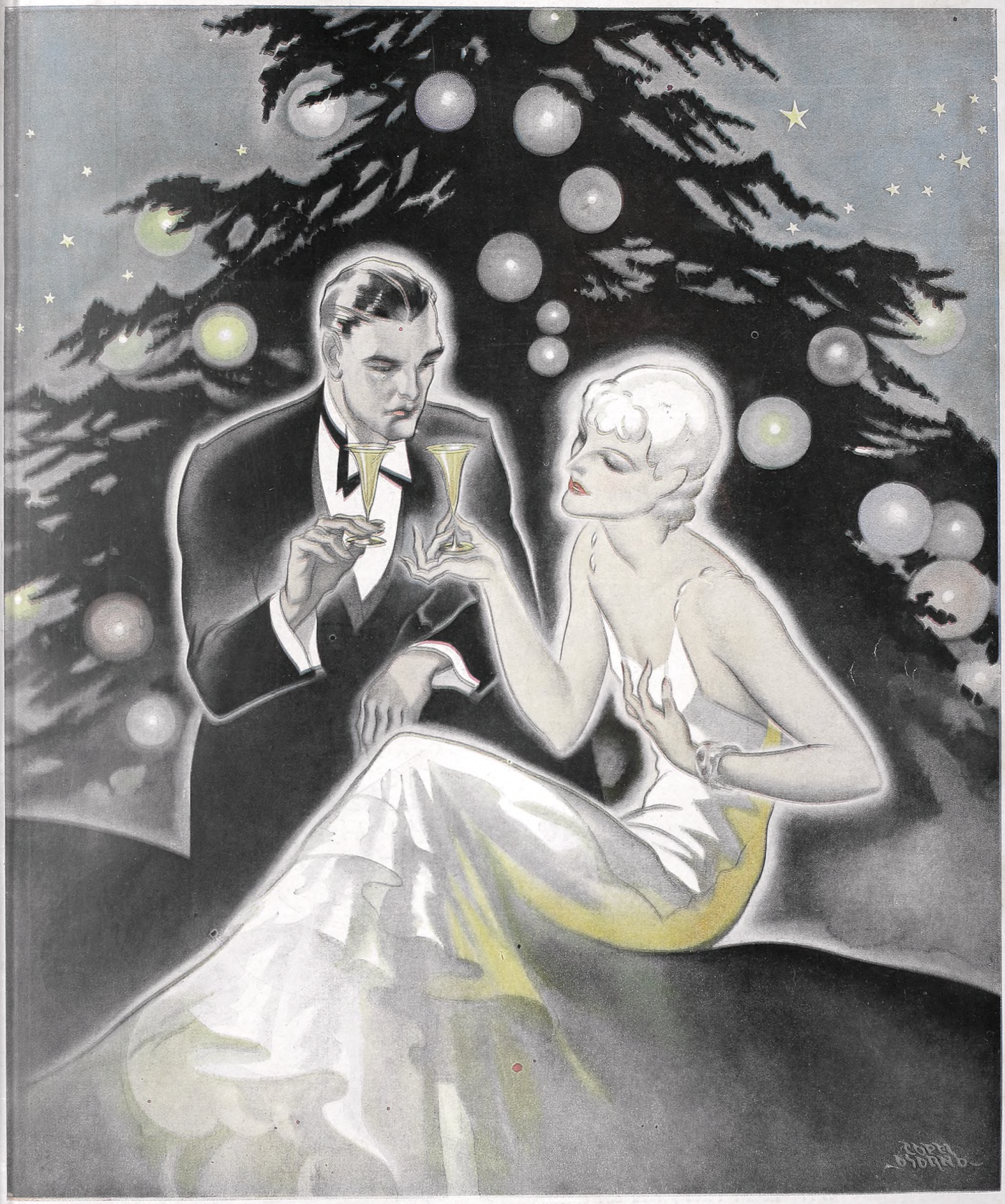
22 DE DICIEMBRE DE 1933
AÑO XXIX • Nº 1262

El Hogar

30 CENTAVOS
EN TODA LA REPUBLICA



NÚMERO DEDICADO A LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO



"4711" Loción Tosca por su alta concentración equivale a un extracto $ 5.30 o $ 8.—

Villancico del Siglo Catorce



Virgen digna de honor;
De tí nació el Salvador.
De ti, Virgen, este día
Nació el nuestro Mesía,
Que el mundo salvar venía
Por el nuestro muy gran error.
Virgen digna de honor;
De tí nació el Salvador.

En Belén te acaeció,
Cuando el tu hijo nació,
El lucero apareció
A los tres reyes fué guía.
Virgen digna de honor;
De tí nació el Salvador.

Por estrella se guiaron
Cuando a tu hijo hallaron,
Todos tres le adoraron
Presentes de gran valor.
Virgen digna de honor;
De tí nació el Salvador.

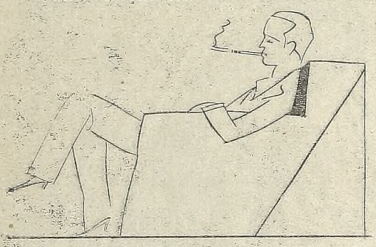
Mirra ofreció Gaspar,
Melchor encienso le fué a dar;
Oro ofreció Baltasar,
Adorando al buen Señor.
Virgen digna de honor;
De tí nació el Salvador.

Yo que hice este ditado
Al Dios tengo mucho errado:
Por tí sea perdonado
El día del muy gran temor.
Virgen digna de honor;
De tí nació el Salvador.

EL hombre de 1933 está todavía aturdido por la tragedia de la gran guerra. No acierta a definir sus ideas, sus sentimientos ni su voluntad.

Su indecisión es manifiesta en todo, ya se trate de la vida política, del arte, de la vida social o del amor.

Los hombres que cuentan para mí son los de la generación pasada, aquellos que los actuales llaman despectivamente viejos; porque saben sentir, tienen ideales, respetan a los clásicos, comprenden el romanticismo de la mujer y la asocian a su vida, aunque sea transitóriamente, despertando ilusiones o provocando lágrimas.



Guislaine Lahor



GUISLAINE LAHOR

¿QUE OPINA USTED DEL HOMBRE 1933-1934?



LOLA LUSARRETA

SE me ocurre que las dos cosas más visibles y novedosas que pueden anotarse en el haber del hombre en 1933 son sus nuevas conquistas en la ascensión a la estratosfera y su mayor inclinación a ir en cabeza por la calle.

Fuera de eso, el hombre de 1933 no se diferencia mayormente del de 1932 y años próximos anteriores, únicos a que puedo referirme personalmente, con cierto conocimiento de causa, por razones dichosamente cronológicas. Quiero decir que soy joven y que, por tanto, no he alcanzado a conocer aquellas épocas en que los hombres hacían la corte a sus adoradas paseándose ante su balcón, caballero en su elegante bicicleta, cuyos manubrios hacían "pendant" con las guías de sus bigotes formidables. (¡Ay, quién pudiera recibir aquellas postales con sendos ramos de violetas bordadas en terciopelo y lentejuelas, que hacían suspirar a nuestras abuelas melancólicamente con toda justicia!)

En 1933 el hombre ha seguido considerándose como el ser privilegiado de la creación, no modificando apreciablemente su modo de pensar sobre el resto de la humanidad, del que formamos parte nosotras. En tal sentido, además del sombrero, no podría decirse que el hombre haya ido desterrando de su cabeza otras cosas inútiles.

Pero hay que hacer justicia al hombre. Si en 1933 no ha enriquecido el capítulo de sus virtudes, tampoco me parece que haya aumentado el repertorio de sus defectos. De éstos, siguen siendo sus más firmes e inconmovibles puntales la vanidad y el egoísmo. Si es verdad, pues, que las mujeres queremos a los hombres por sus defectos, no hay temor de que dejemos de amarlos por el momento.

En cuanto al hombre de 1934, creo que, en buena lógica, no debemos aspirar a que sea mejor que el del año que termina.

Con eso no fuera mucho peor, ya podríamos darnos por satisfechas.

Lola de Lusarreta

MI opinión sobre el hombre de 1933-1934, es poco más o menos la misma que sobre el hombre de 1932, 1931, 1930, 1922, 1912, 1900, 1856, 1700, 1651, 1311, ó 1040. Creo que es como siempre lo fué: vanidoso, cobarde y jactancioso: audaz con los tímidos, fantasista y confiado. Su donjuanismo, una jactancia más; su infidelidad, una esclavitud a la vanidad. Los hay mejores y peores; pero el que le toca a uno es siempre de los últimos. Abusan de la mujer buena y son esclavos del amigo exigente. Cuando quieren ensalzar a una mujer califican su carácter, su trabajo o su energía de varonil; para denigrarse no encuentran mejor insulto que el de "afeminado". Se apasionan por la política, pierden el tiempo reformando el sistema de gobierno desde la mesa de un café o en reuniones más o menos patrióticas y lo echan todo a rodar si no se comparten ciegamente sus opiniones.



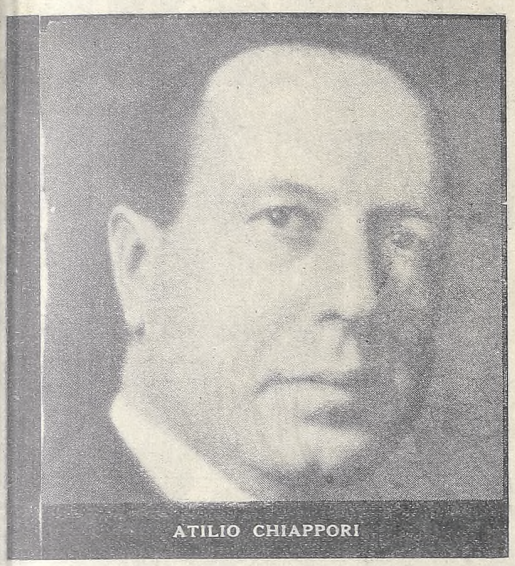
Mr. 1933-1934, no ofrece como contenido espiritual ninguna clase de aliciente novedoso. Es, para mi entender, como dije, idéntico al de 1420, 1111, ó 116.

Lola de Lusarreta



NELLY QUEL

Nelly Quel



ATILIO CHIAPPORI



EL tipo de la mujer actual — sobre todo de la muestra, — es contradictorio tanto física como espiritualmente; y, acaso, resida en ese desconcierto su más inquietante seducción.

Vocada al culto de todos los deportes, aun de los más temerarios; con un gran gusto de la vida al aire libre — incluso del nudismo moderno, que revive en las playas municipales el divino espectáculo de las sagradas arenas de Eleusis, — se ha hecho un cuerpo de tensiones musculares y de esbeltez "garçonniere", muy de acuerdo con la última voleidad de la moda del vestir... Salud, agilidad, decisión cobradas en la "chasse a courre", en los "links", en los "fields"; actitudes y hábitos "vampirescos" en el "cocktail-party", en los "dancings", en las "boîtes"...

Y, al par de tales actividades de sano paganismo y de "menfichismo" ultra moderno, las viarazas humanísticas de los estudios superiores; de las conferencias magistrales; de las exposiciones plásticas; de los certámenes de bibliófilos... Todo eso le conforma un ser — espíritu y cuerpo — de tan diversas apariencias atractivas que, de seguro, no encarnaron nunca las mujeres clásicas, en su perfección formal; las empolvadas, livianas marquesas dieciochescas o las tremendas y sentimentales vírgenes románticas... Soy, pues, un decidido admirador de la mujer de nuestro tiempo, siempre que no caiga en la "estandarización" cinematográfica o en el "basblenisme" de los cenáculos "snobs"... De la mujer actual, "nature".

Atilio Chiappori

¿QUE OPINA USTED DE LA MUJER 1933-1934?

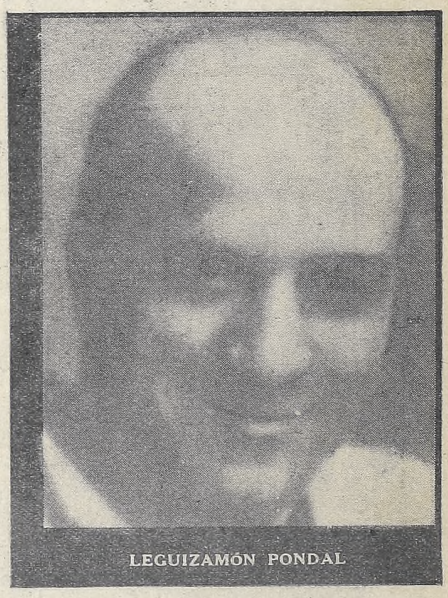
BAJO la epidermis tranquila de los hechos cotidianos, tremendas disconformidades fermentan en la entraña de la tierra argentina. La liberación busca su camino.

Si ese despertar de la virilidad popular se concreta, las mujeres y sus pequeños problemas quedarán relegados a un descansado segundo plano. Quizá se compense así la ausencia del millón de mujeres que faltan, y se restablezca el equilibrio de la relación de sexos. Frente al hombre verdaderamente hombre, para su bien, y a pesar suyo, la mujer volverá a ser la dócil compañera del gaucho haragán que, sentado en un cráneo de vaca, mandaba en orden sin réplica: "Pancha, cebáte unos mates que tengo sé..."

R. Scalabrini Ortiz



SCALABRINI ORTIZ



LEGUIZAMÓN PONDAL

SEGUN mi línea de vida (ver mi mano izquierda) tengo que naufragar. Acepto tan horrible episodio (yo no sé nadar), siempre que el destino se ingenie para colocar cerca del sitio del accidente una isla modelo film americano, y coloque en ella una mujer argentina tipo 1933-34, morocha.



G. Leguizamón Pondal

El Asistente

Un cuento de Hugo Wast



"—¡BANDIDO! — RUGIÓ EL CAPITÁN. — ¿LE HAS ROBADO LA CAJA DE MÚSICA AL CURA?...

EL almirante decidió pasar la Navidad en Martín García, esa islilla que emerge como un florido camalote sobre las aguas turbias del inmenso estuario y en la desembocadura del río Uruguay.

A las ocho de la mañana un aviso de la escuadra, el "Mainumbi", esperaba al jefe en uno de los diques de Puerto Nuevo.

Con un barquito de vigorosa máquina como aquél, en dos horas se hace el trayecto cuando el río no está bajo y hay que buscar los canales de las caprichosas corrientes.

El almirante, sentado a popa, como el pirata de Espronceda, relataba a sus oficiales maravillosas aventuras de juventud, que tenían por marco el estupendo paisaje de la Tierra del Fuego, bajo el rudo clima austral.

Contrabandistas, desertores, fugados de presidio, gauchos alzados, indios, inmigrantes, buscadores de oro, marineros de todos los mares y oficiales de la armada argentina eran los protagonistas de sus relatos.

Los oficiales lo escuchaban con avidez, y yo, que cumplía mi segundo año de conscripto en la marina, me puse a lustrar los bronces, a cuatro pasos de él, para no perder palabra.

Con una frase que cabía en dos líneas, pintaba un paisaje; con tres palabras, un tipo; a veces con una sola, ¡fuego!, una escena impresionante.

Aunque parecía no mirar y entrecerraba los ojos, como si la visera de la gorra no lo defendiera del resplandor de las aguas, debió notar la ansiedad con que aquel marinerillo, que simulaba limpiar los bronces, escuchaba sus relatos.

Y así, cuando, tres horas después, el "Mainumbi" amarraba en el muelle de Martín García, me entregó un valijín y me dió una orden:

— Hoy serás mi asistente. No te me alejes mucho.

Bajamos a tierra. El jefe de la isla lo esperaba con sus oficiales y sus soldados presentando armas.

— Hace treinta años — dijo el almirante con melancolía — yo estuve aquí. Acababa de ganar mi grado de alférez... ¡Ya les contaré!

Y se rió bajito, recordando alguna cosa. Se volvió a un capitán de navío que lo acompañaba y le preguntó:

— ¿No conoció usted al capitán de fragata Simbol?

— Sí, almirante. Un hombrón barbudo, que parecía escapado de algún cuadro de batallas del Paraguay...

— Cierto. No ha habido otro Simbol en nuestra escuadra. Era hombre bueno, pero muy bruto. ¡Imagínese!... ¡Ya les contaré!

Imponentes cañones de bronce amenazan el río asomando por arriba de una muralla, al pie de la cual crecen las clavelinas y los rosales. Bien es verdad que en la boca misma de los cañones cada primavera anidan los pájaros. Son trofeos de la guerra con Brasil, y ya cuentan más de un siglo de glorioso descanso.

Las márgenes del río Uruguay son muy distintas de las del Paraná, como lo es su lecho pedregoso y hasta el color de sus aguas.

El Paraná cruza regiones bajas y anegadizas, festoneadas de plantas acuáticas, de escasa arboleda, mientras que el Uruguay desciende como por un tajo profundo, entre las sonrientes colinas de la tierra uruguaya y los obscuros bosques de la costa argentina en la provincia de



Ilustración de López Osorno

Entre Ríos.

Martín García se levanta cuarenta metros sobre las aguas del río de la Plata. Su clima es seco y agradable, sus campos fértiles, sus jardines dan todas las flores del mundo y en su arboleda grande y copiosa hállanse naranjos y durazneros silvestres.

Quien desembarca en Martín García por primera vez se asombra de que hayan despilfarrado una isla tan bonita a las puertas de Buenos Aires, haciéndola presidio y depósito de inútiles trastos bélicos, y no recreo y desahogo de la inmensa y monótona ciudad.

El almirante con su comitiva siguió por la calleja asfaltada, la principal de aquella población de 400 almas, y llegó a pie hasta la vivienda del jefe, pulcra y hospitalaria, al amparo de sus corredores y rodeada de un jardín tan hermoso que pareciera el de un convento, cuidado por manos de monjas y no de soldados.

Los sesenta niños y niñas de la escuelita del lugar, con sus maestras, aguardaban allí para dar la bienvenida al almirante.

Escuchó éste los versos que le espetó una chicuela vestida de blanco, la palmeó en la mejilla, y mirando a las maestras, que eran jóvenes y bien puestas, les dijo:

—La escuela de hoy no es como la que yo conocí hace treinta años. Ni tampoco las maestras.

Despidióse de ellas y se metió en la casa, en cuyo comedor reinaba una deliciosa frescura. Estaba tendida la mesa. Afuera, sobre el jardín, caía a plomo el sol de diciembre. Maripositas blancas y amarillas, como pétalos, revoloteaban entre los nardos y las clavelinas, y en la copa de los jacarandás, vestidos de violeta, chirriaban las cigarras.

El almirante sonreía, callado. todos comprendían que lo asediaban graciosos recuerdos de treinta años atrás. De pronto dijo:

—Fué en 189... ¡Caramba, hace más de treinta años! Había entonces un cementerio muy poético. Las tumbas en la tierra, circundadas por arriates llenos de flores. A veces una lápida, en que se leían nombres y fechas, y siempre una cruz, donde se enredaban rosales trepadores y hasta orquídeas silvestres. Muchas de aquellas tumbas eran de marineros ingleses o franceses, de las escuadras que bloquearon a Buenos Aires, en tiempos de Rosas... ¿Existe siempre así el cementerio?

—Sí, mi almirante.

—Bueno, pues, entre esas tumbas, si buscan bien, han de hallar la de un buen criollo que sirvió de asistente al capitán Simbol.

—¿Cómo se llamaba, mi almirante?

—Tenía un nombre estrafalario: Críspulo Mistol. Era santiagueño, picado de viruelas, y llevaba anteojos de oro, que en esos tiempos eran como un diploma de intelectual, pero no sabía leer. ¡Críspulo Mistol! Valiente soldado, de esos que llamábamos de línea, que tenían ideas cortas pero largas hazañas, y que se santiguaban antes de morir.

El almirante se detuvo. Apareció una magnífica fuente de ravioles.

—¿Dónde está mi asistente? ¡A ver mi valija!

Yo avancé un paso y le entregué el valijín. Sacó un tubito de cierta droga, se echó una pulgarada y bebió.

—Ahora tengo más pepsina que Críspulo Mistol...

Larga pausa, *(Continúa en la pág. 34)*

un reportaje, muy

Homero Guglielmini y Julio Fingerit nos dan



HOMERO GUGLIELMINI

Dos jóvenes escritores argentinos, Julio Fingerit y Homero M. Guglielmini, que permanecieron uno y dos años, respectivamente, en los Estados Unidos, becados por la Fundación Guggenheim, han regresado a Buenos Aires con escasa diferencia de tiempo. Ambos comunicarán al público el resultado de sus estudios y observaciones en sendos libros: "Hombres entre juguetes" y "Bajo el águila azul" pertenecen a Guglielmini; "Introducción al hombre norteamericano" es el que prepara Fingerit en estos momentos. Pero hemos querido aproximarnos a los dos con algunas preguntas aparentemente sueltas, disociadas, mas subordinadas todas a una curiosidad, a un interés verdaderamente argentinos. Desde este ángulo las respuestas cobran un valor singular, y tanto Fingerit como Guglielmini han expresado francamente sus puntos de vista, a veces coincidentes, a veces diferenciados.



JULIO FINGERIT

CRONISTA — *Comenzaremos con una pregunta vulgar pero necesaria: ¿Qué impresión produce a un argentino la grandeza material de los Estados Unidos?*

GUGLIELMINI — Le daré una respuesta autobiográfica: le comunicaré mi propia impresión: una impresión de anonadamiento. El primer síntoma, lo primero que aplasta, es el rascacielo. Será un lugar común, pero por lo mismo tiene valor. Para penetrar en Estados Unidos hay que penetrar primero en la intimidad del rascacielo, acariciarlo, hacerse su amigo. Esta impresión no se tiene sólo en Nueva York, sino también en Filadelfia, en Pittsburgh, en Chicago; en todas partes la civilización material norteamericana es demoniaca. Es demoniaca porque participa a la vez de lo angélico y de lo diabólico. Cuando uno presencia el trabajo de las enormes usinas, se tiene la sensación de que la máquina manda, de que allí los hombres son meros engranajes. Pero aquel aplastamiento, aquel temor a una catástrofe, se convierte poco a poco en admiración a la disciplina y organización, y la perpetua amenaza de cataclismo aparece en verdad como una vida social organizada del modo más cómodo y agradable.

FINGERIT — Una impresión de orden espiritual: hace pensar en un pueblo de voluntad gigantesca. Esta voluntad se endereza a ejercer poder, y este poder aun allí donde es de resultados materiales tiene su origen en cualidades del espíritu. El espíritu del norteamericano ha crecido y se ha formado en una lucha constante de más de trescientos años: lucha por la tierra, por la riqueza, por la cultura. Es, pues, un espíritu de conquista. No hay que olvidarlo: el norteamericano hace su grandeza material más por afirmar su poder que por obtener su bienestar. Por afirmar su poder es capaz de aniquilar su bienestar en cualquier momento. Está siempre tan dispuesto a destruir como a construir; y su voluntad de poder, aunque no la formule metafísicamente, es tan radical y metafísica, que el norteamericano, le repito, es capaz de destruirse a sí mismo con tal de afirmarse en ese sentido. Estas fueron mis primeras reflexiones, y las traduzco como una impresión.

CRONISTA — *¿Opinaría usted ahora que Buenos Aires se parece siempre a París, o cree que tiene ya una fisonomía neoyorquina?*

GUGLIELMINI — Para mí, Buenos Aires tiende a ser una fecunda síntesis entre el norteamericano experimentador y el europeo arraigado y tradicional. Pero estamos más cerca de Estados Unidos que de Europa, y creo que nos conviene seguir el sentido que Estados Unidos quiere imponer a la vida. Naturalmente, el yanqui no sospecha la proximidad entre un neoyorquino y un porteño y sigue confundiéndonos en una sola imagen con los demás sudamericanos.

FINGERIT — Buenos Aires ni se parece a París, que es tortuoso, delicado e inteligente, ni a Nueva York, que es humorístico, insolente e imperial. Buenos Aires tuvo fisonomía propia en tiempos de la Gran Aldea; la fué perdiendo al crecer; se deformó e hibridizó entretanto. Ahora va asumiendo nuevos rasgos, se va desarrollando como una ciudad grande, sarcástica y sentimental a un mismo tiempo, sólo que en nada semejante, por el carácter, a esta o aquella gran ciudad del mundo.

CRONISTA — *¿Conoce el americano medio los secretos de la "vida interior"? En este punto, ¿es superior al tipo medio argentino?*

GUGLIELMINI — Debido a las condiciones del superlativo desarrollo técnico e instrumental, hay un verdadero apetito, una tremenda ansiedad de vida interior en el norteamericano. Me parece, por eso, que supera al argentino. El romanticismo del cine es una muestra de esa ansiedad. Las chicas norteamericanas se mueren por un poco de luna.

FINGERIT — Permítame usted que le pregunte qué "hombre medio" conoce los secretos de la vida interior. Muchos hombres más que medios no han llegado a conocerla. Sea como fuere, el tipo medio argentino no es superior al norteamericano en tal respecto: y en el resto es diferente, pero no superior.

CRONISTA — *La prosperidad de los Estados Unidos, ¿oculta un drama? ¿Se ha sustentado sobre el padecimiento del resto del mundo y sobre la pobreza de sus propias clases inferiores?*

GUGLIELMINI — En la época de la prosperidad norteamericana, el "confort" alcanzó a todas las clases. Es cierto que los extremos del capital crearon una situación desproporcionada en favor de los once mil millonarios que llegaron a haber en Estados Unidos, y se pudo decir que doce hombres controlaban la riqueza del país, pero era una riqueza difundida en todas las capas de la población. El resto del mundo... es Europa, y los norteamericanos no tienen la culpa de las contiendas europeas. Es lo que acaba de decir el propio Mussolini en vísperas de otra catástrofe: por culpa de Europa, el centro económico y cultural del mundo está pasando a Estados Unidos.

FINGERIT — El "drama" de la prosperidad norteamericana no es norteamericano. Es el drama de la civilización capitalista. Saque usted de aquí las consecuencias de si esa prosperidad se sustenta sobre el padecimiento del resto del mundo y sobre la pobreza de sus clases inferiores, pero no atribuya esa clase de "prosperidad" que existió ni ese "drama" al carácter norteamericano. Atribuya más bien a este carácter la aptitud de resolverse de un día para otro a concluir con ese "drama", y hacer imposible de nuevo esa "prosperidad", una vez que el hombre norteamericano ha adquirido conciencia de que el "drama" no es fatalmente necesario, ni la "prosperidad" le asegura el poder ambicionado.

CRONISTA — *¿Adónde van ahora los Estados Unidos?*

GUGLIELMINI — A una especie de estado tecnocrático, a una economía dirigida. La N. R. A. es el primer paso.

FINGERIT — En lo nacional, a un nuevo equilibrio económico. En lo internacional, a una guerra con el Japón.

CRONISTA — *¿Subsistirá la democracia yanqui?*

GUGLIELMINI — Sí, desde luego. Lo característico de ese vasto movimiento, bajo el signo del águila azul, hacia la organización de la técnica y la nueva distribución de sus frutos, hacia la reglamentación de la producción y el consumo, es que se hace sin romper las formas políticas y respetando el individualismo norteamericano.

FINGERIT — Si por democracia se entiende un gobierno elegido por sufragio popular, sí, la democracia subsistirá. Pero si se implica en esto el liberalismo económico, el capitalismo financiero e industrial, entonces no, eso no subsistirá. Ya está en quiebra, y ya el norteamericano ha comenzado a desembarazarse de ello en el orden interno.

mil nueve treinta y cuatro

simultáneamente sus impresiones sobre Estados Unidos

CRONISTA — *¿Están presentes los norteamericanos en la cultura universal? ¿Qué les debe Occidente? ¿Qué quedará de su esplendor material y qué de su civilización espiritual?*

GUGLIELMINI — Lo que tiene de original el norteamericano es que procura democratizar la cultura. Su ideal no es tener unos cuantos grandes hombres cultos, sino formar una cultura para todos. A mí me parece que su aporte más maravilloso a la cultura es el cine — aunque sea de procedencia europea, — y justamente han perfeccionado y consagrado el cine, creando síntesis extraordinarias como las de Walt Disney, que gustan a todos, al hombre de cultura refinada y al hombre de cultura inferior. Fuera de sus grandes escritores, poetas, novelistas, cuentistas, políticos y juristas, fuera de sus grandes hombres de la ciencia y de la técnica, Occidente les deberá siempre esa obra de cultura democratizada. Y acaso sea esa, precisamente, la cultura que sobrevivirá, la civilización que podrá hablar del esplendor material de los Estados Unidos.

FINGERIT — ¿Cree usted que Poe, Hawthorne, Emerson, Thoreau, Mark Twain y Walt Whitman no estaban presentes en la cultura del siglo pasado? ¿Y no lo estaban William James y John Dewey? Para no citar sino hombres de letras, ¿cree usted que Santayana y Cohen, Dreiser, Lewis, Hemingway, Dos Passos, Sherwood Anderson, Eliot, Ezra Pound, Allen Tate, Mac Leish, Gregory, cree usted que toda esa gente no asiste y contribuye a la cultura universal? Occidente les debe esto y mucho más, que no acabaría de enumerar: por ejemplo, y nada menos, el cine. El esplendor material pasará: lo desecharán los propios norteamericanos, crearán otra forma de fuerza y de riqueza. E irán haciendo y recreando en todo tiempo su civilización espiritual, desde que el norteamericano es el único pueblo de América que ha creado un estado de civilización vivo y diferente dentro de la común civilización capitalista.

CRONISTA — *¿Representa la mujer norteamericana el ideal para un movimiento feminista?*

GUGLIELMINI — Hay muchos tipos de mujeres en Norteamérica, y yo he clasificado por lo menos cuatro, que al final terminan por ser una sola. La más audaz de todas concluye por ser, como las otras, una "mujercita de su casa"; pero es evidente que ha alcanzado un "standard" de libertad, sobre todo en los asuntos de índole sentimental, que debemos desear procure conseguir la mujer argentina. La mujer norteamericana hace de su libertad el mismo uso que puede hacer el hombre, y lo interesante es que esa libertad resulta conveniente no sólo para ella, sino también para nosotros.

FINGERIT — En los Estados Unidos ya no hay movimiento feminista: jurídica y políticamente, la mujer es el igual del hombre; por la cultura, suele serle superior, y disfruta de tanta libertad cuanta es capaz de conquistar y afirmar. Si puede ser un ideal para nuestra mujer, eso no lo sé. Si nuestra mujer fuese capaz de hacer lo mismo, con iguales resultados y con igual equilibrio, como necesitase hacerlo, creo que lo haría, pero eso habría que verlo. La mujer de aquí es tan diferente de la mujer de allí como nuestro estado de civilización es diferente del norteamericano.

CRONISTA — *¿Representa la juventud norteamericana un ejemplo para nuestra juventud?*

GUGLIELMINI. — En seguida de la guerra ha habido allí una emancipación de la juventud. Los viejos parecen extranjeros en su propia tierra. Pero los jóvenes son individualistas y no suscitan un verdadero movimiento. En este punto la sensibilidad latina es más fecunda.

FINGERIT — No. Somos diferentes y debemos hacer cosas diferentes. Nuestras circunstancias sociales, nuestras condiciones históricas no nos permiten seguir un ejemplo que no responde a lo que podemos llegar a ser, aunque lo quisiéramos. No puedo imaginar nuestra juventud como una juventud norteamericana.

CRONISTA — *Una pregunta de actualidad: ¿Se parecen Rusia y Estados Unidos?*

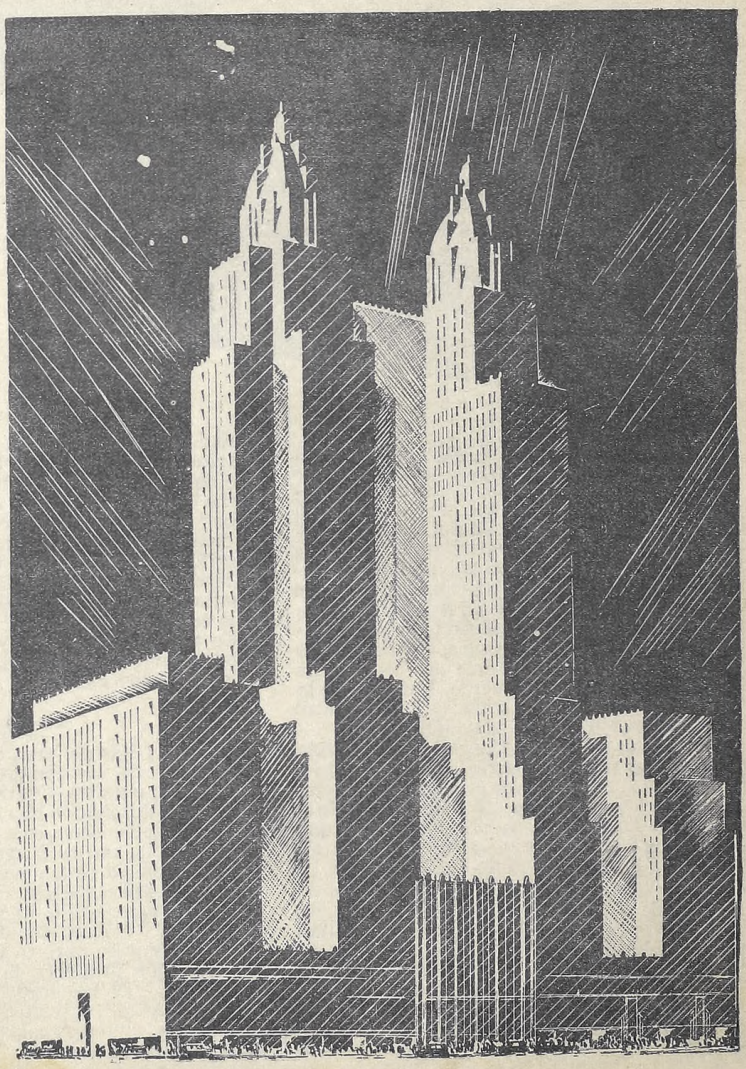
GUGLIELMINI — Me hace usted una pregunta que me interesa mucho. Yo he escrito un largo artículo a propósito de Rusia y Estados Unidos, y he dicho textualmente que hoy por hoy son los pueblos que más se parecen y, sin embargo, los más divorciados. Los puntos de contacto actuales no pueden disimular los antagonismos de sus estructuras psíquicas, que podríamos expresar de un modo fácilmente accesible con las palabras individualismo y colectivismo.

FINGERIT — Creo que no se parecen. Tienen los mismos fines sociales, y acaso hagan el mismo camino, pero con diferente ritmo; tienen los mismos enemigos por ahora, y eso los hará amigos por un tiempo. Pero los dos pueblos tienen clara conciencia de que hay una sola manera de hacerse fuertes contra el mundo: y es ser fuertes. Dirá usted: ¿Por qué "contra" el mundo? ¿Por qué no "en" el mundo? Pues porque así está el mundo, y mientras esté así no habrá remedio.

CRONISTA — *Otra pregunta, y "stop": ¿Qué impresión recibe un argentino que ha estado en Nueva York cuando asoma otra vez a Buenos Aires?*

GUGLIELMINI — ¿No puede evitarme esa pregunta? Comprenda que resulta violento tener que decir que se recibe una impresión de chatura, algo así como la de caer desde un 15° piso. Pero también esta impresión se corrige al penetrar en Buenos Aires, y uno se queda sorprendido del proceso de evolución que está realizando la sociabilidad porteña hacia una mayor liberalidad en las costumbres y hacia un espíritu de empresa.

FINGERIT — La impresión es penosa. Ha vivido usted apasionadamente, curiosamente, en la mayor ciudad del mundo, y se tiene que allanar al espíritu aún advenedizo de una ciudad que es grande sin haber llegado a la grandeza. Pero tal sentimiento le mueve a prometerse el hacerlo todo, el arriesgarlo todo, el entregarlo todo, a la tarea de labrar en cuanto pueda una grandeza que sin ser semejante tal vez sea comparable.



EL AÑO COMO ACCION

La actividad social



DECLINABAN ya los comentarios a la hora del copetín en el "grill" del Plaza, cuando un noble español, recientemente llegado "en viaje de turismo", se mostró interesado por la vida social del Buenos Aires moderno, al oír que departíamos sobre la magnífica fiesta de fin de año en lo de Pueyrredón, donde hicieran su presentación social cuatro deliciosas criaturas de nuestra élite. La fina ironía de nuestro huésped le permitió galanas frases, donde los conceptos de Waldo Frank y otros escritores que nos conocen de vista capeaban por sus fueros. Fué así que la "intimidad" de nuestra vida social concentró en ese momento toda la atención.

María Inés Victorica Chevalier, que sorbía con lentitud su "strawberie", comentó risueñamente lo reducido de su memorándum, donde con letras o signos dispone de los minutos de sus horas. Esto fué bastante para que Marcos de T. se prometiera firmemente adquirir el más lujoso y elegante que tuviera en su casa editora.

He aquí que Jorgito M., ponderando las delicias de su "Saratoga", bebido a medias, propuso que indicáramos cuál era la chica de nuestro mundo que tenía el más completo carnet social del año que nos deja.

La juventud de Malena Nelson, Carlota Láinez y Angelita González Alzaga, nos impidió para indicarlas. Seis votos se inclinaban para Eloisita de Urquiza, y otros tantos para Clarita Zuberbühler. Y hasta hubo alguien que suspiró recordando la actuación de Lía Elena de P. y Josefina D. de P. I.

La solución iba yo a proponerla, aconsejando consultar a Zulema Ramos Pacheco, cuando Jorgito quiso que entre todos los presentes hiciéramos el año de nuestra niña bien, como resultado de la observación de la vida de todas y de cada una de ellas en 1933.

Es así que aprovecho este tema original, donde nuestro hábil dibujante hará derroche de arte y buen gusto.

Enero

Primeros días del mes, con el recuerdo aún imborrable de las fiestas del Jockey y del Golf Club; nuestra deliciosa y aristocrática porteña se despide de Florida, adquiriendo los últimos detalles de su equipaje. Mar del Plata es su destino, con su Playa Grande y sus toldos rayados, su Ocean inolvidable, el "savoir faire" de Carlitos Madero y la rambla magnífica. La temporada se inicia también en Alta Gracia, La Cumbre, etc., donde la "haute" de las provincias se apresta a homenajear a los porteños que prefieren las montañas. "Chapadmalal", "El Boquerón", "Ojo de Agua", "Los Lagartos", "Huetel", "Armonía", etc., visten sus mejores galas para los selectos grupos que las visitan.

Febrero

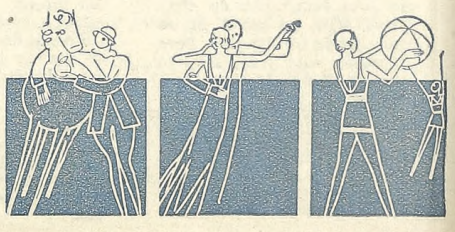
Plena temporada en Mar del Plata. Vida social intensa. Huéspedes ilustres. Fiestas en lo de Castex, en el Golf, comidas en lo de Blaquier, copetines en el Club de Pesca, cine en la Rambla, excursiones en yate, ruleta, Carnaval.

Marzo

Los primeros fríos, los exámenes y el deseo de cerrar el veraneo con una semana de Carrasco o La Cumbre, apresuran el regreso a Buenos Aires, donde habrán de proveerse de modelos para afrontar la estación. Primeras mañanas de Palermo, copetines en la París, y comentarios de los flirts que se definen con caracteres de noviazgos.

Abril

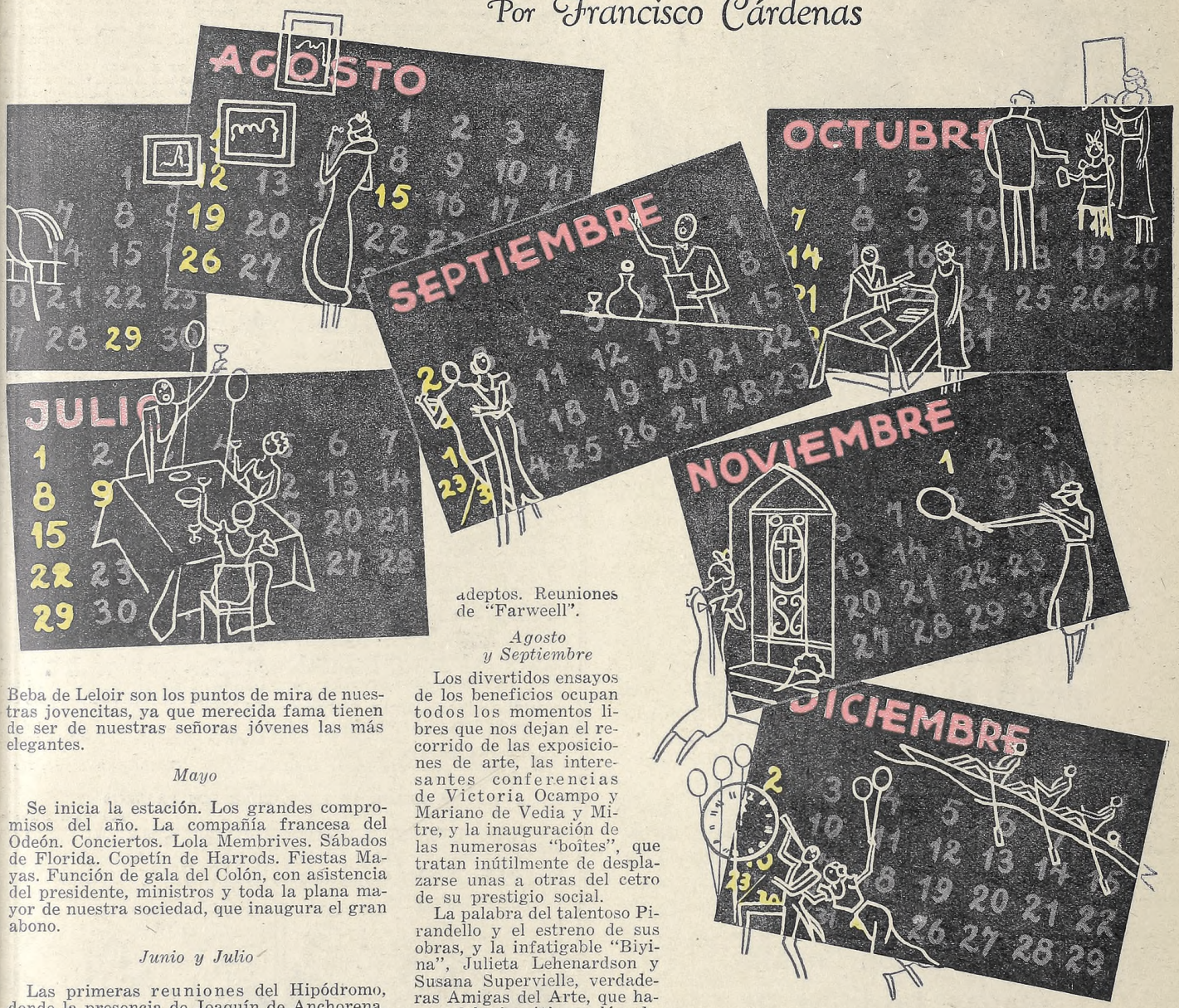
Llega, y con él Semana Santa. Recogimiento, ayuno, sermones en San Miguel y Fiestas de Pascua, excursiones al Tigre y tés en el Buenos Aires. El Grand Splendid y el Capitol, etc., empiezan a cobijar los primeros modelos y los mejores zorros de la estación. Agustina Rodríguez Larreta, Inesita Anchorena, la



Y PENSAMIENTO

de Enero a Diciembre

Por Francisco Cárdenas



Beba de Leloir son los puntos de mira de nuestras jovencitas, ya que merecida fama tienen de ser de nuestras señoras jóvenes las más elegantes.

Mayo

Se inicia la estación. Los grandes compromisos del año. La compañía francesa del Odeón. Conciertos. Lola Membrives. Sábados de Florida. Copetín de Harrods. Fiestas Mayas. Función de gala del Colón, con asistencia del presidente, ministros y toda la plana mayor de nuestra sociedad, que inaugura el gran abono.

Junio y Julio

Las primeras reuniones del Hipódromo, donde la presencia de Joaquín de Anchorena, Alberto Palacios, José Alfredo Martínez de Hoz, Horacio Acevedo y Federiquito Leloir hace de la "pelousse" un salón del Círculo, se ven realzadas por la belleza y elegancia de Josefina Riglos, Carola Cárcano, Silvina Estrada, Susana del Campillo, Beba Anchorena y Lucrecia Peña. Las comidas, bridges, surprises y cocktails parties cuentan con seguros adeptos. Reuniones de "Farweell".



Agosto y Septiembre

Los divertidos ensayos de los beneficios ocupan todos los momentos libres que nos dejan el recorrido de las exposiciones de arte, las interesantes conferencias de Victoria Ocampo y Mariano de Vedia y Mitre, y la inauguración de las numerosas "boites", que tratan inútilmente de desplazarse unas a otras del cetro de su prestigio social.

La palabra del talentoso Pirandello y el estreno de sus obras, y la infatigable "Biyina", Julieta Lehenardson y Susana Supervielle, verdaderas Amigas del Arte, que hacen del simpático salón de la calle Florida delicioso rincón.

Octubre

Mes de la beneficencia. Colectas de patronatos; distribución de premios en el Colón; tardes del Concejo. Hercilia Casares, Adelia Harilaos y Carolina Lena de Argerich, año tras año agigantan su personalidad y su obra se acrecienta.

Noviembre

Todos los santos y recordación de nuestros muertos. Vida de deporte, torneos de polo, concurrencia a piletas particulares y paseos en yachts. Regatas. Gran Premio Carlos Pellegrini, y mañanas de "footing" por la Recoleta.

Diciembre

Al llegar los primeros calores, las excursiones en grupo a "La Lucila" y a las riberas del Plata, junto con todos los preparativos para las fiestas de fin de año; y allí, en vista de la próxima partida, se apresura la declaración pendiente, o se decide el lugar de veraneo. Clausura de spekease. Exhibición de modelos de verano. Homenajes a nuestros compatriotas *parisienses*, que nos visitan; y la tradicional misa del gallo en lo de doña Magdalena Villegas de Martínez, donde nos emocionarán los cánticos del coro, a cargo de damas como Celia Pini Arechaga, María Eusebia Rojas y la nena Mitre. Como broche final del año, la fiesta del Golf Club, donde nuestra juventud hace gala de todos sus encantos y luce, a la par de sus mejores prendas, toda su belleza y todo su sprit. Y..., ¡no va más!



Sueño reparador

¡Dormir así, profunda, plácidamente! ¡Descansar de verdad en ese abandono natural del sueño reparador, ininterrumpido! ¡Despertar alegre, feliz, ágil, bien dispuesta para afrontar el nuevo día! ¡Qué agradable sensación de inmenso bienestar! Tal es la benéfica y positiva acción de ese eficaz e inofensivo sedante de los nervios que son las afamadas tabletas de



Contract-Bridge

Por P. Hal Sims

CUÁNDO DEBE DESCONFIAR DE SU PROPIA FUERZA

SI su compañero hubiese iniciado el remate con 2-sin triunfos, ¿cuál sería su reacción al ver esta mano?

♠K-Q-J-X-X ♢K-Q-X-X-X
♡X-X ♣X

Con la seguridad virtual de que el iniciante tiene los Ases de sus dos palos, usted puede razonar que su mano ganará como diez bazas con las que él no contaba cuando le hizo la invitación, y que por lo tanto, usted no debe atemorizarse y puede seguir adelante con el remate. Sin embargo, sería un razonamiento un poco débil; ¿no le parece?

Puesto que su compañero ha declarado 2-sin triunfos con una sola protección en piques y A-J-X de diamantes en el mejor de los casos, ¿no es probable que posea un tipo de 2-sin triunfos poco equilibrado, de un palo? ¿No existe la probabilidad de un mal ajuste? Usted debe tomar en cuenta que él pueda tener algo así como:

♠A-X ♢A-J-X
♡Q-J-10 ♣A-K-Q-X-X

♠A-X ♢A-X
♡Q-J-10 ♣A-K-Q-X-X-X

en cuyo caso no habría slam para usted si la salida es de corazones, como con seguridad lo será. Esta salida inicial es más que un riesgo; es una probabilidad. De manera que haga lo posible para que el remate pueda cesar en cinco si es necesario. Declare 4-piques, pero si su compañero declara 4-sin triunfos, o los probables 5-tréboles que enseñan un indudable mal ajuste, declare sólo 5-diamantes y deje que su compañero, que sabe ahora dónde reside su fuerza, dé la señal de cesación con 5-sin triunfos si así lo desea.

¿QUÉ CARTAS ALTAS QUEDAN PARA EL DECLARANTE INICIAL?

Al ver la mano de dos palos (piques y diamantes), que enseño arriba, ruegue que su compañero no posea después de todo, una mano de un palo, sino que un 2-sin triunfos de palos cortos, fuertemente armados, porque en ese caso usted está destinado para un porvenir brillante. Si él tiene sólo dos Ases, con una mano de palos cortos, no hubiese podido iniciar el remate con 2-sin triunfos.

♠A-10-9 ♢A-J-X
♡K-Q-10 ♣K-Q-X-X

es sólo una mano de 1-sin triunfo, con la cual, a no ser que el compañero pueda mantener voluntariamente abierto el remate sobre un 1-sin triunfo, no es deseable un contrato de game. Por lo tanto, usted sabe que él tiene tres Ases por lo menos si su mano es del tipo normal de sin triunfo.

♠A-10-9 ♢A-J-X
♡K-Q-10 ♣A-K-X-X o ♣A-Q-10-X

sería lo más débil que podría esperarse. Con esta mano debe declarar 5-piques sobre sus cuatro piques, aceptando la tentativa de slam. Ahora declare 6-diamantes, y si el compañero declara 6-piques ó 6-sin triunfos, pase, puesto que ahora hay un As en contra suyo. Con los cuatro Ases, el iniciante debe declarar en este punto, 7-sin triunfos, sabiendo que usted no puede declarar otra vez.

ELIGIENDO LA DECLARACION Y EL DECLARANTE

Si su compañero hubiese tenido:

♠A-10-X ♢A-J-X
♡K-Q-10 ♣A-Q-10-X

debe declarar 5-sin triunfos sobre sus 4-piques. Usted declara entonces 6-diamantes, que él llevará a 6-sin triunfos, o a 6-piques, que usted pasa. Con una tenencia de tréboles, encabezada por A-Q debe declarar 6-sin triunfos, para ser el declarante y sacar provecho de una salida inicial

(Continúa en la pág. 29)

A FRANK SE LE VUELAN LOS PÁJAROS

Por Paul Bringle



Derechos exclusivos de reproducción adquiridos por "El Hogar".

PRIMAVERA
VERANO
OTOÑO
INVIERNO



Las cuatro estaciones del año a través de diez y seis sensibilidades

CUANDO el poeta concretó en su universalizado verso: "*...todo es según el color del cristal con que se mira*", dió la síntesis del miraje múltiple y vario a través del cual el hombre aprecia los motivos morales o materiales. Sólo la mecánica logra la unidad, la estandarización. Un paisaje, a la misma hora y desde igual punto de enfoque, apreciado por diversos artistas, jamás coincidirá en la realidad del arte, ni en su unidad objetiva, ni en su unidad subjetiva. Resultarán del mismo parecidos, más exteriores que interiores, pero diversificados en infinitud de matices. Y no sólo en el paisaje, sino en todo, inanimado o animado, la resultante será análoga. El espíritu es reacio a la pluralidad, y es así cómo todos los ejecutantes que han ido buscando la fidelidad en la reproducción del motivo, la logran brindándonos cada uno una imagen propia. Es la impresión destilada por la sensibilidad. Los pintores volcarán su paleta; los poetas invocarán al estro; los prosistas empuñarán la péñola; los músicos jugarán sus notas, pero las telas, los versos, prosa y partituras, conservarán su sabor peculiar, deparando tantas sensaciones diversas como número de ejecutantes haya. Cada composición contendrá color y emoción distinta y cada una pondrá al desnudo el temperamento de su autor.

Esto es lo que, hoy, EL HOGAR brinda a sus lectores: las cuatro estaciones en la expresión de artistas argentinos. Cada una de ellas estimada por cuatro sensibilidades. Cuatro motivos traducidos por diez y seis temperamentos. El poeta romántico, todo corazón; el poeta neosensible, todo cerebro; pájaros de bosque y pájaros de jaula, nos harán oír sus trinos; los unos por saber que el mundo es infinito, llegarán a las estrellas; los otros, por desconocer la infinitud que sólo el corazón intuye, nos darán lo mensurable.



Los humoristas que hábilmente disfrazan la lágrima en sonrisa, nos ofrecen con su entrelínea melancólica toda la gracia cáustica que sus espíritus, rebeldes a la injusticia y al dolor del mundo, tamizan filosóficamente. Para no llorar, sonríen y se vengan descubriendo el ridículo de las cosas. Pero al metamorfosear la lágrima en sonrisa, no pueden evitar la hondura trágica que sojuzga a los sentimentales en derrota.

Los ilustradores, señores de la línea y del color, al interpretar las composiciones en la plasticidad de la forma, al animar gráficamente el pensamiento del escritor, ponen su doble sentido de comprensión y estética para mantenerse fieles con aquél sin lastimar la propia visión, noble equilibrio para llegar a la identidad armónica de disciplinas desemejantes.

Pero en toda esta labor que engalana las páginas de EL HOGAR, se destaca nítida y vigorosamente la personalidad de cada ejecutante. Los artistas argentinos, desde su atalaya, nos ofrecen en delicadas estampas las cuatro estaciones que rigen el año. Primavera: El humorista de turno y Manuel Alcobre; Rodolfo Claro y Montero Lacasa. Verano: Américus y Amado Villar; Oscar Soldati y López Osorno. Otoño: Arturo Cancela y González Carbalho; Pintos Rosas y Lino Palacio. Invierno: Claudio Fojas y Pedro Miguel Obligado: Pernigotti y Berón Ahumada. No pretendamos buscar parecidos, porque todas las composiciones difieren señaladamente. Los poetas cantan alocados, como si recién descubrieran la luna; los humoristas, ¡ay!, parece que hubieran acordado desahogar todo su dolor, mas, sin olvidar la sonrisa que, aunque significativamente triste, siempre es sonrisa al fin. Y los ilustradores, en la policromía y en el sentido de sus diseños, se han volcado por entero.

No sin satisfacción, EL HOGAR ofrece esta nota, a la cual los artistas han respondido con loable entusiasmo, como puede apreciarse por el acierto que informa la realización.

CUATRO SENSIBILIDADES



Mañana de primavera

Por

Manuel Alcobre

La humildad de la calle se tiende entre jardines.
donde se ha detenido la primavera urbana.
El sol pone en las plantas brillos de porcelana
y enciende gemas falsas entre los adoquines.

La brisa lleva esencia de rosas y jazmines;
un chalet tiene un cuadro de niña en la ventana;
los sones de una radio apenan la mañana
con una melancólica sonata de violines.

Al pasar, tomo alguna rosa que se convida
asomada a lo alto de las cercas frondosas,
y luego la deshojo con mano distraída.

Y mientras mis recuerdos divagan por las cosas
que quedaron dispersas al margen de mi vida,
voy marcando mi paso con pétalos de rosas.

Ilustrado por
Montero Lacasa

PARA CADA ESTACION

Vida, Pasión y Muerte de Nuestra Señora la Primavera

Por

El Humorista de Turno

Redescubrimiento

EN este año de 1933 he vuelto a descubrir la primavera mucho después de su jubiloso advenimiento, cuando ya se apercibía a dejar paso al verano. Se introdujo en mí subrepticiamente, disimulada dentro de unos versos norteamericanos, que llegaron al balcón cabalgando sobre los compases de un vals en boga, suavecito, acariciante, tibio:

"In the winter let me bring the spring to you..."

Me sentí destinatario del generoso ofrecimiento y lo agradecí con una sonrisa. En seguida calculé que se trataba del anuncio radiotelefónico de algún florista de Nueva York, caprichosamente sintonizado en este histórico rincón de la plaza Lavalle, donde vivo:

"In the shadows let me come and sing to you
Let me dream a song that I can bring to you
Take me in your arms let me cling to you
Let me linger long, let me live my song..."

Una voz estentórea terminó de afirmarme en la realidad:

CONSUMA JABÓN TULIPA
y andará limpio de veras.

Los dulces sonidos concitaron en mí una sucesión de imágenes fugaces, que se desvanecieron ante la imagen estable y tangible del cuarto de trabajo, con su amplio balcón abierto al bullicioso domingo del vecindario. Los dulces sonidos, rematados por la tonante voz del speaker, me fueron incorporando paulatinamente a mi humilde realidad de humorista.

Es el receptor del departamento contiguo el que lanza hacia mi cuarto de trabajo, hasta colmarlo, los versos norteamericanos montados sobre los compases del acariciante y tibio vals de moda. Con el espíritu en suspenso empiezo a susurrarlos, mientras ante mis ojos las flores revientan en las macetas de todos los balcones como fuegos de artificio. El aire de afuera es suave y ondulado como el lomo de un gato persa. Dan ganas de salir para acariciarlo.

Nacimiento

AL LOS recuerdos reviven una emoción sentimental que casi me convierte en héroe. Me enamoré perdidamente de Maricha la primera vez que oí pronunciar su nombre. Un nombre que jamás llegó a corporizarse ante mis ojos. A nadie confié esa pasión secreta y dolorosa que me transformó en un niño triste, abstraído y de ojos a menudo llorosos.

Nunca intenté conocerla; y creo que si la oportunidad se hubiese presentado espontáneamente, la habría evitado. Para conquistar a Maricha era menester ser un héroe, como Teodoro Fels o Jorge Newbery, ídolos de la época. Solía encerrarme en el dormitorio, cautelosamente, para jugar con mis sueños de gloria. Me tocaba con la gorra inglesa vuelta hacia atrás, la visera a la altura de la nuca, como los aviadores para contrarrestar la acción del viento. Poníame el sobretodo con las solapas levantadas, me enroscaba una bufanda en el pescuezo y me calaba unas gafas ordinarias compradas en un baratillo turco. Si, luego de verificarlo en el espejo, me sentía con aspecto de piloto, iniciaba el imaginario vuelo. Imitaba con la boca el ruido del motor, simulaba sentarme en la carlinga, levantaba la mano para ordenar el entonces inevitable "laissez-tout", y reproducía las principales maniobras del "decollage".

Al descender agradecía con sonrisas amplias y con gestos de hombre acostumbrado a la popularidad el delirante recibimiento de la multitud. Terminaba, acaso, de cruzar la cordillera de los Andes. (Durante el vuelo, sin embargo, me había visto obligado a quitarme algo de abrigo, porque en la habitación cerrada no tardaba en hacer un calor insoportable.)

Entre la multitud estaba siempre Maricha, con un ramo de rosas rojas y una mirada de gratitud inefable. Me agradecía con los ojos — esos ojos suyos color de heroísmo — el nuevo triunfo que acababa de conquistar para ella, para nuestro amor.

Cuando nos quedábamos solos, luego de sortear *(Continúa en la pág. 22)*

Ilustrado por
Rodolfo Claro



EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO



Divagaciones políticosociales

Por Carlos Ibarguren

El Hogar ha pedido a varias personalidades argentinas una opinión sobre cada una de las actividades del pensamiento y del trabajo humanos durante el período que está por cerrarse. Mil novecientos treinta y tres ha sido un año excepcional en la historia de la humanidad, y nuestro país no ha escapado a las consecuencias que en Europa y Estados Unidos desencadena aún la pasada guerra. Ya desde el punto de vista puramente nacional o bien desde aquel que enfoca en todos sus aspectos el panorama del mundo, El Hogar ha sido honrado con respuestas tan interesantes y valiosas como la que va en esta página y en otras del presente número que nos complacemos en recomendar especialmente a nuestros lectores.

LLEGAMOS al término del año 1933, que será, sin duda, calificado de "terrible" por la historia. Ignoro lo que ocurrirá mañana; me basta saber lo que está sucediendo hoy. Mi generación, que vivió su mocedad en los tiempos venturosos y promisores de antes de la gran guerra y creyó en la paz universal, en el progreso indefinido, en la perfección democrática, en la riqueza inagotable y en el poderío incesante del hombre por la ciencia, está hoy contemplando los escombros de sus castillos derrumbados. Nuestros hijos tienen otras visiones: repudian con razón la obra políticosocial del siglo XIX y se preparan ardorosamente a levantar sobre esas ruinas otra construcción. Llevan encendidas en su pecho una mística y una fe. Sienten volar su juventud en el enjambre feliz de nuevas ilusiones.

SON siempre muy duros los tiempos de crisis políticas y económicas que azotan a los hombres con el rigor de la lucha, del fracaso y del odio. Son días de materialismo crudo que nos aproximan con pena a la imagen inexorable de la fatalidad. Quisiéramos liberarnos de la pesadilla angustiosa; pero es difícil forjar un nuevo mundo moral y una nueva vida en la atmósfera asfixiante que ahora envuelve a la humanidad. La religión cristiana, que atrae hoy a las masas con más fuerza que en momento alguno del pasado siglo liberal, es el único refugio incomparable y sosegado para el alma inquieta.

AL fin del paganismo, los romanos, en la cumbre del poderío imperial y de los goces materiales de una civilización brillante y refinada, sintieron una agitación espiritual, sin causa precisa, y esa vaga tristeza que infunde un crepúsculo tormentoso. Era el presentimiento confuso de la muerte de un mundo, sin que se percibiera todavía la claridad de la nueva aurora. Los filósofos estoicos, sobre todo Séneca, que fuera el más sutil y mundano de ellos, dedicáronse a apaciguar con exhortaciones consoladoras a esas almas sensuales y turbadas.

Al finalizar otra época histórica, muchos siglos más tarde, en las postrimerías de la edad media, la admirable "Imitación de Cristo" fué el libro que virtió en los corazones el bálsamo anhelado.

En estos últimos días de 1933 deben ser leídas con fervor esas páginas sublimes, en las que tiembla con grave dulzura una palpitación divina...

ACABO de cerrar un libro heterogéneo, recién publicado en París, hace apenas un mes, "Le livre de Consolation", de Louis Bertrand. Es la confusa expresión actual de un estado de alma colectivo. Bertrand ha escrito ese libro después de visitar El Escorial, y recordando "La Consolation des ames craintives", del benedictino Luis de Blois, cuya lectura animó a Felipe II en los días peores de su cruel agonía.

En la primera parte del libro, titulada "El terror bárbaro", se sintetiza ese terror ante el predominio de la demagogia y el reinado de la grosería que ella trae.

"La barbarie — dice — parece ser el estado natural de las nueve décimas partes de la humanidad, y la civilización no es ni ha sido otra cosa que un islote circundado por un océano de barbarie." Se confunde "civilización" con la apariencia material de las cosas. Ferrocarriles, teléfono, aviones, dancings, cinematógrafos hay en todas partes, desde Nueva York al Cairo y desde Dakar a Shanghai; pero bajo esta uniformidad aparente, el bárbaro queda siempre igual a sí mismo. La civilización — como la define acertadamente Bertrand — es un estado heroico, una lucha de todos los instantes contra la eterna barbarie de los hombres.

¿Hay fatalidades o necesidades históricas inevitables? He aquí la respuesta de Bertrand:

"Una multitud de espíritus ilustrados afirma que la democracia (se refiere a la demoliberal) es una de esas necesidades, aun cuando ella conduzca fatalmente a la demagogia... Lo que asombra más es que esas gentes que profesan la necesidad de la democracia estén persuadidos de que puede suprimirse la guerra. La guerra es una ley histórica tan vieja como el mundo; mientras que la democracia liberal, tal como se la concibe hoy, tiene apenas cien años. Sin embargo, el pacifismo está convencido de que es posible eliminar la primera, y nada se puede hacer con la segunda. ¡Esas gentes consideran a la democracia como una necesidad biológica, y a la guerra como una simple convención dependiente de las voluntades humanas!"

La lucha de clases — anota el libro — es una de las expresiones de la barbarie, con la que el socialismo marxista y el bolcheviquismo pretenden suprimir los obstáculos que se oponen al establecimiento de su régimen de servidumbre y de brutalidad.

Debemos huir también del internacionalismo, que no significa otra cosa que el aplastamiento de las naciones por otra nación hegemónica. Es la máscara del panslavismo, del pangermanismo, del panamericanismo y de todos los "pan" del mundo.

EL estado liberal, hijo de la revolución francesa, está muerto. Debe ser reemplazado por otro fuerte y con disciplina, en el que tanto el proletariado como todas las demás fuerzas que integran la sociedad y nutren su desarrollo, estén representadas directamente en el gobierno, eliminando a los políticos profesionales, y a esas entidades parasitarias del demoliberalismo llamadas partidos.

En mayo de este año leí en el Instituto Popular de Conferencias un estudio acerca de la crisis política del mundo.

Hoy, siete meses después de escribir aquel trabajo, los hechos han ido más lejos que las perspectivas que señalé entonces, y están demostrando con exceso la verdad de mis observaciones.

Bertrand, en su obra última, mira con lente semejante al mío varios de los graves problemas de este momento.

El libro de Bertrand es desordenado, en partes incoherente; muestra con acierto algunos aspectos del actual panorama social y político, y también ciertos estados de alma personales del autor.

A pesar de sus deficiencias, es un valioso documento psicológico, porque representa un fiel reflejo de la inquietud espiritual del mundo en esta hora caótica en que fenece el año 1933.



Una de las más sólidas figuras literarias del país, el doctor Carlos Ibarguren, es autor del artículo, especialmente escrito para El Hogar, que aparece en esta página. Inútil es, pues, por todos conceptos, una presentación formal. El nombre del doctor Ibarguren, vastamente conocido en la cátedra, en la política, en la abogacía, en las letras, anula con su sola significación cualquier intento en tal sentido. El Hogar se honra en manifestarlo así al ofrecer a sus lectores esta pieza vigorosa y emocionante en que el doctor Ibarguren nos da su visión social y política del mundo en las postrimerías de 1933. Las obras publicadas hasta ahora por este pensador son las siguientes: "De nuestra tierra" (1917), "La literatura y la gran guerra" (1920), "Historia del tiempo clásico" (1924), "Manuelita Rosas" (1926), "Juan Manuel de Rosas" (1930) y, por último, "En la penumbra de la historia argentina" (1932).

razones por las cuales Vd. debe preferir nuestro Polvo Dentífrico Rosado

1.° Limpia a fondo los dientes y conserva su blancura natural.
2.° No quita, no raya y no perjudica el esmalte.
3.° Evita la formación del sarro.
4.° Sus ingredientes son de primera calidad, bitamizados.
5.° Refresca la boca y su gusto es agradable.
6.° Fortalece y tonifica las encías.
7.° Perfuma el aliento.
8.° Destruye los microbios y neutraliza la acidez bucal.
9.° Su precio es muy económico. 1/8 de kilo dura 90 días y lo vendemos a

$ 1.40

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida Buenos Aires



"Esta noche es Noche

Cuento de

María Luz R. Velasco

PERO, Marujita!... ¡Que no cortes más rosas!... ¡Que vas a dejar el parque más triste que jardín de cementerio!... Y vente en seguida, que ya ha llegado Nicolás con tus encargos...

—¡Allá voy, abuelita!

En la estancia todo andaba revuelto. Del fondo de las viejas arcas se había sacado la regia mantelería —¡primores de encaje y de hilo de Bruselas!, — que no recordaba la abuela haberla tendido desde el bautizo de la nieta. La misma suerte estaba corriendo la rica vajilla inglesa; la cristalería de Sevres. ¡Se sacudía el polvo de más de veinte años!

En la verja de entrada, con laureles y mirtos, el anciano mayordomo estaba erigiendo algo que quería ser como un arco de triunfo, y para el cual Marujita, en una gran cartulina blanca y en letras de a palmo, había puesto "Welcome".

Se habían desenfundado los cuadros y los muebles del antiguo salón de la casa solariega, y se le iban añadiendo tablas a la mesa comedor. No había jarrón que no estuviese atestado de flores.

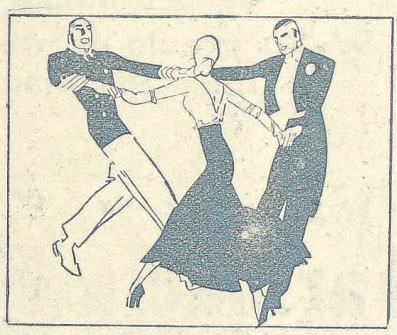
—Pero, ¿te has vuelto loca, m'hijita? ¿Cómo se te ha ocurrido dar la cena en el salón, y poner una mesa de a media legua para cuatro?

—Ya sabes, abuelita, que quiero recordarte y recordar a los viejos sirvientes que me vieron nacer, el día de mi bautizo, ¡la última fiesta de esta casa! ¿Acaso no fuiste tú misma la que me diste la idea? ¿No comprendes que la cena de hoy es algo así como una cena "histórica"? ¡Cómo la ibamos a dar sin tener delante de nuestros ojos a mis pobres padres! ¡Viejos retratos con el alma en los labios en esta Nochebuena! Hoy pueden mirar a su hija, como nunca feliz... ¡Padre de mi alma! ¡Mamita mía!

—¡Pobres hijos míos! ¡De verdad que parecen transparentar su alegría!... Mira, Marujita; no hará ni media hora que, mientras tú andabas esquilmando el jardín, me quedé medio transpuesta, arrellanada en este sillón, que era donde tu madre te tenía en brazos cuando eras muy chiquita y te dormía... En este mismo sillón, en el que yo también la tuve a ella... Como te digo, había quedado medio dormida... Ramona y Esther seguían desenfundándolo todo... De pronto, despegué mis ojos, ¡y con la sorpresa que me encontré con los de tu madre! ¡Me parecía que estaba verdaderamente soñando! ¡Hija de mi alma! ¡Si ella pudiese verte!...

—No dudes, abuelita, que nos está viendo ¿Por qué, si tanto creemos nosotras en Dios y en el cielo, y en que a él van a parar las almas de los que hicieron bien en esta vida, cuando llega el momento, tenemos nuestras dudas, y decimos "si nos pudiesen ver"?... No, abuelita; hay que tener la seguridad de que nos ven. Ellos van a estar con nosotros esta noche: junto a ti..., junto a mi hermano..., junto a mí..., junto a Ricardo... ¡Ya ves cómo no va a quedar tan grande la mesa!...

"Bueno, y ahora a ver qué es lo que ha traído Nicolás. ¿Se habrá olvidado de algo? — empezando a desenvolver paquetes. — Estos son los juguetes para la gente menuda, para su árbol de Navidad. Las bengalas. Las lucecitas de estrellas. Zambombas. Pandeletas. ¡Ajajá! Esta es la torta que encargué en la "París". Muy bien. "Reveillon de Noel. Souvenir". ¿Sabes, abuelita, por qué hice poner esto en la torta? Porque así ponía aquella de Ambassadeurs, de la que comimos también en una noche como esta, en París, Miguel, Ricardo y yo... ¿No te acuerdas?



—¡Cómo no me voy a acordar, si me lo has contado como doscientas veces!...

—Te lo habré contado alguna vez, pero siempre a la ligera... Sinceramente creo, abuelita, que no te has "compenetrado" todavía debidamente de lo que aquella Nochebuena ha representado en mi vida.

—Si te parece... Fué la noche que pescaste a tu novio.

—¡Abuela, por Dios! ¡Parece mentira que tú hables así!... Di, más bien, que aquella Nochebuena fué la del primer resplandor en mi alma. La primera estrofa de mi poema. El primer acorde de mi melodía azul... ¡Abuelita! Deja, déjame que te lo recuerde otra vez, para que tú puedas entenderlo...

"Mal puedes tú hacerte cargo de la tristeza de mis primeros seis meses de pensionado en el Sacre Coeur de Passy... ¡Hay que pasarlo! Y tú, como quien dice, no te has movido nunca de estos campos, de Buenos Aires... Me parecía que tenía que morirme allá, entre las hermanas...; que no iba a ver nunca más a mi patria, a vosotros, a esta estancia, a esta humilde gente que me vió nacer, y que tanto me quiere... ¡Lo que habré llegado a llorar! Incluso un atisbo de rencor sordo sentía por papá ante su voluntad de tenerme allí encerrada... Hoy, calcula si comprendo que hizo bien. Pero hacía entonces tan poco que había muerto mamá... ¡Me sentía tan sola en la vida!

"En fin, que tú no tienes idea de lo que es estar de pupila en un colegio extranjero, y que te hablen en un idioma que apenas entiendes, por añadidura...

"Papá, al despedirse y al verme tan afligida, quería animarme con la promesa de que Miguel, mi hermano, como siempre, en viaje de instrucción en la "Sarmiento", tocaría dentro de poco puertos de Francia, y le sería dado pasar a recogerme en el colegio, y así, con



buena..."

él, poder conocer un poquito a ese París, que apenas vislumbré por haberlo cruzado como en un relámpago, camino de Boulogne para mi encierro. Tenía yo, entonces, diez y seis años...

"¡París! Para mí era un nombre mágico. Metida casi en su corazón, sólo conocía de él los suburbios, en alguna tarde de sol, dominguera, de uniforme y en fila. Alguna iglesia de extramuros...; y su cielo, éste sí que no me cansaba de mirar desde el patio de mi convento. ¡Pero éste no era el París del común ensueño!

"A los dos meses recibí carta de papá confirmándome la ida de Miguel. Luego una postal de éste, fechada en Shanghai. Como me dijera mi padre, pensaba la "Sarmiento" pasar la Nochebuena en Francia. Me escribiría o me telefonearía al recalar en Burdeos.

"¡Cómo contaba los días! Ya en diciembre, las horas. Me acordaba de lo que dicen que los presos van marcando todos los días, al levantarse, una rayita. La rayita que acorta sus horas de soledad.

Ilustración de Pedro Roca

"Era la tarde del 22 de diciembre cuando la hermana celadora me dijo: "Mademoiselle: la llaman de Burdeos, por teléfono." ¡Mi hermano!

"Al otro día vino a buscarme. Era la hora del recreo. Desde el jardín se veían las ventanas de la dirección. ¡Qué éxito tuvo mi hermano! "Un marino! ¡Un joven marino! ¡Y extranjero!", decían las chicas. "¿De dónde será?" Miguel, al sentirse tan *mirado*, y con tanta simpatía, saludaba militarmente desde la ventana. De pronto me divisó; me envió un beso... ¡No creo, abuelita, que haya habido nunca un beso tan recogido y repartido!

"Del colegio al Claridge... ¡Aquello sí que era mundo! Por la mañana anduvimos de compras. Almorzamos en el hotel. Por la noche... Aún recuerdo el fastidio que me dió, al decirme Miguel: "He invitado a un amigo argentino a pasar con nosotros la Nochebuena. ¿Te acuerdas de Ricardo Amézaga? Pues está aquí, practicando en ingeniería." Yo tenía una vaga idea de él... Habían sido compañeros de colegio con mi hermano. ¡Quién había de decírmelo, abuelita!

"Fuimos a Ambassadeurs. Cenamos. Bailamos... ¿Para qué te voy a contar el resto, abuelita?...

—No; verdaderamente no hace falta.

—Pues no creas... Aquella noche no me dijo nada. Nos pusimos un poco tontos los dos, y nada más. Yo, como comprenderás, estaba un tantito mareadilla. ¡Hacía tanto tiempo que no sabía lo que era una copa de champagne!... Pero de lo que sí tuve conciencia, abuela, es de que, desde aquella noche, iba a cambiar por entero mi vida.

—¿Y dices que estaba rica la torta?

—¡Ay, abuela! ¡A mí todo me sabía a mieles!... ¡Qué cosa más rara pasa por primera vez en nuestro corazón, en estos momentos!..., ¿verdad?... Tú apenas debes acordarte de ello, ¿no es así, abuelita?

—Tú me dejas a mí...

—¡Pero yo te juro que aún me parece estar viviendo aquel momento! ¡Qué extraño y dulce sentimiento es el del amor!...

"Brindemos en esta Nochebuena, tan lejos de nuestra patria", dijo mi hermano. Y se levantó Ricardo. Los ojos le brillaban... Y, muy gentil, dijo: "¿Te parece lejos nuestra patria? ¿No es nuestra patria Maruja? ¿No lo eres tú, marino de ella? Brindo por vosotros. Por nuestra patria. Para que a Maruja le depare la suerte el mejor novio del mundo. Para que a ti, compañero, te vea algún día almirante." Chocamos las copas. Se levantó luego Miguel, la copa en alto: "Para que seas tú, Ricardo, mañana, en nuestra Argentina, lo que en esta Francia han sido Lesseps, Eiffel... Por tu ventura, hermanita mía." "Ahora le toca a usted, Maruja" dijo Ricardo. "Pues para que Dios les dé a cada uno de ustedes la mujercita más buena y más linda con que soñar pueda un hombre. Para que no dejen ustedes nunca de quererse como hermanos."

"A la salida, ¡qué bello estaba París! La nieve caía pausadamente en grandes copos. Los *boulevards* estaban hechos un ascua de luz. La gente discurría por ellos en loca baraúnda. *¡Nuit de Noel!*

"Yo, del brazo de Miguel y de Ricardo, sentía también deseos locos de cantar, de gritar mi alegría Y me acordé de aquel villancico que cantaba contigo, cuando muy niña:

"Esta noche es Nochebuena
y mañana Navidad..."

"¡La primera Nochebuena en mi corazón, abuelita!

"A los dos días, ya dispuesto mi hermano a devolverme al colegio, muy tristes los dos, terminábamos de almorzar en el Claridge, cuando me dijo: "Ahora va a venir Ricardo. También él quiere acompañarte. Y dime, Maruja, ¿qué te parece lo que a Ricardo se le ha ocurrido? Pues, que para que no te encuentres tan sola, allí en Passy, lo presentemos a las Hermanas como un próximo pariente nuestro, y pueda así visitarte...

"¡Ay, abuelita! De no haber sido por esta excelente idea, ¡quién sabe a estas horaas!... Yo no sé cómo no me morí de tanto llorar. ¡Qué hubiese sido de mí, sin Ricardo, sin aquel fueguito dulce en mi alma!

"Como puedes suponer, cada vez iba haciéndome sus visitas con más frecuencia. A las monjas no dejó de llamarles la atención. Pero con la excusa de cables recibidos, de encargos urgentes de mi familia, etc., él se iba apañando espléndidamente para acercarse a mí. ¡Y cómo se lo agradecía! Y no es que en sus visitas me hablase de..., en fin..., de nada. Bueno, que tampoco hubiese podido, pues la celadora no nos quitaba ojo...

"Fué una tarde..., al cabo de mucho tiempo, que al verme afligida por mis estudios inacabables, chaceteando, me dijo: "¿Qué materias son las del próximo año? ¿Física y química? ¿Álgebra?... Pues si usted quiere, Marujita, me la llevo de aquí y me constituyo en su profesor... Dígame que sí." ¡Y que *sí* a todo se lo habían dicho ya tanto mis ojos!...

"Luego..., ¡imagínate!..., la noticia de la muerte de papá. De no haberlo sabido *a poquitos*, y por labios de Ricardo, ¡ay, abuelita!, yo creo que me hubiese muerto también... ¡Qué noches de no dormir, abuela!... ¡Y qué bien se portó entonces Ricardo! ¡Pero estaba de Dios que hasta él, Ricardo, mi único consuelo, había de faltarme! Su familia lo había llamado desde Buenos Aires; mejor dicho, estaba ya cansada de llamarlo... ¡Y también él se me fué!

"A mí me faltaba cerca de un año para poder librarme de aquellas lúgubres paredes conventuales... ¡Si vieras! ¡Cómo me acuerdo de ello! Llegó una tarde Ricardo con una gran jaula de pájaros. Los había de todos los países; de todos los colores... Pero, ¿se habrá vuelto loco? — me dije. "Silencio, Marujita: cállese; es un regalo para las monjas; así la hermana Sebastiana, mientras se lo va mostrando a las otras, nos deja un momento en paz." Ricardo estaba inquieto, nervioso... "Marujita: me voy..., pero no podría irme sin decirle..., sin decirte... ¡que te quiero!, ¡que te quiero con locura, Marujita!... ¿Y tú?... Dime... ¿Me quieres tú?..."

"A mí, los ojos se me aguaban de felicidad, abuela. ¡Vida mía!... ¡Era un loco amor, nuestro gran amor! Más loco y avasallador, por lo forzosamente callado y contenido hasta la fecha, que parecía, como un río caudaloso, hacer irrupción en el convento, retumbando por entre sus paredes, como una sinfonía grandiosa de Wágner. ¡Como un aquelarre trepidante de walkyrias!

"De todo lo ocurrido desde entonces para acá... ¡para qué voy a contarte! Tú lo has vivido

(Continúa en la pág. 28.)

La Nochebuena no está sólo en los corazones por la evocación de aquel divino advenimiento que trajo al mundo la semilla del buen amor, sino también, como en el dulce hogar en que se deslizan las emocionantes escenas de este relato, por la felicidad que las venturas del mundo nos deparan por el azar del destino o por el concierto fortuito de las buenas almas.

GRAN REBAJA

LUX

Para Lanas, Sedas, Sedas artificiales y todas las delicadas

LUX

no encoge telas ni daña colores

Prolonga la duración de Lanas, Sedas, y toda prenda delicada

ES UN PRODUCTO DE LEVER



MEDIANO ANTES 20 CTS AHORA 15 CTS

GRANDE ANTES 45 CTS AHORA 35 CTS

LEVER HERMANOS LIMITADA — BUENOS AIRES LX-97

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



VIDA, PASION Y MUERTE

(Continuación de la pág. 15)

los calurosos homenajes de mis admiradores, le preguntaba, quedamente, al oído:

—¿Estás contenta con tu héroe?

Recostaba entonces su cabecita en mi pecho — un ondulado desborde de oro — y rompía a llorar, estrujada por la emoción.

—¡Mi héroe! ¡Mi héroe!

A mí también me vencía el llanto. Y ese llanto constituía precisamente el brusco llamado a la realidad. Porque atraía sobre mí, cuando no me encontraba solo, la atención de los que me rodeaban, y me obligaba a reprimirme enérgicamente para no provocar burlas.

A menudo no estaba solo. Deleitábanme tanto mis devaneos, que pronto no me conformé con entregarme a ellos exclusivamene en mi pieza, asegurado contra miradas indiscretas. Me acostumbré a prescindir de la grotesca realidad de la gorra inglesa dada vuelta, del sobretodo, la bufanda y las gafas para sentirme héroe del aire, y pude entonces realizar mis hazañas en cualquier parte. En clase, mientras el profesor disertaba sobre cualquier tópico, yo me abstraía para emprender mis arriesgados "vuelos". Hasta que los ceros implacables me obligaban a aterrizar bruscamente.

En casa no pudieron explicarse tantos aplazamientos. Yo había sido muy aplicado al estudio hasta ese momento.

Pasión

IBAMOS caminando por el jardín sobre una mullida alfombrita de plata que la luna tendía todas las noches expresamente para nosotros. De pronto nos detuvimos frente a un seto de madreselva olorosa, resguardado por las sombras.

—¡Chola!

Ella bajó los ojos. Para no perder la entereza, decidí no mirarla. Quizá si le tomo la mano, como pensé un instante, no hubiese atinado más que a besársela apasionadamente, en silencio.

—¡Desde hace mucho tiempo busco inútilmente palabras para confesarte mi amor, Chola! — le dije con seguridad en la voz. — Mis sentimientos son tan nuevos, tan vigorosos e imprecisos a la vez, tan contradictorios, que no hallo palabras que les correspondan en el idioma. Mis sentimientos son una abstrusa concepción filosófica y un poema wagneriano... El lenguaje exige ordenación; hay que ir por partes y llegar, gradualmente, al final. Yo quisiera confesarte mi amor con una ola de sonidos que, simultáneamente, te hablaran de dulzura y de dolor, de cobardía y de heroísmo...



Chola me clavó los ojos, fugazmente, como para agradecerme la declaración. Y continuó callada.

—¡Necesitaba confesártelo, Chola! Tengo un júbilo interior que me desborda, que es superior a la pobre envoltura humana que lo contiene. Se está cumpliendo un presentimiento que deseché por descabellado. Yo imaginaba que el día en que sobreviniese en mi vida un gran amor — un amor como el nuestro, — mi pobre cuerpo se rompería a pedazos como un pequeño reloj de bolsillo al que se le aplicara la maquinaria de un tremendo reloj de torre. Solía repetirlo con estas mismas palabras. Y temo ahora que mi pobre cuerpo se rompa de veras en pedazos. ¡Necesitaba confesártelo, Chola!

Sobrevino un silencio largo de manos entrelazadas. Ella ahora sonreía con un brillo triunfal en sus ojos generalmente apagados.

—Y tú, ¿qué dices, Chola? — le pregunté ansioso. — ¿Me quieres mucho?

—¡Mucho! ¡Mucho!

—¡Dime lo que sientes!

Ella sonrió con una sonrisa tonta.

—¡Necesito, por lo menos, oír tu voz! — insistí.

Por las palabras de Chola el ceceo revoloteó como una mariposilla.

—Parecés una yegüita madrina con esa rama en el cuello...

Advertí que, en efecto, una ramita de madreselva me rodeaba casi por completo el cuello.

Muerte

"...lo contrario implicaría colocaros bajo la sanción de las leyes penales que rigen la materia. Conocéis ya los derechos y obligaciones que vais a tener y os pregunto:

"—Ramón J. Garasa, ¿queréis por legítima esposa a Matilde Sánchez Ríos?

—Sí, señor.

—Matilde Sánchez Ríos, ¿queréis por legítimo esposo a Ramón J. Garasa?

—Sí.

—Recibo este consentimiento para celebrar vuestro matrimonio, hábiles como sois para contraerlo; no habiéndose producido oposición alguna y formulando el voto auspicioso de vuestra felicidad personal, en nombre de la ley os declaro solemnemente unidos en matrimonio..."

El jefe del registro civil, circunscripción 14ª, actuaba mecánicamente, con el deseo visible de terminar cuanto antes. Una de las empleadas que lo secundaban, en cambio, nos contemplaba con ternura. Era una chica rubia, de ojos azules, a la que sentaba muy bien el uniforme negro. Al terminarse la ceremonia nos felicitó porque hacíamos una linda pareja.

Intento de resurrección

DESDE el departamento contiguo siguen llegando a mi cuarto de trabajo los dulces versos norteamericanos a caballo del vals de moda: *"In the winter let me bring the spring [to you..."*

El ambiente se ha impregnado de palabras tiernas y sonidos melodiosos. La primavera, un poco acibarada por los recuerdos, está dentro. La he descubierto mucho después de su jubiloso advenimiento, cuando ya se apercibía a dejar paso al verano. Se introdujo disimulada en una canción. Vuelvo a sentirme poeta. El amor no ha muerto. Soñaré de nuevo con los ojos color de heroísmo. Percibo nítido un ruido familiar: el ruido que producen las zapatillas de mi esposa. Chiquichaque, chiquichaque...

Soy un simple humorista.

Advertencia

LA primavera es el más noble de los productos creados por los poetas para consumo de la humanidad. Pero está desacreditada, como tantas otras felices instituciones terrenas, desde que cayó en poder de los humoristas. La primavera de 1933, fría y nebulosa, lo prueba. Fría y nebulosa también por dentro, para mí. Una primavera tardía y fugaz, que se ha asomado tímida en mi cuarto de trabajo, cuidadosamente disimulada en una cancioncilla yanqui. Una primavera made in U. S. A.

Es necesario que los poetas recuperen la más bella estación, para que vuelva a producirse el milagro anual que tanto favor gozaba entre los enamorados y los espíritus simples. Porque, de seguir así, pronto dejarán de florecer los cerezos y la naturaleza proseguirá su letargo invernal. Se sucederán las primaveras de humorista, frías y nebulosas como esta de 1933.

¿Hasta cuando? Hasta que los hombres renunciemos al amor terreno. Sólo así la primavera volverá a poder de los poetas...

COLEGIO "GUIDO SPANO"

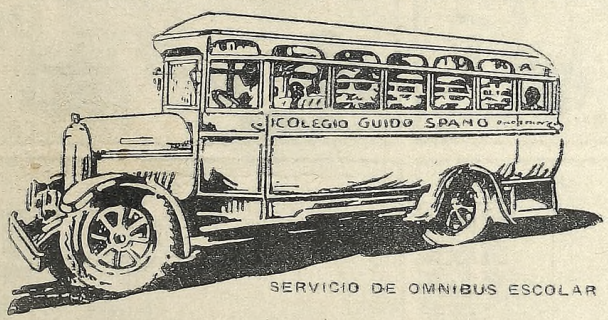
PARA NIÑAS Y SEÑORITAS EXCLUSIVAMENTE

INCORPORADO

AL

LICEO NACIONAL DE SEÑORITAS Nº 1 — ESCUELA NORMAL Nº 7

ESCUELA COMERCIAL Nº 4 — ENSEÑANZA PRIMARIA Y JARDIN DE INFANTES



SERVICIO DE OMNIBUS ESCOLAR

PUPILAS

MEDIO-PUPILAS

EXTERNAS

Eduque a sus hijas en la mejor Escuela Argentina de América del Sud

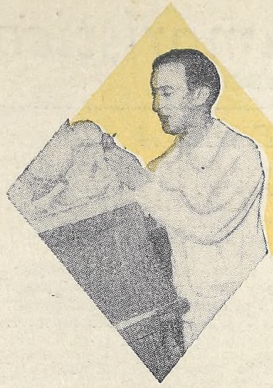
AMPLIO CAMPO PARA DEPORTES

SOLICITE EL REGLAMENTO 1933

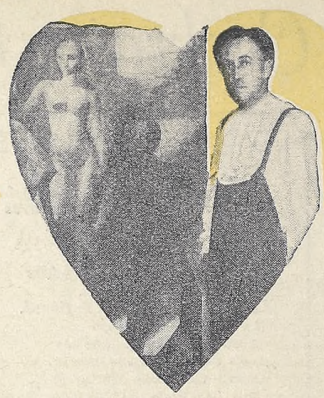
U. T. 44, 5343 — 2653 - SANTA FE - 2653 — BUENOS AIRES



CARLOS IBARGUREN



DONATO A. PROIETTO



LINO SPILIMBERGO



GILARDO GILARDI

Hablan los cuatro ases del año

Se han destacado como ases en el presente año el doctor Carlos Ibarguren, cuya obra "Juan Manuel de Rosas" obtuvo el primer premio anual de literatura correspondiente a 1930; Donato Antonio Proietto, primer premio de escultura por su yeso "Metamorfosis", Salón Nacional, 1933; Luis Spilimbergo, primer premio de pintura por su óleo "Naturaleza muerta", Salón Nacional, 1933, y Gilardo Gilardi, autor de la ópera "La leyenda del Vontán", obra argentina elegida por el jurado para ser estrenada en el teatro Colón. Todos ellos opinan en esta página sobre lo que harán en 1934.

Carlos Ibarguren no produce a plazo fijo

EL doctor Carlos Ibarguren cautiva conversando. Su espontaneidad en el decir infunde cordialidad; la expresión, rica en giros y matices, mantiene el interés despierto; el dicho busca asiento en el hecho histórico.

Lo visitamos en su estudio, y, previo saludo, preguntamos:

—*¿Qué proyectos abriga usted, doctor, para 1934?*

—¿Proyectos?... Comencemos porque el hombre propone y Dios dispone.

—*Por de pronto, nos basta con lo propuesto, doctor.*

—Bien. Tengo varios trabajos empezados, unos más adelantados y otros dejados de mano, de carácter literario e histórico. Pienso concluir un estudio sobre Mariano Moreno. Después de estudiar a Rozas, que es el tirano logrado, voy a estudiar a Moreno, que es el tirano malogrado. Rozas representó y fué el exponente del espíritu conservador; Moreno lo fué del espíritu revolucionario jacobino, que, como no dispuso de la fuerza, no pudo realizar su acción plenamente, desapareciendo a los pocos meses del escenario. Rozas, tirano de la derecha; Moreno, tirano de la izquierda. Y cuando un revolucionario no puede ser tirano porque le falta la fuerza, esto es, el ejército, se convierte en filósofo. En nuestro tiempo, habría sido Lenín, carente de la fuerza, un apóstol, un filósofo, un sociólogo. Como, en cambio, contó con ella, resultó un tirano.

—*¿Qué otros trabajos prepara?*

—El panorama del mundo en la hora presente. El panorama que tracé en mi conferencia "La crisis política del mundo", que di en mayo próximo pasado, acerca de las causas de la destrucción del régimen político y económico nacido de la Revolución Francesa, se va sucediendo de acuerdo con mis anticipos. En la documentación de esta obra trabajo actualmente.

—*Estas dos producciones, ¿aparecerán en 1934?*

—No sé todavía. Yo no trabajo a plazo fijo. Rozas me llevó casi doce años en madurarlo, pues su realización, luego, fué inmediata. Pero, en lo que se refiere a este aspecto, dejemos que Dios disponga.

Lino Spilimbergo es parco en el decir

EL pintor Lino Spilimbergo no puede negar que por sus venas corre sangre del Norte: es incombustible al entusiasmo. Para que hable es menester tirabuzonearlo. Para él todo es realización. Entiende que de la obra no debe hablarse; hay que hacerla para que ella hable por sí.

Después de reiterados ataques, colocamos la pregunta:

—*¿Qué proyectos tiene usted para 1934?*

—En realidad, no podría concretarlos; un año es un término demasiado breve para la labor que me propongo.

—*¿Piensa cambiar de orientación?*

—No. La obra se ajustará a mi trayectoria actual, que, como en parte lo he demostrado en estos últimos años, está definida: tiende hacia la pintura monumental.

—*¿Cree usted en la superioridad de esta escuela?*

—Considero que ella nos llevará al resurgimiento de las artes plásticas. La pintura, la arquitectura y la escultura deben armonizar para llegar a la unidad estética. La colaboración es indispensable.

—*¿Qué impresión le deparó el Premio Nacional?*

—Estimo que es un simple accidente en mi camino. No obstante, declaro el halago que me produjo la sanción, por haberla alcanzado sin desviarme en un ápice de mi obra.

Donato Proietto espiritualizará el medio

EL escultor Donato Antonio Proietto, un muchacho de cabeza plateada, que mira de abajo para arriba todas esas moles de material que sus dedos han convertido en expresión de arte, responde, tras breve pausa, a nuestra inquisición:

—Los proyectos de un artista son difíciles de establecer. Para una obra orgánica, un año es demasiado poco; habría que abarcar ciclos mayores: un quinquenio, una década, pero... Muchas veces basta un instante para que se cruce una idea y dé por tierra con toda la programación.

—*No cabe duda*—insistimos.—*Pero, desde luego, usted tendrá un plan de labor, plan que se ajustará a ciertas directivas... Entonces hablemos de ello.*

—En estos momentos el arte escapa a un punto de vista personal para concretarse en un punto de mira colectivo; es así cómo todos los artistas jóvenes, en vez de aislarse, buscan la colaboración para llegar a la obra de conjunto, representativa de esta época. La arquitectura, después de haber depurado las paredes, necesita de la escultura y de la pintura para llegar a la obra que diga al espíritu. Somos una ciudad sin riqueza pintoresca, y lo que la naturaleza nos negó debe proporcionarlo el arte. La "estandarización" de nuestro medio habla muy poco en favor de nuestra cultura. La "estandarización" es la negación rotunda de lo espiritual, y de ahí su desvinculación absoluta del arte. Esta es su tragedia. Los artistas estamos dispuestos a luchar con todas nuestras energías por la afirmación de un arte superior, genuinamente argentino. Esa es la verdadera obra patriótica

(Continúa en la pág. 97)

Para Gilardi el triunfo tiene espinas

EL músico Gilardo Gilardi impresiona por su sencillez. No quiere esto decir que sea modesto ni su vanidad salga de madre. No; es sensato. Tiene conciencia de su labor, porque trabaja al amparo de la inquietud que lo sojuzga. Y si al producir remonta el vuelo, para valorar su obra se asienta en la tierra. Es un romántico. Vive para adentro.

—*¿Qué se propone usted hacer en 1934?*

—Por de pronto, aguardo el estreno de mi obra, en la que tengo depositada toda mi confianza. Además, tengo preparados varios trabajos sinfónicos, pero de cuyo estreno nada puedo decir, porque ello no depende de mis deseos. A este respecto resultan curiosos los lamentos de la crítica que, año tras año, se ocupa de la falta de producción, cuando, en realidad, no ocurre así. Los músicos argentinos, para nuestra suerte, trabajan con regularidad, no obstante saber que sus esfuerzos se estrellarán por la falta de oportunidad para estrenar.

—*¿A qué se debe esta circunstancia?*

—El retiro de la subvención a la Asociación del Profesorado Orquestal y a la Asociación Sinfónica, han determinado a estas entidades a restringir los conciertos, por no contar con medios para realizarlos. Además, el premio municipal de diez mil pesos que fué suprimido en 1925 y que aun cuando desde el punto de vista material no era un gran estímulo si se tiene en cuenta que el costo material de una obra se eleva a cinco mil pesos, que el autor costea de su peculio, podía tener alguna influencia moral. Actualmente se realizan gestiones para reimplantarlo.

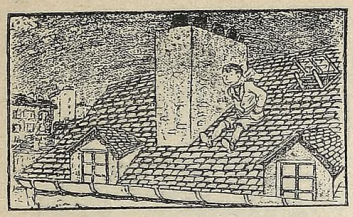
—*El veredicto del jurado, al elegir su obra, ¿qué efecto le produjo?*

—Moralmente, muy reconfortante, como en principio, ocurre con

(Continúa en la pág. 44)

Cocktails humorísticos

Por TANCREDO



JUGANDOSELA A LOS REYES

—¡Lo que me voy a reír!... ¡Se van a dar los reyes un porrazo!... ¡He puesto cera en las tejas!...

Epigrama:

Varias personas cenaban
un pavo bien estofado,
y a una tajada miraban,
que habiendo sola quedado
por cortedad respetaban.
Uno la luz apagó
para atraparla con modos;
su mano al plato llevó,
y halló la mano de todos
pero... ¡la tajada, no!

Reflexiones de Navidad:

"Semejantes a los ángulos que se hacen en el pan dulce, hay también individuos que comienzan por ser agudos y acaban siendo obtusos."

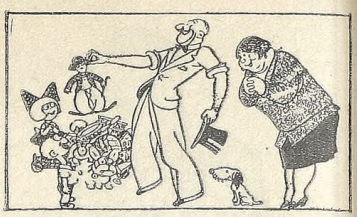
DE SOBREMESA

La ley seca al derogarse,
en Nueva York, la otra noche,
hicieron farra hasta hartarse
y de bebida un derroche.
Fué una noche como pocas
de la cerveza a merced,
saciando en todas las bocas
la reconcentrada sed.
Los borrachos, en legiones,
circularon a destajo
y se hicieron libaciones
por arriba y por abajo.
No se puede dudar que,
con tan delirante escena,
para el yanqui aquella fué,
de fijo, una Nochebuena.

En España la política
anda bastante revuelta,
como pelota de fútbol,
de la izquierda a la derecha.
Allí el gobierno no gana
para alarmas y emociones,
precauciones por el día
y vigilias por la noche.
Reaccionarios por un lado,
extremistas por el otro;
por gobernar el cotarro,
todos se tiran a fondo.
Pienso al ver las inquietudes
por que pasa el nuevo régimen:
¡Vaya un regalo que a España
le han obsequiado sus reyes!...

Se propaga de tal modo
en la vida nacional
la repugnante e inmoral
política de acomodo,
que se impone por lo tal
convertir sin dilación
en símbolo nacional
el pan dulce y el turrón.

Tancredo



EL DÍA DE REYES EN CASA DEL PRESTIDIGITADOR

—¡Con mi sombrero mágico, me río yo de la crisis!

La mucama, al patrón. — Señor: este año se ha olvidado usted de darme el aguinaldo.

El patrón, muy atento. — No me he olvidado, hija mía; pero... ¿no te lo dí ya el año pasado?

—¡Qué simpático estés, maridito mío!

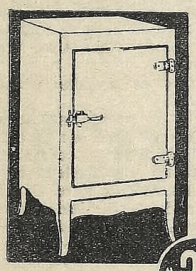
—Por favor, querida; mira que este año, con eso de la conversión, nadie se acuerda que estamos en Navidad.

—Enrique: necesitamos un par de pollos para celebrar la Navidad.

—Bien, querida. Voy a dar una vuelta por las afueras con el auto.

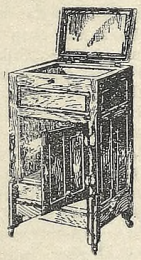
Baratti y Cía. Muebles
FUNDADA EN 1853

BARATTI
MUEBLES
CORRIENTES 1145



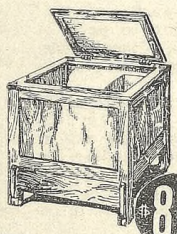
Elegante heladera esmaltada al laqué blanco, muy práctica, alta m. 0.85, frente 0.45.

$ 21



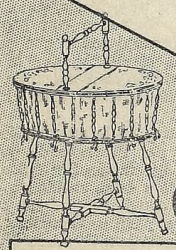
Sólida heladera en pino imitación roble de 0.85 de alto y frente 0.46.

$ 15.50



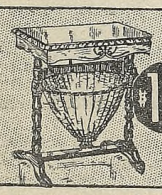
Cómoda heladera de pino color roble, modelo familiar, alta m. 0.65 y frente 0.62.

$ 8.50



$ 22

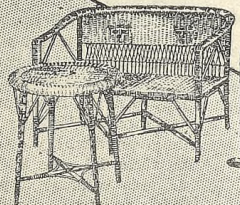
Costurero estilo Provenzal, modelo muy práctico y elegante.

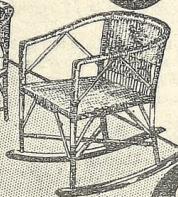


$ 13

Costurero estilo Provenzal, m. 0.40×0.25, modelo muy cómodo con cajón y bolsa de género.







Juego de mimbre natural con guarda marrón, construcción muy reforzada. Compuesto de 1 sofá, 2 sillones y mesa de centro..... $ 25.—
Hamacas para acompañar, cada una, $ 5.—

CREDITOS
CATALOGO PARA EL INTERIOR

Del carnet de Bolonio

El colmo de la oportunidad es ofrecer un pan dulce a aquellos que por su mísera condición lo comen todos los días muy amargo.

A como van las cosas, dentro de muy poco los Reyes Magos no podrán hacer sus acostumbradas excursiones anuales por el mundo vistiendo mantos regios y coronas de piedras preciosas, sino con gorro frigio o simples camisas de determinado color.

La apariencia de vida nueva con que nos vestimos el día primero del año, es una prenda de tela ruin que dura sólo unos meses.

La fiebre gastronómica que se descubre en la escandalosa abundancia de banquetes con que se despide el año, parece una tozuda confabulación contra la crisis y contra el encarecimiento de los artículos de consumo, sólo comparable a la clásica tozudez del asno que se obstinaba en dar coces contra el aguijón.

Eso de los cambios va a servir de pretexto este año a muchos padres de familia para echarle la culpa al gobierno y excusarse ante sus hijos de la falta de generosidad de los Reyes Magos.

—¿A ti qué te trajeron los reyes?

—A mí, un trencito... ¿Y a ti?

—A mí... me robaron los zapatos.



Pst!... Pero no digan que yo se los dije...



POR Dios, qué aburrida es la estadística! Ahora comprendo por qué son tan tristes en el trato los que se dedican a ella. No sé qué me pasa, yo misma me siento triste después de barajar tantos números, y como consecuencia de ello noto que me voy a poner romanticona. Y el romanticismo me va a dar por acceder al pedido de unos cuantos muchachos paraguayos, que desde el frente del Chaco me piden que les encuentre entre mis lectoras otras tantas madrinas de guerra. Quedan notificadas las que tengan interés en esa simpática obra, y pueden dirigirse directamente a esta persona: Teniente Pablo O. Balbuena. Fortín Falcón. VIII Sector Casado, Chaco paraguayo, quien tiene plenos poderes para este asunto.

AFORTUNADAMENTE, la salud del doctor Julio A. Roca (me da no sé qué no poder decir Julito a secas) marcha cada vez mejor, para satisfacción de todos sus amigos, que tanto le quieren. Lo cierto es que no ha perdido su envidiable buen humor, ni siquiera vez pasada, cuando con alta fiebre llegó a producir alarma entre los suyos. Una noche expresó e insistió, hablando de su enfermedad, que sus órganos habían llamado a junta de acreedores. La expresión, tan gráfica y espiritual, revela al mismo espíritu que cierta vez, en el Círculo de Armas, le dijo a un caballero muy poco inteligente que se quejaba de dolor de cabeza: "No se aflija, amigo, ilusión de amputado."



AVISO con tiempo a las chicas que se han mandado o se piensan hacer vestidos para el baile que iban a dar a fin de año Horacio Sánchez Elía y su señora Josefina Alzaga Unzué en honor de su encantadora hija Cricra, que la tal fiesta no se llevará a efecto este mes en Buenos Aires, y que ha sido postergada para enero, en Mar del Plata, donde le servirá de marco propicio la villa que posee en el balneario doña María Unzué de Alvear.



A propósito de Mar del Plata, hay que felicitar a los socios del Ocean Club que estuvieron a punto de perder la concesión de la playa que usufructuaba cerca del Golf, y que ha sido motivo de un pleito. El pleito acaba de ganarse, y los miembros de esa institución podrán sumergirse como siempre en la onda amarga; además, la familia Unzué, que tiene la concesión vecina a esa playa, está dispuesta a que la aprovechen también los consocios de su relación.

CON el seudónimo de "Mina", una lectora que se permite el lujo de llamarse "simpatiquísima charlatana", se enoja porque en las fotografías periodísticas "nuestras novias, todas sin ninguna variante, son igualitas, tiesas, herráticas, como hechas a máquina, completamente "standard" y preocupadísimas de su "toilette", y caminando "como sonámbulas". Agrega que lee también las revistas inglesas, y que "cada vez que veo un casamiento en la aristocracia británica y contemplo esas novias radiantes de felicidad y que son un primor de naturalidad, no puedo menos de preguntar por qué las nuestras son tan distintas".



¿Tiene razón? ¿No tiene razón? Yo le aconsejaría a "Mina" que ya que no le gustan las costumbres de aquí, se vaya a Inglaterra y trate de conquistarlo al príncipe de Gales, así sale en "The Sphere" llena de felicidad y de naturalidad. Por mi parte, con tal de conseguir un novio, no me importaría salir tiesa, herática y hasta saltando en una pierna, como cuando jugaba a la rayuela en el colegio de la Santa Unión.

UN matrimonio ultra elegante hubo de perder su elegancia la noche de la partida del Cap Arcona, en su último viaje. Llegados a bordo, el hombre de la planchada se opuso a la entrada de un perro que llevaban, por no tener el certificado de salud requerido por las autoridades, para poder viajar. La señora se indignó, haciendo que el marido mostrara el boleto con el viaje pago del can, pero como el oficial insistiera en su requisito, el marido estuvo a punto de renunciar a la compañía del animalito. Entonces fué cuando se produjo el escándalo, pues la señora tomó la defensa del perro con un calor tan extraordinario que el lote de condes y marqueses que estaba ya a bordo intervino para solicitar como una limosna la paz de ese atribulado espíritu y la tranquilidad de ese matrimonio. Total, el perro está por llegar a Europa.



Tendría que ser un verdadero fenómeno si pudiera darle el gusto a la dirección de EL HOGAR *en el sentido de hacer el balance chismográfico del año dentro del límite estrecho de una página. ¿Se dan cuenta? Si fuera a cumplir debidamente esa misión, necesitaría varios volúmenes. Pero como tengo miedo que si no lo hago me echen a la calle, acudiré al recurso de las estadísticas, comprometiendo mi palabra de honor sobre la certeza de mis datos.*

Compromisos matrimoniales realizados	256
Compromisos rotos	145
Compromisos por romperse	37
Compromisos rotos y rehechos	16
Compromisos rotos, rehechos y vueltos a romperse	115
Separaciones conyugales por culpa del marido	66
Separaciones conyugales por culpa de la mujer	1
Separaciones conyugales por culpa de las suegras	67
Separaciones conyugales por culpa de las "boîtes"	9
Separaciones conyugales por culpa de aquel maldito tango	18
Complicaciones conyugales por culpa de Rosita Moreno	43
Declaraciones amorosas de jóvenes a niñas	757
De éstas fueron aceptadas	756
Declaraciones amorosas de niñas a jóvenes	888
De éstas fueron aceptadas	2
Niños que no le dieron la mano a Mussolini	10.916
Niños que le dieron la mano a Mussolini	14
Colectas auténticas para los pobres y los enfermos	31
Colectas "Per si cola"	609
Vestidos cosidos por la "haute couture"	26.159
Vestidos cobrados por la "haute couture"	¿...?
Familias que antes andaban en tranvía y ahora en automóvil	218
Familias que antes andaban en automóvil y ahora en tranvía	7.777
Señoras y niñas morenas que se han vuelto rubias	86
Señoras y niñas rubias que se han vuelto morenas	68
Señoras y niñas rubias y morenas que se han vuelto platinadas	6
Boîtes inauguradas con nombres raros	25
Boîtes fundidas a pesar de los nombres raros	23
Regalos de casamiento comprados en los bazares	1.196
Regalos de casamiento escondidos en depósito desde el casamiento del obsequiante	47.219
Argentinos de Buenos Aires trasladados a París	17
Argentinos de París trasladados a Buenos Aires	19.022
Conferencias de extranjeros en Amigos del Arte	17
Conferencias de argentinos en Amigos del Arte	1

Julieta Ramos Pacheco

YO nunca he creído en la leyenda de las cleptómanas de tiendas, pero después de lo que he visto tardes pasadas en Harrod's no salgo de mi estupor. Una señora, esposa de un médico del Hospital N., llega a tomar un copetín, luciendo dos hermosos y flamantes zorros de Alaska. Para más comodidad, los deja al lado de su asiento, en otra silla, y después de un rato de charla toma el ascensor, se va, y cuando llega al piso bajo advierte que los ha olvidado. A los veinte segundos regresa al tercer piso, en busca de sus prendas, y ya habían desaparecido. Debo advertir que toda la concurrencia era elegante y distinguida. La pobre señora tuvo que decirle a los zorros: "Adiós Ninón..."



DE muy discutible gusto la "travesura" de un muchacho amigo de Perucho durante el último gran baile que hubo en una suntuosa residencia del barrio norte. No encontró nada mejor que, en un descuido de los dueños de casa, cambiar por una tarjeta suya la que había en un ramo de orquídeas con el nombre de una opulenta dama que nunca va a fiestas y habita un palacio en la calle Santa Fe. La superchería no ha sido descubierta, y tengo mi conciencia tranquila al denunciar ese pequeño hurto que es un vulgarísimo calote.

MI hermana Carmucha, maestra insuperable de "snobismo", me refiere un caso que bate todos los records.



El matrimonio A no concurre, por principio, a ninguna fiesta ni campeonato de golf donde no asista el matrimonio B, y sólo admite relación con el grupito ultra chic que gira en torno de este matrimonio B. Todo lo demás de la sociedad es, para el matrimonio A, chusma, medio pelo, gente rara, etc. Ahora, ocurre que al marido del matrimonio B se le ha muerto un tío, y por lo tanto la pareja está de luto; entonces, el matrimonio A se ha retirado temporariamente de la circulación, hasta el punto de no concurrir a cierto "reveillon" al que estaba invitado anteriormente con el matrimonio B y otras parejas no menos conocidas.

—¡Por favor, por favor, por favor; parece mentira!



RARO ENCUENTRO



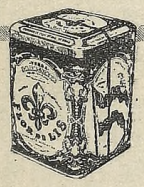
en la selva

Qué sorpresa, la de los conquistadores españoles! Al entrar en la selva paraguaya, se hallaron frente a frente con un maravilloso producto de la Naturaleza, para ellos desconocido: la yerba mate... Y... ¡cosa admirable! esos mismos yerbales, siguen produciendo riquísima yerba, después de varios siglos...; una yerba típica; una deliciosa yerba de sabor, fragancia, rendimiento y efectos saludables completamente exclusivos: la Flor de Lis.

Cebe más y mejores mates, con menos yerba; cebe con Flor de Lis - de la selva virgen paraguaya!...

Audición "AIRES DE LA SELVA"

Deléitese con las audiciones diarias que la "Flor de Lis" le brinda, entre las 21 y 22 horas, por L. S. 8 Radio Sténtor.



YERBA PARAGUAYA

FLOR DE LIS

de la selva virgen



CONSEJOS DE FIN DE AÑO

A la madre en Nochebuena

NOCHEBUENA!... "Paz — dijo Cristo — para los hombres de la tierra..."

Tú, madre, haz que la paz entre por las puertas de tu casa y que de ella no se aparte.

¿Eres rica?... ¿Pobre?... ¡Qué importa! Eres madre, y por ser madre eres rica entre las ricas, grande entre las grandes. Dueña del mayor tesoro: ¡el hijo!

Tejan tus manos el árbol pequeño o grande de hilos luminosos y sutiles, de frágiles luces, de juguetes quebradizos, caballitos o muñecas. Golosinas y pastelillos amasen tus manos amorosas y buenas, para que en la medianoche, en Nochebuena, todo lo que lleve tu hijo a los labios haya sido producto de tu cariño y de tu ingenio.

Un racimo de uvas, un trozo de pan dulce, castañas calientes y una copa de vino, que no falten en tu hogar, porque el vino es sangre de Dios y el pan su cuerpo, y las castañas prosperidad, y la uva abundancia... Y todo junto sobre el mantel de tu mesa representa el alimento cotidiano elemental a la vida del hombre.

Private de todo, pero no prives a tu hijo de un

(Continúa en la pág. 32)

Al padre en Año Nuevo

AÑO Nuevo!... Todo el año has tenido el derecho de desertar del hogar, padre del hijo; pero al morir el año, al nacer el nuevo, debes estar bajo el techo familiar. ¡Debes contribuir a que la fiesta sea alegre y completa!

Recuerda la niñez; si ella fué plácida y alegre fué tu "año nuevo", haz que la fiesta para tu hijo lo sea también... Y si te hicieron carecer de esa dicha, evita por todos los medios que tu hijo sienta en el alma morder tamaña tristeza.

¡Ve y cómprale un juguete! El cariño y el respeto de los hijos se levanta en esa sencilla palabra: "Me lo regaló papito el día de Año Nuevo."

Es un símbolo marcar las fechas terminantes de la vida: ¡Nochebuena!, ¡Año Nuevo!, ¡Día de Reyes!

¿Y cómo poderlo hacer si no llevas entre las manos el juguete para el hijo y el abrazo con que juntarás a tu pecho al niño y a la madre?

¡Que el pan y el vino que aportaste durante el año sea más abundante el día de Año Nuevo!

(Continúa en la pág. 32)

Al hijo en el Día de Reyes

PEQUEÑO, duerme! Y durmiendo escucha cómo entre nubes muévense los camellos de los Reyes Magos, que desde el cielo llegan a la tierra cargados de juguetes para los niños buenos.

Son viejos los Reyes Magos, tienen el cabello blanco y las barbas largas. Son como tu abuelito... Tal vez el abuelito sea un rey mago, que dentro de tu casa se viste a la usanza moderna, pero que el alma, por dentro, sea un alma de rey generoso y dulce que te ama y regala, que te acaricia y protege...

Debes, pues, amar y respetar al cabello blanco del abuelito que se tornó blanco, ¿sabes?, a fuerza de sufrir y de amar.

Y la abuelita, compañera de la vida del abuelo rey mago, ella también, pequeño, encaneció amando y amamantando, mirando crecer al hijo, tu padre, temblando de emoción; su corazón le siguió por todas partes; por eso hoy su paso está fatigado, y marchita y reseca la piel de su frente.

Ella y él, ¡cuántas veces han visto morir con los mismos ojos las primaveras y los inviernos!... Por eso, pequeño, les resta poca vista...

Besa los cabellos blan-

(Continúa en la pág. 32)

IRENE G. DE HUERGO

"ESTA NOCHE ES NOCHEBUENA..."

(Continuación de la pág. 19.)

conmigo. Es historia "contemporánea"...

— Verdaderamente no hace falta, m'hijita. Nos lo sabemos de memoria. Lo que hace falta es que acabes de desenvolver todos estos paquetes; que no hables más; que termines con tu árbol de Navidad; y que te vistas luego, y dejes que yo me arregle a mi vez, porque Miguel y Ricardo no han de tardar ni un poquito más de una hora.

— Dices bien, abuelita... ¡Pero dame un beso!

— ¡Hijita mía!

En Puerto Nuevo, la fragata "Sarmiento", alborozada, iba largando a tierra montones de uniformes blancos, marinos argentinos, que bien pronto se perdían entre tules rosas y azules...

En la borda, un joven alférez avizoraba la multitud.

— ¡Miguel!

— ¡Ricardo!

— Un abrazo mozo. Pero... ¿y mi hermana? ¿Dónde es tá Maruja?... ¿Está enferma?

— Nunca estuvo mejor... Pero está en la estancia, y me mandó para que te llevase a ella, en mi coche. Nos tiene preparada una gran cena...

— Andando, pues. ¡Qué alegría me das, Ricardo! No esperaba encontrarte. Vamos rápido.

— Vamos.

Retiro... Paseo Alem... Avenida Alvear...

— Oye, Miguel: supongo que no te importará subir a mi casa, cinco minutos; son las cinco; antes de las siete estamos en Los Cedros.

— Como quieras, hombre.

Subieron. Ricardo llamó al *valet*.

"¡Mi smoking! ¡Champagne!"

— Pero ¿te vas a poner smoking para ir a la estancia?

— No te apures, que allí también encontrarás el tuyo. A menos que se haya decidido que *viste* más tu uniforme. ¿No estás comprendiendo, "grumete", que se trata de una Nochebuena "histórica"? Bebe, Miguel. Bueno es que empecemos, *tête-à-tête*, a apurar la primera botella. Te fuí a buscar al muelle por encargo de Maruja; quiso que antes te hablase yo a ti. Por ello te hice subir: para que hablásemos y bebiésemos... ¿Te acuerdas de aquella Nochebuena que hace cuatro años pasamos en París Maruja, tú y yo?



— ¡Cómo no voy a acordarme, Ricardo!

— ¿Te acuerdas del brindis de Maruja?: "Para que cada uno de ustedes encuentre la mujercita más buena y linda con que pueda soñar un hombre; para que nunca dejen ustedes de quererse como hermanos."

— Me acuerdo, Ricardo. Pero, ¿qué te pasa?

— Bueno, pues, bebe. Y sabe que, por mi parte, "he encontrado a esta mujercita" Y dime ahora si estás dispuesto a quererme *de veras como hermano.*

— ¡Ricardo! ¡Maruja y tú! Pero... ¿es posible?

— ¿Te llamo "hermano"?

— ¡Oh, sí!...

Cielo de verano, sin un celaje. ¡Magnífico horizonte de la llanura argentina sin fin!

¡Nochebuena de la Cruz del Sur! En la que el villancico de Belén se desprende de la liturgia de sus nieves y de las zamarras de sus pastores, para hendir el aire saturado de retamas y madreselvas. ¡Que deja de ser canción al amor de la lumbre, para ser canción de campo y de cielo en calma, serenos, al son de la guitarra campera!

En un portal de Belén
La Virgen mece a su Niño.
Lo mandó el mismo Dios...
Se llamará Jesucristo.

En Los Cedros terminaba la cena de Nochebuena. En el patio de baldosa roja y paredes enjalbegadas, con la Virgen de los Reyes en azulejos sevillanos, con un pozo de los tiempos de la Colonia, rodeado por macetas, también pintadas al rojo, de claveles, albahacas y geranios, se levantaba augusto, llenito de poesía, con sus flecos de oro y plata y sus mechones de algodón blanco, para que no careciera de las nieves de su origen, el Árbol de Navidad que Marujita había dispuesto para el piberío de la estancia.

Zambombas, pitos, matracas y panderetas, en manos infantiles, habían substituído esa noche — ¡la bella Nochebuena de Marujita! — a la jazz aquélla de Ambassadeurs, donde rompiera a bailar por vez primera con Ricardo.

— ¿No te parece más Navidad esto, Ricardo?

— ¡Es estar más cerca del cielo, Maruja!

Asomados ambos al patio, contemplan y acarician a los chiquitos de los servidores de la estancia. ¡Su patroncita!

La abuela y Miguel habían quedado de sobremesa.

— Ahora sí que ya puedo morirme, Miguel... Un poquito dura fué la vida para con la gente de esta casa... Os quedasteis huérfanos siendo muy niños todavía... Pero bien dicen que Dios "no llega a ahogar nunca". Así ha permitido que yo pudiera terminar mis días viendo a Marujita casada..., a ti hecho un marino. ¡Que más podía esperar de Dios!

— Cierto es, abuela... También a mí me desveló muchas noches, ¡noches en mares remotos!, el recuerdo de mi hermana, ¡pobre Marujita!... De contar yo con la prematura muerte de nuestros padres, ni qué decir tiene que no hubiese escogido mi carrera... El mar es para los hombres sin familia. O para los que no tienen, al menos, que velar por ella... La imagen de Marujita, ¡sola en estos campos!, era un tormento para mi alma: una amargura inextinguible para mi corazón... Y ¡qué cosa, abuela! Cuando, hace cuatro años, en aquella Nochebuena de París, miraba a Marujita y a Ricardo, bailando, con la gallardía de sus vidas, pensaba: "¡Qué felicidad si mañana estas vidas pudieran juntarse!..." Después no me acordé más de ello. Sabía que Ricardo había cumplido como un hermano, para con Marujita, allá en París. Así que calcule la alegría de esta tarde al desembarcar y enterarme... También yo, abuela, puedo aprestarme ahora a navegar por esos mares y para toda la vida.

La Nochebeuna se viene.
La Nochebuena se va...

— ¡Los Cedros! ¡Campito de mis padres! ¡Estancia de mis hijos! ¡Hasta los viejos árboles, ¡mira Miguel!, parecen cantarle esta noche a Dios!



MAGNESIA

La forma más segura y eficaz en que la Magnesia puede administrarse, es la que está compuesta de hidróxido de Magnesio recién precipitado, en su más alto grado de pureza, o sea el producto que los médicos del mundo entero recomiendan para los trastornos del sistema digestivo: Leche de Magnesia de Phillips, el antiácido-laxante ideal.

Esta preparación líquida posee todas las propiedades medicinales de las formas sólidas o en polvo de la Magnesia, sin sus desventajas e inconvenientes. Las Magnesias sólidas o en polvo son insolubles y arenosas, difíciles de mezclar con agua y de tomar.

Frecuentemente pasan inalteradas por el tubo digestivo, y si se toman seguido, pueden irritar las delicadas membranas de los intestinos de los niños y de las personas débiles.

La Leche de Magnesia de Phillips es de sabor agradable, fácil de tomar y su uso continuado es inofensivo.

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

el antiácido-laxante ideal para niños y adultos

CONTRACT-BRIDGE

(Continuación de la pág. 12)

de tréboles. Con tréboles encabezados por A-K, yo creo que 6-piques sería una decisión más aconsejable en un juego por rubber, puesto que podrían haber facilidades de juego más elásticas para su mano de dos palos, en el contrato de palo. En una jugada por torneo, probablemente la declaración final sería 6-sin triunfos en ambos casos, por el valor más alto de baza. El punto que deseo recalcar, es que usted debe tener cuidado hasta que se haya aclarado que la mano del declarante inicial realmente se ajusta a la suya, de dos palos.

OBSERVACIONES FINALES SOBRE LA RESPUESTA A 2-SIN TRIUNFOS

Creo que he tratado sobre todos los tipos de manos que responden, excepto una tenencia tal como:

♠ Q-X-X-X-X ♢ K-Q-X-X-X
♡ A-X ♣ X

donde usted tiene dos palos declarables, uno con dos de los tres honores altos, y un As lateral, además. Esta es una mano formidable frente a un 2-sin triunfos; pero es necesario mucha prudencia, en caso que su compañero tuviera un palo fuerte de tréboles, como base para su declaración. Responda primero con 3-piques, de manera que no exagera el valor de su temprano control de ese palo. Si él declara 3-sin triunfos, declare 5-diamantes. Si él da de nuevo la señal de cesación con 5-sin triunfos, usted debe pasar; pero sobre 5-piques declare 5-sin triunfos, localizando un As; sobre 6-diamantes pase por temor a una finesse de piques, aunque sabe que no hay ningún As en contra suya.

Si el compañero menciona tréboles en cualquier momento, ándese con cuidado de un mal ajuste, y lleve el remate de vuelta al mismo número de bazas en diamantes. Si menciona corazones, súbalo una vez en corazones para enseñar el As. Siempre deje margen para un pique perdedor, a no ser que el iniciante declare inmediatamente 5-piques sobre sus 3-piques, que usted puede interpretar como enseñando A-K-x-x de piques, con otros dos Ases. Ahora tiene siete piques en la bolsa. Con A-J-10-x de piques, él no debe subir inmediatamente a más de 4-piques, porque no sabe si su palo está encabezado por la K o Q. Una subida doble en esta situación debiera ser una garantía de ningún perdedor en ese palo, más tres Ases y ningún factor rebajado o anormal en la declaración inicial original.

EL BUEN CRITERIO NO SIEMPRE ES DEBIDAMENTE RECOMPENSADO

Norte-Sud vulnerables, Este-Oeste invulnerables.

El remate:

OESTE	NORTE	ESTE	SUD
Paso	1-corazón	1-pique	2-corazones
5-tréboles	5-diamantes	Paso	5-corazones
Paso	Paso	Paso	Paso

NORTE
♠ 10-X-X
♡ A-K-J-X-X
♢ A-K
♣ X-X-X

OESTE
♠ J-X-X
♡ X-X
♢ Q
♣ A-Q-J-10-X-X-X

ESTE
♠ K-Q-X-X-X
♡ Q-X
♢ 10-X-X
♣ K-X-X

SUD
♠ A-X
♡ 10-X-X-X
♢ J-9-X-X-X-X-X
♣ -

En un campeonato nacional de contract por parejas, sir Derrick Wernher, que me ayuda en la preparación de estos artículos, era Sud, e hizo una brillante declaración de cinco, en vez de 6-corazones. Se sentía seguro, después de que Norte enseñó que no tenía perdedores en diamantes, que se podían cumplir seis corazones — pero juzgó que Oeste, un declarante de mucho coraje y muy alerta, haría el sacrificio en tréboles, o posiblemente volvería a los piques de su compañero — antes de permitir que el remate quedase en 6-corazones. Sud hizo siete corazones en la jugada, porque la salida fué de tréboles y el declarante jugó debidamente para la caída en corazones, a pesar de la tentación de jugar a Este para un semifallo. Sin embargo, con estas tenencias no hubiese habido justificación en declarar 7-corazones, pero toda expectativa de hacer 6. La deducción de Wernher estuvo acertada, puesto que Oeste le aseguró que tenía todas las intenciones de irse a 7-tréboles sobre 6-corazones, y a 7-piques sobre 7-corazones. 7-tréboles doblados hubiesen rendido 600 puntos, menos 100 de honores, 500 en total; mientras que de esta otra manera, Norte-Sud anotaron 710, lo más que podrían haber conseguido contra adversarios de ese calibre, Irwin Fried y Anne Rosenfeld. Sin embargo, Wernher no llegó al máximo, o cerca del máximo, que merecía en esta mano, porque en varias mesas se permitió a la pareja Norte-Sud jugar la mano en 6-corazones, y en una mesa se declararon, doblaron y cumplieron 7-corazones. Esa es la suerte de los campeonatos por parejas.

Cómo se evitan los inconvenientes de la depilación

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es desde todo punto de vista un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados son generalmente contraproducentes. Puede considerarse como una poda del vello, y por consiguiente, éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Este gran enemigo de la belleza femenina puede disimularse hasta que se haga invisible con la manzanilla verum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello obscuro hasta el rubio dorado; tiene sobre el vello una acción más intensa a la par que inofensiva, dado que su grosor y consistencia es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces al día y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.

Que no falten en su mesa!



Sólo probándolos podrá Vd. darse una idea de la excelencia de estos dos finos vinos de postre, orgullo de las Bodegas Giol, superiores a muchos importados, y que no deben faltar en su mesa durante las próximas fiestas.

Garnacha "TORO"
Oporto "PROMESA"
Dos insuperables productos de la
S. A. BODEGAS y VIÑEDOS GIOL
Avenida Leandro N. Alem 1518 Buenos Aires
PROPALAM PUBLICIDAD



DESTRUYE AL INSTANTE LOS GERMENES QUE OCASIONAN CASI TODOS LOS MALES DE LA BOCA

A los pocos días de usar Kolynos se notará cuan blancos y limpios pone los dientes. *Kolynos limpia los dientes doblemente, lo cual sería imposible esperar de los dentífricos ordinarios.* 1: Su abundante espuma penetra por toda la dentadura y destruye cuanto germen existe en la boca. 2: Elimina las manchas y la película amarillenta. Antes de que usted se dé cuenta sus dientes adquieren la blancura y belleza del esmalte natural, sin perjuicio alguno. Empiece a usar Kolynos—un centímetro en un cepillo seco, dos veces al día—si desea *resultados evidentes.* Dientes más limpios y más blancos. ¡Convénzase!

13H

KOLYNOS
BLANQUEA los DIENTES 3 MATICES en 3 DIAS



CUATRO SENSIBILIDADES

Pregón del Verano

El Invierno, señores, el Invierno
era un enlutado violín.
¡Oigan ahora la guitarra
del Verano: picante son de ají,
luces desparramadas!

La tierra está nadando y el cielo está volando.
Las casas multiplican
sus puertas y ventanas.
¡En todas parte gira
como los mirasoles la mañana!

¡Pasen a ver, señores, el Verano!
Hay soles más alegres
que sombreros de paja.
Hay noches que parecen
uvas recién cortadas.

Miren bailar desnudos los claros mediodías,
zumbantes perinolas,
en medio de los patios, azoteas y plazas;
maduran como espigas los ojos y las bocas
de las enamoradas.

La sombra de los toldos y los árboles
rueda por las aceras
igual que una naranja.
¡Miren las tardes lentas
que pasan con el aire feliz de las casadas!

Vean crecer, señores, el corazón y el mundo.
Prueben la sal marina;
suban a las montañas de piedra y flor amarga.
¡Qué ganas da morirse como la mar, en finas
arenas desangrada!

Es una larga siesta la Muerte en el Verano.
Huele su cuerpo a hierba,
a luna y a mojados cabellos de muchacha.
¡Lloran a coro madreselvas
y golondrinas desveladas!

Amado Villar

Ilustrado por López Osorno



PARA CADA ESTACION

Verano

(Reflexiones amargas de un mosquito moribundo)

Por Americus

Je m'en vay chercher un grand peut-etre.

RABELAIS.

ME siento viejo, muy viejo, y no tardaré en morir. El próximo día de Reyes alcanzaré la avanzada edad de nueve semanas, y como no espero llegar con vida hasta esa distante fecha para celebrarla debidamente, rodeado del cariño de mis hijos y de mis nietos, quiero protocolizar en un documento público, destinado sin duda a producir ronchа, mis impresiones finales sobre este pícaro mundo.

Cuando el desocupado poeta Homero dijo que entre todos los animales que caminan y se arrastran sobre la tierra el más débil y miserable es el hombre, el pobre anciano no advirtió, como buen ciego, que se quedaba corto para calificar al tipo zoológico que después del sapo es la vergüenza más grande de la creación. Dada la modestia natural del sapo, su falta absoluta de orgullo y la ausencia de "confort" en que vive, le perdono todos sus bajos instintos, su ferocidad y su gula, bien castigados, por otra parte, con la repugnancia secular de su aspecto físico; en cambio, reservo todas las fuerzas de mi estilete para apostrofar al bípedo implume de que hablaba Platón, ese pretencioso mamífero que no precisa de nosotros para comer y que se considera ufano el rey del universo, aunque hasta ahora no ha aprendido tres cosas tan fáciles como son: volar sin aeroplano, tomar la sopa sin cuchara y mirarse la espalda sin espejo.

La circunstancia de que Plinio preguntara alguna vez en Roma: "¿Ubi tot sensus collocavit in cullice?", y de que más tarde San Isidoro de Sevilla aconsejara mansamente: "culitex, quot cutem laciat" (pronto, vayan a consultar los diccionarios), no impide de que el hombre haya sido el enemigo más cruel e implacable de mi raza, a la que ha perseguido alevosamente, sin tregua y sin misericordia. Hasta hoy, todos los mosquitos de la historia, desde la pareja juvenil alojada gratuitamente en el arca de Noé, hasta los que ahora tienen que pagar entrada en el Museo Nacional de Bellas Artes, a través de los siglos, han soportado en silencio esa hostilidad sistemática y cobarde; mas ha llegado el momento de que uno de los nuestros, invocando el "facit indignatio versum" que movía a Juvenal, redima a toda la especie, pulverizando con la verdad a sus eternos y viles perseguidores.

En mi carácter indeclinable de mosquito, advierto, ante todo, que seré zumbón y persistente, y como la persistencia en las citas clásicas es lo que más fastidia a los descendientes de Adán, me daré el gusto de usar y abusar de ellas, con el simple objeto de mortificarlos en el mayor grado posible. A quien no le gusten mis alardes de erudición (L'exactitude de citer c'est un talent beaucoups plus rare que i'on ne pense), lo invito a que sufra, como sufrimos todos los de mi especie las cachetadas traidoras e inútiles con las que, día a día y hora a hora, peligra nuestra propia existencia.

Trataré de demostrar que el "mechant animal" a que aludía Molière merece, sin excepción, todos los adjetivos que he aprendido durante una sesión en el Concejo Deliberante y aun aquellos que escuché, dirigidos a un "referee", en un partido de footbtll en la Boca, al que concurrí con tres millones de camaradas para matizar los encantos y los atractivos de esa amena reunión al aire libre.

El hombre es un ser absolutamente ignorante. Sólo así se explica que nos atribuya a todos los mosquitos el hábito de picarlo y de chupar la sangre humana. En su enciclopédica barbarie, el presuntuoso descendiente del mono ignora que esa costumbre es privativa de las hembras de nuestro gremio; toda vez que los machos no incurriríamos nunca en ello ni ebrios ni dormidos, porque somos rigurosamente vegetarianos. Admito que el jactancioso "homo hominis lupo" no sepa diferenciar a simple vista en nuestra estirpe a los inofensivos "culex papiens" que, como yo, no hacemos mal a nadie, de los rebeldes y atropelladores "anopheles" y los "stegomyia fasciata", algo así como los "nazis" del mundo mosquiteril; pero lo que no tiene perdón de Dios es que aún no hayan aprendido, de una buena vez, que todas las vampiresas del orbe pertenecen al sexo femenino, desde los tiempos de Cleopatra hasta la hegemonía de Hollywood.

El hombre es un ente que no puede ser más bruto. Sólo así se explica que para su lenguaje musical necesite siete notas: do, re, mi, fa, sol, la, si, con el agravante de ese superfluo surtido de fusas y semifusas, de corcheas y semicorcheas, que sólo sirven para complicar la vida de los desgraciados que sueñan con la gloria de un mísero Wagner y para romper los tímpanos de los vecinos en las casas de departamentos. Nosotros, sin pentagrama, sin solfeo, sin llave de sol y sin llave de fa, sin calderones, sin adagios, sin andantes y, sobre todo, felizmente, sin andantinos, con una sola nota, con un solo sonido, con un inalterable y rígido "re bemol",

(Continúa en la pág. 49)

Ilustrado por Oscar Soldati

CONSEJOS A LA MADRE...

(Continuación de la página 27)

juguete en Nochebuena; si no puedes adquirirlo, haz tú uno, que por salir de tus manos ha de ser bello y primoroso!

Cuando suene en tu reloj la campana de media noche, allégate a tu hijo con una vela encendida y cuida mucho que la vela no se apague en el trayecto que te separe de él; porque la vela encendida es en la tierra la luz del cielo entre tu hijo y tú.

Mas cuida, sobre todas las cosas, de las luces de tu alma; tú eres quien alumbra el camino del hijo. No le ensombrezcas por causa ninguna.

Mira, madre, que eres para el niño el dios que anda por el mundo y que el destino del hijo va amarrado a tu propio destino.

Mide, pues, el paso antes de adelantar el pie, y frena el pensamiento antes de que él influya en tus actos.

¡Pobre pequeño! ¿No recuerdas cómo llegó al mundo? Sordo, mudo, carente de voluntad. Un pedazo de carne sonrosada, acurrucada, confiada... Sí, confiada a tu bondad, a tu dulzura y a tu saber... ¡Y tú le enseñaste a comer y a dormir..., ya que el pobre pequeño sólo llegó a la vida sabiendo llorar!...

¡No lo olvides: nacer y morir, los dos grandes dolores de la humanidad!... Llegamos a la vida gimiendo; nos vamos de ella sufriendo, acosados por males horribles, que nos destrozan la carne y nos parten el corazón...

Llena tú ese breve espacio que separa el nacimiento de la muerte con todas las ternuras, con todas las bondades, con todas las dulzuras que puedan brotarte del alma...

No te olvides que la vida es un préstamo, el más perentorio de todos los préstamos, y que en cualquier momento tu vida o la de tu hijo pueden ser reclamadas.

Que no llegue para ti esa hora y te encuentre con la conciencia perturbada. Trata de tener en ella la tranquilidad de las tranquilidades; no acumules reproches que puedan amargarte los labios.

Y en la noche de diciembre, y en todas las muchas Nochebuenas que tengas la dicha de abrazar a tu hijo, enciende y teje el árbol simbólico, cuelga de él juguetes, sirve pan y vino para su boca pequeña; y cuando él se duerma, arrodíllate y bendice a Dios, que te ha dado la dicha de ser el "dios" de tu hijo sobre la tierra!

CONSEJOS AL PADRE...

(Continuación de la página 27)

Y en secreto, cuando te dejen solo en la muelle butaca, cierra los ojos, hazte el que duermes y habla en voz baja con tu conciencia; discute con ella tus grandes o tus pequeños errores, y haz, por fin, un pacto solemne, cada año más solemne, de ser siempre mejor, para mejor guía de tu hijo.

No lo olvides: el niño te mira como a un ser superior a quien anhela parecerse, y tomará todos los días un gesto tuyo, te imitará en todos los momentos hasta llegar a ser un hombre tal cual tú lo eres.

Respetará y amará, como tú amaste y respetaste. Trabajará como tú, y luego, con sus hijos, será lo mismo que tú fuiste con él... No quieras, pues, que tus nietos tengan más dichas que las que tú diste a tu propio hijo, porque eso sería pedir de él un imposible.

Ama a tu esposa como quieras que tu hijo ame a la madre de tus nietos.

Siémbrale de facilidades y dulzuras la vida. Todo niño de infancia venturosa es hombre que sabrá, por instinto, de todos los bienes de la vida. Y si tú repartes con él tu corazón, él no podrá mezquinar el suyo cuando el derecho de darle le llegue.

Evita el ejemplo de hechos o palabras en los que pueda recoger amarguras o egoísmo. No olvides que el egoísmo destruye en las almas los mejores sentimientos, y que el sedimento de la amargura mata en el corazón todas las rosas que la ilusión y la ventura saben sembrar.

Cree en tu hijo, para que, a su vez, él crea en sí mismo y sea un escudo de fe el que lo proteja y le ayude.

Recuerda los miles de pequeños seres que dormirán esta noche sin esperanza en el alma, y que mañana se despertarán para encontrar la camita vacía.

Recuerda a aquellos que no recibirán el beso paterno porque el padre les fué arrebatado; ya que tu hijo tiene la ventura de tenerte, hazle dormir con el ensueño y despertar con el juguete y el beso en la frente.

Rinde culto a la compañera que te dió el milagro de un hijo, y no lastimes su dicha para que tu hijo no beba sus lágrimas.

¡Sé fuerte, cada día más fuerte, y mejor guardián de la casa que levantaste para abrigar al hijo y cobijar a la madre!

¡Padre!... ¡Padre!... ¡Haz que esta palabra sea venerada y nunca temida por el hijo de tu sangre!

CONSEJOS AL HIJO...

(Continuación de la página 27)

cos con mucha reverencia, porque también los de tu madre y los tuyos propios se tornarán incoloros un día, y tú ansiarás para ti el respeto de tus hijos y de tus nietos.

Juega, pequeño, juega mucho; hastíate y fatígate de jugar, que una sola vez se es niño en la vida y que lo mejor de la vida es la niñez.

Aprende cuanto puedas; mas aprende con tus primeras letras y en tu primer pensamiento la gratitud, que hombre agradecido es siempre hombre seguro.

Agradece de tu madre el mimo y el pan, el arrullo y el canto, el juguete y la medicina... Agradece a tu criado su servicio respetuoso y considérale, porque él es hombre como tú.

Ama a tu maestro y a tu libro, a tu banco de escuela y a tu camarada... Ama mucho, ama siempre que puedas y en todas las edades, que la mejor escuela de la vida es el amor... Ahí aprenderás a ser humano y bueno; ahí aprenderás todos los registros del dolor que fortalecen el alma.

Ten músculos fuertes, para ser mejor temido, para ser buen soldado y buen obrero.

Ama el trabajo; extrae por medio de él todas las riquezas de la tierra; aprende, desde pequeño, a ganar el juguete y luego el amor y la dicha.

¡Nochebuena!... ¡Año Nuevo!... ¡Día de Reyes!... Tres grandes fechas en las cuales tu madre hará por ti el milagro de su ternura; en que, enlazada con tu padre, se inclinará sobre tu camita para besarte mientras tú duermes, y durmiendo escuchas cómo entre las nubes muévense los camellos de los Reyes Magos, que desde el cielo llegarán cargados de juguetes para los niños buenos.



ENO es tan beneficiosa en Invierno como en Verano... Tómela con agua tibia o fría, como lo prefiera según la estación.

Se culpa al Progreso de apartarnos de la Naturaleza. Nos ejercitamos poco—ni siquiera caminamos bastante. Muchos alimentos son apetitosos, pero inadecuados. La elasticidad intestinal disminuye, y sufrimos mareos, pesadez, nerviosidad, palpitaciones, indigestión, porque las fermentaciones tóxicas se acumulan más rápidamente de lo que los intestinos pueden eliminarlas. La reacción ha de ser natural—suave, pero segura—y la "Sal de Fruta" ENO la logra debido a la beneficiosa forma en que obra.

ENO mantiene en los intestinos suficiente flúido para activar—no forzando, sino estimulando—la completa eliminación de esos venenos. Esto corrige, además, los efectos de excesos en el comer o beber. Uno se siente entonces vigoroso y saludable. Cumple sus tareas con fecundo dinamismo físico y mental... Usted lo verá si ensaya ENO en ayunas por una semana. Su fresca efervescencia es tan agradable como el bienestar que trae. ***Rehuse substitutos. Insista en el producto ENO, genuino.***



ENO
ES ANTIACIDA Y LAXANTE

La "Sal de Fruta" ENO es económica: como es concentrada—en polvo—con menos cantidad produce mejor resultado que otros productos.—ENO se vende en frascos de tres tamaños: grande (para el hogar), mediano y pequeño.

Agentes exclusivos de ventas: HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Londres—New York

EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO

Orientación de la música argentina

Por Alberto Williams



La fisonomía artística de 1933

Por Pilar de Lusarreta

EN el mundo de los sonidos aparecen varios fenómenos psíquicos que se pueden escalonar, de lo primario a lo trascendente, en las siguientes categorías: sensación, percepción, conciencia, emoción, sentimiento, pensamiento e intuición. El hecho físico lo constituye la vibración del cuerpo sonoro y su transmisión por las ondas del aire. Al chocar dichas ondas con nuestros sensibles aparatos receptores, se produce la sensación unitaria y centrada, que el cerebro percibe luego conscientemente. La sensación y la percepción son fenómenos comunes a todos los seres sensibles. Los demás fenómenos pertenecen a los seres dotados de facultades musicales. El lego y el culto se emocionan y sienten las manifestaciones sonoras, con mayor o menor intensidad, según sea el grado de su capacidad musical. Pero tan sólo los músicos educados pueden pensar la música, y algunos raros compositores intuírla.

Trataremos aquí nada más que de las facultades propias al compositor. Si está ausente la loca de la casa, como suele llamarse con gracia a la imaginación, entonces yace exámine, estéril e impotente el compositor. Sin emoción, sin sentimiento, puramente musicales, se entiende, podrá haber lo que diremos componedor, o, en otros términos, calculador de notas, que las combine como quien hace una cuenta del lavado de ropa; mas no compositor, en el sentido lato de la palabra. Huelga decir que ese modo de combinar los sonidos sólo puede engendrar producciones anodinas, insipideces, tonterías y nonadas.

La emoción y el sentimiento musicales tienen grados. Compositores hay que revelan dichas cualidades con honda intensidad. Los hay que las denotan en dosis insuficientes, homeopáticas; y también los hay que las poseen en medianas proporciones. En el arca de Noé de los compositores caben todas las posibilidades. Un mismo compositor no está siempre de igual temple emocional ni en la misma región del sentimiento; y sus obras pueden, por ende, reflejar lógicamente diversos estados de ánimo de mayor o menor expresividad, de más alta o más baja temperatura estética, de variables grados de calor anímico.

Son tipos curiosos los compositores que sólo piensan la música. Encajan de perilla en la fragmentaria definición de la música que diera Combarieu: arte de pensar con los sonidos. Un experto en la materia caza al vuelo al compositor que sólo piensa los sonidos. Advierte en seguida y diagnostica cuando tal o cual composición ha sido escrita a frío, en la mesa de trabajo, o cuando ha surgido en la cálida atmósfera de la improvisación; cuando es el fruto del meditar o cuando es la flor embalsamada de la intuición; cuando nace de la voluntad o cuando irrumpe de la inconsciencia. La originalidad verdadera se encuentra sin buscarla. Brota como la célula primordial, en la espontaneidad del misterio. La pretendida originalidad rebuscada gime lastimera en el lecho de Procusto y cae en el canasto del olvido.

Los compositores han de guardarse de contrariar sus tendencias naturales y es- (Continúa en la pág. 44)



Alberto Williams, *el viejo y eximio maestro, es, sin duda, uno de los músicos argentinos de más reconocidos prestigios. Sus vastos conocimientos, cimentados en una irrefrenable vocación artística que desde muy niño se anunció en él, lo llevaron muy pronto a ocupar un puesto de alta jerarquía en el mundo de la música nacional. El conservatorio que lleva su nombre y que dirigió durante muchos años ha sido cuna de muchas reputaciones artísticas. El artículo que aparece en esta página debido a su pluma es, pues, por todos estos conceptos, un verdadero documento acerca de la orientación de la música argentina en estos últimos días de 1933.*



SI el lector no ha escalado el Gaurisankar, por lo menos habrá subido alguna vez al piso vigésimo de un rascacielos bonaerense. Y, acodado al alféizar de una diminuta y cuadrada ventanita, habrá echado los ojos al panorama circundante, ávido de asir de un solo vistazo la fisonomía de la ciudad porteña en su integridad de conjunto. Desde allí habrá podido ver cómo desde la altura parecen fundirse las distancias, cómo se engaña el ojo con aquella perspectiva pajarera, cómo en vez de orientar desconcierta la ubicación de un punto de referencia, cómo se embota el acinulado de torres y pararrayos y se acharran aun más las azoteas, y cómo en el horizonte, que parece muy próximo, flota el persistente pingajo de las brumas ciudadanas hechos de billones de partículas de polvo y de millones de alientos.



Pilar de Lusarreta, *colaboradora de "EL HOGAR" desde hace años, ejerce la crítica de arte con dominio admirable. Agil, documentada e intuitiva, su juicio suele ser certero casi siempre, y aun en el trance de señalar defectos, lo hace con tal honradez y con tal propiedad, que, por lo general, ni el mismo aludido deja de reconocer sus grandes virtudes. Como escritora, Pilar de Lusarreta es una de las plumas de mujer más notable que hay en el país. Nos complacemos en remarcarlo así al ofrecer a nuestros lectores su punto de vista sobre la fisonomía artística de 1933.*

Poco a poco, sin embargo, el mirón se va familiarizando con aquella vista: al este, la ancha lengüetada de río; al norte, los islotes de verde amenidad de Palermo; salpicando el erizado de techumbres, la alcatifa de las plazas, y surcándolo todo, como con minuciosa constancia, el trazado de las calles, desmintiendo su antigua y acreditada fama de "damero municipal" con desvíos inesperados y sorprendentes recodos.

Así, desde la lucarna de la buhardilla de los trescientos sesenta y cinco días del año acumulados como las "söucoups" de un formidable bebedor de medios litros, se advierte el panorama artístico de las exposiciones de pintura y escultura realizadas esta temporada para el ojo présbite de la imaginación, suavizado y realzado por la distancia, un poco ajeno, algo familiar, con sus remansos de amenidad y sus agujas en qué ensartarse.

Estas agujas han sido durante 1933 las mismas que por lo común erizan nuestro panorama artístico todos los años; han sido las de "las moñas" y "corrientes nuevas", en torno a las que revolotean y van a clavarse nuestros pintores y escultores jóvenes que aún se encandilan con las "innovaciones" de exportación que nos llegan del extranjero. De entre ellas, este año fué la más grave, por sus proporciones y su duración, la del fresco. Después de Alfaro Siqueiros, de sus frescos y de sus conferencias, comenzó la era de grandeza del soplete argentino. Muchos pintores guardaron sus pinceles como instrumento indigno de representar la creación de su mente. Y un mundo desmesurado de figurones invadió los talleres; y se sacó a colación todo personaje digno de representar, a tres veces el tamaño natural, en los muros ideales de viviendas o palacios inexistentes. Las dificultades de exponer a la admiración del público estos engendros improvisados, enfriaron un tanto los ardores apasionados que suscitó el fresco. Y cayó en desuso y se le olvidó, como a las mangas jamón y la ordenanza municipal de no admitir más que diez pasajeros en cada automóvil colectivo.



COMO remansos del tiempo, como recodos en que se hacina un acervo de (Continúa en la pág. 44)

EL ASISTENTE

(Continuación de la pág. 7)

en honor de los ravioles, cuyo perfume exquisito nos martirizaba a los meros espectadores de la escena.

— Pues sabrán ustedes que el capitán Simbol, al hallar aquel soldadote de guardia en el presidio, le dijo:

"— Yo me llamo Simbol y vos Mistol, vas a ser mi asistente.

"— Sí, mi capitán.

"La vida de un jefe de la isla no era entonces tan regalada. Y menos tratándose de un solterón empedernido como el capitán Simbol, que nunca tuvo en su casa ni ama de llaves, ni despensa, ni jardín. Lo cual no significa que no fuese delicado y hasta caprichoso. Un día se le antojaba comer pollo asado.

"— Asistente Mistol, esta noche pollo asado.

"—Sí, mi capitán.

"Y a la noche, en efecto, el capitán Simbol devoraba un suculento pollo, sin averiguar de dónde lo sacara su asistente.

"La irregularidad con que el gobierno le abastecía de víveres, la tardanza en las comunicaciones del Ministerio con aquel minúsculo y aislado territorio argentino, poco a poco habían transformado al capitán Simbol en un soberano absoluto, una especie de Napoleón en la isla de Elba.

"Temprano, después de unos mates, salía a caballo a recorrer su dominio, la prisión militar, donde mantenía una disciplina férrea, los polvorines, los almacenes, la iglesia a cargo de un viejo cura, que repartía sus horas entre sus feligreses y sus abejas y una caja de música sacra, la única música de la isla.

"Entretanto, el asistente se quedaba en la cocina sin más compañero que un gato negro, que olía los guisos y espiaba todos los experimentos que el santiagueño hacía para satisfacer la gula de su capitán.

"— Asistente, mañana quiero empanadas como las que hace doña Ciriaca, la maestra de escuela.

"El asistente se puso pálido. Tragó saliva y se animó a decir:

"— No es posible mi capitán, porque...

"Iba a explicar que él no sabía hacer empanadas, que no tenía harina, que carecía de horno, etc. Pero el Napoleón de Martín García montó en cólera:

"— Asistente Mistol: si dentro de ocho días no me hace usted empanadas, dése a muerto: lo voy a fusilar.

"— Está bien, mi capitán.

"Había en la escuelita de la población una maestra cincuentona, bigotuda, rolliza, que si bien no poseía muchas letras, tenía manos de ángel para hacer pasteles y empanadas.

"Más de una vez el capitán Simbol se apeó de su caballo a la puerta de la escuela, halló desierta el aula, pero la cocina rumorosa y alegre, con los alumnos que ayudaban a preparar una hornada de pastelillos.

"El asistente Mistol, que se veía ya fusilado, ese mismo día visitó a doña Ciriaca.

"—Quiero que me enseñe a leer.

"— ¡Velay! — exclamó la maestra, que era de tierra adentro. — Me parece que está un poco duro pa que aprienda. Más bien le voy a enseñar a hacer empanadas.

"Para sobar la masa y darle la ternura que debe tener la empanada, se necesita una mano firme, suave y caliente. Las de Mistol eran rudas y frías.

"— ¡No hay caso! — le dijo al fin de la semana. — Nunca vas a hacer güenas empanadas.

"Ya lo tuteaba y hasta le guiñaba el ojo.

"— Mejor será que te enseñe a leer: aprenderás más pronto.

"—No — replicó el asistente, resistiéndose al tuteo. — Hágame una horneada para mañana y guárdeme el secreto: son para el capitán.

"La maestra cumplió el encargo y al día siguiente el terrible emperador de Martín García comió empanadas.

"— ¡Excelentes! ¡Ni que fueran hechas por doña Ciriaca! Te has salvado de la muerte y te asciendo a cabo.

"— Sí, mi capitán.

"Tiempos después. Simbol, medio borracho, llamó a su asistente.

"— Pasado mañana voy a convidar al cura, que es español, y en su tierra cazaba liebres. Quiero comer liebre a la cacerola, ¿has oído?

"¡Vaya si lo había oído! El asistente Mistol saludó y se fué a la cocina a confiar al gato negro sus últimas voluntades, porque esa vez sí que no se escapaba de la muerte. ¿De dónde iba a sacar una liebre en Martín García?

"El gato oyó sus cuitas y pareció entenderlas, porque saltó del fogón para que Mistol le restregara el lomo, según solía, y respondió con un dulce maullido, como diciéndole:

"— ¿Por qué te afliges? ¿No estoy yo aquí para consolarte? ¿No somos amigos?

"Dos días después, en amable compañía, el cura y el capitán devoraban la riquísima liebre que había preparado el asistente, cuando en la pieza contigua, cuya puerta se hallaba entornada, la orquesta invisible empezó a tocar una misa de Palestrina.

"El capitán sonrió con gratitud a su asistente, que en tal forma cumplía sus órdenes; Mistol ni siquiera se movió, parecía estar pensando: ¿en qué pararán estas misas? El cura frunció el entrecejo y, de pronto, dió un bote.

"— ¡Mi caja de música!

"— ¡Bandido! — rugió el capitán. — ¿Le has robado la caja de música al cura?... ¿A quién has robado la liebre?

"— A nadie, mi capitán: era nuestra.

"Una terrible sospecha cruzó por la mente de Simbol.

"— ¡A ver el cuero!

"Y se precipitó a la cocina, donde sólo halló las cuatro sedosas patitas del gato negro.

"Esa noche el cura admi-

(Continúa en la pág. 91)

El burrito de Belén

Por

Rafael Ynsausti

EL borriquito que llevó desde Belén hasta Egipto la divina carga de Jesús en brazos de María, era muy pequeño, todo gris, y de pelambre sucia y áspera.

A la muerte de Herodes, el borriquito regresó con el paso firme y menudo de sus cascos enanos, desde Egipto hasta Galilea, llevando a lomos la misma divina carga.

Y nadie habló más de él. Pero yo os diré su maravillosa historia, que aún no ha terminado.

Entre Egipto y Siria lo vieron durante siglos los atormentados anacoretas del desierto: el burrito gris señalaba siempre, sobre las arenas ardientes y las piedras desoladas de la Tebaida y del Sinaí, la esmeralda de un prado de tréboles y gramillas perfumadas, en que no faltaba nunca un milagroso manantial rumoreando su saltarina frescura.

Lo vieron después los Cruzados, durante cerca de trescientos años; y ante él, Pedro el Ermitaño y San Bernardo sintieron una emoción inexplicable.

Pasaron los obscuros siglos finales de la Edad Media y la luz resplandeciente del Renacimiento, y centurias más, sin que se agostara nunca el pequeño prado que seguía al borriquito de Belén, desde la Arabia y las playas orientales del Mar Grande hasta más allá de Alejandría.

Y en la adolescencia ensangrentada del vigésimo siglo — cuando un guerrero británico peleó al turco en los Santos Lugares cuyos vientos, media humanidad antes, habían azotado el Rostro Divino, — un atardecer, sobre un campo de batalla en que no quedaban más que ayes de dolor y silencios de muerte, se vió al borriquito gris, muy pequeño, de áspera y sucia pelambre, que pacía mansamente las dulces raíces de un arbusto arrancado de la tierra por el estallido de una granada.

Y el burrito sigue allí, vagando dichosamente sobre el tapiz de trébol perfumado y junto al prodigioso borbolloncito de agua clara que el Cielo le dió para todo el tiempo de los tiempos...



LA POESIA DE LAS COSTUMBRES



SANTA CLAUS Y NOEL SIMBOLOS EXTRAÑOS A NUESTRA TIERRA

Por

ELVIRA FERREIRA

HAY quienes aseguran, esgrimiendo una lógica terrible y disolvente, que las tradiciones son sólo un reflejo de las debilidades humanas. Ablandarse sentimentalmente para rememorar y festejar un momento perdido en la vida de los pueblos, es signo evidente de la poca capacidad de renovación que tiene el hombre.

Pero los que así hablan, con visible sequedad de corazón, viven un presente breve que está fortalecido generalmente por la fuerza dinámica de esos buscadores de oro, que limitan su horizonte para poder abarcarlo desde su mesa de trabajo, adonde no llega la belleza del recuerdo perfumado de pueriles sueños.

Los pueblos necesitan tradiciones, como las almas necesitan religión. El valor de la vida no está determinado solamente por los éxitos materiales; sin la alegría ingenua y simple que refresca los espíritus y los viste de candor, no es posible aligerarse del peso de las responsabilidades.

La tradición es la fuente donde los pueblos beben su frescura. Es la herencia indisputable que reparten los hijos y reciben los nietos, y pasa de generación en generación, sin perder la poesía de su origen. Pero decir tradición es decir vejez. El precio de esta felicidad está marcada por los años.

Nosotros, que estamos en los albores de la vida, ¿tenemos tradición? Eso me he preguntado melancólicamente recordando cómo en algunos hogares porteños empiezan a festejarse los símbolos extranjeros.

Pero Santa Claus, Noël y Papá Navidad, deben sentirse descentrados. No pueden adaptarse. Protestan del snobismo que los quiere hacer participar de la Nochebuena argentina.

Le faltan al venerable Santa Claus, con sus tres mil años de edad, los blancos caminos nevados de Inglaterra, su cabaña de algodón levantada en el país de la leyenda. Le falta la lumbre reidora que derrita la nieve de sus barbas, la taza humeante de hidromiel, las viejas canciones inglesas, las ramas de muérdago simbolizando el amor doméstico, bajo cuyas flores temen detenerse las mujeres para no ser sorprendidas por el abrazo y el beso del hombre que, por la sola razón de estar bajo su símbolo, tiene el derecho de hacerlo.

Le falta la danza de Escocia que bailan las damas y los caballeros con ese gesto ceremonioso y devoto de los hombres del pasado. Le falta la nieve que juegue en su capuchón acolchado y revista sus altas botas de blancura invernal. Le falta el frío que enrojezca sus mejillas, así también como las de los pequeñuelos que le rodean y que le han visto entrar por la gran puerta del parque.

También quiere los nevados caminos Noël, personaje, como el anterior, de procedencia celeste, que llega con su larga túnica, su barba milenaria, su bolsa al hombro, y a quien sigue de cerca "Père Fouettard" cargando también los hermosos regalos para los zapatos de los niños obedientes, y reemplazando éstos en algunos casos por puñados de hierbas cuando el dueño del zapato no ha merecido otra cosa. Noël baja por la gran chimenea derritiendo la nieve con el calor que aún resiste en el hogar. También necesita los cantos de Nochebuena, las románticas canciones francesas escritas por los grandes genios de la música y la literatura.

Y papá Navidad, Father Christmas en algunos países, tampoco tiene nada que hacer en los climas cálidos. Este amable anciano de capuchón hasta los ojos, con las manos protegidas en las mangas frailunas, necesita las temperaturas de los viejos países de Europa, las nieves queridas, el frío y la leña crujiente.

Todo esto ha sido creado por la fantasía popular, adaptando al ambiente los personajes.

Su procedencia, despojada, quizá, de menos encanto y menos belleza, tiene su origen en los tiempos paganos de los países nórdicos, en los que se festejaba la luz, el solsticio de invierno, y que tenía lugar el 21 de diciembre.

La religión cristiana empezó a festejar el nacimiento de Jesús el 25 de diciembre. Los países crearon la leyenda y la vistieron con la poesía sencilla, cuyo fin y fondo es el acercamiento, la alegría de familia, el culto a la buena mesa y a los vinos generosos. Los personajes fueron vestidos con las ropas adecuadas, y trajeron su atavío *(Continúa en la pág. 81)*



AIS-TI

-TE SOL helado.

es la bebida que quita la sed y repara el cansancio. Pero debe prepararse con te fino para que tenga el verdadero gusto a "Ais-ti". Emplee el Five O'Clock (TE SOL calidad extra), que es el único que le dará un rico "Ais-ti", porque contiene la flor del te. Con te ordinario, "Ais-ti" no tiene gusto.

Se prepara así: Enjuague la tetera con agua hirviendo; ponga en ella una cucharadita de Te Sol, no muy llena, por cada vaso que necesite servir. Echele encima agua hirviendo, (que no haya hervido más de un minuto). Déjelo reposar cinco minutos. Cuélelo y póngalo en una jarra o en la heladera Una vez fresco, se sirve con una tajada de limón y azúcar

Corte y mande este cupón

Señores del Te Sol - Paseo Colón 474 - Buenos Aires
Sírvanse mandarme el nuevo folleto "Ais-ti" con recetas para postres.

Nombre .....

Calle .....

N. .....

Pueblo o Ciudad .....

F. C. .....

Te Sol

HELADO

Cinco modelos para Nochebuena



Modelo de crêpe romain gris muy pálido y rojo geranio, el original movimiento del corsage forma capa.

Para cena íntima, muy apropiado el modelo de satén de pronunciada línea tubular y escote alto.

Elegante vestido de noche, en satén negro. Las torsadas son de velours de seda artificial, rosa y rojo vivo.

Muy chic este vestido de satén con escote pronunciadísimo en la espalda y guirnaldas en los hombros.

Delicadamente femenino y atrayente este modelo de crêpe. Mangas y ruedo forrados con lamé plateado.



Túnica de color claro, sobre una falda obscura. La écharpe anudada en el cuello. Vestido de hilo imprimé, adornado con volados plegados, de organdí blanco. Vestido para niña, de tussor rosa fuerte; el canesú forma las mangas y termina atado en un moño. Pollera y tapado tres cuartos, de lino color natural; se lleva con un sweater rayado, tejido a mano, lo mismo que la corbata. Las muñecas de la vidriera están vestidas con modelos que agradarán a las mamás tanto como a las pequeñas compradoras; todas ellas se pueden confeccionar en hilo, lino, piqué, voile, tan apropiados y sentadores para los vestidos de verano de las niñas.

Vidrieras



de Navidad

Modelo de dos piezas, en crêpe liso, muy chic para la tarde. Está adornado con volados angostos, de organdí finamente plegado. Vestido de otomán de seda, blanco, adornado con botones y un cinturón ancho de cuero marrón. La niña que pide una muñeca con insistencia, lleva un vestido de seda con pechera y adorno de organdí blanco. Muy apropiado para la tarde el vestido de georgette, adornado con crêpe blanco. Para señora, elegantísimo modelo de fleur de soie negro, adornado con georgette blanco. Como en la otra vidriera, las muñecas de ésta tienen vestidos encantadores para las niñas, que las mamás habilidosas sabrán copiar.

Canción de Nochebuena





Modelo 254
Para talles desde el 42 al 50

Para este modelo de tarde, que también servirá para reuniones íntimas, elegimos satén bleu pálido. El escote drapeado es alto, como lo impone la moda.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 255
Para talles desde el 42 al 54

Vestido de fleur de soie, negro, adornado con blanco. El escote alto se drapea sobre el lado derecho. El corte al bies forma el drapeado de la cintura.

Precio del molde: $ 2.50

Modelo 256
Para talles desde el 42 al 50

Atrayente vestido para tarde, de crêpe verde; la delantera es ligeramente drapeada cerca del cuello; la blusa se ata en la espalda con dos moños chatos.

Precio del molde: $ 2.00



LOS FIGURINES CON MOLDES

Modelo 257
Para talles desde el 42 al 54

El tapado tres cuartos es una de las novedades más interesantes de esta temporada, por lo práctico y sentador. El modelo es de lana angora, liviana.

Precio del molde: $ 2.00

(Ver indicaciones en la página 105)

El primer paso que conduce al Romance

- *ese cutis de colegiala.*

¡QUE encanto, qué seducción reside en un cutis hermoso, joven, fresco, radiante! Un cutis semejante es, en verdad, el primer y emocionante paso que conduce al Romance... la índole de Romance que toda mujer anhela.

Ese cutis proviene del uso diario del Jabón Palmolive, compuesto de aceites de palma y oliva: la más segura protección que puede hallar un cutis hermoso. Los preciosos aceites de los cuales está hecho, limpian el cutis segura, completa, delicadamente.

La espuma del Palmolive penetra en los poros, librándolos fácilmente de impurezas... dejando el cutis suave, terso y lozano.

Compre hoy 3 pastillas. Comience el tratamiento de belleza recomendado por más de 20.000 especialistas. Convénzase por sí misma que el Jabón Palmolive, por su mezcla de aceites de palma y oliva, conservará su cutis suave, terso, juvenil.

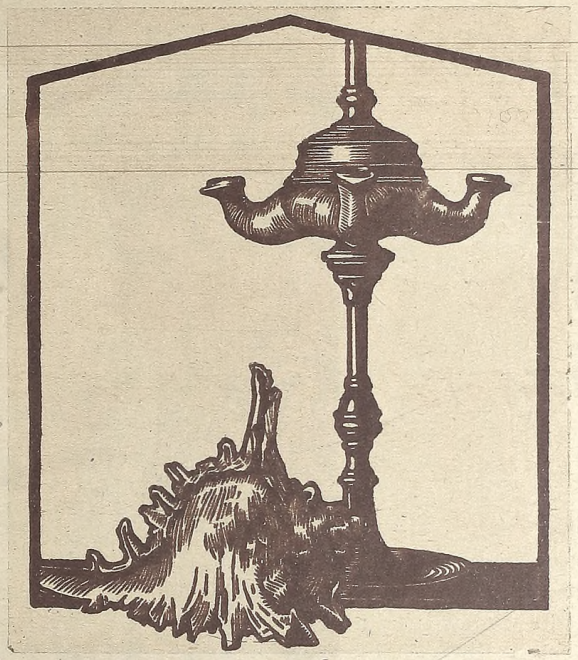
Haga Vd. esto por la mañana y por la noche: Con ambas manos dése un buen masaje en el cutis con la balsámica espuma del Jabón Palmolive. Luego enjuáguese bien; séquese suavemente. Observe en su cutis el efecto de este delicado cuidado diario.

PALMOLIVE
el Jabón de Juventud



El frasco a la derecha muestra la abundante cantidad de aceite de oliva que entra en cada pastilla del Jabón Palmolive.

EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO



Pobreza y salvación del panorama literario

Por Julio Noé

DESPUÉS de un año de afanoso trabajar, ¿qué queda? ¿Qué queda de tanta prosa y tanto verso recogido en los muchos volúmenes que las editoriales lanzan apresuradamente en busca de un público incierto y despreocupado?

De tarde en tarde la vida literaria de nuestro país toma un ritmo acelerado. Se advierte entonces la presencia de una nueva generación o de un nuevo grupo, la aparición de una revista polémica y audaz, o, simplemente, el establecimiento de una nueva empresa de ediciones. Los libros se suceden, y por algún tiempo se tiene la sensación de florecimiento y avance.

Siempre han sido breves estas manifestaciones. La última generación aparecida se confunde pronto con las anteriores, la revista muere, y la editorial renuncia a llamar en vano la atención de un público que no quiere enterarse. De ese afán quedan, sin embargo, una cantidad de volúmenes y, algunas veces, unas pocas páginas bien logradas. Y la impresión cierta de que se ha escrito con premura, de que son más los valores potenciales que los reales. Queda siempre la certeza de que no se ha trabajado con toda la sangre, con toda la fuerza.

El año que ahora concluye ha sido de abundante producción. Muchos son los libros — en prosa principalmente — que han aparecido en el año 1933. Pero, ¿cuáles viven en nuestra memoria como valores ciertos?

Yo señalaría uno solo: la *Radiografía de la Pampa*, por Ezequiel Martínez Estrada, al que la crítica nuestra, tan desganada e intermitente, no ha estudiado como debía. Y, sin embargo, en ningún otro se ha expuesto de modo más cabal y hondo, en estos últimos años, un concepto sobre la Argentina. Vale, en verdad, la pena de cotejarlo con lo mejor que sobre nuestro país han escrito Ortega, Keyserling y Frank.

La Argentina parecía, hasta hace poco, indómita al concepto. En cuanto se intentaba *pensarla*, las ideas se contradecían y mezclaban. Faltaba información y perspectiva; faltaba también preparación filosófica. Todo lo ha tenido, o suplido, Martínez Estrada. Llegado a la madurez de su inteligencia y al pleno dominio de sus medios expresivos, ha escrito un libro que, bajo ciertos aspectos, debe colocarse inmediatamente después del *Facundo*.

Comparados con este libro afortunado, los demás de 1933 pierden categoría. Sin embargo, ¿cómo no señalar en primer término *El Santo de la Espada* de Ricardo Rojas? Sobre hechos ampliamente investigados, traza Rojas esta nueva vida del general San Martín en el estilo que le es característico, solemne e inflado a ratos, pero necesario tal vez a la entonación patriótica que da a sus páginas.

¿Y cómo no mencionar en seguida la novela de Juan P. Ramos *La vuelta de las horas*, aunque su realización sea inferior al intento que la inspiró? La influencia de Proust parece advertirse en esta obra, pero basta mencionarla para comprender el peligro que ella entraña. Ramos lo evita a medias. De tal modo, su libro pierde en vigor lo que sobra en análisis, que no tiene, claro está, la hondura maravillosa del modelo.

Fuego en la montaña es el título de una novela de Arturo Lorusso, autor que hasta ahora sólo había escrito para el teatro. Su iniciación en el género novelesco no podía ser más afortunada. Lorusso sabe ver; también sabe dar a sus personajes y escenas esa sensación de vida verdadera del novelista nato.

También da esa sensación en un libro de impresiones porteñas, Enrique Loncán, cuya *Aldea millonaria* reúne tipos y escenas muy ágilmente percibidos en Buenos Aires.

Una poetisa de fino talento, María Alicia Domínguez, ha publicado, después de un tomo de *Canciones para la niña de Andersen*, su novela *Redención*, en la que es fácil notar la sensibilidad lírica de la autora.

Novelas han publicado asimismo J. Álvaro Sol, Arturo Cerretani, Norah Lange y María L. Carnelli. Sol ha visto en *La jaula sangrienta* extraños personajes, movidos por pasiones fuertes y mezquinas. Norah Lange ha descripto en *45 días y 30 marineros*, las peripecias ligeramente autobiográficas de un viaje marino. Arturo Cerretani afirma en *Muerte del hijo* las condiciones de narrador inteligente que demostró en anteriores libros juveniles. María L. Carnelli revela en *¡Quiero trabajo!* sus preocupaciones sociales. También han publicado dos novelas extraordinariamente promisoras González Trillo y Ortiz Behety, jóvenes autores cuya iniciación, no hace mucho, fué señalada muy especialmente por la crítica.

Alberto M. Candioti, que desde hace años reside en Europa y ha ahondado el estudio de la cultura oriental, nos ha dado en *El jardín del amor* una poética vida de un joven emir damasceno del siglo VI de la Égira.

Libros de cuentos han publicado, entre otros, Roberto Arlt, Nicolás Olivari, F. Estrella Gutiérrez y Leonidas Barletta, escritores jóvenes cuya abundante obra anterior les ha impuesto entre los valores más seguros de nuestra literatura.

La poesía ha sido este año, posiblemente, de más pobre significación que en años anteriores, aunque los *Cantados*, de González Carbalho y el extenso poema *Bamba*, de Ataliva Herrera, importen mucho en la valoración crítica de la obra total de sus autores.

Homero M. Guglielmini ha reunido en *Hombres entre juguetes* y *Bajo el águila azul* sus impresiones sobre los Estados Unidos. Inteligente y perspicaz, Guglielmini nos da una visión nueva y reciente del gran fenómeno americano, siempre renovado y complejo.

En un pequeño tomo titulado *El viento en el mundo*, ha recogido Aníbal Ponce las conferencias a estudiantes y obreros dadas en los últimos años. Ponce, alerta espíritu de investigador y crítico, apoya en estas páginas la tendencia política que se le conoce.

Luis Reissig, dedicado desde hace tiempo al estudio minucioso de Anatole France, ha agrupado en un volumen las clases que sobre este autor ha dado en el Colegio Libre de Estudios Superiores. Reissig aprovecha todas las posibles fuentes de información, y muy especialmente la obra misma de France. Su libro es una notable contribución para el mejor conocimiento de un escritor cuya fama pasa ahora por un momento de relativo eclipse.

Rafael Alberto Arrieta nos ofrece en *Bibliópolis* unos cuantos estudios bien diseñados sobre algunos impresores ingleses del siglo XVIII, sobre tres lectores argentinos del siglo XIX y sobre diversos asuntos bibliográficos. Antonio Aita, por su parte, ha reunido en el tomo *Expresiones* sus finos juicios críticos sobre diversos escritores europeos y americanos.

En *El dolor de escribir*, Manuel Ugarte ha narrado sus confidencias y recuerdos literarios, desde su iniciación a fines del siglo pasado hasta las horas actuales. La amargura de tristes experiencias no ensombrece la visión de este escritor que aún mantiene, como en la mocedad, sus ilusiones sociales.

Ramón Doll, que desde su primer libro de *Ensayos y críticas* es tenido, con razón, entre los más ágiles e independientes espíritus jóvenes, prosigue en su nuevo volumen la *Policía intelectual* a que se siente obligado para "imponer silencio, radiar a los improvisadores y charlatanes, hacer respetar los turnos, mantener el orden", según él mismo dice.

Pero, de todos estos libros, ¿qué queda? Fuera de la ya señalada *Radiografía de la Pampa*, casi todo lo demás, con ser muy discreto en su valor objetivo, deja la sensación de fragmentariedad, cuando no la de aprendizaje o de impotencia. Algunos libros largamente preparados, como *Bomba* (poema de Córdoba colonial), dan, junto con la impresión de gran esfuerzo y a veces de acierto e inspiración verdadera, la de inutilidad. Otros, como la novela *Redención*, la de haberse tejido sutil y finamente sobre

(Continúa en la pág. 101)





El doctor Julio Noé, autor del presente compendio del año literario, es uno de nuestros críticos más prestigiosos. Abogado y escritor, ha publicado "La religión en la sociedad argentina a fines del siglo XVIII" (1916); "Nuestra literatura", notas y estudios críticos (1923); y "Antología de la poesía argentina moderna" (1ª edición, 1926; 2ª, 1931). Claro juicio, buen gusto y honradez intelectual, caracterizan su labor. La presente página no hace, así, sino corroborar totalmente su obra anterior.



El Club de Madres enseña a los humildes el valor del mejor alimento nacional: El trigo

La campaña de la alimentación

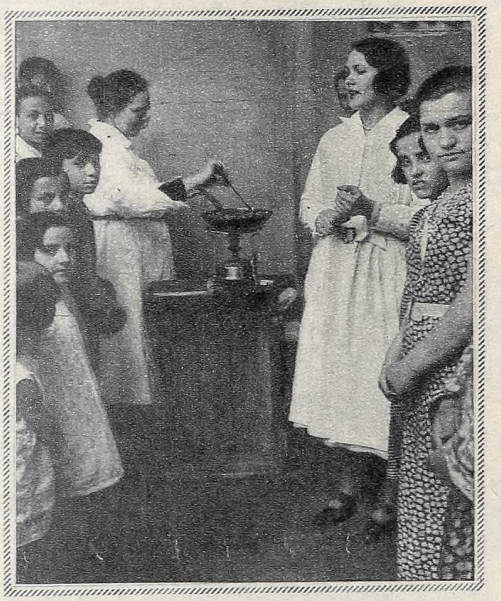
¿CONOCEN ustedes el trigo?... ¿Han comido alguna vez su grano antes de convertirse en harina?...

Los ojos miran incrédulos, cargados de escepticismo, un poco acobardados por lo que consideran una broma. Algunos sonríen despectivamente al responder:

—¡Es comida que no me gusta!...

Y el coro se une a la única respuesta:

—¡No me gusta! ¡No me gusta! ¡No me gusta!



La delegada del Club de Madres habla al público del conventillo instruyéndolo sobre la bondad del trigo en la alimentación diaria.

Mientras tanto, el aceite chirría sobre el calentador de petróleo, y el olor de la cebolla frita va llenando las galerías.

Curiosamente, nada más, las mujeres rodean a la que cocina y escuchan a la representante del Club de Madres, que desarrolla con palabras simples, pero cargadas de fundamento, el valor de ciertos alimentos ignorados. La palabra *vitamina* es repetida con insistencia en el curso de la disertación, como si fuera el principal objeto de la misma entrarla en los cerebros y hacerla familiar.

Curiosamente al principio; pero a medida que los ingredientes van dando color de realidad a la comida de la cacerola, los ojos se van haciendo más inquisidores y la palabra de la que habla va adquiriendo un valor que se une al olorcito apetitoso, convincente y fundamental.

Y así, cuando los granos del trigo remojado pasan a unirse al preparado anterior, aquello de "A mí no me gusta" ya no se escucha, y al reclamo de platos y tenedores para probar, todas inician un movimiento de alerta. Los chicos suben y bajan las escaleras con una agilidad sorprendente y alcanzan lo pedido. Y entonces todas prueban, todas lo hacen como por condescendencia, y acaban pidiendo más y enterándose del costo, del contenido y del valor nutritivo.

La que diserta vuelve al tema con la seguridad de ser escucha-

(Continúa en la pág. 48)



El locro, ya cocido por la delegada del Club de Madres, despierta el apetito de los chicos, que corren en busca del plato y el tenedor para darse un suculento atracón.

Elegancia Belleza Calidad



Las Medias París de pura seda natural realizan el ideal de la elegancia. Tanto por la novedad de su estilo, como por la modernidad de sus colores que son de una belleza incomparable.

Su calidad garantiza una larga duración a pesar de frecuentes lavados.

Cada par lleva su sello de Garantía.

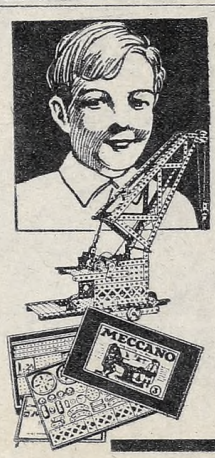
MEDIAS PARIS

Para señoras, caballeros y niños.

EN SU PRECIO SON LAS MEJORES

Fabricantes: SALZMANN & Cía.

Distribuidores: LOPEZ GOYA & Cía. - Alsina 1273, Buenos Aires



Regalad un Equipo Meccano a Vuestro Hijo estas Navidades

Todos los padres que deseen hacer estas Navidades memorables para sus hijos, les darán, como regalo, un Equipo Meccano. Y, ¿qué padre no las hará, viendo que Meccano es el pasatiempo más fascinante del mundo?

Los modelos Meccano son verdaderos modelos de ingeniería en miniatura, construídos con verdaderas piezas de ingeniería. Hasta con los Equipos más pequeños se pueden construir cientos de modelos que funcionan, tales como Grúas, Aeroplanos, Automóviles y Camiones, etc.

Un Equipo Meccano puede ser el motivo de que vuestro hijo se convierta en ingeniero, ó en inventor.

Precios desde $1.35 hasta $400.—

PIDASE ESTE LIBRO GRATIS

Todo jóven debe poseer el nuevo y hermoso libro Meccano. Con muchísimo gusto nuestro representante enviará un ejemplar gratis y libre de franqueo a los jóvenes que le manden el nombre y dirección de tres amiguitos.

Representante en la República Argentina

J. F. MACADAM Y CIA (Sección 3), BALCARCE 302-326, BUENOS AIRES

MECCANO

Fabricantes: Meccano Ltd., Liverpool, Inglaterra

ORIENTACION

(Continuación de la pág. 33)

pontáneas, por el prurito de pasar por originales. La originalidad es un don del cielo. Recibe su gracia en la cuna aquel que nace predestinado. La personalidad de Mozart está anclada en todas sus producciones, desde las infantiles de los cinco años hasta su "Requiem". Pero en otros grandes compositores, como en Beethoven y Wágner, la originalidad no surge de buenas a primeras, sino que se forma poco a poco y evoluciona a medida que la técnica se vigoriza.

No hemos de confundir originalidad con manera. La originalidad es el sello que hace inconfundible al autor, y por el cual se le distingue y reconoce entre todos sus predecesores y todos sus contemporáneos. La manera es la repetición parcial de una modalidad de la técnica de un autor.

El que compone a semejanza de otro compositor o imita su manera, se vuelve un amanerado. No ha de entenderse este modo de imitación con la imitación estética o superior del artista que se inspira en la obra de otro artista, cual Mozart inspirándose en Paisiello, Beethoven en Mozart, Wágner en Bach. Los compositores personales, cuando imitan, crean. De igual modo que en la música, imitan y crean a la vez en las letras Virgilio a Homero, fray Luis de León a Horacio, Lafontaine a Esopo y Fedra. Cuando la imitación no ofrece novedad alguna, entonces es manera. Tampoco ha de confundirse la imitación de la técnica con la imitación del estilo.

La técnica pertenece a todo el mundo. Es el tesoro común que se va enriqueciendo con el aporte individual de todos los grandes compositores a través de las épocas y de los pueblos. No hay una técnica musical italiana, ni francesa ni germana. La técnica es el patrimonio universal de todos.

La originalidad presenta tres fases distintas, a saber: la originalidad universal o, mejor dicho, europeísta, que constituye el dominio técnico propiamente dicho; la originalidad nacional, que se inspira en el ambiente folklorista, y la originalidad individual, que Dios da a sus elegidos.

La música argentina se ha orientado, en nuestros días, desde 1890, bien podemos decir, hacia la originalidad nacional. Tenemos, pues, los argentinos, un jalón plantado en el estadio del arte, que nos caracteriza y nos distingue en el concierto de las nacionalidades. En las producciones de piano, canto, conjunto de cámara y de estilo sinfónico, cuyo caudal crece de continuo, tenemos ya un exponente serio y de valía. En el teatro, los ensayos no han pasado de ensayos. Ese campo pertenece al porvenir.

Hagamos constar que el esfuerzo espontáneo de los argentinos para crear un arte propio, inspirado en los cantos y las danzas de nuestros payadores, se halla realizado y representa la manifestación más grande de nuestra independencia intelectual.

¡Alegraos, argentinos; nos hemos emancipado una vez más: tenemos una música argentina!

* * *

También es preciso recordar entre la producción nacional, especialmente, el conjunto de obras de Fader, exponente de lo que logra la unión del tesón y del talento. Esta obra suya no es ya el sencillo punto de reposo de un ameno discurrir del espíritu: es el efecto y el símbolo a la vez de la victoria de una batalla. El público puede seguir, en cualquiera de esas telas, las etapas del laborioso avance — con todos los hechizos del pensamiento, — durante el cual el vencedor, en vez de perder vigor, conquista nuevos bríos, llegando al punto apetecido a fuerza de rechazar a los enemigos que desde su propia conciencia le quieren atraer hacia los fáciles caminos de la vulgaridad.

Pero no quiero hablar de exposiciones, sino atenerme al aspecto fisonómico del año artístico. Aspecto fisonómico que, ¡ay!, en muchos casos es contrahecha careta de vana imitación, bajo cuya mueca sonriente, filosófica, social o partidaria, se esconde el verdadero rostro de nuestro arte, plácidamente adormecido aún.

LA FISONOMIA

(Continuación de la pág. 33)

elementos dispersos en la corriente del recuerdo — de la sugestión tradicional más bien, — las exposiciones retrospectivas dieron a la fisonomía artística del casi difunto 1933 la expresión de mayor belleza, de mejor calidad espiritual.

Familiar, humano, simplísimo concepto de lo que es belleza y es arte, animó el alma de nuestros primigenios pintores, y si llevaron a sus telas y cartones elementos extraños al estricto cercado de la estética pura, es que animaron su obra de dos elementos técnicamente discutibles, pero artísticamente indispensables: el sentimiento y la ingenuidad.

PARA EL MUSICO GILARDI

(Continuación de la pág. 23)

todo esfuerzo que se premia. Pero si me halagó el triunfo, no ocurre lo mismo con la trayectoria que aquél determina. La obra, hasta este momento, me cuesta dos mil quinientos pesos en material. Y, ¡Dios quiera que no aumente la cifra!...

— *¿Cómo?...*

— ¡Ah, sí!... Se trata de consagraciones ampliamente líricas. Fuera de la satisfacción moral, no cabe ninguna otra.

— *¿Y los derechos de autor?*

— Es que la consagración para el estreno en el Colón, automáticamente obliga a la renuncia formal y por escrito de los derechos. Ahí comienza y termina el aspecto material...

— *¡Caramba!...*

— Como artista, me halaga sobremanera el desinterés que demuestran los músicos argentinos al seguir trabajando con tanto empeño en un ambiente hostil a toda expresión espiritual. No nos queda más consuelo que alimentar la ilusión de que esto acabará algún día, día que no llegará mientras no se coordine el esfuerzo de todas las manifestaciones espirituales. Ya no se trata de cargar la culpa a determinado sector; se trata de una cuestión de medio. Y mientras no se modifique el medio materialista en que nos desenvolvemos, poco o nada hay que esperar.



Verdaderas
PRIMICIAS
en Artículos
PARA REGALOS

Todo el variado y selecto surtido que Casa Fürst presenta en

ARTICULOS para REGALOS de NAVIDAD y AÑO NUEVO

es el más fiel exponente de las últimas creaciones de la moda europea. Y si a esto agregamos la reconocida modicidad de nuestros precios, no exageramos al afirmar que llamarán justamente la atención de nuestra distinguida clientela.

Haga una Visita hoy mismo a nuestra notable exposición.

Corresponsal en Mar del Plata:
RAMBLA Nº 23

Agentes exclusivos de la ORFEBRERIA Christofle DE PARIS
Solicite CATALOGO

Casa Fürst
FLORIDA 577
Regalos de Calidad

Depositarios de la CRISTALERIA BACCARAT de PARIS

En la Escuela Superior de Bellas Artes



Haydee Wolter y Elisa Fernández Montenegro, luciendo dos interesantes disfraces con los que concurrieron a la fiesta en la Escuela Superior de Bellas Artes.





De izquierda a derecha: Consuelo González, Dora Muzzio, la escultora Artel y la señorita de Wolter, que integraron uno de los rincones más interesantes durante el "lunch".

Una vista general del salón donde se efectuó la fiesta. La cabecera de la mesa la ocuparon los señores Francisco Llobet, Jorge Soto Acebal, Gonzalo Leguizamón Pondal, Alberto Lagos, etc.



Grupo de alumnos de la Escuela Superior de Bellas Artes que asistieron a la fiesta de disfraz realizada con motivo de la apertura de la exposición citada.



La preferida de las personas de buen gusto

Agua de Colonia BRANCATO

Destilada sobre flores frescas
De perfume fresco, suave y persistente
VENTA EN TODAS PARTES
Depósito: FARMACIA BRANCATO
FLORIDA 620 Teléfono 31 Retiro 0914

PERLAS EVAX



Para NAVIDAD, AÑO NUEVO O REYES *obsequie una Creación Montseny*

Las joyas de Creaciones MONTSENY son únicas por su belleza; únicas por la originalidad de sus diseños y únicas también por su artística concepción y realización. — Son obras de verdaderos artífices joyeros, concebidas exclusivamente para Creaciones MONTSENY y dignas para un obsequio delicado, para un regalo de Navidad, Año Nuevo o Reyes.

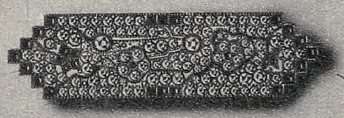
Y son de precios moderados.

P 90 $ 19.— Aros con ganchos de oro 18 kts., "barrettes" con brillantitos EVAX y perlas EVAX.

Somos los únicos concesionarios de las Perlas EVAX

9 B $ 35.— Collar de perlas EVAX de matices muy delicados con broche de brillantitos EVAX y zafiro calibrado.

L 59 $ 32.— Regio Pince cuajado de brillantes EVAX y zafiros calibrados. Será una nota de buen gusto en su tocado.



E 845 $ 63.— Plaqueta de brillantes EVAX y zafiros calibré, con artísticos dibujos calados.



P 104 $ 42.— Anillo de original diseño matizado con brillantitos y zafiros EVAX. Al centro rica Perla EVAX "Creme foncé".

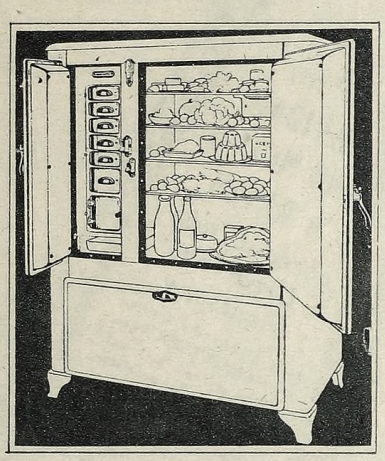
AL INTERIOR ENVIAMOS CATALOGO GRATIS

Creaciones Montseny

SARMIENTO 840
BUENOS AIRES

Rosario: CORDOBA 1124
Mar del Plata: SAN MARTIN 2334/46

¡Qué espléndido regalo!



No sólo porque es una fuente permanente de comodidades, sino también porque es un Kelvinator que resume en sí todos los perfeccionamientos que se han introducido en la refrigeración eléctrica. Hay un modelo para cada presupuesto.

PUNTOS DE SUPERIORIDAD DE KELVINATOR

1 Congelación extra-rápida automática, mediante los tubos isotérmicos exclusivos de Kelvinator. *Produce la congelación más rápida del mundo, automáticamente.*

2 Cámara de congelación a una temperatura varios grados inferior a cero grado. *Ideal para conservar hielo, carne, pescado y fruta, indefinidamente.*

3 Iluminación automática. *Al abrir la puerta se enciende una luz automáticamente, que vuelve a apagarse al cerrar la misma.*

4 Conservación automática de alimentos. *Temperatura constante, siempre bajo de los 10° grados centígrados.*

5 Dispositivo especial de Kelvinator, para el deshielo automático *sin pérdida de frío y sin necesidad de desenchufar.*

KELVINATOR

Presentado por

RCA Victor Argentina

Bmé. MITRE 1976 - BUENOS AIRES

Corte y remita el cupón adjunto pidiendo detalles de nuestra oferta de demostración gratis en su casa (Capital Federal solamente).

Nombre.....

Dirección.....

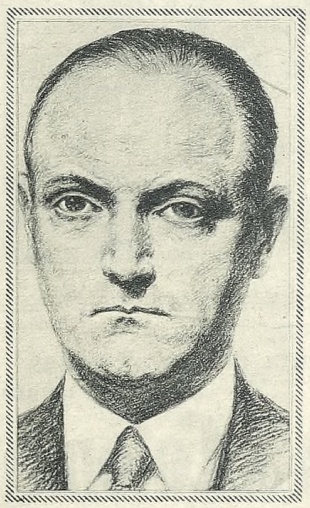
Notas de la capital



Un núcleo de pequeñas alumnas del profesor Julio D. Calleja, que intervino en el festival realizado recientemente con fines de beneficencia.



Las alumnas Parodi Lascano, Morando, de la Valle, Celle, Padoani, D'Este, Satragno, Dolder y Vaglis, que participaron en el "Petit Ballet", número final de la fiesta realizada en el salón La Salle

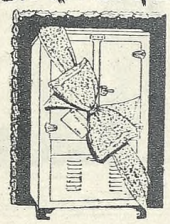


El doctor Roque A. Izzo, a quien la Facultad de Medicina otorgó el premio "Luis Güemes", correspondiente al año 1932, por su tesis "Semiología de la Azolmina". Dicho premio se discierne al mejor trabajo sobre clínica médica producido y publicado en el país.

LINCE
DETECTIVES PRIVADOS

INVESTIGACIONES E INFORMACIONES PRIVADAS DE TODA NATURALEZA.
VIGILANCIA - SEGUIMIENTOS - BUSQUEDAS
Corresponsales en todo el Mundo. Autorizados por la Policía. Seriedad y Reserva.
Prospecto Gratis. VIAMONTE, 851. Bs. As.
U. T. 44, Juncal 0404.

UN OBSEQUIO PARA LAS FIESTAS



S.I.A.M. le obsequia una heladera eléctrica como oferta de propaganda que vale $ 795.— al precio rebajadísimo de $ 495.— por pocos días. Usted puede adquirirla

DESDE **$ 29** POR MES

SIAM DI TELLA Ltda.
AVENIDA DE MAYO 1302

Quite las
Pecas

LA "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

Quita las Pecas — Blanquea el cutis

CREMA BELLA AURORA
De venta en toda buena farmacia
Depositarios
FARMACIA FRANCO INGLESA
SARMIENTO y FLORIDA — Bs. Aires

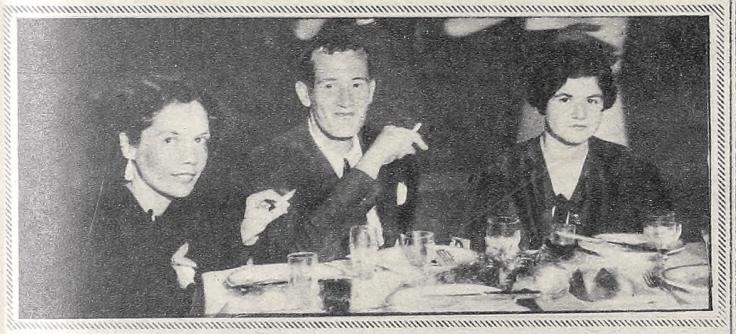
Dos fiestas sociales



En honor de los jugadores ex socios del Club Atlético San Isidro, se se realizó hace pocas noches una interesante fiesta en el local de dicha institución. La presente foto nos muestra una de las mesas ocupadas por las familias de Becco, Bollini, Rilla, Taquini, Cocagni, etc.



Señores Jorge Claypole y señora, Julián del Campo y señora y Adolfo Curdal, que integraron otra de las mesas durante la mencionada fiesta.



El señor Johney Walker no ha podido ocultar su satisfacción al ser fotografiado entre estas dos interesantes niñas, que responden a los nombres de Olive Powell y Ella Shinkevich, en la mencionada fiesta.



Grupo de niñas concurrentes a la reunión ofrecida en casa del señor Carlos Menéndez Behety y señora Cristina A. García, en obsequio de las amigas de su hija María Cristina, que celebraba una fecha íntima.

Fotografías de Kodama para "El Hogar"





CLINICA DE ESTETICA FEMENINA PEÑA

Dirigida por la Prof. PEÑA

De regreso de las clínicas de embellecimiento **NORTEAMERICANAS**, ha abierto su clínica dedicada exclusivamente al embellecimiento total de la mujer. Tratamiento científico para el **AUMENTO, DISMINUCION Y LEVANTAMIENTO TOTAL DE LOS SENOS**, con o sin operación. Masaje médico científico. **CURA RADICAL DEL ACNE**. Tratamiento seguro **PARA QUITAR LAS PATAS DE GALLO, MUSCULOS CAIDOS DOBLE MENTON, PIEL FLACCIDA**. Aplicaciones radioactivas **PARA ELIMINAR PECAS, POROS DILATADOS. CAMBIO TOTAL DEL CUTIS EN BREVE TIEMPO. COLOR DE MODA** de la piel a gusto de la interesada. **MAQUILLAGE** y toda clase de arreglos y embellecimiento adecuados al cutis y edad de la interesada de acuerdo a los últimos métodos empleados en Hollywood.

Adelgazamiento total o parcial del cuerpo. Sistema inofensivo para la salud.

Depilación, extirpación radical del vello sin dolor ni cicatriz. — Clases de Gimnasia Rítmica para señoras y niños. Procedimientos de Belleza los más modernos.

Abonos económicos. Consultas gratuitas de 10 a 12 y de 14 a 19.

CALLAO 758 - 1er Piso - U. T. 44 - 4578, BUENOS AIRES

EL CLUB DE MADRES

(Continuación de la pág. 43)

da, y sólo entonces es que advierten que han comido trigo, ese trigo tan mentado que en nuestra patria hacen producir los colonos y que es el elemento de la grandeza nacional.

Las mujeres han comido trigo, y trigo que sabe bien al paladar y al olfato. Aquello es un deslumbramiento en miniatura. El trigo es barato: con cuarenta y cinco centavos en total puede hacerse comida para cinco personas, incluyendo en esta cantidad el valor de los ingredientes, desde la carne hasta la sal.



Los más chiquititos gustan la alimentación hundiendo los deditos en la golosina todavía prohibida para ellos.



Los que al principio miraban con escepticismo la cocina a base de trigo, son conquistados por el buen sabor y el amable olfato, y manifiestan su agrado dando fin a la abundante porción que se les ha adjudicado.

Las mujeres y los hombres también se interesan de pronto, se miran entre sí, sonríen confiadamente y enderezan las espaldas, como si de pronto el peso de las responsabilidades fuera más ligero de llevar.

Los extranjeros comprenden mejor que los criollos eso de la alimentación sana y nutritiva.

Nuestros pobres sólo saben de comprar el fiambre y el pan y comer frío, porque escasea el combustible.

El Club de Madres, en su campaña de alimentación, trata de demostrar el valor de los alimentos para que económicamente pueda llegarse a la salud, contando una reserva para el fuego, principal elemento de toda cocina sana.

Esta campaña en pro del trigo, realizada en conjunto con la Obra de la Ayuda Social, es una de las cosas más simpáticas llevadas a cabo estos últimos tiempos.

Y la labor se hace más eficiente cuando se cuenta con el apoyo práctico de las que no *pregonan*, sino *hacen*.



Nada más elocuente que el rostro de estas criaturas a las que el buen alimento ha despertado su buen humor y su espíritu travieso.

Además, se deja para cada familia de esas que llenan los conventillos múltiples de nuestra capital un paquete de trigo que alcanza para diez personas.

Bella obra, en verdad, que una vez más viene a significar el interés que el Club de Madres pone por la salud de la infancia un poco desamparada.

En las buenas casas del ramo, pida...

JICKY

perfume de



GUERLAIN

PARIS · 68 CHAMPS ELYSEES

Frasco Extracto: $ 8.-

Frasco Loción: $ 7.80

VERANO

(Continuación de la pág. 31)

lleno de fuerza y de armonía, tenemos de sobra para traducir las inquietudes de nuestra alma. ¿Para qué más?

El hombre es un sujeto estúpidamente vanidoso. Engreído con la suficiencia de lo que él llama su genio quiere llevarse a todo el mundo por delante, porque después de largos siglos de grandes esfuerzos y cruentos sacrificios cree haber inventado la triple locomoción terrestre, aérea y submarina. ¡Pobre diablo! Se le llena la boca de petulancia ante lo que considera las mayores conquistas de su civilización, olvidándose que todos los días hay catástrofes submarinas, aéreas y terrestres, cuyas víctimas no podrán jamás referir el cuento. En cambio nosotros, los humildes culícidos, sin algarabías y sin jactancias, hace miles de años que en nuestra evolución de larva, ninfa e insecto, practicamos esos tres medios de transporte, naturalmente, sencillamente, "nous faisons ça tout simplement, sans savoir comment", sin que ocurran desgracias y sin que, por lo tanto, tengan que intervenir las compañías de seguros.

¡La hazaña de Lindberg! Hace quinientos años la realizó en silencio un antepasado mío, a quien antes los muchachos de los colegios recordaban mucho. Se llamaba el Mosquito Bombo, que salió una mañana de Nueva York, con cinco varas de mondongo y ningún hijo...

El hombre es un tipo groseramente prosaico y egoístamente infecundo. Su inferioridad no queda demostrada porque para sus connubios sentimentales no se aparta nunca de la tierra, a diferencia de nosotros, que sólo en las alturas silenciosas y purísimas podemos recitar el "amor che al cor gentil ratto s'apprende", sino porque su prole, siempre escasa, recién es impresionante cuando se trata de unos poco mellizos, mientras nosotros, más leales a los principios de Juan Bautista Alberdi, nunca lo hacemos por menos de doscientos cincuenta hijos a la vez.

El hombre, por último, es el mamífero más envidioso que pisa sobre el globo terráqueo. Y esa pálida envidia, ese innoble rencor, esa sorda emulación, son las verdaderas causantes de su criminal agresividad hacia nosotros, modestos "dípteros nemotáceros" que, a la manera del Menelao griego, por culpa de nuestras insaciables consortes, estamos condenados a tan injusto destino. ¿Qué nos pueden envidiar los hombres a los mosquitos? ¡Ah, señoras y señores, cuántos hombres, aun los más favorecidos por el poder, por la fortuna y por la gloria, se cambiarían muchas veces, en las noches de verano, por cualquiera de nosotros, aun por los que pertenecen a las familias culícidas menos aristocráticas, como ser las de los Coretra, los Quironono, los Ragio, los Simuha, los Muropeza o los Culex Ferox, oriundos estos últimos, naturalmente, de los Estados Unidos del Brasil!

¿No nos habéis visto, en ocasiones, posados suave e impunemente en el tobillo, en el brazo o en la nuca de una mujer hermosa? ¿No os habéis detenido a meditar sobre las circunstancias propicias con que los mosquitos, con un poco de espíritu científico, podemos practicar nuestras investigaciones de anatomía topográfica? "Glissez, mortels, n'appuyez pas", como decía el poeta. Pero, a pesar de ser hombres, supongo que me habréis entendido, que habréis captado la gran razón de ese odio, el origen de esa guerra sin cuartel que hace tan difícil a los mosquitos su paso por este obscuro valle de flit y de lágrimas.

En síntesis, dejo ilevantablemente demostrado — "absit injuria verbo" — que la criatura humana es ignorante, bruta, engreída, egoísta, infecunda y envidiosa; que sus lacras y perversidades la hacen acreedora, tanto a las picaduras de nuestras consortes, como al desprecio de todos los animales honrados de la creación, y que nada es tan bello como abandonar en una noche de verano este mundo, que ella dirige torpemente sembrando por doquier la petulancia, la iniquidad y la injusticia.

Debo hacer una confesión final. En medio de mi indignada protesta contra la raza de Caín, hasta hace poco, porque sí nomás y a lo mejor de puro adulón desinteresado, exceptuaba en mi odio atávico al presidente de la República Argentina, general Agustín P. Justo, quien, no obstante pertenecer al género humano, había sabido ganarse mi sincera simpatía. Mas, desde que he sabido, ayer, que ha donado el importe de un día de su sueldo a la Defensa Agrícola para exterminar la "mosquita", yo dejaría de ser un mosquito galante y caballeresco si no lo incluyera en la masa común de los verdugos de mi especie.

Me siento morir, de veras, me siento morir. Noto que mis antenas se aflojan, que mis alas se encogen, que mi vida se extingue. "Cela ne va paz, cela s'en va", como decía el otro. En el umbral de la eterna sombra la mente perturbada no puede ocultar las tres últimas dudas que inquietan a mi espíritu. ¿Quién será el imbécil que inventó los mosquiteros? ¿Por qué se llaman Budas y Conejos esas espirales verdes que encienden las personas para asfixiarnos? ¿Qué será de la vida del señor Bufach?

Mi razón se nubla y ya no respondo de mis incoherencias. Dejadme morir en mi ley, citando, citando siempre, "pulvis et umbra sumus", "tenga confianza", "finis Poliniae", "conserve su izquierda", "facilis descensus Averni", "comprar a quien nos compra", "cet âge est sans pitié", "todo nos une y nada nos separa", "to be or no to be", "adelante los que quieran", "j'ai vecu", "non v'è animale piú invidioso del letterato", "cuatro a dos", "time is money", "maledictus homo qui confidit in pornine", "este coche no sale", "cherchez la femme", "sale el Mosquito Bombo con cinco varas de..."

Caderas reducidas en 12 centímetros

Sus amigas se preguntan cómo lo consigue

Las amigas de la señora E. M. D. que han estado preguntándose cómo hace ella para conseguir reducir la medida de sus caderas, pueden conocer ahora el secreto. Ella ha estado tomando Sales Kruschen. He aquí su carta:

"Yo aumentaba mi peso y no me sentía del todo bien, de manera que empecé a tomar Sales Kruschen, estando ahora en mi tercer frasco. Mis caderas medían 118 cms., y en los últimos tres meses he conseguido reducirlas a 105 cms. De manera que mis amigas que solían reírse de mí, ahora se quedan maravilladas y se preguntan cómo habré hecho para conseguir eso. Yo me reiré último, pues cuando haya rebajado mis caderas a lo que considero la medida propia, recién les diré la forma en que lo hice. Pero lo que sé es esto—me siento mucho mejor desde que empecé a tomar Sales Kruschen, y me alegro de decir que continuaré tomándolas." — Sra. E. M. D.

He aquí la receta que elimina la gordura — tome media cucharadita de las de té de Sales Kruschen, en un vaso de agua caliente en ayunas, todos los días.

Esté segura de hacer esto todas las mañanas, pues bien dicen que "es la pequeña dosis diaria lo que hace la diferencia". No deje de tomarla una sola mañana. Kruschen tomadas diariamente, significan que cada partícula de desperdicios o venenos, y dañosos ácidos o gases se expelen del organismo.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco, y duran mucho tiempo.

LA ESMERALDA

ESMERALDA esq. CORRIENTES — Buenos Aires

Teléf. 31-3562, U. T.

Casa en PARIS: Rue Drouot, 14

GRANDES OCASIONES

Alhajas a mitad de precio que en cualquier joyería

Grandes Rebajas con motivo de NAVIDAD, AÑO NUEVO y REYES

La casa no tiene sucursales

Modelos reproducidos en tamaño natural

341—PRENDEDOR platino, 39 brillantes y varios diamantes, $ 800.—

347 — PRENDEDOR platino, 19 brillantes y varios diamantes, a pesos..... 590.—

1011—ANILLO platino, agua-marina fina y 26 brillantes, a..... $ 350.—

Sólo empleamos pedrería de alta calidad. — No tenemos catálogo por renovar continuamente.

300—PRENDEDOR platino y oro blanco, 1 brillante, diamantes y zafiros, a pesos..... 110.—

En nuestro surtido hallará la alhaja que usted busca y al precio que desea.

1013—ANILLO platino, agua-marina fina y 20 brillantes, a..... $ 260.—

1095—ANILLO platino, 2 brillantes y 6 diamantes, a pesos..... 240.—

1047—ANILLO platino, 1 brillante y 6 brillantitos, a pesos..... 270.—

1053—ANILLO platino, 1 brillante, a pesos..... 128.—

1025—ANILLO platino, 3 brillantes, a pesos..... 225.—

310—AROS platino y oro, 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos... 100.—

303—AROS platino y oro, 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos... 110.—

Gran surtido en plaquetas y solitarios.

Contra giro postal o bancario remitimos cualquier alhaja.

1063—ANILLO platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros..... $ 85.—

172 — AROS platino, criollas, 68 brillantes, a pesos..... 1.200.—

1068—ANILLO platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros..... $ 68.—

301 — AROS platino, 4 brillantes y 16 diamantes, a.... $ 345.—

1073—ANILLO platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros..... $ 64.—

1100—ANILLO platino y oro, 5 brillantes... $ 124.—

232 — PRENDEDOR platino y oro blanco, 1 brillante, diamantes y zafiros... $ 195.—

1094—ANILLO platino, 5 brillantes, a pesos..... 142.—

1001—ANILLO platino, agua-marina y 12 brillantes, a pesos..... 175.—

300 — AROS platino, 20 brillantes... $ 500.—

HABLANDO DE BELLEZA



Kay Francis dice: "Yo siempre uso el Jabón LUX de Tocador - conserva mi cutis maravillosamente suave."

Innumerables estrellas de cine - 9 de cada 10 en Hollywood - usan el Jabón LUX de Tocador para cuidar su cutis. Si las mujeres más bellas de la pantalla conservan su cutis tan hermoso mediante este jabón blanco y exquisito ¿porqué no lo usa Vd. también?

Ahora le cuesta solo 25 ctvs. la pastilla en vez de 35 ctvs. como antes. COMPRE HOY MISMO UNA PASTILLA.

RADIO SPLENDID L.R. 4.- Escuche a Avilés en sus programas "Un Viaje à Hollywood", los Martes y Jueves, de 22 a 22.30 hs., por Radio Splendid L.R. 4.

AHORA 25 ctvs.

~~ANTES 35 ctvs.~~



JABON LUX DE TOCADOR

LEVER HERMANOS LTDA. — ESMERALDA 70, BUENOS AIRES — LT 84

¡FELIZ AÑO NUEVO!



Tocan a rebato las campanas, perforan la negrura de las sombras los silbatos de las sirenas, y hay un instante en que la noche parece despertar en el estruendo de mil voces, de ruidos, de alegrías, de promesas... El nuevo año es siempre una esperanza de vida mejor, y en la suntuosidad de los hoteles y en la cordialidad de los hogares, las copas entrechocan en un brindis optimista y triunfal. Minuto de olvido, minuto que inicia mejores perspectivas y estimula los ensueños en un afán de constante superación. El año que se va se pierde en el olvido, y, fuerte, lleno de fe, surge como un astro naciente el año que comenzamos a vivir.

Han interpretado gentilmente esta fotografía, hecha por Wilenski para "El Hogar", de izquierda a derecha, **Jorge Uranga Bunge, Julia Helena Torello Almada, José Luis Cabral Hunter, Matilde Tornquist Campos, Rolando Cesares y Ema de Souza Martinez.** (Decoración de la "Paris" y "Cámera".)

Una fiesta en el Golf Club Argentino

● Los duques de Fernán Núñez, que intervinieron en el concurso abierto de golf realizado recientemente en los "lincks" del Golf Club Argentino, organizado a beneficio del Centro Obrero de Instrucción Parque Patricios.





● Una pareja inseparable la constituyen la señorita Celia Terán Etchecopar y el joven César González Alzaga, y, claro está, no podían estar ausentes en la reunión organizada por la señora Carita Oría de Livingston



● La señora Yolanda Calvo de Moreno se clasificó en los concursos de "putting" y golf "clock" como una de las mejores participantes. Aquí la vemos mientras ejecuta un "drive".



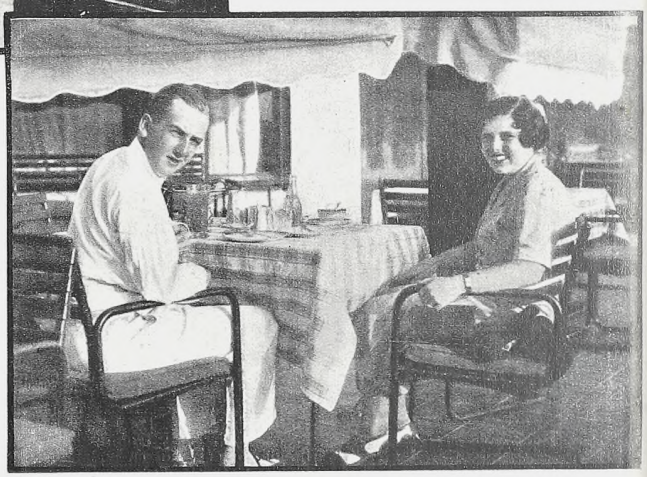


● Todo su entusiasmo y toda su pericia puso la señorita Augusta Macnab para ejecutar este golpe, con el que logró obtener un buen "score" en el concurso a que nos referimos



● Las señoritas Amalia de Anchorena y Juana Devoto y el señor Ernesto Sansot, a la hora del té en la terraza del club.

● Para los entusiastas al "bridge", la comisión organizadora de la reunión habilitó los salones del Golf Club Argentino, donde se reunieron los cultores a dicho juego. Rodean esta mesa las señoras Celina González de Squirru y Catalina del Valle de Lucther y las señoritas María Luisa Piccardo y Joaquina Conde.



● Otra de las mesas dispuestas en la terraza, rodeada por la señorita Lita González Alzaga y el joven Carlos Ledesma.

Fotografías de Bay Baudoin, especiales para "El Hogar".



BIENVENIDA A LOS REYES MAGOS

Los Reyes Inmortales, tres tenues visionarios
en ronda blanca contra la eternidad azur,
pasarán esta noche sobre sus dromedarios,
de Oriente hacia Occidente y de Norte hacia Sur.
Y en ciudades enormes y en pueblos solitarios,
en todos los lugares de sus itinerarios,
las cornucopias de oro verterán al albur.

A la hora nocturna — día en la Epifanía —
les verán las estrellas en peregrinación,
como estampas vitales de ensueño y fantasía
que dejaran las láminas de una decoración.
Vendrá Melchor de Persia que el regio curso guía,
Luego Gaspar de Arabia que un astro azul vió un día,
y Baltasar de tierras de Amenhotpú Memnon.

Que la tierra se aduerma como en sopor de luna,
bajo la maravilla de un fulgor estelar;
que no turbe los cielos pacíficos ninguna
nube; que ningún viento les sorprenda al pasar;
que se aplane y florezca la montaña y la puna;
que el silencio les guarde y el mar sea como una
laguna, por si tienen que atravesar el mar.

EZEQUIEL MARTÍNEZ ESTRADA

Su hora fatal a la morisca luna,
los sabios en su horóscopo leyeron,
y tal vez mereció mejor fortuna
que la que sus horóscopos le dieron.

ZORRILLA.

"las estrellas frente

El Horóscopo



ENERO — CAPRICORNIO

ALICIA VIGNOLI. — (Presente de reyes.) Nacida el día 8, en el segundo decano regido por Marte. Habla el horóscopo:

..."La mujer nacida en este decano será hermosa de cuerpo, de sutil elegancia, clarividente, y alcanzará grandes éxitos en el arte de la malicia. Tendrá los ojos grandes y llenos de atrevimiento..."

¡Caramba, si los tiene! Esta vez el Horóscopo no falla.



FEBRERO — ACUARIO

CARMENCITA LAMAS. — ..."La mujer que naciera bajo el ascendiente de Acuario será de palabra fácil y elegante, dulce y persuasiva. Las nacidas como Carmencita, en el decano regido por la luna, serán abnegadas, de imaginación muy activa y tendrán siempre un motivo de inquietud y un defecto incorregible: ¡Veletarias!"



MARZO — PISCIS

ROSITA MORENO. — Nacida en el segundo decano de Júpiter. "...Las personas nacidas bajo influjo del planeta de las bandas nudosas, conquistarán fácilmente honores, poder, fortuna, y hará a los seres en que influye discretos y prudentes. La mujer que tiene a Piscis como influyente en el Horóscopo brillará en las artes o en las ciencias, siendo ella la primera en sorprenderse de sus legítimos triunfos..."



JULIO — CÁNCER

ELENA BOZAN. — Nacida el día 20 en el tercer decano regido por la Luna. "La mujer nacida por ese tiempo será alegre, de buen humor, fiel a sus compromisos, madre tierna y esposa abnegada. Todo el que haya nacido bajo el signo zodiacal del Cáncer debe desconfiar de falsos protectores, que constituyen el gran escollo con que tropieza su existencia modesta y tranquila. La piedra preciosa que le protege es la esmeralda."



AGOSTO — LEÓN

MARUJA PIBERNAT. — Nacida el día 10, influenciada por León en el segundo decano regido por Júpiter. ..."Inteligencia desarrollada; si es mujer, será hermosa, terrible y dominante, dice el horóscopo. Amará mucho su honor y será muy rica. Correrá algún peligro al viajar por agua. Vivirá hasta los 71 años. El rubí será su piedra."



SEPTIEMBRE — LIBRA

LETICIA DE LA VEGA. — "Las personas en quienes influye el signo de la Libra poseen una timidez innata. Excesivamente sensibles y místicas, viven del ensueño y se ven inclinadas a peregrinar y recorrer el mundo. La piedra que armoniza con la Libra es el diamante, que al decir de los maiayos se empaña al contacto de la mano de un traidor."

a los astros"

en el teatro

Doce estrellas de primera magnitud en nuestros escenarios, nacidas en los doce meses del año, ponemos hoy frente al Horóscopo. Veamos los presagios del Zodíaco para cada una de ellas y la influencia de los signos celestes, los que, según la antigua superstición, rigen los "Destinos". Ellas menos que nadie podrán escapar al influjo de los astros, por ser estrellas.



ABRIL — TAURO

MARIA ESTHER GAMAS. — Nacida el 21 de abril, día en que entra el sol con el signo de Tauro, regido por Mercurio. "...Las personas influenciadas por este planeta son de temperamento sobrio, una inteligencia muy viva y el pensamiento rápido; la acción espontánea, la palabra espiritual, precisa, y una intuición notable. Son, además de perspicaces, astutas e inclinadas al matrimonio. Su piedra es el amatista.



MAYO — GEMINIS

GLADYS RIZZA. — Nacida el día 30 bajo el signo del Zodíaco Géminis, regido por Júpiter. "...Los protegidos de Géminis tendrán aptitudes múltiples y variadas, más de lo que los franceses llaman *savoir faire* (saber hacer), que saber real, lo que en la época en que vivimos no deja de ser una patente de éxito. Son, además, expansivos y alegres de natural sin llegar a la indiscreción, y de alma franca y generosa.



JUNIO — GEMINIS

MARUJA GIL QUESADA.—También protegida de Géminis, pero esta vez regido por el Sol. "Las personas que nacen bajo la influencia del radiante astro son abnegadas, prudentes y generosas. Son, generalmente, irascibles, pero se aplacan en seguida. Las personas solares son, con frecuencia, artistas y enamoradas y se casan jóvenes. Géminis les promete sesenta años, y hace del individuo, hombre o mujer, sabio o artista.



OCTUBRE — ESCORPIÓN

VICTORIA CUENCA. — "Este signo zodiacal de mucha audacia expone, por consiguiente, a frecuentes peligros, fruto de su inconsciente temeridad natural. La edad, sin embargo, enfriará su vehemencia y su inmensa necesidad de movimiento, de actividad y de infidelidad. De carácter dulce y amable, en el amor será fiel y sincera." (¿?)



NOVIEMBRE — SAGITARIO

LUISITA VEHIL. — "Nacida bajo el signo de lo desconocido y del misterio: Sagitario. Él protege providencialmente a los que han nacido influenciados por él. Son los del amor con todas sus pasiones y vehemencias. Se casarán varias veces, y algunas hasta con hermanos del cónyuge extinto."

¡Por favor, Luisita!

"Herencias considerables y grandes premios de lotería. La turquesa será su "porte-bonheur."



DICIEMBRE — CAPRICORNIO

AMANDA LEDESMA. — Nacida el 31 en Capricornio gobernado por Saturno. "La mujer nacida por este tiempo será de genio suave, de sobrios hábitos, y en el amor ardiente. Por lo general, de ideas refractarias al matrimonio; prefiere la independencia y odia los yugos." ¡Cuidado, Amanda, con el misterioso anillo de Saturno, que suele poner en el alma pensamientos sombríos e ideas tristes como tus tangos! ¡Recuerda que llegaste al mundo en el día más alegre del año!

Fotografías de Lerner exclusivas para "El Hogar"



Navidad colonial

por Antonio Pérez Valiente de Moctezuma

BUENOS Aires antiguo. El de los virreyes, el de los campanarios de azulejos, el de las quintas y chacras en el ejido, el de los hidalgos de chupa y espadín, el de los esclavos, el de la gente gaucha. Casas con rejas voladizas, zaguanes amplios, veredas de ladrillo con postes. En las esquinas, candiles de sebo. Pulperías en todas las calles, negros en todas las puertas, carretas en todos los zanjones. Y la gente de a caballo — el aguatero, el lechero, el vendedor de pan, los proveedores de legumbres, frutas y hortalizas — cruzando a todas horas los barriales de la pequeña urbe.

Buenos Aires antiguo. Tertulias y saraos. Repique de campanas desde el amanecer hasta la hora de queda. Saludos y murmuraciones. En los patios, glicinas y madreselvas trepadoras. En los zaguanes entreabiertos, una risa de sol alegrando de luz dorada las paredes. En los interiores, silencio.

LLEGA y pasa la primavera. Diciembre se perfila con la pompa de los frutales, plenos de fronda verde. Las tardes son apacibles, frescas, transparentes como la atmósfera del río. En el azul hay una diafanidad frágil, de cristal; en las aguas del estuario se

(Continúa en la pág. 85)

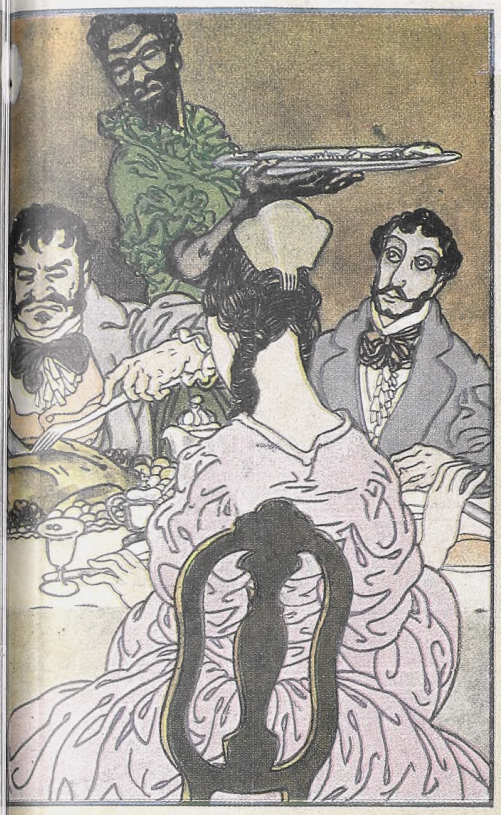


Ilustración de

Navida

por W. Jai

COMO una consecuencia lógica de la presión política y el terror, la Navidad durante la época de la dictadura pierde todo el brillo heredado por el espíritu religioso de la Colonia. A partir del año 38, el celo federal lleva su prepotencia hasta el santuario de los templos. Se produce el bloqueo francés; los clubs parroquiales, que tienen en sus manos los hilos de la "mazorca", toman por hábito dominical la exhibición del retrato de Rosas en los oficios religiosos de todos los templos. Solamente los jesuítas se resisten al sacrilegio e impiden, con hábiles maniobras, que llegue hasta el altar de San Ignacio la burda tela a ensombrecer la ceremonia de la misa mayor. El "federalismo" llega con su moño rojo a imponerse grotescamente hasta en los acontecimientos más íntimos y sentimentales. El moño rojo es una síntesis de color y de sangre que surge por inspiración de "Carancho del Monte", don Vicente González, maestro de ceremonias en el fúnebre cortejo de doña Encarnación Ezcurra, y se incorpora como un nuevo recurso de vejación social y política al jacobinismo de los turiferarios. A partir de aquella consagración simbólica, como emblema de luto nacional creado por la adulación populachera, el moño rojo se difunde por toda la ciudad. Y llega su imposición a tal extremo, que no hay viandante que no lo exhiba en el sombrero, ni dama en el rebozo. Y es tan austera la vigilancia sobre la espectación de este cintajo, que se dieron las patrullas oficiales el placer de imponerlo, engrudado en brea, en el ca-



...rosista

...ne Molins

Alejandro Sirio

...bello de las damas durante los desfiles después de la misa... Pero la intervención oficial en el campo religioso llegó a sus límites cuando el propio don Juan Manuel, hondamente resentido por la colaboración que la escuadra francesa estacionada en el estuario venía prestando a los unitarios de Montevideo, resolvió quitar a San Martín —el santo, no el ilustre general— el patronazgo de la ciudad de Buenos Aires, que venía ejerciendo con devoción unánime, desde remotos tiempos, todos los 11 de noviembre, según el santoral gregoriano. El dictador acababa de descubrir que el santo tutelar de la ciudad había sido de origen francés; y no quería saber nada con los paisanos de Luis Felipe y el contraalmirante Leblanc...

...s
...dades,
...s
...as

Bastan estas someras recordaciones para colegir que la vida religiosa de Buenos Aires durante los tiempos de la dictadura no pudo ser muy floreciente. Por lo menos en lo que atañe a los oficios públicos, a las grandes ceremonias, a los rituales de trascendencia que por su propio significado y tradición debieron concentrar grandes masas humanas. El temor a las tropelías y vejaciones de los "mazorqueros" y satélites de la "santa federación", restó de continuo, y sobre todo a partir del año 40, mucha concurrencia en los templos y amenoró el brillo de las grandes festividades religiosas. La misma "misa del gallo", trasunto inmemorial del fervor cristiano, fué un acontecimiento irregular que no tuvo consagración todos los años. Esta retracción en las ceremonias religiosas de la

(Continúa en la pág. 64)



Navidad actual

por Josué Quesada

LA vida moderna, multiforme, estruendosa y frívola, ha determinado la modificación, cuando no la muerte, de los hábitos sencillos que inspiraron las normas de nuestros abuelos. Poco a poco la vida social fué cediendo a las influencias extrañas, y lo que hasta hace pocos años constituía el fundamento rígido de su modalidad, dió paso a nuevas costumbres más a tono con la época.

La Navidad porteña es, sin duda, una de aquellas fiestas que ofrece contrastes más violentos con las celebraciones apacibles y familiares de antaño. Las noches hogareñas, donde el culto a la familia alcanzaba las carcterísticas de un rito, se han trocado en "soupers" de medianoche, en los grandes recintos de los hoteles de lujo, donde la "jazz" aturde con sus notas y el "champagne" hace burbujas en la sensibilidad de los comensales.

Fiesta brillante, suntuosa y animada, carece, sin embargo, de la cordialidad que vincula a los núcleos en una misma aspiración de afectos. Se diría una de aquellas reuniones a bordo de los magníficos transatlánticos, donde los pasajeros integran un conjunto heterogéneo, inarmónico y frío. Finalizada la fiesta o el viaje, cada cual toma su rumbo y no queda como saldo ni siquiera el recuerdo de

(Continúa en la pág. 65)

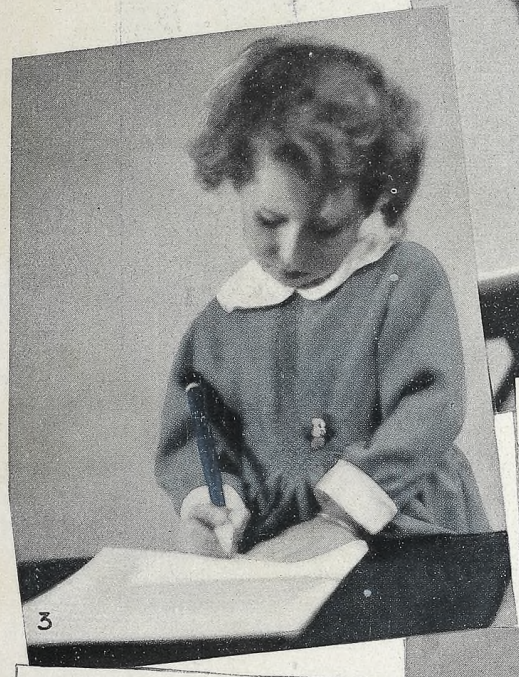
A LOS REYES MAGOS EN EL CIELO


1

Queridos reyes magos
que me mandan una muñequi-
ta muy glande que diga pap-
al y mamal


2

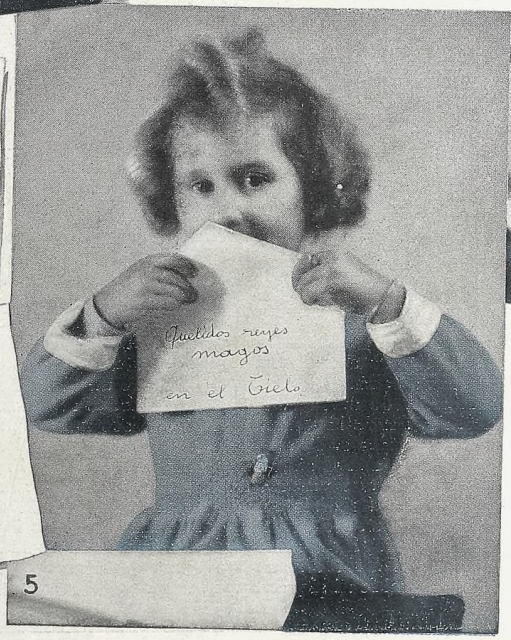
mel poltado muy bien
dice manita y espe-
lo que me manden
la muñeca


3

mdenla con ropita
tanlien un perrito y
un aeloplano que tenga
pulserita y eloj


4

que repa dolnié y se polte bien
como yo no se olviden de poner
unos chocolatines y galletas
muy licas



5

muchas glacias señores reyes
les pondre mis zapatos nue-
vos y una estanpilla en
el sobre
muchos besitos de
Suzy

Fotos de René Hardy, interpretadas por la niñita Martha Susana Bouché Ocampo.

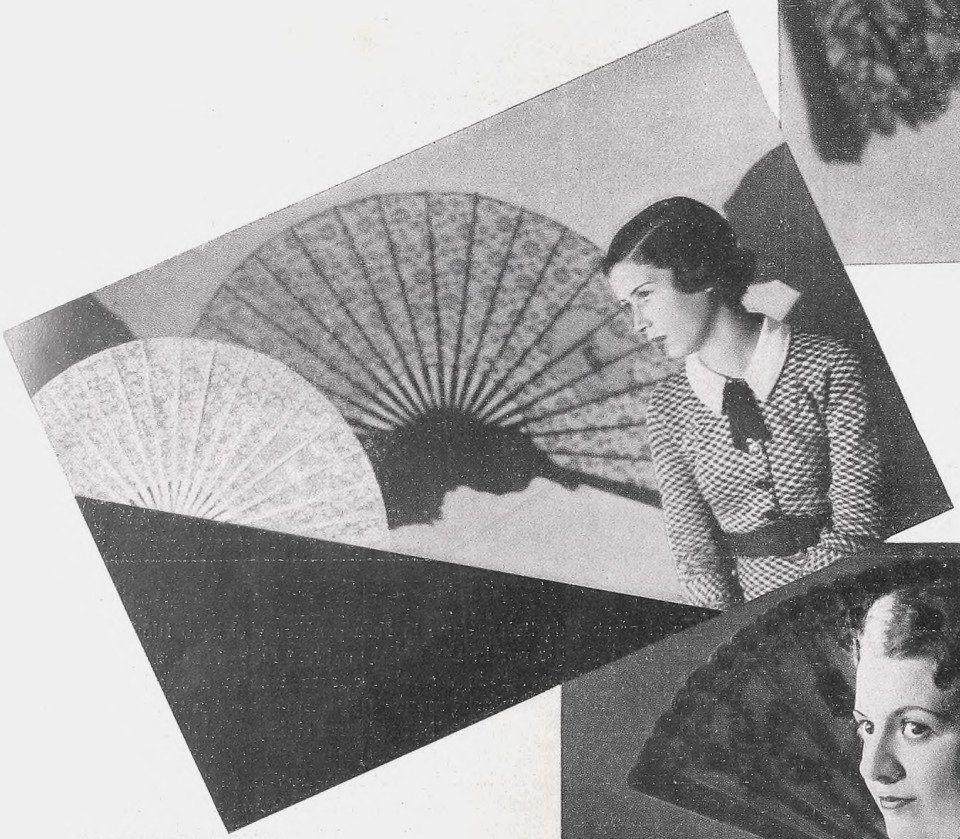
ABANICOS ANTIGUOS

Abanicos antiguos
condenados a estar en la vitrina,
en constante bostezo.
Con los brazos abiertos cual mudos penitentes.
Sus rígidas varillas de oro y sándalo
aburridas están de su paisaje
Abanicos antiguos
de marfil y de seda,
de nácar y de encaje,
encerrados en cárcel de cristal
por la tirana moda,
hoy respiran libertad momentánea;
y al contacto de una mano de mujer
desbordan su alegría
en acariciantes aleteos de gaviota.
¡Es que no han olvidado su lenguaje de amor!

F. C.



MAGDALENA SOFIA CANTILO



CELIA BASAVILBASO



MARIA ROSA LANUS NOVARO

Fotos de Serzio

...Y HABIA UNA VEZ UN NIÑO DIOS...



"En el pesebre de Belén, entre la vaca pacífica y el asno filósofo, nació el día elegido por la Divinidad un Niño Dios. Nada tenía y todo lo podía. Era menudo y resplandeciente. Una gran estrella se alzó en el cielo para señalar al mundo el Advenimiento. Santa María, embelesada, contemplaba a su hijo, que era el Hijo de Dios. Y por los caminos, y por las sendas, por las picadas y por los atajos empezaron a llegar gentes atraídas por el milagro. Así, en sus camellos cargados de presentes, llegaron los reyes. Y así fué la adoración del Niño, que en la blandura de sus rosadas carnes era ya dueño de nuestra redención..."

Los pequeños oyen a la abuela mientras miran el gran libro de estampas en que el Nacimiento está prolijamente detallado. Y en tanto que sus ojos puros se llenan de ilusión ante el cuadro delicioso, los antiguos y mansos ojos de la viejecita se humedecen del otro lado de las gafas, y un rictus de infinita piedad y de infinito amor se ahonda en la comisura de sus labios...

EL ULTIMO GRAN COMPROMISO DEL AÑO





Ha constituído una de las notas más destacadas de la temporada que finaliza, la formalización del compromiso matrimonial de la señorita Hersilia de Anchorena con el señor Mariano Demaría Sala.

Vinculados por lazos de amistad y parentesco a caracterizados hogares porteños, los novios han recibido, con este motivo, numerosas expresiones de simpatía y afecto, que han de renovarse, sin duda, el día del enlace, fijado para el mes de abril próximo. Este noviazgo, surgido en los "links" de golf, une a dos destacadas figuras de este aristocrático deporte. La señorita de Anchorena ha obtenido numerosas recompensas en diversos certámenes, y el señor Demaría Sala ha intervenido en importantes competencias que tuvieron como escenario los campos extranjeros. El año anterior obtuvo la copa EL HOGAR, y este año semifinalista.

Fotografía de Kodama, especialmente tomada para "El Hogar".

SE CLAUSURO EL TERCER CURSO DE ECONOMIA DOMESTICA DE "EL HOGAR"



● La clausura del tercer curso de Economía Doméstica dictado en el Salón de Conferencias de EL HOGAR, resultó todo un acontecimiento. Más de seiscientas damas y señoritas se dieron cita en nuestra casa, y siguieron atentamente la confección del último menú del año. En la foto aparece la señora Petrona C. de Gandulfo dirigiendo, como de costumbre, la palabra al público.



● La señora de Gandulfo enseña la hermosa Torta de Bodas confeccionada en la última clase. Se trata de una verdadera obra maestra de repostería que las damas asistentes premiaron con prolongados aplausos. Al terminar el acto, la torta, como los demás platos del menú, se rifaron entre la concurrencia.

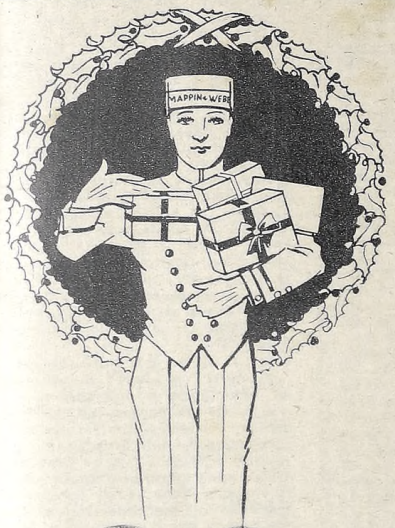


● Esta fotografía del Salón de Conferencias de EL HOGAR da una idea de la gran cantidad de damas que acudieron a presenciar la última clase del año. Por momentos fué casi imposible darles ubicación. Pero se habilitaron nuevos asientos, y aunque siempre quedaron algunas de pie, ello no amenguó su entusiasmo ni apagó su aplauso hacia las señoras de Gandulfo y de Burguez.



● Con el salón casi siempre colmado de selecto público femenino, hemos llegado al centenar de conferencias. No nos ha abandonado ni por un momento la simpatía general. EL HOGAR agradece profundamente esa muestra de afecto y se propone no desmayar en su empeño de servir siempre en la mejor forma posible los intereses del público que lo favorece.

MAPPIN & WEBB — LA CASA DE MODA PARA REGALOS DE CALIDAD



REGALOS FINOS
para Navidad y Año Nuevo

Ilustramos algunos de los objetos prácticos y distinguidos que, en selecta profusión encontrará Ud. en nuestra casa a precios muy convenientes. — Visítenos.

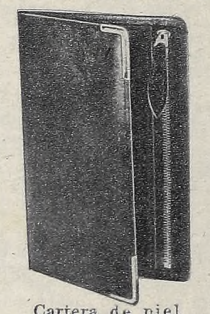
SE REMITE CATALOGO GRATIS AL INTERIOR



Frutera o panera de Plata Princesa, hermosamente calada; 25 cms. diámetro..... $ 32.-



Frasco para perfume, de cristal cortado con montura de Plata Inglesa Sellada, 15 cms. de alto..... $ 14.-



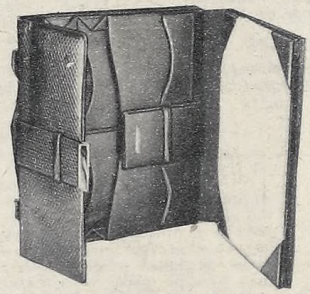
Cartera de piel de foca con esquinas de plata; bolsillo interior con cierre relámpago.... $ 22.-



Pulverizador de cristal cortado con montura de plata; 14 ½ cms. de alto.. $ 22.-



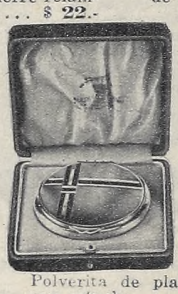
Licorera de estilo moderno; estante de roble con manijas cromadas, con dos botellones de cristal inglés cortado..... $ 95.-



Escritorio para viaje, de cuero fino; fabricación inglesa; cerrado mide 24×20 cms..... $ 25.-

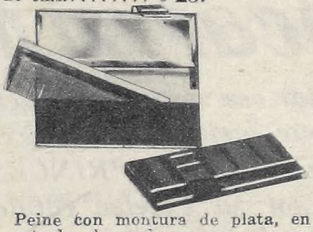


Cigarrera de Plata Inglesa Sellada, esmeradamente labrada..... $ 25.-

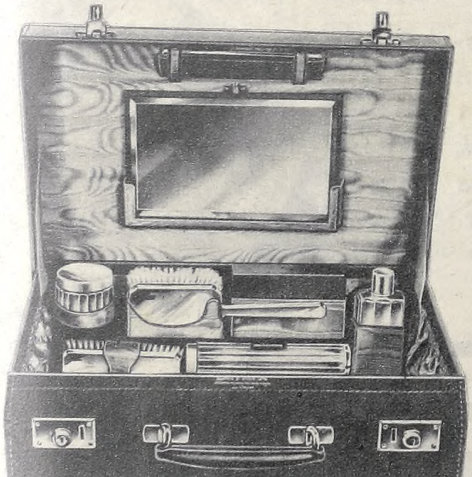




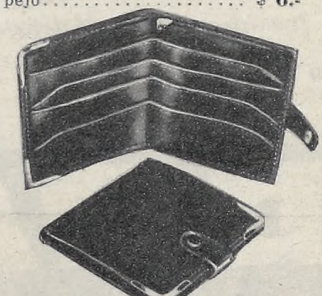
Polverita de plata y esmalte, con estuche..... $ 15.-



Peine con montura de plata, en estuche de seda negra con espejo..... $ 6.-



Valija necessaire de cuero fino, de esmerada fabricación inglesa, con útiles de cristal fino y Plata Inglesa Sellada..... $ 250.-



Billetera de piel de foca con esquinas de plata dorada; fabricación inglesa..... $ 12.-



Lápiz para cartera, de plata labrada y esmalte con fleco de seda..... $ 5.-

.....y para REYES

no deje de examinar nuestro selecto surtido de artículos finos para niños, tales como: Pulseritas, Prendedores, Jueguitos de cubiertos, Sonajeros, Jueguitos de toilette, etc. etc.

MAPPIN & WEBB

28, FLORIDA, 36 - BUENOS AIRES

SUCURSALES EN LONDRES, PARIS, ROMA, RIO DE JANEIRO, Etc.

NAVIDAD ROSISTA

(Continuación de la pág. 57)

colectividad, no significaron jamás el aminoramiento de la fe cristiana. Por el contrario, las familias porteñas intensificaron el concepto de la religión, ya que para ellas la religión era, en tiempos tan calamitosos, el íntimo refugio de su desesperanza. La concentración hogareña dió la nota de la más fervorosa devoción en las novenas familiares, en las "promesas" y en las rezadas del rosario.

Las fiestas de Navidad en tiempos de Rosas fueron por lo común acontecimientos domésticos. Relegada por razones políticas toda forma espectacular en la consagración hogareña de la más gloriosa efemérides cristiana —el nacimiento de Jesús,—el ceremonial daba oportunidad a los porteños para ajustar en la mesa "de mantel largo" el nudo cordial de la familia.

Por aquel entonces la cocina francesa, relegada por falta de contacto comercial, no podía meter baza frente a la suculencia y solidez de los manjares criollos. Cuando más, llegaban al país, en muy pequeñas partidas, los vinos de España. El mismo "carlón"—nominado así en homenaje a los Carlos de la dinastía — era producto terrígeno de San Juan y Mendoza y seguía siendo artículo dispendioso por la carestía de los transportes. La repostería sí que tenía expertas manufactureras en todos los hogares porteños. Pero eran postres sencillos y frugales. En su mayor parte consistían en dulces de frutas de las propias huertas de la ciudad, mermeladas, jaleas y compotas de elaboración casera que "daban las doce antes de hora", al decir de nuestras abuelas. Para estas manualidades las porteñas supieron aprovechar con mano maestra hasta los productos más exóticos, cosechando para su cocción, en las pailas de cobre, las frutas de las zarzamoras, tunales y groselleros—"uva inglesa" de los criollos — que servían de valladares en las quintas del aledaño... El dulce de leche y la mazamorra fueron postres eminentemente autóctonos. Creaciones porteñas, diremos mejor. Tan copiosas golosinas constituyeron, en la época, inapreciables recursos para mantener y estrechar vínculos de galantería social. Así, durante el día de las Nochebuenas, era común ver a cada paso, en las calles de Buenos Aires, a las mulatas de servicio conduciendo, a recaudo del blanco mantelillo, la fuente de pasteles o la dulcera clásica, rebosante de apetitosos manjares. Y era común también sentir en los zaguanes el consabido mensaje de arcaica españolidad:

—Me envía mi ama para que le diga a su merced misia Mariquita cómo ha amanecido... Que le manda muchas expresiones... Que cómo está su merced el señor don Epifanio... Que cómo están las niñas y el niño Miguelito... Que les desea que pasen muy bien la Nochebuena... Y le manda este dulcecito de brevas que ha hecho la niña... Y que disculpe que es poquito y como para probar...



Pájaros

Por GASPAR L. BENAVENTO

PIPIA

Suena entre el ramaje espeso,
flébil, dulcísimo y suave,
un algo que no se sabe
precisar si es trino o beso.

CARDENALES

El sol penachos irisa
cabezas que están sangrando.
Por las cuchillas, cantando,
van los lanceros de Urquiza.

ZORZALES

Músicas en las rachas.
Nidos en las horquetas.
¡Todos somos poetas,
muchachas!

Por la noche, cada casa, humilde o suntuosa, era un santuario de Vesta, en el sentido de la cohesión familiar. La cena tomaba aspectos evangélicos. Era la reunión patriarcal que definía, con la asistencia de todos los familiares, el concepto de una tocante advocación por el glorioso advenimiento. Tenía contornos de hábito y de ritual. Su largueza y solemnidad hacían corto el día para dar tiempo al fárrago de menesteres domésticos que harían el esplendor de la mesa. El "amasijo" nomás reclamaba los brazos de toda la servidumbre. Y mientras la dueña de casa gastaba el tiempo acaparando disposiciones de conjunto, en habiendo muchachas, cada una ensayaba su habilidad repostería con su bocado predilecto. Era así que, sin el recurso externo, la mesa resultaba a "boca, ¿qué quieres?" en la variedad de platos y en el sabor. Lo único importado era el vino cuyano; quizá las tabletas mendocinas o cordobesas de "acayote" y de dulce de membrillo con miel de uva—"arrope";—quizá las frutas secas de igual origen; quizás algo más exótico para la frugalidad de entonces y más extranjero: las pastas de Alicante y las almendras garrapiñadas, que ya tenían buena sanción en las escasas confiterías de entonces. Como platos comunes, la sopa era sacramental; una sopa densa y mixta, anticipo del inveterado "cocido" o puchero español. Esta especie de "entremés" inicial sólo excepcionalmente admitía variaciones. Y era entonces el "quibebe" que la substituía: un caldo substancioso, espesado con zapallo rayado y que debió ser también herencia española, pues ha supervivido en la culinaria de algunos países de América. En Chile, por ejemplo. De este "entretenimiento" se pasaba a los platos "pesados", al dominio de las carnes de vaca o carnero, al pavo "cebado" con todas las aviesas regalías del corral, y al pescado, no siempre de calidad, pues la pesquería no tenía todavía experiencia ni medios suficientes para buscar en el río su fauna variada y selecta.

La carne no era, por cierto, el "chilled" ni el "rost-beef" de hoy—ya que el "Shorthorn" no había cruzado todavía su sangre inglesa con nuestros ganados cerriles;—pero era de un sabor excepcional, debido a la naturaleza de los pastos. Y así se fanearan las reses en el inmundo "matadero" que nos pinta Echeverría, tenían en los ganchos del mercado todo el aspecto de rosada salud con que los "buenos dientes" definían como de "carne de estancia"... No faltaban las "humitas", ni las empanadas rellenas de picadillo con pasas, aceitunas, rebanadas de huevo y especias. No faltaban los pastelillos de hojaldre ni la yema quemada. La repostería marcaba el grado culminante de la cena.

De lo que no nos atrevemos a hacer el panegírico es de las vajillas de entonces. Las había—y muy buenas, —pero como exponentes de excepción y de lujo.

Habitualmente, después de la cena de Navidad, que acababa temprano —¡oh tiempos aquellos de hacer de la noche, noche!, —se rendía culto al "Nacimiento" o "Belén". Los "naci-

Con sólo evocar su nombre...

ya siente el paladar esa sensación precursora del placer que invita a beberla con verdadera delicia. La sidra PRINCESA DE ASTURIAS, por su excelsa calidad, delicado sabor y cualidades tónicas, es la que beben todos los que saben distinguir.

Al hielo es una delicia.





SIDRA PRINCESA DE ASTURIAS

LA PRINCESA DE LAS SIDRAS DISTINGUIDAS

IMPORTADA POR RAGGIO HERMANOS Y CIA. BUENOS-AIRES

mientos", realmente suntuarios en tiempos de la Colonia, se habían circunscripto a determinados hogares. Las colectividades extranjeras, acostumbradas al culto a Santa Clauss, reforzaron la nota religiosa con sus "nacimientos" y sus "árboles de Navidad". Pero quieras que no, el espectáculo era, por lo general, destinado a nuclear las familias colónicas con exclusión virtual de las nativas. Los "nacimientos" porteños y porteñizantes hicieron también sus circulillos; no por egoísmo, sino por el propio carácter íntimo que había tomado la ceremonia, dadas las inquietudes políticas de la época. Los "nacimientos" no fueron primorosos. Se improvisaba el pesebre de Belén con los pocos elementos de que podía disponerse, con plásticos de bazares, con figuras de cera y, a veces, con los recursos de algunas efigies proporcionadas por los propios templos. No obstante la sencillez y la falta de aparatosidad con que se improvisaban estos cuadros — donde nunca faltaron las figuras centrales de María, José y el Niño, ni los Reyes Magos ni los pastores, imitados con relativo acierto, — los "nacimientos" hicieron siempre las delicias de los niños del barrio y concentraron la curiosidad y el fervor de los círculos familiares. Recién a la caída de Rosas los "nacimientos" tomaron una ponderación inusitada, un florecimiento que dejó muy atrás a los espectáculos análogos de la Colonia y los primeros tiempos de la Revolución. Fueron famosos los "nacimientos" de la casa de don Jaime Llavallol, en su quinta de la Calle Larga — hoy Montes de Oca — en Barracas al Norte, y el de la familia del coronel don Santiago Romero, en su casa del barrio de la Piedad. Pero el más suntuoso de todos, al extremo de ser un verdadero monumento — el más espectacular del mundo en su género, al decir de los entendidos, — es el que construyó bajo su propia mano y dirección el vecino de Luján don Miguel Ogando Pirán, "nacimiento" que hoy enriquece, como joya preciada, el Museo Colonial de la ilustre Villa.

Con todo, la época del terror privó a Buenos Aires, en su alta esencia y significado de expansión colectiva y de ritual gregario, el placer de los "nacimientos" al alcance de todas las miradas y como incentivo de un peregrinaje de barrio a barrio en la dulce y evocativa noche de diciembre. Era, por lo general, arriesgado noctivagar en Buenos Aires en tiempos tan afiebrados. Por más que la voz de los guardacalles cantara con placidez desde la acera:

—¡Las doce han dado, y... sereeeeno!...

NAVIDAD ACTUAL

(Continuación de la pág. 57)

una emoción. El cosmopolitismo del ambiente ha traído a Buenos Aires estas navidades cascabeleras; las familias tradicionales se han plegado al ritmo de los tiempos y en estas noches evocativas han preferido cerrar las puertas del hogar para confundirse en el torbellino de los "fox-trots" y disfrutar a plena luz del encanto sugestivo de las fiestas mundanas.

El cambio ha llegado también hasta los núcleos modestos de nuestra organización social. Las familias de los trabajadores — tanto de la mente como del músculo — sienten, en estas noches, el incontenido afán de salir, de andar y de contagiarse con el bullicio de la calle.

La Navidad porteña adquiere, de este modo, las características de un animado carnaval sin máscaras, donde el espíritu tiende sus alas hacia las regiones del olvido.

Tanto, que en estas noches, que debieran ser de recuerdo y de veneración, quedan muy solas y muy tristes las pobres viejecitas porteñas, velando en los hogares como una lámpara "votiva" que se estuviera extinguiendo en la soledad y el desamparo.

No vacile...



...cuando se trata de su "propio bebé"

Por más de 25 años los médicos han aconsejado tomar MALTA PALERMO a las madres que crian!

"¿Por qué estará siempre tan fastidioso mi bebé?
"¿Por qué no dormirá tranquilo como otras criaturas?
"¿Por qué no aumenta de peso? Preguntas éstas que continuamente se hacen tantas madres! . . . y cuyas respuestas tal vez sean que la leche materna carece de los elementos necesarios para que la criatura crezca sana y su sistema nervioso se desarrolle normalmente.

Ud. misma debe nutrirse, debe complementar su propia alimentación bebiendo MALTA PALERMO todos los días, entonces Ud. estará segura de que su leche será un alimento completo para su hijito.

SU MEDICO LE DIRA QUE ESTO ES CIERTO:

Que MALTA PALERMO es una bebida nutritiva inmejorable por su elevado porcentaje de **extracto** de malta SECO.

- *Que su azúcar de Malta (Maltosa) a la vez que nutre, combate la constipación.*
- *Que sus proteínas de malta de cebada ayudan al crecimiento.*
- *Que sus fosfatos orgánicos de cal y magnesia forman huesos fuertes y dientes sanos.*
- *Que sus coloides hidratados facilitan la digestión y completan la resorpción de los alimentos*

Que en conjunto sus proteínas, maltosas y fosfatos hacen de Malta Palermo la bebida más ventajosa.

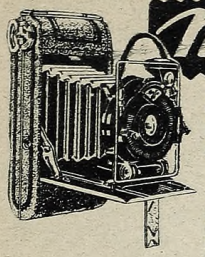
Sintonice en

nuestra audición en **PROGRAMA PHONOS** *propalado por L.S. 2 Radio Prieto, diariamente de 20.45 a 21 hs., el folletín policial* **"EL PASAJERO DE MEDIA NOCHE"** *original de Roberto Gil.*



Malta PALERMO

HORA DE COMER • HORA DE MALTA PALERMO



¡No la deje escapar!

Es una oportunidad sin precedentes. Aparatos que se han vendido a $ 60.— y 70.—

Agfa

CAMARA

Modelo plegable, 6 × 9 cm., o 6½ × 11 centímetros, a opción. Enfoque desplazable, objetivo anastigmático f. 7.7; velocidades: 2, 5, 25, 50, 100 de segundo; tiempo y pose, forrada en cuero con fuelle del mismo material, a..... $

29.50

Use la película insuperable: AGFA ISOCHROM 26°



Proyector AGFA 16 mm. extraluminoso, automático, cuadro fijo..... $ 285.-



Cámara BOX 44 para fotos 6×9 reproduce con perfecta nitidez y muy sencilla, únicamente por pocos días a..... $ 3.50

ALQUILER de PELICULAS—ORGANIZACION de FIESTAS INFANTILES
AMPLIACIONES — REPRODUCCIONES — COPIAS EN EL DIA

CIA. SUD-AMERICANA FOTO-CINE OPTICA
Corrientes 624 U. T. 31 - 2450 BUENOS AIRES Santa Fe 1429 U. T. 41 - 5191
Revelación de rollos GRATIS

CAFÉ LA PUERTO RICO
MEZCLA DELICIOSA KILO: 2.80
Obsequio en cada Kilo
ALSINA 416-U.T. 33-2215 y 2216-

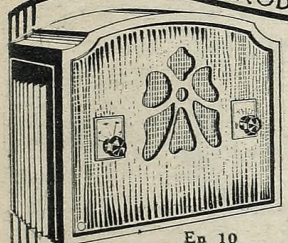
PIELES FINAS IMPORTADAS
Mantenemos precios bajos a pesar de la desvalorización del peso argentino



ZORROS plateados, legítimos, a precios asombrosos..... $ 250.-
ZORROS azules, calidad superior, sin precedentes..... $ 230.-
ZORROS Alaska, en colores gris, chinchilla y blué, pelo muy suave. Increíble..... $ 175.-
ZORROS Zilka, finísimo pelo, de gran actualidad, colores humo y tonos grisáceos..... $ 110.-
MARTAS FRANCESAS, legítimas..... $ 55.-

CREDITOS
Peleteria Select
ESMERALDA 560
U.T 35 - 0763. BUENOS AIRES

UN GRAN TRIUNFO "OVERTONE"
SUPERHETERODINO "BABY" 1934



En 10 mensualidades
$ 170.-

5 LAMPARAS ambas corrientes
ALTOPARLANTE ELECTRODINAMICO
Gran alcance. Gran selectividad. La última palabra en radio.
¡OTRO GRAN TRIUNFO!
CREDITOS A SOLA FIRMA
Todas nuestras ventas sean al contado o a crédito toman parte en 40 sorteos de la Lotería Nacional.
Distribuidores de
OVERTONE RADIO Co.
Corporación Sudamericana de Radio Ltda.
U. T. 35-1236 - CANGALLO 1180 - Bs. Aires
También en: OPTICA MANDEL - Florida 349

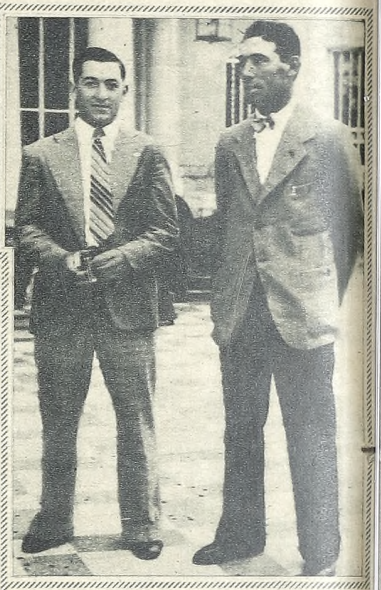
Con su valija de cuero.
Pídanos Nuestros Folletos Explicativos.

SEÑOR GERENTE DE
Corporación Sudamericana de Radio Ltda.
CANGALLO, 1180 - Buenos Aires
Sírvase enviarme folletos explicativos de su sistema ventas con sorteos.
Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... F. C. ..... H.

En el Rosario Golf Club



La esposa del presidente del Rosario Golf Club, señora Inés París de Parr, haciendo entrega de un importante premio al señor Leopoldo Schwartz, que se ha destacado esta temporada como uno de los más hábiles jugadores del Rosario Golf Club.



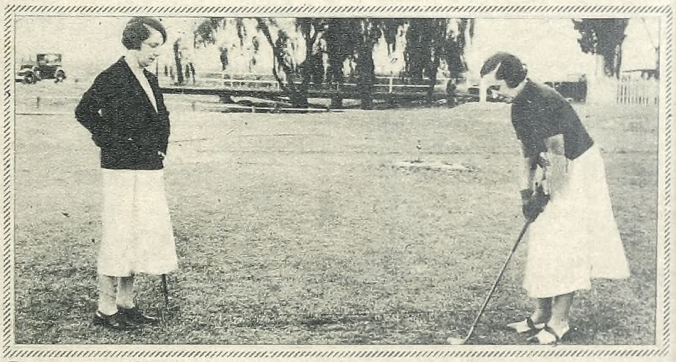
El conocido jugador Marcos Churrio, en compañía del aficionado Bernardo Nicolussi, luego de haber disputado un interesante partido.



Aunque arrecie el calor, las señoritas de Larraechea, Astengo y Queirolo no dejan de practicar el aristocrático deporte. Pero para ello se proveen de un polícromo quitasol.



He aquí una mesa de buenos jugadores con su "cosecha" de copas. Puede advertirse a las familias de Casas, Grognet, Colombres, Schlieper, Uranga, etc.



Fotos de Tinnirello

Las señoras Elisa López Lecube de Manín y Ernestina Moyano de Arijón, ensayando un buen "putt" en los "links" del Rosario Golf Club.

Correspondencia de "La paja en el ojo ajeno..."

Buenos Aires,

viernes 8 de diciembre/33

Sr. Director de EL HOGAR.

De mi consideración:

El que ha escrito "La paja en el ojo ajeno" del número aparecido el 8 de diciembre, no ha visto la viga en el propio. Dicho "humorista" publica un denso comentario, en forma de carta de ultratumba, a una supuesta confusión que me atribuye acerca del nombre de la abuela de Rosas. Si el comentarista se hubiera fijado en la nota de la página seis de mi libro "Juan M. de Rosas", al pie de la fe de bautismo de éste hubiera leído lo siguiente: *"Se incurrió en una "confusión de nombres al exten- "der la fe de bautismo: la abuela "paterna llamábase Catalina "de la Cuadra. Doña Gregoria "Gogihola — no Catalina como "se dice en el documento — fué "la segunda esposa de don Do- "mingo."*



Esa nota, que aclara el error de la fe de bautismo respecto del verdadero nombre de la abuela de Rosas, fué omitida, por error de imprenta, en los primeros ejemplares que salieron a luz en agosto de 1930; pero inmediatamente de haberlo notado fueron corregidos los que estaban en prensa, y tanto en el resto de la tirada de esa misma edición, cuanto en las cinco posteriores hechas hasta el presente, aparece dicha nota en la página seis.

Saludo muy atte. al señor Director.

CARLOS IBARGUREN.



DELICIOSAS FRICCIONES



Después de su baño habitual, goce de las delicias de una buena fricción con la Colonia ATKINSON, etiqueta amarilla. Sentirá vigorizante frescura, tan necesaria para reanimar el organismo fatigado por el trabajo, los calores y el sport.

Vierta un poco de Colonia ATKINSON en su baño. Ayuda a suavizar la piel, dando una sensación de exquisita pulcritud.

COLONIA PARA BAÑO
ATKINSON

Precios en la Capital:

60	gms.	$ 0.70
200	,,	,, 2.40
400	,,	,, 4.30
750	,,	,, 7.30



Un producto distribuido por Mayon



Generaciones de argentinos

han celebrado sus fiestas con

Vino EL ABUELO

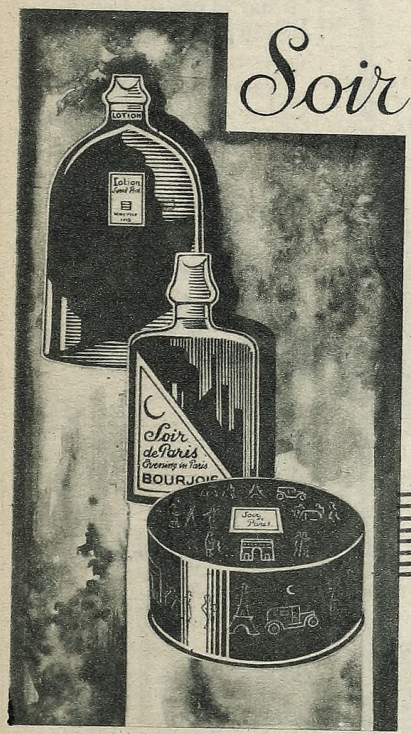
Continúe la tradición y no acepte sustitutos. Es el vino generoso español que se impone por sus ricas propiedades estimulantes. Mejor que un oporto y más barato.

En sus dos calidades:

CARTA BLANCA Unico importado

CARTA NEGRA Más barato

SAENZ, BRIONES y Cía. Paseo Colón 1100, Buenos Aires



Soir de Paris

El perfume cautivante, preferido por las damas, se ofrece ahora al precio extraordinario de

$ 0.70

En loción.
En extracto.
En la nueva caja de polvo mediana.

BOURJOIS PARIS

Astro

Una comida de caridad en Tigre



A beneficio del hospital Magdalena Villegas de Martínez se realizó, el sábado último, una interesante comida en el Buenos Aires Rowing Club, en Tigre, reunión a la que asistió un grupo calificado de familias. Vemos aquí, rodeando una de las mesas, a los señores Marcelo Frías y su señora Magdalena de Uribelarrea y Alberto Villegas (hijo) y su señora Estela Ayarragaray.





Antes de servirse la comida, hacen los debidos honores al "copetín" las señoritas Marta Lanusse Sastre, Susana de Elizalde, Dolly Sojo, Lía Pietranera, Marta Dorignac, María Teresa Inchauspe y Marta Lanari.

Otra de las mesas durante la fiesta de caridad realizada en el Buenos Aires Rowing Club la noche del sábado, ocupada por las familias de Morillo Cazón.



Un grupo, integrado por señoritas y caballeros pertenecientes a la sociedad angloargentina, en un paréntesis de la fiesta.



La señorita Nelly González Larrosa y el brigadier Lisandro Yanzi Oro, en uno de los jardines de la institución.

Fotografías de Kodama, para "El Hogar"

Fiesta de Arte en La Plata



Genoveva Dawson y María Esther Temperley, que en el festival del Colegio Secundario de Señoritas de la Universidad Nacional de la Plata tuvieron a su cargo uno de los interesantes números en la fiesta de fin de curso.



María Elida Rebagliatti, que caracterizó una danzarina española, en el mismo festival artístico de dicho Colegio.



Una escena del poema dramático de Arturo Capdevila, titulado "Zincali", que tuvo como intérpretes a los alumnos del mencionado establecimiento y algunos aficionados.



Cinco de las niñas que integraron el conjunto de bailes, y que llamó la atención por el dominio que demostró en la interpretación de los bailables españoles.



"De Israel a Cristo", fué otro de los poemas dramatizados en la fiesta. He aquí al grupo de intérpretes de la obra de nuestra colaboradora la poetisa señorita Raquel Adler.



Lidia Tieri, que tuvo a su cargo el papel de Santa Teresa en la mencionada obra de Raquel Adler, que fué muy aplaudida por la numerosa concurrencia.

Fotos de la Mela

CONDAL RUBIO

boquilla de oro

el cigarrillo más exquisito que se fuma

$ 0.35

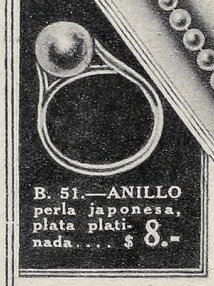
CON GRANDES PREMIOS



Perlas Japonesas



A. 14.—AROS perlas japonesas, tornillos o ganchos plata platinada, $ 8.-



B. 51.—ANILLO perla japonesa, plata platinada.... $ 8.-

No Confundir la Casa CANGALLO 739.

C. 29.—COLLAR "princesita", Perlas Japonesas, todo anudado, con cierre y candadito de seguridad, $ 18.-

OBSEQUIOS a todo comprador

Los pedidos del interior se atienden en el día.

Mismo peso, mismo color, mismo oriente que las naturales. Solamente los técnicos pueden diferenciarlas de las legítimas.

Joyería PRATS

739-CANGALLO-739

UNION TELEFONICA 38 MAYO 6729 — BUENOS AIRES

EL HERALDO

Quemaduras de sol...





Haga Vd. esta sencilla prueba:

Si usted tiene quemaduras de sol, aplíquese varias veces por día una capa abundante de Crema de Almendras GLENZ. A la primera aplicación usted notará un alivio inmediato; una suave sensación de frescura aplacará instantáneamente los dolores y ardores que lo torturan. Con las aplicaciones siguientes, desaparecerán los últimos rastros de inflamación y su cutis adquirirá el cálido tono bronceado tan de moda.

70 centavos

Y mejor aún... para evitar las quemaduras de sol, aplíquese una capa de Crema de Almendras GLENZ en la cara, brazos, escote y piernas antes de exponerse a la acción de los rayos solares. Pida un frasco, hoy mismo.

CREMA de almendras GLENZ

Impalpable, libre de toda substancia dañina o irritante, sutilmente perfumado, el TALCO GLENZ merece figurar en todo tocador.

El tarro gigante, $ 0.70 cts.



Talco Boratado GLENZ

EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO

Doce meses a través del micrófono

Por Enrique Del Ponte



EL año que concluye se ha caracterizado por un afán de superación de las broadcastings. Cabe preguntarse: ¿se ha logrado el fin perseguido?

Hagamos un rápido y somero análisis de las actividades radiotelefónicas.

Salta al oído, en este caso, la preocupación de los propietarios de ondas en modificar o renovar los equipos transmisores, para alcanzar mayor fuerza, en primer término, y más riqueza de modulación, en el segundo. La industria nacional en manos de jóvenes técnicos argentinos, honroso es decirlo, ha tenido su participación en este esfuerzo. El dial se ha nutrido de ondas potentes, descuidándose el factor modulación.

En general, la mal entendida competencia se ha traducido en una lucha de cantidad en perjuicio de la calidad.

Naturalmente, el poder en kilowatios no bastaba para atraer al avisador, único medio de vida de la broadcasting, y el esfuerzo obligó a una programación extraordinaria, confeccionada, en su mayor porcentaje, con artistas de la canción popular.

Las direcciones artísticas de las principales estaciones se trabaron en lucha para contratar los artistas populares de mayor cartel, motivando esta demanda un remate de precios. Por lógica, el artista de clásico no ha tenido más remedio que ofrecerse, aceptando las consecuencias de la escasa demanda. Hemos visto a instrumentistas de valía actuando en orquestas populares. De todo ello se deduce un segundo término: la cultura.

Sin embargo, a pesar de la desorientación de las direcciones artísticas, desorientación en parte explicable si se han de mirar las cosas por donde obligan los intereses en juego, y que en este somero resumen no es el caso detallar, se han acercado al micrófono escritores y artistas de categoría, contribución, sin duda, valiosa, cuando esta corriente se intensifique para bien de la cultura popular.

Y si esta inyección, por su pequeña dosis, no ha sido la suficiente para orientar y hacer orgánico el actual programa de radio, tendrá, por lo menos, la virtud de substituir, en el futuro, a ciertos individuos que, desplazados de algunos ambientes por insuficiencia, fueron los primeros en aprovechar la radio para crearse una situación a la que no tienen derecho. Así es que escuchemos a menudo transmisiones ampulosamente llamadas literarias a cargo de personas sin criterio, o veamos a mediocres actores dirigiendo compañías radio-teatrales. Y ya que hemos tocado el tema, recordemos al pasar la sentida necesidad de que los autores escriban especialmente para el micrófono. El "radio-teatro" requiere una técnica especial, basada en el matiz del sonido, capaz de infinitas sugerencias, y necesita, asimismo, una selección de intérpretes especialmente educados en esta nueva técnica, de la que el cine sonoro actual no es por cierto ajeno.

Continuando esta ligera reseña, digamos ya que la canción popular se enseñoreó del dial y, naturalmente, el oyente, sobresaturado las más de las veces, giró elegantemente el dial, en busca de otra cosa. Sin un claro concepto del sinfonismo, se han organizado orquestas típicas sinfónicas. También en este caso la cantidad (nos referimos a los instrumentistas) ha imperado sobre la forma...

El canto popular atrajo a numerosos aficionados, quienes vieron en la radiotelefonía un "modus-vivendi". Las direcciones artísticas han sido asediadas por cancionistas y cantores en busca de rápida popularidad. Muchos han llegado al micrófono y, en general, podemos decir que, salvo contadas excepciones, la mayor parte fracasó por falta de preparación.

No obstante, digamos que existe entre estos aficionados la preocupación de superarse, convencidos de que no sólo basta tener voz para triunfar y que es imprescindible la educación de sus condiciones naturales. La canción popular no es el producto, la más de las veces, del más experto o técnico, sino del más inspirado, y necesita, por consiguiente, de la inteligencia del intérprete para popularizarse.

Zambas, vidalas, gatos, chacareras, estilos, etc., en boca de dúos o transmitidos por orquestas, han llegado hasta los receptores unas veces en interpretaciones ajustadas y otras con ritmos equivocados. Existe al respecto una gran confusión, pues nos fué dado escuchar ritmos del norte como si fueran del sur, o algún bailecito, zamba o vidala sufrió una interpretación caprichosa.

De tanto en tanto, muy esporádicamente, un verdadero artista actuó ante el micrófono vertiendo obras clásicas. En las postrimerías del año una orquesta sinfónica transmitió periódicamente bajo la dirección de un inteligente

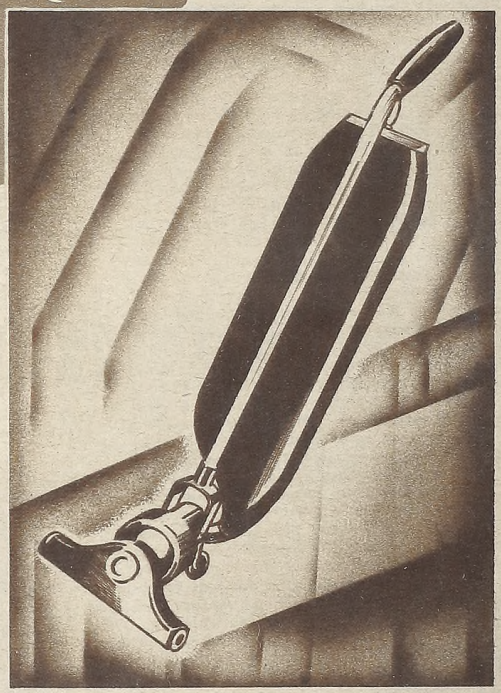
(Cont. en la pág. 85)



Enrique del Ponte, autor de este artículo, es uno de los primeros directores de broadcasting del país. Incorporado a la actividad radiotelefónica desde la primera hora, descolló muy pronto por las condiciones de su cultura general y por sus aptitudes artísticas, pues es un excelente barítono y un músico de fina sensibilidad. Es, en una palabra, uno de los elementos de que se honra actualmente la radiotelefonía nacional.

DEL PASADO...





Pesadas alfombras, lujo de las vastas salas coloniales, horror de las amas de casa cuando el rudo vapuleo destrozaba sus tejidos, en honor de una limpieza inadecuada y precaria...

El aspirador eléctrico acabó con aquellas nubes de polvo que flotaban un rato en el aire para caer luego en muebles y tapices, en paredes y alfombras; hasta la más pequeña partícula es absorbida por él y desde su bolsa va al cajon de residuos, para no volver...

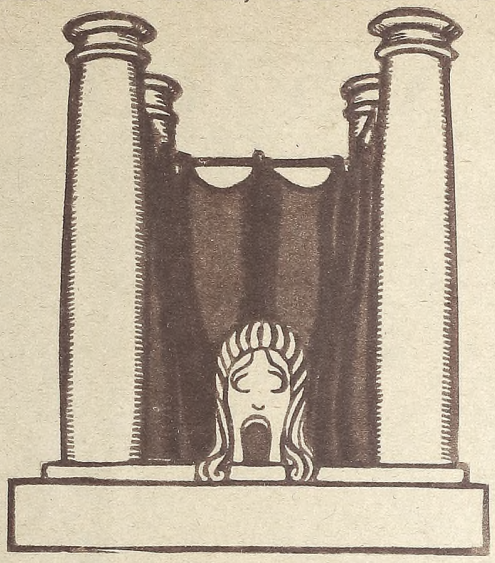
Compañía

HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD

CHADE

Publ. "EXITUS"

TRAS UNA TEMPORADA POBRE, HABLEMOS DEL TEATRO VIEJO



Cómo llegó a escena "Sobre las ruinas"

Por Jean Paul

ALLÁ por los comienzos del invierno de 1904. el cotarro literario de Buenos Aires estaba alborotado. Ocurría que cierto drama de Roberto Payró, uno de los más prestigiosos militantes intelectuales de la época, no encontraba acogida en ningún teatro. A cuantos directores artísticos lo sometió el autor, parecióles que la obra carecía de interés y movimiento escénicos. Gran mérito literario le reconocían, pero argüían todos ellos que las ideas, el estilo y la emoción subjetiva, hechizo de la lectura, nada tenían que ver con la objetividad y la acción, cualidades substantivas del espectáculo. Para decirlo en términos del oficio: las empresas estimaban que el drama de Payró no era "teatral" y se negaban a correr el albur de verificar por cuenta propia la exactitud o el error de tal dictamen.

Hubo revuelo entre la gente de pluma. No existían por entonces sociedades gremiales que apoyaran al autor y prohijasen su obra. Los escritores se debatían en un medio insensible y casi hostil a las cosas del espíritu. ¿Ley de propiedad literaria, premios municipal y nacional, agrupaciones defensivas y compulsivas en favor de la producción artística y pensante? Para que la presente generación pudiera disfrutar de todo eso, fué necesario que las antecesoras sufrieran y perseveraran larga y abnegadamente. Sólo a costa de sus luchas estoicas contra el desdén y la ironía generales pudo mantenerse y llegar sin apagarse, hasta el presente, esa simbólica antorcha del espíritu que los pueblos heredan del pasado y deben transmitir al porvenir siempre encendida.

Para imponerles a los empresarios esquivos el drama de Payró, entramos en liza unos cuantos hombres del oficio. Era necesario crear una atmósfera propicia con tal fin. Había que difundir la obra. Había que acotarla, comentarla, explicarla. Había que mostrar su belleza formal y su sentido profundo. Había que señalarle al público escéptico e ignaro la significación ideológica de aquel argumento captado en nuestra entraña social, y cuyas peripecias pintaban la evolución del progreso y de la raza autóctona en los campos argentinos. Había, en fin, que provocar un verdadero levantamiento de opiniones y energías, hacerlo gravitar sobre la voluntad de las empresas teatrales y arrancar, merced a él, de alguna de éstas, la promesa de llevar "Sobre las ruinas" a la escena. Manuel Gálvez y yo tomamos a nuestro cargo esas tareas.

Roberto Payró pertenecía a la generación anterior a la nuestra, y por mi parte ni siquiera lo conocía personalmente a la sazón. Los tiempos eran otros. Existía entonces en el mundo intelectual una solidaridad de ideales que infortunadamente se ha trocado ahora en violenta oposición de grupo a grupo, de teoría a teoría y de edad a edad. La revista juvenil "Ideas", dirigida por Manuel Gálvez, uno de sus fundadores (el otro fué Ricardo Olivera, fino espíritu de escritor, hoy diplomático), editó en folleto y difundió profusamente la pieza de Payró. Lo cual me dió a mi ocasión para escribir en "El País" dos largos artículos en que analizaba el drama con atención y altura, por momentos con entusiasmo, poniendo de manifiesto sus raros méritos, tanto en lo conceptual como en lo artístico. Ambos estudios se encuentran reproducidos parcialmente en mi libro *Una época del teatro argentino*. Y digo parcialmente, porque principio y final faltan allí. Se trata de fragmentos que tienen su elocuencia probatoria. Conviene, pues, reimprimirlos ahora cuando ciertas rememoraciones del estreno de hace casi seis lustros han intentado extraviar, no sin malicia, el fallo de la justicia distributiva. Aparecieron los antedichos artículos en "El País", con mi firma al pie, meses antes que llegara a escena el drama. He aquí la introducción:

"Ideas", excelente revista literaria juvenil, dirigida por Manuel Gálvez (hijo), ha dado a luz en folleto el drama del señor Roberto J. Payró: "Sobre las ruinas". Vamos a ocuparnos de dicha obra. Acordemos, de paso, una merecida mención honorífica al director de la publicación aquélla, gracias al cual conocemos hoy esta pieza rechazada por todos los teatros. De paso también, reparemos en el silencio que han guardado los Claretie argentinos *(Jules Claretie era director de la Comedia Francesa.)* Hay entre ellos autores dramáticos, periodistas, hombres avezados a manejar la pluma, pero ninguno se ha dignado decirnos las razones determinantes del rechazo, no obstante la resonancia que en la prensa y en los círculos intelectuales obtuviera "Sobre las ruinas". Es sensible. Parece como si rehuyeran una discusión peligrosa para su reputación literaria. Han perdido una oportunidad única de dar a conocer sus opiniones sobre nuestro famoso teatro nacional, controvirtiendo públicamente teorías y principios estéticos, si los tienen."

Pasaba luego a relatar el asúnto del drama e interpretar su contenido. Y después de aludir a lo lento de la acción y lo extenso de los diálogos, que acaso perjudicasen el interés de la representación, si el autor no se decidía a condensar la primera y abreviar los segundos, terminaba así:

"No conozco personalmente al señor Payró, pero sigo con simpatía las manifestaciones de su talento brillante y poliforme. Veo en la suya la obra teatral más vigorosa como pensamiento, más penetrante como observación y psicología, más moderna como factura, más bella como estilo, de cuantas se han producido hasta hoy en nuestro país. Es un fruto rico y sano de la inteligencia nacional. Es una enseñanza para los vacuos y un estímulo para los estudiosos de buena fe."

De la gratitud con que acogió Payró tales artículos, del agrado que le produjo verse así comprendido y sostenido ante el público y las empresas, dará idea la siguiente carta insertada en "El País" al día siguiente:

"Distinguido colega: Acabo de leer con profunda satisfacción su crítica de "Sobre las ruinas"; a esa satisfacción no se mezcla ningún sentimiento frívolo, y puedo asegurarle que sería la misma — allá en mi fuero interno — si su juicio resultara menos favorable a la obra. Lo que un escritor, lo que un artista pide, lo que para él es superior a todo aplauso trivial, a todo entusiasmo ruidoso y pasajero, es la atención y el respeto por la obra a que ha dedicado sus facultades con la amplitud exclusivista que exige toda creación. Eso no se acostumbra aquí, ¡lejos de eso!, y es lo que usted acaba de hacer con "Sobre las ruinas". Gracias, pues, muchísimas gracias en mi nombre; gracias también en nombre del trabajo honrado.

"Ahora no me permitiré discutir una sola de sus opiniones, pues la obra está en manos del público y de la crítica, y porque usted ha sabido penetrarla con rara sagacidad, exponerla con suma elegancia y juzgarla con una benevolencia y una elevación que obligan mi gratitud. Su síntesis es admirable, y al ver cómo encaraba usted mis personajes, seres vivientes que resultan símbolos como los he querido, experimenté un íntimo goce, que usted podrá explicarse, pero que me sería largo de exponer. Baste decir que me ha llenado usted de algo parecido al orgullo...

"En cuanto a la vida que el drama puede tener o no tener en el escenario, ¿no le agradaría poder confirmar su juicio a la luz de las candilejas? ¡Me habría equivocado con tanta sinceridad, mientras veía a mis amigos de "Sobre las ruinas" (un año largo de vida en común crea vínculos de amistad) moviéndose, agitándose, sintiendo y sufriendo en torno mío y despertando mi más intenso interés! ¿No interesaría a los demás ver vivir como se vive? ¿Tendrán realmente razón los empresarios?... Pero entro precisamente en el terreno vedado. El tiempo dirá.

"A mí no me resta sino reiterarle mis manifestaciones y confiarle que, mientras leía sus párrafos llenos de savia y de elevación, me sentía en sabrosa plática con un alma amiga, pero muy amiga...

Soy de usted atento y S. S.

Roberto J. Payró."

Debían pasar todavía algunos meses antes que "Sobre las ruinas" fuese por fin llevada a la escena de la Comedia, colocada bajo la dirección de don Ezequiel Soria. Su éxito fué clamoroso. Y al comentar al día siguiente en "El País" este suceso, pude agregar a mi crítica, que con tanta anticipación la previera y preparase: "El autor ha podado frondosidades y condensado episodios, ganando para su trabajo en intensidad lo que perdía en amplitud."

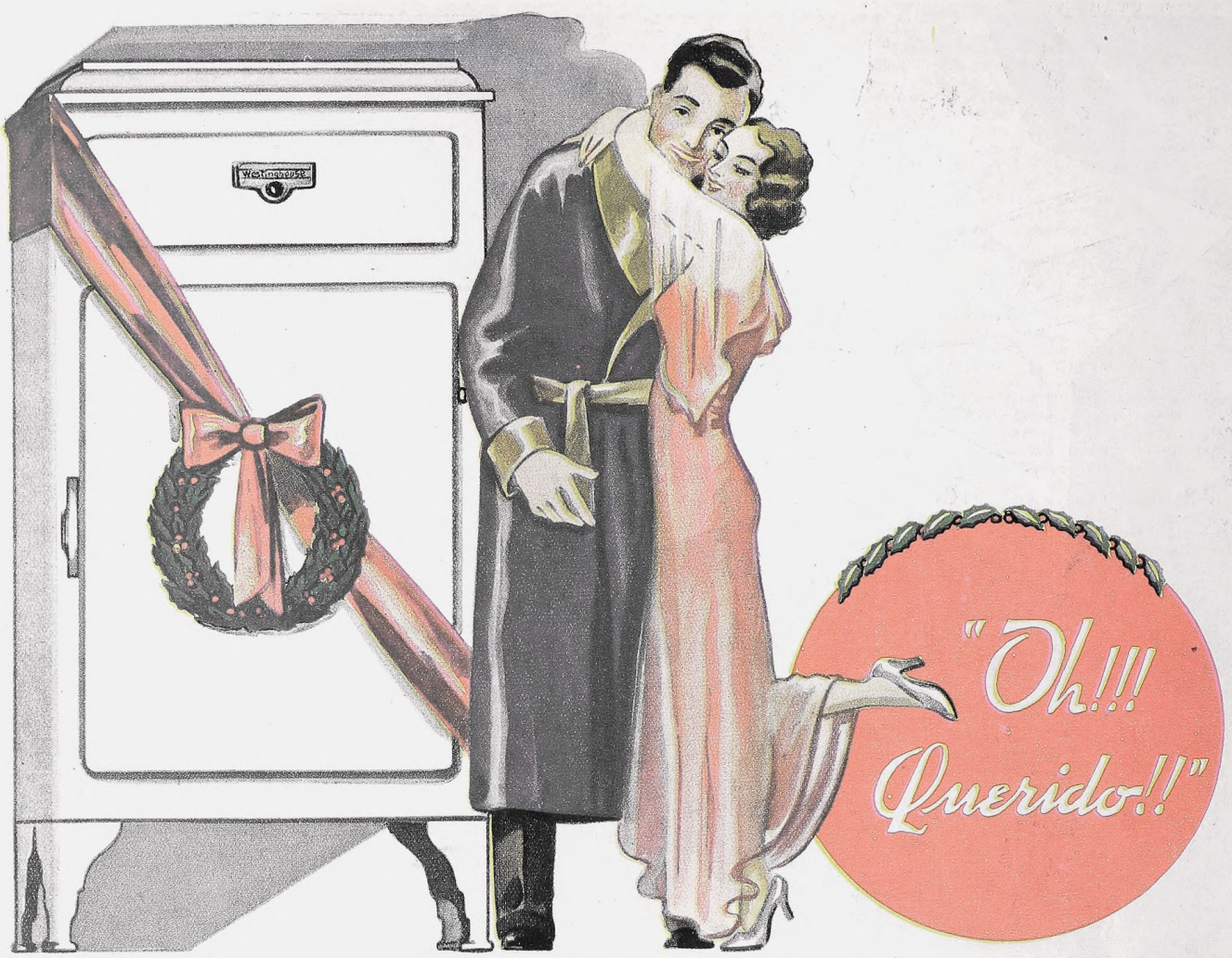
Así se estrenó una de las obras más auténticamente nacionales con que cuente nuestro teatro.



Juan Pablo Echagüe, cuyo seudónimo literario, Jean Paul, es vastamente conocido en el país y en el extranjero, aparece en el panorama de las letras nacionales como uno de los críticos más perspicaces y desapasionados que existen en la Argentina. Especializado en cuestiones teatrales, casi todas sus obras se refieren al teatro, y es, en este sentido, una verdadera autoridad.

Hasta ahora ha publicado los siguientes libros: "Prosas de combate", "Puntos de vista", "Crónicas de medianoche", "Al margen de la escena", "Teatro argentino", "Un teatro en formación", "Apreciaciones", "Hombres e ideas", "Una esposa del teatro argentino", "Letras francesas" y "Los métodos históricos en Francia en el siglo XIX".

Actualmente, Juan Pablo Echagüe es presidente de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares, cargo que desempeña con general beneplácito.



Mañana de Navidad... rayos de un sol radiante que siembra la alegría por doquier... mañana feliz en todos los hogares... mañana propicia para hacer llegar el mejor de los presentes: un Refrigerador Dual-automático WESTINGHOUSE!!!

Westinghouse

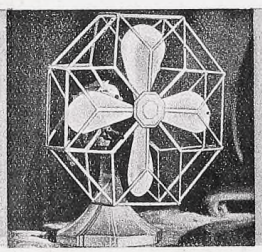
Refrigeradores Dual-automáticos

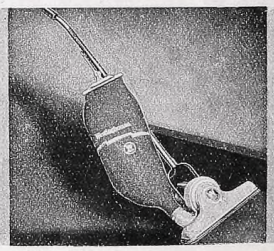
Imagínese usted un Refrigerador proyectado con la colaboración de 700 mujeres prácticas en cocinas y en el manejo del hogar... de verdaderas ecónomas... cuyas valiosas sugestiones, unidas a la capacidad técnica de nuestros más destacados ingenieros, han logrado la máxima concepción en la materia.
Líneas elegantes . . . gran poder refrigerante . . . asombrosamente económico . . . así es el Refrigerador Dual-automático WESTINGHOUSE, Serie Master de Luxe.
Perfecto hasta en el menor detalle, exento de cuidados y molestias en su uso, apto para proporcionar los más valiosos servicios en toda época del año... durante muchos años!!!

WESTINGHOUSE ELECTRIC INTERNACIONAL S. A. - AV. DE MAYO 1035 - CABILDO 1815 - Bs. As.
ROSARIO: Córdoba 1248 **CÓRDOBA: San Jerónimo 74**

Hay regalos para todos los gustos y necesidades. Westinghouse tiene una línea completa de artículos para el hogar. Véalos en nuestro Salón de Exposición.

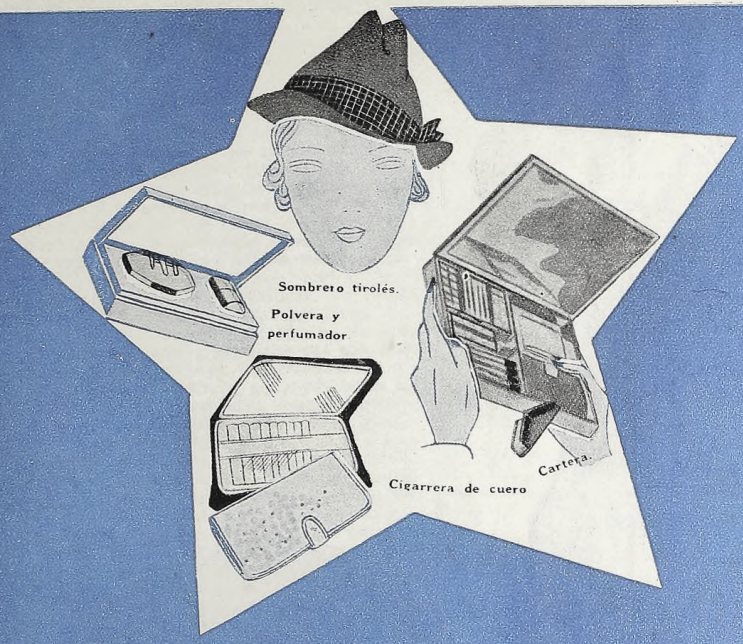






ELIJA SU REGALO DE FIN DE AÑO

Creo que, rarísimas excepciones, a todas nos encanta recibir regalos, máxime cuando son de buen gusto y prácticos como los que presentamos en las tres estrellas de estas páginas. Nos hallamos nuevamente en la agradable época de hacer y recibir regalos, que debemos elegir cuidadosamente para que ellos sean portadores de todo nuestro cariño o estimación, y de nuestros augurios para un feliz año nuevo. Elija, pues, el regalo que le agradaría recibir u obsequiar.

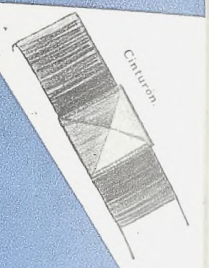


Sombrero tirolés.

Polvera y perfumador.

Cartera.

Cigarrera de cuero



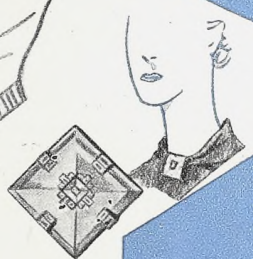
Cinturon.



Reloj pulsera.



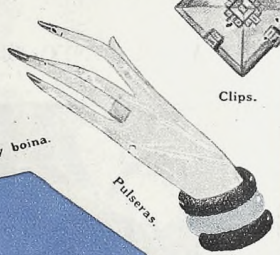
Chaleco blanco.



Clips.



Écharpe y boina.



Pulseras.


Écharpe bordada.
Pañuelo-écharpe.
Cinturón.
Capa de plumas.
Perfume.
Boina, echarpe y guantes.
Cartera.
Carteras.
Chambergo.
Clip.
Écharpes.
Pañuelo con plumas.

"El gusto del jamón cocido LA BLANCA es delicioso, y sin par su calidad"



Para iniciar exquisitamente la tradicional y opípara comida de Nochebuena, brinde a sus familiares e invitados sabrosas tajadas de Jamón Cocido "La Blanca" - *el Jamón* por excelencia y el que mayor arraigo tiene en los hogares de buen gusto. Prueba de esta aseveración la constituye el hecho de que el Jamón Cocido "La Blanca" se encuentra en la mayoría de los buenos comercios expendedores de fiambres.

● Usted puede adquirirlo en tajadas, o entero para que sea más económico si su familia es numerosa. También puede obtenerlo envasado herméticamente entero o en convenientes latitas familiares de un kilo.



FRIGORIFICO LA BLANCA

Un menú de Navidad preparado durante la última conferencia de "El Hogar"

Por Petrona C. de Gandulfo



PAVO NUIT DE NOEL

PAVO NUIT DE NOEL

Ingredientes:

Un pavo.
Un tomate.
Una y media cebolla.
Medio ají.
Jugo de limón.
Cien gramos de crema de leche.
Medio kilo de castañas.
Ciento cincuenta gramos de manteca.
Sal, pimienta, nuez moscada.

Preparación: Preparar un lindo pavo, quemarle la pelusa, limpiarlo bien, lavarlo y condimentarlo con sal, pimienta y jugo de limón; atarle las patas, acomodarle las alas y el cogote dándole buena forma; acomodarlo en una asadera, introducirle adentro un tomate, medio ají y media cebolla, ponerle por encima la manteca y poner a cocinar en horno de temperatura regular durante una hora y media a una hora y tres cuartos, según el tamaño. Cocinar en caldo las castañas previamente peladas, y una vez cocidas se pasan por tamiz y se le agrega la crema; se condimenta con sal, pimienta y nuez moscada. Una vez cocinado el pavo, se sirve acompañado con el puré de castañas, sirviendo, aparte, en una salsera, su jugo. Todo bien caliente.

Si quieren servirlo frío, se acompaña con una ensalada preparada con toda clase de verduras crudas, y que sean especiales para ensalada. También quedan muy bien dos rebanadas de pechuga fría acompañadas con un poco de salsa mayonesa.

BOMBONES DE TURRON

Ingredientes:

Doscientos cincuenta gramos de miel de abejas.
Doscientos cincuenta gramos de azúcar refinada.
Cuatro claras.
Doscientos gramos de almendras secas picadas.
Una cucharada de glucosa.
Una cucharadita de esencia de vainilla.
Chocolate cobertura.

Preparación: Poner en una cacerolita la miel, colocar al fuego y dejarla hervir hasta que llegue a punto de bolita, casi dura, y agregarle ésta poco a poco sobre las claras batidas a punto de merengue; se coloca esta preparación sobre baño maría y se sigue revolviendo hasta que llegue a punto de caramelo. Aparte, en una cacerolita, se pone el azúcar, la glucosa, se remoja con agua y se pone a fuego fuerte hasta que llegue a punto de caramelo; se agrega esto al merengue con la miel, agregarle también las almendras, la esencia, se revuelve y se coloca en un mármol ligeramente enmantecado, se estira con un palote dejándolo del espesor de un centímetro, y se corta en cuadrados y pedacitos alargados, se dejan enfriar bien y se pasan por chocolate cobertura.



BOMBONES DE TURRÓN



TORTA DE BODAS "EL HOGAR"

TORTA DE BODAS "EL HOGAR"

Ingredientes:

Tres kilos de azúcar impalpable.
Jugo de medio limón.
Seis claras de huevo.
Confites plateados.
Insignias de plata especiales para estas tortas.
Un ramito de azahares y Mouquet.

Preparación: Una vez que las tortas están bañadas con el baño de almendras, se las coloca una encima de otra, poniendo la grande abajo, encima de ésta la que le sigue en tamaño y encima la más pequeña. Aparte, poner en un tazón un kilo y cuarto de azúcar impalpable; agregarle un poco de agua caliente, batir con una espátula de madera y formar un baño espeso; cubrir con este baño las tortas, cuidando de que quede bien liso, y dejar secar. Decorar después con glas real preparado con seis claras, agregar a esto toda el azúcar impalpable que pueda absorber y el jugo de limón, batir con una cuchara de madera hasta que esté bien esponjosa la preparación. Este decorado se hace poniendo el glas en una maquinita con boquilla calada. Se adorna también con confites plateados. En la parte de arriba se coloca un ramo de azahares y Mouquet. Las insignias de plata se atan cada una en el extremo de una cintita bebé, blanca, medio metro más o menos, y en el otro extremo de ésta un azahar. Se envuelve cada insignia en un papelito de seda, se hacen unas hendiduras en la torta con la punta de un cuchillo, y se introducen con mucho cuidado de no romper la torta, dejando la cinta con el azahar para afuera. Estas insignias tienen el siguiente significado: a la que le toque en suerte el anillito, próximo casamiento; a la que le toque el dedal, se quedará solterona; otros son de fortuna, felicidad, etcétera. Tirarán de las cintitas para sacar las insignias los amigos más íntimos de la novia. Yo la presento en forma muy sencilla, con un decorado muy fácil y con un baño igualmente sencillo, como para que resulte un trabajo fácil para todos. Al pie de la torta se ponen flores blancas, naturales.

En el próximo número:

Preparación de Bebidas heladas

CLERICOQ
NARANJADA
REFRESCADO DE DURAZNOS

Dibujo de Dino P. Mazza



El consuelo del asno

por
TIRSO
LORENZO

Y el asno, despejado de su sueño secular, volvió al mundo precisamente el día en que la humanidad aprestábase a celebrar jubilosamente, como todos los años, la conmemoración del nacimiento del Hijo de Dios.

El privilegio tradicional que trae, en su día, al escenario viviente de la evocación a los personajes de las leyendas e historias milenarias, alcanzó ese año también a aquella humildísima bestia que, en la gloriosa noche, asistió al trance divino envolviendo el cuerpecito del precioso Infante en las tibiezas de su aliento.

Y el manso solípedo, al escuchar de nuevo entre los hombres el anuncio del esperado Advenimiento, encaminó sus pasos, afanoso y nostálgico, hacia la bíblica aldea, ilusionado de poder volver a gozar la maravilla cuya impresión perduraba en la luz de sus ojos.

Pero en lugar del rústico paraje evocado en su obtusa mollera, surgió a su paso una deslumbrante ciudad flanqueada por ricas viviendas, palacios, templos y jardines.

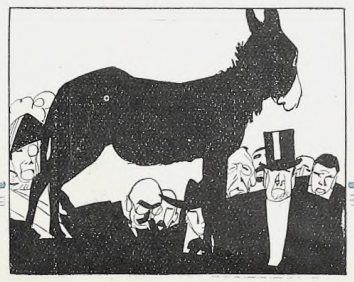
Y ni rastro halló en ella de aquel mísero establo donde, en la gloriosa noche, había asistido al incomparable prodigio, bajo la misteriosa luz de las estrellas propicias.

Moles elevadas y sombrías cerraban a su ávida mirada la perspectiva de aquel horizonte que recordaba poblado apenas de rústicas y humildísimas viviendas.

Y con sus propios ojos, inquietos y pasmados, comprobó el impaciente cuádrupedo que aquellos que fueran míseros establos habíanse convertido en recintos pulcros y relucientes, que hombres entonados y serviles denominaban pomposamente: "garages".

Advirtió también que ni estaban aquellos locales tapizados, como antaño, de aromados tréboles y frescas gramillas, ni eran bestias de su especie quienes los habitaban, sino monstruos inquietantes que esgrimían ruedas en vez de patas, atisbaban por focos potentes a guisa de ojos, y ofrecían otras extrañas características que al torpe e ingenuo pollino, cegado por la luz del progreso, desconcertaron y confundieron.

Y sintióse admirado de ver asimismo cómo el raro monstruo habitante de aquellos que fueran establos, movíase ágilmente, resollaba también con estridencias asnales, y prestábase dócil al transporte facultativo de los hombres, cargándolos no sobre sus lomos, como los de su resignada raza por un atavismo imbécil solían hacerlo, sino en sus propias entrañas aparentemente conformadas para ello.



Y otra cosa, emocionante para su ánimo obtuso, comprobó el asno, arrobado ahora de envidia: que aquel monstruo a quien los humanos llamaban "automóvil" y tenían bajo su servidumbre, superábalo infinitamente en comodidad y eficacia para las funciones del común oficio.

Y en la mente imbécil del desconcertado animal (que también a los pollinos les es dado discurrir acertadamente alguna vez) surgió la preocupación de que aquel nuevo ser animado, que los hombres empleaban para su recreo y menester, había sido creado para relegar al plano más despectivo el desconceptuado oficio del "burro de carga".

Y el asno, en su condición de animal dócil y sumiso, que se creía nacido solamente para servir al hombre secundándolo en sus afanes y ofreciéndole la solidaridad de su resistencia física y de sus recios lomos, se sintió profundamente humillado en presencia de la preponderante máquina.

Y malogrado su inocente anhelo, olvidado del motivo que lo llevó en busca del querencioso establo, dióse a vagar, triste y mohino, por las calles de la ciudad sumida en el sopor de la vigilia nocturna.

Al rondar incierto por las calles de la ciudad bajo una emoción indescriptible, pensaba (hasta donde le es dado a la capacidad mental del asno) en las extrañas e incomprensibles cosas que estaba presenciando.

Y cuanto veía y oía parecíale un sueño.

Y en el curso de esta meditación sonó la hora de medianoche; y ecos múltiples de campanas, sirenas y otros bullicios potentes y confusos, llenaron los ámbitos de la urbe anunciando el Nacimiento del Hijo de Dios.

(Continúa en la pág. 81)

Labores femeninas, por Malisa



Bordados modernos

Este interesante motivo para panneau, fiel reproducción del nacimiento del Niño Dios, y cuya nitidez de personajes es digna de llamar la atención, deberá interpretarse con lanas de color, utilizándose para ello los diversos puntos de bordado comunes, distribuídos en la siguiente forma:

Para los corderitos: punto festón, con unos toques negros en las patitas y en la boca.

Ondas, figurando el pasto: punto de festón.

Plantas: pasado plano.

Palmatoria de las esquinas: pasado plano; vela, espiga; luz, festón ancho y distanciado.

(Continúa en la pág. 85)

EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO



Nuestro año económico se ha caracterizado por los tratados bilaterales con varios países

Por Diego Ortiz Grognet

UN estudio sobre el año económico que fenece, dedicado a los lectores de EL HOGAR, tiene que ser sumario, y es por ello que la observación de los hechos que fundamenten mi opinión adquirirá un carácter panorámico, dejando de lado cifras cansadoras y accidentes menores acaecidos, como el aviador que sólo observa para su orientación los puntos culminantes indicadores de su vuelo.

La concatenación económica de nación a nación es una verdad indiscutible, al extremo de que la depresión o restauración en la economía de los países extranjeros que comercian con la Argentina, gravita dentro de la nuestra con la misma importancia de los fenómenos propios. Es necesario saber, en primer término, si la Gran Bretaña, por ejemplo, nuestro principal mercado en la importación y exportación, ha mejorado o no en su economía. La transformación operada en esa nación es halagadora, por cuanto ha disminuído en forma notable su desocupación obrera, las fábricas han aumentado su volumen productivo y la adquisitividad de su pueblo es mayor si se la compara con los años 1929 a 1932.

Los Estados Unidos están empeñados en su plan magnífico de reconstrucción económica, y aunque todavía no se ven los resultados exitosos en la medida que impacientemente esperan sus ciudadanos, lo cierto es que todas las acciones de su Stock Exchange han mejorado desde el mes de marzo de este año, fecha en que se hizo cargo de la presidencia mister Roosevelt, lo cual significa un mayor desarrollo industrial y menor cantidad de desocupados. Las críticas formuladas a la National Industrial Recovery Act, plan de reconstrucción industrial y económico, se han acentuado en los últimos meses, debido al programa de comprar el oro para depreciar el dólar y tender así a la apreciación de los productos agrícolas. Sin embargo, un hecho sugerente ha ocurrido, digno de mencionarse y tenerlo en cuenta por los productores argentinos, y es que a pesar de los esfuerzos del gobierno norteamericano, orientados a desvalorizar el dólar para aumentar con ello el valor de los productos agrícolas, éstos han continuado depreciándose con la baja del dólar. Llamo la atención sobre este hecho, confirmado anteriormente por las consecuencias de la Conferencia de trigo de Londres, en que se limitó el área de los sembradíos con el objeto de que los cereales adquiriesen mayor valor, ocurriendo, precisamente, lo contrario. Estos fenómenos inexplicables y que contrarían la ley de la oferta y de la demanda, se han producido exactamente igual entre nosotros cada vez que nuestro peso oro se desvalorizaba, es decir, en lugar de apreciarse el valor de los productos agrícolas, bajaban también ellos de precio al depreciarse nuestra moneda, acontecimientos fáciles de comprobar en las cotizaciones bursátiles antes de la existencia de la Comisión de Contralor de Cambios.

La regularidad de este extraño fenómeno está demostrando claramente que las fuerzas mundiales y admirablemente organizadas de la especulación desbaratan con su poder las mejores intenciones de los gobiernos, como el de los Estados Unidos, en su campaña de depreciación del dólar, y que nuestros hombres de gobierno y los agricultores deben meditar en lo paradojal de esa consecuencia, y cuidarse de no aspirar a que se deprecie nuestro peso oro, con el objeto de valorizar los productos exportables, pues, según esos hechos que brevemente enuncio y que adquieren el carácter de una verdadera ley por su regularidad, si nuestro peso se depreciase, seguramente se depreciarán también, aun más, el valor de nuestros cereales, en lugar de aumentar su precio, según lo cree y lo desea la opinión pública, olvidando que la ley de la oferta y de la demanda es violada en su libre juego por la especulación.

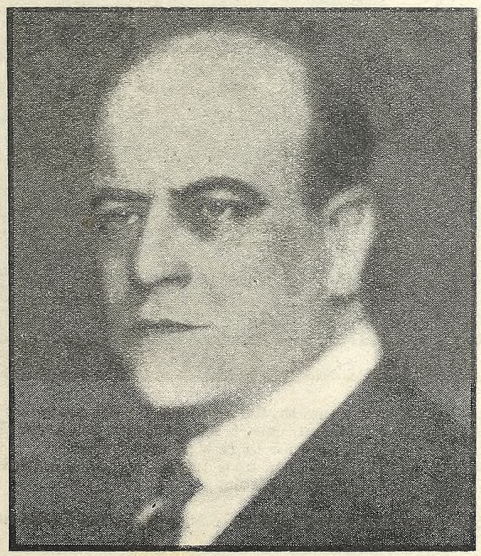
Nuestro año económico se ha caracterizado por los tratados bilaterales con Chile, Gran Bretaña, Italia y Brasil, que tienden a buscar mercados para los productos agropecuarios argentinos; pero ellos también nos obligan a mayores compras, a fin de que nos compren más. Se aspira con esos convenios a asegurar mercados que fatalmente necesitaban nuestros productos ineludibles para sus necesidades; no ocurriendo lo mismo para las obligaciones que nos imponen de tenerles que comprar sus mercancías, muchas de las cuales se producen en el país. Hasta este instante, el balance comercial con esos países no demuestra un aumento de compras de nuestros productos, por el contrario, ha disminuído; y esos contratos, no debe olvidarse, constituyen, en definitiva, ligaduras que atan nuestro porvenir, precisamente en los momentos en que los gobiernos extranjeros buscan la forma de reducir sus tarifas proteccionistas, porque mantenerlas comporta el hambre y la bancarrota de sus pueblos.

La operación del desbloqueo de créditos estancados, principalmente a favor de la Gran Bretaña, ha proporcionado al gobierno inesperadamente el dinero necesario para la conversión de nuestros títulos internos y de la deuda hipotecaria. Ambas operaciones aliviarán en muy poca cosa el presupuesto de la nación; pero implican, en cambio, la reducción del interés, objetivo principal de la conversión, que repercutirá favorablemente en el abaratamiento del dinero en beneficio de la economía general.

La ley de moratoria hipotecaria, procedimiento dilatorio de una liquidación necesaria y fatal, aunque parezca un absurdo lo que voy a expresar, beneficia a los acreedores y no a los deudores. Sin esta ley las ejecuciones de bienes urbanos y rurales hubiese determinado una oferta excepcional y tan enorme de propiedades en el mercado, que los acreedores habrían tenido forzosamente que adjudicárselas. Como sobre los acreedores hipotecarios, según es notorio, existen los privilegios del fisco por contribución territorial, impuestos municipales y de obras sanitarias, ellos para disponer de dinero, a fin de abonar esos impuestos que no admiten demoras, las hubiesen tenido que colocar simultáneamente de nuevo en la subasta a precios tan inferiores por la gran oferta, que hubiesen beneficiado a toda la colectividad y a los actuales deudores, dándoles la posibilidad de transformarse en propietarios libres al adquirir esas mismas propiedades por los precios a que

(Cont. en la pág. 87)





La personalidad del doctor Diego Ortiz Grognet, como estudioso, se halla justamente acreditada ante la opinión pública por su labor asidua de quince años en sus artículos de diarios, revistas y conferencias realizadas dentro y fuera del país sobre temas económicos y financieros. En los Estados Unidos dictó un curso de economía en Columbia University, y durante su estada en Londres publicó en el diario "La Nación" y en el "Times" notables artículos. Igual que los grandes economistas norteamericanos, su dinamismo ha preferido la cátedra del periodismo a la claustral y reducida de los institutos, pero su nombre ha trascendido por la claridad de su estilo y la profundidad de su pensamiento, siempre enfocado en el análisis palpitante de nuestros problemas económicos. El presente artículo dedicado a nuestros lectores, es una prueba más de su versación en la materia y de su poder de síntesis, que denuncia la amplitud de sus conocimientos.

Ha publicado los siguientes trabajos: "La Caja de Conversión", "La Conferencia Económica de Londres", "Los Cambios Monetarios", "Los Aranceles norteamericanos y europeos y la economía argentina", "La Libra, el Dólar y el Peso", y muchísimos otros son los trabajos recopilados en sus folletos, artículos y conferencias.



EL CONSUELO DEL ASNO

(Continuación de la pág. 78)

Y el melancólico asno, florecido su ánimo de fervientes nostalgias, tuvo de nuevo la visión del Divino Niño, que ahora llegaba al mundo entre esplendores y pompas que eclipsaban la gloriosa pobreza del pesebre de Bethelhem.

• •

Al sentirse ya impedido de participar en el maravilloso espectáculo, y de ir a postrarse ante la cuna del precioso Niño que traía de nuevo al mundo la gloria del Divino Amor, invadióle una angustia profundísima.

• •

Recordaba, en su acerbo decaimiento, que, entre las tradiciones gloriosas de su Humildad, contábase la de haber transportado con devotísima solicitud sobre sus lomos, por las rutas de Galilea, la preciosa carga de la Santa Familia que ese año podría haber realizado en automóvil su afanoso viaje de exilio.

• •

Y así, reflexionando, dióse al desconsuelo de pensar en el triste porvenir del asno, la sufrida especie que tanto imperio había gozado en la vida animada del planeta, ennoblecida por los títulos raciales de la Arcadia y por las duras penalidades de la calcinada Tebaida, despojado ahora de sus privilegios tradicionales y eliminado de las actividades recias y nobles.

• •

Y, abismado en el desencanto, ya sin la ilusión de hallar siquiera algún semejante con quien compartir su desconsuelo, vagó sin rumbo hasta el amanecer.

• •

Cuando las luces del alba irrumpieron con la gloria del día sobre la ciudad desierta hasta entonces, recobrada la urbe al fragor de sus actividades bajo la luz amorosa del sol, el asno vagabundo y solitario sintió nuevo incentivo para sus contemplativas reflexiones.

• •

Extraño y desorbitante veíalo todo en derredor, y acentuábase su amargura al echar de menos entre las masas circulantes por plazas y avenidas aquellas muchedumbres de semejantes suyos, que daban color y vida singular a los bulliciosos zocos de la Nubia y la Palestina, presentes en las añoranzas de su conturbado corazón.

• •

Mas hubo de salir de su incertidumbre meditativa al descubrir, atisbando con afán, confundidos en el tráfico urbano, a no pocos de los suyos entre las figuras próceres de la urbe moderna.

• •

Y aguzando su mirada astuta, con el instinto cazurro de la especie, llegó a una sensacional comprobación que intensificó su regocijo.

• •

No se había extinguido la raza de los pollinos, ni siquiera había decaído su influjo ancestral en la vida del planeta.

• •

Lejos de ello, en virtud del progreso y la cultura (que tienen la apariencia de elevar la condición de los seres), el burro, la humilde bestia excluída ya, al parecer, de su arcaico oficio de servidumbre, había escalado otras esferas donde su idiosincrasia tozuda y astuta le permitía ejercer funciones destacadas de incumbencia social y pública.

• •

Y fué enorme su alegría al hallarse a sí mismo, de nuevo, en el mundo, representada su especie por entes que no se diferenciaban de su tipo más que por razones de tonsura y de indumento, y que alternaban por sus cabales en la sociedad prócer de banqueros, políticos, doctores, artistas, estadistas, etc., y aun en la de muchos que, inconfundibles por su dialéctica asnal, gozaban la calificada reputación de pensadores y maestros.

• •

Y se sintió orgulloso de la condición de su menospreciada raza que, sobreponiéndose a las injurias del atávico y mezquino destino que la Naturaleza le había deparado, sabía disimular la pelambre y la amplitud delatora de las orejas para adaptarse astutamente a todas las apariencias de relumbrón.

• •

Y gozoso de la rehabilitación de la especie que los convencionalismos del mundo moderno le ofrecían, el humilde de asno bíblico se reintegró de nuevo al sueño de los siglos, llevando sobre su ánimo, para la eternidad, la satisfacción de un gran consuelo.

LA POESIA DE LAS COSTUMBRES

(Continuación de la pág. 35)

desde viejos tiempos como algo inquebrantable en las costumbres, hechas más tarde tradición.

¿Como deberíamos vestir nosotros a un Papá Noël, o a Santa Claus, si para acercarse a los hogares han de soportar la inclemencia de la temperatura?

¿Les pondremos una túnica de seda y frescas sandalias?... Y, entonces, ¿será en verdad quién es? ¿No dice el viejo proverbio: "Dime como te vistes y te diré quién eres"?...

¿Cómo hacerlos invisibles y románticos de misterio si las puertas y ventanas están abiertas y en las calles pulula la gente?...

Nuestra tradición religiosa nos ofrece la Navidad sentida de la misa del galle, de las escenas de Nochebuena, de las ofrendas gentiles enviadas por la mano del Niño Dios que manda su mensaje generoso y tierno.

Eso es todo lo que nosotros tenemos, y para no desnaturalizar las leyendas de los otros países, no debemos pretender la visita de Noël, de Santa Claus o de Father Christmas.

Quedémonos entonces con nuestra Navidad castellana de misa y de sermón, de matanza de aves y de pan dulce, y cuando los niños argentinos pidan la ilusión de un símbolo para sonreír a la esperanza que llega con la Nochebuena, dispongamos para ellos el establo de Belén, sus pastores, sus animales, y en la paja humilde, bajo la custodia tierna de María, el dulce Niño Hijo de Dios que en la noche inolvidable llegó al mundo con la divina tarea de redimir al género humano.

Mantengamos en nuestros hijos la pueril y tierna leyenda de que es el Niño Dios, sin otro representante barbudo, el que envía su regalo en la noche cálida, en que las ventanas abren sus ojos de luz sobre los caminos frecuentados por los hombres, que si no ven al divino Niño es porque sus ojos no tiene el candor necesario para alcanzar a contemplar las cosas invisibles.

SAPOLIO

ENOCH MORGAN'S SONS — MARCA REGISTRADA



SAPOLIO es una palabra registrada para distinguir el acreditado pulidor de fama mundial, insuperable para limpiar, pulir y conservar todo utensilio de cocina, cubiertos, porcelanas, mosaicos, mármoles, patios, escaleras, etc. Fíjese en la palabra SAPOLIO sobre cada pan o tarro. Es la marca del *legítimo*

15 cts. en polvo

30 cts. en panes

en la Capital Federal





Sólo hay un SAPOLIO el legítimo.

Pedidos a:
PIEDRAS 1645
Buenos Aires
U. T. 23, Buen Orden 5258

LIMPIA — DESENGRASA — PULE

CUATRO SENSIBILIDADES

Otoño

Por

González Carbalho

En mi cantando están las estaciones;
climas que cruzo como un alma, solo;
pues por el agua de mi voz, su sombra
me acerca el tiempo de sagrado rostro.
El otoño desnudo, empalidece.
Otoño y soledad son el otoño:
huyente pájaro, apurada flor,
prodigiosa ceniza de heliotropo.

Aunque lo diga en verso niño en sones
de su ya lento y despintado trompo,
tiene, mi soledad de opaca lluvia,
sienes mojadas de sudor agónico.
Ella recuesta su caída voz
en la tierna estación como en un hombro.

Restaña las heridas de mi verso
verónica ceniza del otoño;
verso con cielo que lo mueve al canto
y un nombre que lo acaba en un sollozo.
(Yo quise un alma para estar conmigo,
pero las almas son lugares solos.)

Con el rezo en el hueco de mis manos
y en el canto ojival como un responso,
como escuchando valses de trasmundo,
recluso en calles del otoño, lloro.

Y el otoño me envuelve en el olvido
de su canción sin ojos.

Ilustración de Pintos Rosas



PARA CADA ESTACION

Otoño, edad peligrosa

Por

Arturo Cancela

NADIE hasta ahora, que yo sepa, ha intentado averiguar en qué estación del año sobrevino aquel hecho de tan gravosas consecuencias para la humanidad, que suele designarse con el término de pecado original. Yo, sí: acaeció en otoño...

1. Acaeció en pleno otoño, cuando, al sol de la tarde, los racimos dorados de las viñas edénicas esparcían un efluvio de almizcle y deshojábanse lentamente las últimas rosas. El aire estaba cargado de emanaciones, y sobre todo el huerto pesaba la atmósfera acre y dulzona de los lagares. Ya corrompidos, los frutos del verano impregnaban la tierra con su olor cadavérico, pero cubriéndolos como una mortaja ondeaban someros los perfumes del sándalo, del cinamomo y el incienso.

2. Desnuda, tendida en el pasto, ¡cómo debió de aspirar con sus sentidos vírgenes, la primera mujer, ese hálito confuso del otoño en que la vida y la muerte se abrazan perdidamente! Pegada a la tierra, su carne — derivada por divina jactancia de la tierra misma — debió de sentir el obscuro reclamo de la tierra, la llamada tenaz que dirige a todo lo creado: ¡Vive! ¡Engendra! ¡Vuelve a mí!...

3. Ya antes de que la bestia rastrera le hablase insinuante al oído, la dulce tristeza de aquel primer otoño habíale ganado el corazón. Un deseo lánguido, inexplicable, le hizo lanzar el primer suspiro de su vida. Era como si disipada la embriaguez del estío, su alma quisiera abandonarse a otra ebriedad menos jubilosa, más acerba, pero voluptuosamente necesaria. Todo el jardín estaba empañado de ese placer turbio, pero como su alma era todavía inocente, no podía comprenderlo.

Fué entonces cuando, deslizándose sobre las hojas secas, se acercó la serpiente...

4. Como los confesores, como los médicos, como todos cuantos logran un imperio efectivo sobre el espíritu de las mujeres, el reptil inició el coloquio con una pregunta. Una de esas preguntas sagaces que hacen aflorar a la conciencia los pensamientos ocultos y que labran en el bloque informe de los instintos, la figura del Deseo: — *¿Por qué os mandó Dios que no comieseis de todo árbol del Paraíso?...*

5. Era apenas un susurro, y tan junto a su oído, que pudo confundir la voz sibilante con el acento de su propia voz. Y así, desnuda, tendida sobre el pasto, respirando profundamente, con los ojos cerrados, el aire espeso del otoño, dióse a hablar por primera vez consigo misma: — *De la fruta de los árboles del Paraíso comemos; mas no de la del que se halla en mitad del huerto, pues moriríamos...*

6. Entreabrió los ojos y envolvió con una mirada indolente la frágil silueta del manzano, que columpiaba sus frutos primigenios al viento de la tarde. Los balanceaba en sus brazos tiernos como ofreciéndoselos desde lejos, y hasta ella arribaba, traído por el aura, el aroma espirituoso y salaz de las maduras camuesas. Llenó su pecho con el perfume turbador, y entornando los ojos de nuevo, murmuró: — *Moriríamos...*

7. La misma voz de antes, aquella voz que podía ser la suya, musitó entonces: — *¿Qué es morir?...* No lo sabía. La muerte era una extraña aventura inaccesible a la pareja humana. En su torno todo moría: desfallecían los rosales y muchos árboles mostraban ya contra el cielo dorado un escueto perfil. El jardín estaba alfombrado de hojas secas y en algunos sitios recónditos bestias de pieles suntuosas permanecían echadas, inmóviles, con los ojos vidriosos.

8. Era un misterio triste, pero había en aquella tristeza otoñal un dulce desaliento, un ansia tan femenina de sumisión, que su alma de compañera se estremeció voluptuosamente. ¿Morir? ¿Por qué no? ¡Descubrir el secreto de la gran mutación que estaba ocurriendo a su rededor! ¡No quedarse inerte en el centro de esa ronda de la Naturaleza!

Y mientras así pensaba en el renunciamiento, su olfato percibía el efluvio almizclado de las uvas en sazón y el perfume lujurioso de la fruta prohibida.

9. Abrió de nuevo los ojos: ahora, el sol declinante coloreaba de rojo todo el huerto, y era como si los últimos árboles frondosos se estuviesen consumiendo en un silencioso incendio. ¡Eterna fantasmagoría de las tardes otoñales en que la vida, todavía triunfante, parece arder en su propia llama!

Como el huerto, como la tarde, como el otoño, la solitaria mujer sentíase abrasada por un fuego interior.

10. Le pareció entonces tener sed de agua, por lo cual, irguiéndose ágilmente, como un animal joven, se encaminó al fontanar. Al levantarse oyó un rumor de hojas secas y vió que la serpiente se alejaba, furtiva; pero no supo que había sido seducida, porque este conocimiento sólo se adquiere más tarde, en el abandono y en el dolor.

Mas no pudo pensar sin cierta turba-

(Continúa en la pág. 97)



Ilustración de Lino Palacio

EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO



Cinematográficamente, la de 1933 ha sido una temporada ecléctica

Por Guillermo Estrella

PARA caracterizar una temporada cinematográfica se suele tomar como punto de partida el género que más ha predominado en ese lapso, o bien aquel tipo que, sin ser numeroso como frecuencia, influye definitivamente sobre el conjunto de los espectáculos.

Hace dos años predominaron "films" de exploración en selvas enmarañadas, aventuras en parajes incultos; cacerías de leones y elefantes. Fué, por eso, un año africano.

¿Y 1932?: "Frankenstein" por un lado, "El vampiro negro" por el otro, "El hombre y el monstruo" más allá, "El crimen de la calle de la Morgue" acullá. Un año teratológico.

No es tan fácil calificar a 1933 siguiendo este método. Se inició la temporada apuntando a la película de gran espectáculo, sobre todo con "Bajo el signo de la cruz", "Cabalgata" y "La armada azul", pero pronto la comedia dramática del tipo de "Tierra de pasión" o la obra costumbrista de la índole de "La feria de la vida", o la fantasía futurista como "F. P. 1 no contesta", o la visión reconstructiva de "King Kong", dieron pronta cuenta de aquel predominio. La tendencia espectacular quedó tapada bajo una verdadera balumba de obras buenas o malas, pero de condición muy diversa, que impusieron a la crítica una rudísima labor que no lleva camino de terminar.

Solamente después de un plazo determinado la película de gran espectáculo volvió a levantar cabeza, pero su estilo se había transformado. Esta clase de cinta no se movía ya en un tiempo histórico, sino en un clima frívolo: "La calle 42", "Vampiresas 1933" y "Melodía en Azul".

Hemos tenido, pues, un año ecléctico. Muchas son las circunstancias que concurren a definirlo. Trataremos de buscar sus rasgos esenciales.

Por lo pronto, 1933 ha sido abundante en películas interpretadas por los Barrymore. En ningún momento han fallado estos ilustres actores, que componen la llamada familia real de Hollywood. Allí donde aparecieron sus juegos escénicos acapararon la atención del público. Hace muchos años que los Barrymore vienen actuando en el cuadro y, sin embargo, ni están viejos ni están gastados. Se los aprecia con el mismo entusiasmo con que se los aceptó en sus primeros días de experiencia frente a las cámaras, cuando Lionel se destacaba en "América" y John encarnaba al hermoso Brummel. Con respecto a estos actores, justo es reconocer que 1933 permitió verlos actuando en conjunto: John, Lionel y Ethel. La película que los reúne se llama "Rasputín y la Emperatriz". En mérito a la verdad, debe reconocerse que Ethel apareció un poquito apagada junto a sus dos hermanos.

Desde el punto de vista de la revelación de una actriz, este ha sido el año de Katherine Hepburn, así como el año pasado fué tiempo de gloria para Aline Mac Mahon. La Hepburn tuvo una presentación sensacional en "Doble sacrificio". Soportó magistralmente el cotejo con John Barrymore.

Desde el punto de vista del galán, 1933 ha sido el año de Franchot Tone, así como el año pasado fué el de la consagración de Clark Gable. Franchot Tone se impuso inmediatamente sobre los demás galanes nuevos por su vitalidad simpática.

Es de hacer notar que también nacieron para los aficionados al cinematógrafo Charles Laughton y Diana Wynyard. Ambos llamaron la atención, pero no en la medida impresionante de los otros dos nombrados.

Asimismo puede clasificarse a 1933 de acuerdo con la aparición de dos parejas que de inmediato se granjearon el interés del espectador. En "Tierra de pasión", Clark Gable y Jean Harlow compusieron un casal de hampones, pero no por ello dejaron de tener señalado sentido humano. Y, además, no hay que olvidar el más formidable rival que ha tenido Chevalier en su carrera: "Baby" Leroy en "Cuento nocturno".

En la larga peregrinación por las salas cinematográficas, hemos asistido al tímido crecimiento de un tipo de películas que puede alcanzar deslumbrantes resultados, si hay directores que lo entiendan. Verdad es que este género es una herencia del año pasado, pues fué en la temporada anterior cuando se presentó una obra maestra de esta índole, "La Cita", pero durante 1933 ha tomado cuerpo y dado todos los síntomas de constituir una clase hacedera y regular. Nos referimos a la corriente que quiere incorporar a la acción cinematográfica un toque de más allá, una intervención del Gran Invisible, lo que fué factor primordial en las obras de Maeterlinck, alto maestro de los vastos presagios. Y las películas que mejor exponen este criterio son: "Sin rumbo", "Sobrenatural" y "El despertar de una Nación".

También se han exhibido en esta temporada dos adaptaciones de obras teatrales firmadas por autores ilustres: Pirandello y Eugene O'Neill. La primera presentó a Greta Garbo en "Como tú me deseas", y la segunda a Norma Shearer, Clark Gable y Robert Young en "Extraño intervalo".

La intención fundamental de Pirandello, a pesar del dócil trabajo de Greta Garbo, resultó de difícil comprensión para el público, alejado de la sutileza de los diálogos expresados en inglés, y en cuanto a "Extraño intervalo", como hubo necesidad de acudir a "dobles" en castellano, que irrumpían en pleno parlamento inglés, tuvo un éxito de crítica, pero no creo que este arranque haya comprometido la opinión de las plateas populares.

En cuanto a la adaptación de la novela "L'Atlantide", de Pierre Benoit, la versión de las sombras movibles luchó en vano con la sugestión de la novela. Brighitte Helm no logró ser la reina Antinea que el lector de la obra soñó cuando recorría las páginas del original.

De intento he dejado para un párrafo aparte el cinematógrafo europeo.

La producción que nos ha enviado Europa puede dividirse en dos clases: la alemana y la francesa. Las películas alemanas han exhibido algunas obras de carácter dramático, como "F. P. 1 no contesta" en particular, pero se ha inclinado más hacia la opereta. En este sentido los alemanes han mostrado una gran capacidad para la cinta cómica. La prueba de ello la tenemos en "Su majestad el amor", "Yo y la emperatriz" y "La hostería del Caballo Blanco", un gran éxito, este último, de fin de año.

La cinematografía francesa se presentó desde un ángulo inesperado. "Para nosotros la libertad", dirigida por René Clair, es una obra inspirada en una mentalidad de excéntrico con seres dislocados, en ambientes de pesadilla. Tanto René Clair como su colega G. W. Pabst, con la producción "La ópera de los cuatro centavos", han derivado hacia el "esperpento" valleinclanesco, y no sería extraño que este nuevo concepto marque el punto de distingo entre los modos expresivos norteamericanos y la estética europea.

Como detalle sugestivo, puede decirse que este año Marlene Dietrich apareció en dos obras: "La Venus rubia", dirigida por von Sternberg, y "El cantar de los cantares", bajo la dirección de Rouben Mamouiian. En "El cantar de los cantares" se echó de menos a von Sternberg.

Sería necesario juntar muchas temporadas para alcanzar el número de películas nacionales que se han dado este año: "Tango", "Los tres berretines", "Los caballeros de cemento", "El linyera", "El hijo de papá", "Dancing". No todas las películas nacionales obtuvieron el mismo favor público. Se destacaron especialmente "Los tres berretines" primera, y luego "El linyera", versión cinematográfica de la obra teatral de Enrique Larreta. Bien ensambladas (dentro de lo que por aquí se hace) y con elencos en general correctos, estas dos producciones argentinas acusaron medios técnicos de primer orden

(Continúa en la pág. 91)



GUILLERMO ESTRELLA, autor de este panorama del año cinematográjico, es uno de los jóvenes escritores argentinos que más brillantemente se han distinguido en el difícil género literario del cuento. Sus libros "Los egoístas" y "El dueño del incendio", así lo certifican. Además, Estrella ha escrito hermosos y documentados artículos sobre nuestro país, que ha recorrido en todas direcciones. Y, por último, se ha especializado en la crítica cinematográfica, que viene ejercitando con el conocimiento y la amenidad de que hace gala el presente resumen.





NAVIDAD COLONIAL

(Continuación de la pág. 56)

copian los colores del cielo, y todo es de un gris cambiante, como de nácar o de ópalo.

Las navidades se aproximan. Misia Filomena, misia Dominga, misia Carmen, prepáranse para el festival santo y suculento, para la fiesta que celebrarán todos en familia, con pláticas y rezos, con juguetes para los chicos, con misa nocturna en la catedral o en San Ignacio, con canciones y villancicos a la gloria del Niño Dios, con banquetes pantagruélicos en manteles de Holanda y vajillas ostentosas de plata potosina. Las misias porteñas se pasan los días y las noches acumulando bastimentos, haciendo dulces, preparando viandas y golosinas, almíbares, alfajores, ambrosías, alfeñiques. Chicos y grandes gozan a cuenta de más substanciosos placeres con el olfato y con la vista. Si alguno pretende meter las manos en la masa, es repudiado por las mujeres con gritos y protestas. Y si se trata de las criaturas, más tenaces y audaces, se echa mano a la escoba, argumento tan convincente, por lo menos, como las protestas y los gritos.



Llega la Navidad porteña. Desde las diez de la noche repican las campanas con intermitencias regulares. La catedral es visitada por el pueblo. Las señoras y los "hermanos" de algunas cofradías — los ricos y los de abolengo más antiguo — contribuyen con sus "medios propios" a la formación del "nacimiento". Mandan los Riglos un pesebre de oro; la Sagrada Familia sale de la casa de Azcuénaga; los Reyes Magos, de la casa de los Aguirre; la mula y el buey, de la casa de los Balbastro; también se recurre a los Ortiz de Rozas, que disponen de un Herodes terrible con su falanje de centuriones y una enternecedora variedad de niños degollados.

Otras familias contribuyen con pastorcitos de madera, con ovejas de barro, con espejitos que harán las veces de lagunas, con montañas de corcho, donde se delinean senderos que conducen al portal de Belén, iluminado con una estrella de diamantes.

La misa del gallo es espectacular por la concurrencia de fieles y el boato de ornamentos y vestiduras eclesiásticas. Muchos candelabros barrocos, mucho balanceo de incensarios de plata, muchas luces en el retablo principal, cuyo brillo de joya se atenúa por las neblinas del incienso. Y el clavicordio dejando sentir sus notas armoniosas, menos de acuerdo con las liturgias en latín que con los cánticos de pascua, populares y hasta imbuídos de una graciosa picardía.

La Virgen lavu pañales
y los tiende en un ro-
[mero;
los pajaritos cantaban,
el agua se iba riyendo.

El romance clásico se apodera de los espíritus. Hay una alegría tierna en las voces de las mujeres. ¿Qué significa para ellas el nacimiento de Jesús? Significa el divino amanecer del hijo. En las solteras es canto de esperanza; en las madres, canto de dicha; en las viejas devotas, canto de experiencia lejana, de recuerdo.

Fuera, en la plaza del Fuerte, la noche se puebla de luces estelares. Hay música de guitarras en el aire calmo, y un eco de canciones de pueblo que sube de los patios en sombra con el aroma de las flores. Júbilo en las almas sencillas. Ilusión de todo; en la noche y en los espíritus. Y luego llega el amanecer cabalgando silencioso por los confines. Su voz sin eco dice a los que gozaron de la noche:

Alma dormida, despierta
y escucha el dulce clamor,
porque esta noche el amor
ha echado un niño a tu puerta.

• • •

DOCE MESES A TRAVES...

(Continuación de la pág. 70)

maestro argentino. Cantantes de lieders y solistas de fama mundial, pasaron fugazmente por los estudios, como temerosos de confundirse entre el fárrago de cosas que se transmiten.

En fin, mil factores ajenos en parte a las direcciones artísticas, han obligado a una programación inorgánica.

Las transmisiones desde sitios públicos de hechos deportivos, acontecimientos populares, etc., ha culminado con las de los actos oficiales a raíz de la reciente visita del general Justo al Brasil. Debemos señalar, tal como en otros países, el hecho de que nuestros gobernantes hayan aprovechado este rápido medio de difusión para hacer llegar al público su palabra explicando actos de su gobierno.

Dos asociaciones se han formalizado durante este año: la de la Asociación Nacional de broadcasters y la de locutores. Los propietarios de ondas, persiguiendo no sólo un mejoramiento en las transmisiones, sino también la obtención de una ley que los ampare de la precariedad de sus concesiones, y la de los locutores unificando sus esfuerzos en pro del bienestar común.

Tenemos plena confianza que el año próximo la radio ha de deparar nos sorpresas agradables y que la programación sufrirá un vuelco completo para beneficio de todos.

• • •

LABORES FEMENINAS

(Continuación de la pág. 79)

Personajes (con especial atención): pasado plano, sombreado de un ligero punto de espiga más obscuro.

Caras y manos: relleno de punto de tronco trabajado con lana fina.

Mosaicos: pasado plano, señalando cuadros y dibujos con punto espiga.

Cesto: pasado plano, sombreado de punto espiga.

Pesebre: armazón y pilares, doble festón.

Cortinas: pasado plano, punto de espiga y orla de ondas festoneadas.

Techo: punto largo, ligeramente recuadrado de un punto de tronco, así como la crucecita, también en punto de tronco, éste terminado con una orla también de ondas festoneadas.

Hojas de las palmeras, punto pasado plano; nervaduras, punto tronco.

Angelitos: pasado plano y punto tronco para las sombras; reforzado para la orla de las alas.

Estrellas: pasado y plano.

Los ojos de las caritas: marcados con puntos de nudo o motitas al plumetis, según el tamaño del dibujo.

Para facilitar la interpretación de tan interesante modelo es imprescindible disponer de un marco hecho ex profeso y de medidas exactas al panneau que se quiera interprtar.







Ruth la aventurera

Folletín de Katharine Brush

CAPITULO III

RUTH llegó a la casa de departamentos, poco después de las tres.

— Llega usted después de la hora convenida — le observó Roberto, alargándole la mano, examinándola escrupulosamente. — Llega usted tarde, pero está, como siempre, encantadora.

E inclinando elegantemente la cabeza, aspiró la fragancia de las orquídeas que Ruth tenía prendidas en la solapa de piel de su tapado.

— ¡Buenas tardes, jóvenes! — exclamó Ruth, dirigiéndose a una pareja que bailaba en el living-room, más allá de la salita; ella, una morena delgada, vivaz; él, un muchacho rubio, risueño, despreocupado. Eran amigos de Roberto, que Ruth había conocido en otra oportunidad. La joven era profesora de baile y se escudaba bajo el curioso seudónimo de "Tampa". Él provenía de Savannah, y sus padres creían, confiadamente, que se encontraba en Nueva York estudiando periodismo. Se llamaba Pedro Lane.

Los dos le devolvieron el saludo amablemente, y continuaron bailando.

— Permítame que la ayude a quitarse el tapado — le dijo Roberto.

Ella permitió que su tapado se deslizara de sus hombros, y al hacerlo sintió que los labios del joven rozaron su nuca.

Durante una media hora la conversación fué general. Se habló de obras teatrales, de autos, de amigos comunes y de cada uno de los presentes. Luego se produjo una discusión sobre los clubs, entre los cuales figuraba uno cerrado recientemente por las autoridades y otro nuevo que estaba por abrir sus puertas.

— ¿Dónde dijo usted que estaba situado? — preguntó Pedro.

— ¡Oh, lléveme! — gritó "Tampa", bulliciosamente. — ¡Por favor, Pedro, lléveme! ¡Quiero verlo!

Pedro Lane apagó, de pronto, su entusiasmo, echándole una mirada severa.

— Por esta vez lamento no poder acceder a sus deseos. Roberto y yo vamos a ir solos, ¿verdad?

— Con mucho gusto.

— Quizá encuentre usted otra perla entre el pedregullo — díjole Pedro, sonriendo con intención. — Uno nunca sabe.

Ruth le echó una rápida mirada a Roberto, y vió que él tenía la inconfundible expresión de una persona que desea cambiar de tema.

— Cuéntenos la historia, Roberto — díjole, con el aire de una persona que no ha de conformarse sino hasta después de haber oído lo que desea oír.

Fué Pedro quien tomó la palabra, contestando por Roberto.

— Morena. Cabellos negrísimos y ojos azules y muy hermosos. Su nombre es Dolly. Dolly Quinn.

Haciendo caso omiso de la expresión de poco interés que se pintó en el rostro de su amigo, Pedro siguió adelante en su relato. Ruth le escuchaba atentamente, y a través de la cortina de humo de su cigarrillo escrutaba el rostro de Roberto. Éste no dejaba traslucir absolutamente nada.

— Y — concluyó Pedro — sé de buena fuente, que desde aquel día Roberto siente gran entusiasmo por ella. Más aún: podría calificársele de entusiasmo y devoción superlativa; pues cuando un caballero de nuestras costumbres y actividades se levanta a las nueve de la mañana los domingos, a fin de pasar más tiempo con la dueña de sus sueños, quiere decir que yo no estoy muy desacertado al calificarla de superlativa. ¿Tengo o no razón? Lo dejo enteramente al criterio de ustedes.

— ¿Ha terminado usted? — preguntó Roberto, un tanto áspero.

— ¡Qué esperanza! Todavía no — le respondió el imperturbable Pedro.

Y Ruth pensó, los ojos fijos en Roberto: "Nunca lo he visto molestarse ante ninguna broma."

El timbre de la puerta de calle sonó imperativo.

— ¿Más invitados? — preguntó Ruth.

— No — respondió Roberto, atravesando la habitación en dirección a la puerta. — Debe ser mi proveedor. Minutos antes que usted llegara le pedí que me trajera un poco de whisky.

Desde su asiento, Ruth no podía ver la puerta, pero sí reflejada en un gran espejo, que adornaba la pared frente a ella. Por él vió abrirse la puerta; vió el sombrero un tanto inclinado, los ojos pardos, la sombría y tan familiar cara de su padre.

Ahogó una exclamación, y de un salto se puso de pie. "¡Escóndete!" Este fué su primer impulso. "¡Escóndete en alguna parte!"

— Muy buenas tardes, señor... — balbuceó Roberto.

Su confusión hizo que Ruth perdiera su serenidad. Pero en menos de un segundo había recuperado su aplomo y serenidad. "No me esconderé", se dijo. "¡Qué



tonta! De todos modos, él ya ha visto mi sombrero y mi tapado."

Fué al encuentro de su padre con paso firme, las manos puestas en jarras.

— ¡Hola, papito! — díjole en tono casi jovial.

En esto apareció "Tampa" por la puerta de la despensa, y preguntó:

— ¿Llegó, al fin, el whisky?

Detrás de ella venía Pedro, con un repasador en el chaleco y llevando en una mano una jarra de agua y en la otra un recipiente con trozos de hielo. Ambos se detuvieron bruscamente, presintiendo que algo extraño ocurría, pero sin llegar a comprender su significado.

— Como ves, papá, no estábamos solos — dijo Ruth, sonriendo.

— Ya lo veo...

Él recogió el tapado que Roberto había dejado en la silla y lo extendió entre sus brazos. Ruth vaciló un momento, pero luego deslizó sus brazos por las mangas. Agitó la mano con ademán despreocupado en dirección a "Tampa" y a Pedro, y les dijo:

— ¡Hasta la vista, chicos! Nos veremos en la Sociedad de Templanza...

A Roberto le dijo, simplemente:

— Adiós.

— Adiós — respondió él.

Y salió.

BAÚLES. Baúles en la alcoba, en el cuarto de vestir, en todas partes. Baúles que bostezaban vertical u horizontalmente; baúles de todas clases y de todos los tamaños imaginables, a medio llenar. Las sillas y las mesas de las habitaciones estaban atestadas de prendas, que esperaban turno para ser colocadas en ellos. Un baúl ropero mostraba los cajoncillos abiertos, de los que pendían prendas de lencería. Colgado de un candelabro de pared, un exquisito tapado de armiño y plumas de avestruz. Extendido sobre la cama, un traje de baño de seda negra. Apoyado en la puerta de la salita, el portapalos de golf, enfundado y con una tarjeta que decía: "Señorita Ruth Leonard. Royal Poinciana Hotel. Palm Beach, Fla."

DESPUÉS de varias tentativas infructuosas, Ruth decidió llamar a "Jefe", para que le consiguiera la comunicación. Su voz era tan temblorosa y llena de emoción, que le fué menester repetir tres veces el número a la telefonista. Con su pañuelito se enjugaba las lágrimas, mientras esperaba pacientemente. Sus labios se movían modulando lo que iba a decir. "Roberto, no puedo irme. ¡No puedo! Tú me quieres, ¿verdad? "Más que a nadie", dijiste. Me quieres lo suficiente para casarte conmigo, ¿no es cierto? ¡Así nadie podrá arrancarme de tu lado nunca!"

— Ese número no contesta — dijo la telefonista.

Ruth salió de Nueva York sin intentar por segunda vez comunicarse con Roberto Davis. Se alejó pensando rencorosamente en él, con el aguijón amargo que tortura a la mujer al pensar en el hombre por quien ha perdido su propia estimación. "¡Su compañera de baile puede quedarse con él", rabió entre dientes. "No importa. ¡Yo no lo quiero!"

Pero durante la primera hora, en el coche pullman, sollozó amargamente, con desesperación, sin dejar que nadie la consolara.

DOLLY QUINN tenía uniforme. Era un uniforme gris azulado, que consistía en una pollera corta, una chaqueta vasca con doble hilera de botones y un pequeño sombrero inclinado sobre un lado, que se ajustaba a su barbilla por un barboquejo. Dolly parecía dentro de él un "botones", pero siempre adorable. Lo usaba seis noches por semana.

La idea había sido de Roberto.

— ¡Tengo tanto miedo — habíale dicho él — de sugerirte ideas!... Hasta ahora has rechazado todas las que se me han ocurrido. Pero, escucha: ¿por qué no eres acomodadora de un teatro? Ahí tienes una buena ocupación. No sé cuánto pagan, pero el trabajo es fácil y son pocas horas. Llegarás a tu casa antes de medianoche. Es lo que te conviene. ¿Te parece que te agradará o no?

— Me agradará — habíale contestado ella dudosamente, después de una corta reflexión, — pero no sé cómo podría arreglármelas...

— ¿Y por qué no?

— Bien; ¿y las matinées?

Discusión prolongada.

— Yo me encargaré de eso — le prometió él, por último. — Tal vez pueda arreglarse en alguna forma, consiguiendo una substituta. Haré averiguaciones.

Y tal como lo dijo lo hizo. No solamente se aseguró que en algunos casos era permitido el uso de substitutas, sino que se encargó de desenterrar una.

Ruth se hizo de una nueva amistad. Ella se inició una noche de febrero. La nueva acomodadora se encontraba de pie detrás de la pared que resguardaba la última fila de plateas de orquesta, con

(Continúa en la pág. 97)

Resumen de lo publicado

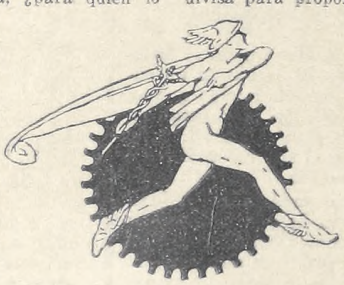
Dolly es una muchacha que trabaja en un "dancing", en el cual conoce a Roberto Davis, un moderno Don Juan, en quien piensa constantemente Ruth Leonard, una joven que no aspira a más que divertirse. La madre de ésta le ha prohibido que tenga relaciones con él, y un día la señora de Leonard se entera que su hija ha ido a casa de Roberto. Entonces se dirige por teléfono al escritorio de su marido.

NUESTRO AÑO ECONOMICO...

(Continuación de la pág. 80)

obliga la actual situación económica del mundo, que tiende a la deflación de los valores inmuebles, que adquirieron precios de verdadera especulación.

Con la ley de moratoria se perjudica, en definitiva, al deudor; pues éste, con la situación expectante de la actualidad que crea la ley, trabajará para el acreedor. Justo es que pague, pero no colocarlo en el trance de que si, por circunstancias imprevistas, de guerras extranjeras, por ejemplo, se mejorase la situación económica argentina, el beneficiado únicamente resultará el acreedor y no el deudor; cosa que no hubiese acontecido si la propiedad estuviese de nuevo en manos del deudor, al haberse visto obligados los acreedores a tenerlas que vender para satisfacer los impuestos que he recordado. La ley, aunque es inconstitucional, hallará seguramente en los jueces los argumentos necesarios para declararla legal, procediendo políticamente y creyendo de buena fe que se beneficia a la colectividad y al interés público, cuando, precisamente, ocurrirá todo lo contrario. Pasados los tres años de espera, surge preguntar si no se producirá lo mismo que se ha querido evitar, es decir, la liquidación necesaria, y entonces, si la situación mejora, ¿para quién lo será? Los beneficiados serán los acreedores y no el vasto y nutrido grupo de los deudores.



Nuestra importación ha sido mayor en el curso de este año que en el año 1932, y, en cambio, la exportación menor. Añadido a este saldo desfavorable comercial los intereses de nuevas deudas contraídas por el gobierno, y que alcanzan aproximadamente a más de ochocientos millones de pesos en los dos últimos años, aparece el valor del peso en peligro por esos debilitamientos; pero si se considera que nuestro encaje de oro se ha valorizado en la actualidad en más de un cien por ciento con respecto al valor que tenía el oro cuando se dictó la ley de conversión, nuestra moneda fiduciaria no tiene que temer una depreciación interna, debido a que el valor internacional adquirido por el oro es el doble del fijado por la ley. Además, ha llegado el momento en que el oro estancado en Francia obligue a esa nación a depreciar su moneda, siguiendo el ejemplo de los Estados Unidos, y ello, indirectamente, constituye un motivo más para no temer una depreciación de la nuestra.

El problema fundamental, la verdadera incógnita es saber si los cereales mejorarán de precio, y ello, mientras existan los mercados a término del mundo, es una cuestión que compete a la voluntad de los especuladores. Una encuesta realizada en los Estados Unidos, ha establecido que el ochenta por ciento de las operaciones en el mercado de cereales son especulativas y el veinte por ciento restante reales. Mientras Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá, Australia y Argentina no se pongan de acuerdo en suprimir esos mercados, el mundo marchará en tinieblas, y toda tentativa de un país para la restauración económica, fracasará por la incertidumbre del precio de los productos agrícolas, en que se apoya, principalmente, la economía de cada país y del universo entero. Las perspectivas económicas para el año próximo mantienen idéntico problema, es decir, sobre el mejoramiento del precio de los cereales, base fundamental de toda restauración, y para aquellos, según he expresado, no rige la ley de la oferta y de la demanda, sino la voluntad de los especuladores; téngase presente lo que he recordado referente a los Estados Unidos, en su campaña de depreciación del dólar, que ha producido la baja de los cereales, y lo acontecido a raíz de la limitación del área del trigo en la Conferencia de Londres, en que también se produjo la baja de los cereales.

El error del plan de Mr. Roosevelt ha sido no concertar juntamente con las naciones productoras el contralor de los mercados a término o su cierre; mientras ello no ocurra, cualquier acto de un gobierno le será desbaratado desde fuera de sus fronteras. Doloroso es que la gran experiencia norteamericana, que tanto bien hubiese proporcionado al mundo y en especial a la República Argentina, pueda fracasar frente a las fuerzas de los especuladores mundiales, que tiran al plan de Mr. Roosevelt con los cañones de sus baterías asentadas en otros países y con la estrategia maravillosa de sus bancos, de sus diarios, de sus revistas, de sus oficinas cablegráficas y hasta de muchos de sus políticos, confabulados conscientes o inconscientemente en desprestigiar su obra, para continuar ellos reinando sobre la anarquía del mundo.

La valorización de los cereales a base del precio mínimo fijado por el gobierno en sus últimos decretos, grava las importaciones con la depreciación del veinte por ciento de nuestra divisa para proporcionarse el dinero necesario a fin de adquirir los cereales como único comprador, y puede explicarse como un acto angustioso de protección a nuestra agricultura; con ello se tiende a que los agricultores levanten sus cosechas, pero los resultados en la práctica se estrellarán contra la organización de los especuladores, a quienes el gobierno tendrá que venderles por los precios en baja que ellos fijen, con una pérdida que soportará la nación. El gobierno, al depreciar bruscamente en un veinte por ciento el peso oro en el mercado internacional, produce una inestabilidad mayor en todos los valores, y sabido es la forma en que inciden estas repentinas oscilaciones en toda la economía de un país, aumentadas por el pánico que producen, y paralizando con ello la importación de nuevos capitales que hubiesen tendido a la nivelación de nuestra balanza de pagos. La moneda no se deprecia en un mercado libre porque un gobierno lo quiera, sino por el aumento innecesario de los medios de pago que sobrepasen a las necesidades económicas de una nación. Subsistiendo la Comisión de Control de Cambios ha podido hacerlo el gobierno por su sola voluntad, pero expone al peso a grandes fluctuaciones, y sabido es que tanto una apreciación como una depreciación brusca es la causa principal de la crisis, porque en ella está la inestabilidad de la moneda, y de los precios, y de las transacciones. Con la depreciación caprichosa de nuestra divisa se ha agravado la crisis, en mi opinión, y dolorosamente nuestros agricultores tendrán muy pronto que soportar las tristes consecuencias, salvo que algún acontecimiento internacional, que escapa a los vaticinios, pueda sorprender a los especuladores en sus cálculos, salvando así a la economía nacional, o que los gobiernos productores, como he expresado, resuelvan suprimir simultáneamente los mercados a término de cereales, factor determinante de la especulación bajista, contra la restauración económica del mundo.

Reciba con optimismo
el año que llega . . .

Estimule su alegría con
Sidra REAL



Haga honor a la tradición, dando satisfacción a su paladar: llene su copa... ¡y brinde!

La **Sidra Real** es la más exquisita que se produce en el mundo, porque se elabora con las mejores manzanas argentinas, de Río Negro.

La **Sidra Real**, no debe "pasar la línea". ¡Es Sidra nacional para el consumo interno!

La **Sidra Real** es la más fresca, porque solo se elabora la necesaria para el año, con manzanas de la última cosecha.

La **Sidra Real** al hielo, es un verdadero deleite.

Pida a su almacenero

Sidra REAL

de la mejor manzana argentina, la mejor del mundo.

Distribuidores: **SAENZ, BRIONES y Cía.** Buenos Aires

Proteja Vd. sus nervios

tomando las en todo el mundo acreditadas tabletas de Bromural «Knoll»

No dañan nunca

Tubitos de 10 y 20 tabletas

Representantes:
KROPP & Cía. S. A.
Alsina 1142 Buenos Aires

Ponga intenso COLOR NATURAL en sus labios...



Evite que se parezcan a otros; procure que sean sus labios propios, más bellos, más incitantes...

No se "pinte"; avive el tono con

LAPIZ SECRETO DE FLORES

cuyos finísimos componentes se diluyen en los tejidos de los labios inofensivamente, tonificándolos, perfumándolos y embelleciéndolos.

Use Lápiz **Secreto de Flores** *y experimentará la sensación de realzar su personalidad. Es más chico, pero es más barato porque dura más.*

Creación MARILU
Distribuidores: SAENZ, BRIONES y Cía.

POLVO VASENOL ANTI-SUDORAL PARA LOS PIES, MANOS Y AXILAS

Dirección, Redacción y Administración:
600 - RIO DE JANEIRO - 300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

22 DE DICIEMBRE DE 1933
Año XXIX — Núm. 1262

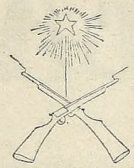
El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 651
(Primer piso)
Unión Telef. 38, Mayo, 2031 al 2033

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

NOTAS Y COMENTARIOS

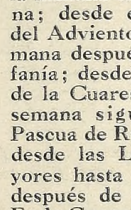
La tregua de Dios

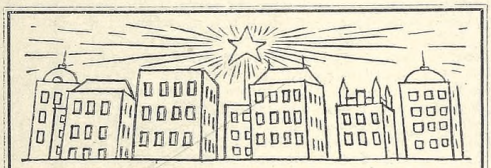


UNA de las cosas que más impresionan la imaginación de los estudiantes en el curso de historia de la Edad Media es la tregua de Dios, con que los obispos conseguían mitigar los efectos de las guerras privadas. Un convenio típico entre los de esta clase —dice un historiador— mandaba que todas las hostilidades privadas fuesen suspendidas desde el miércoles por la tarde hasta el lunes por la mañana en cada semana; desde el comienzo del Adviento hasta la semana después de la Epifanía; desde el principio de la Cuaresma hasta la semana siguiente a la Pascua de Resurrección; desde las Letanías Mayores hasta una semana después de Pentecostés. En la Guerra Europea se observó la tregua de Dios por Navidad, y también en la del Chaco el año pasado. Informaciones del Vaticano decían que el Papa había entablado gestiones para que en caso de no concertarse un armisticio, los beligerantes del Chaco volvieran a observar la tregua de Navidad.

Promesas de matrimonio

UN viejo conde inglés, earl Annesley, se ha librado de cumplir una promesa de matrimonio, que tal vez hizo impremeditadamente. Mrs. Cicely Fenwicke-Stowe, su anterior ama de llaves, viuda de un oficial de la armada, se obstinaba en que él le cumpliese esa sagrada promesa. ¿Tenía razón Mrs. Cicely? Indudablemente. Pero un conde de 72 años—y el de Annesley los tiene bien cumplidos— no es enteramente culpable si acaba por perder el valor ante la idea del matrimonio, aceptada en un momento de vanidad. De todos modos, Mrs. Cicely, representada por dos letrados, lo demandó ante la justicia de Nottingham. El día de la audiencia numeroso público llenaba las galerías de la corte. Veríase cómo el anciano conde sabía defenderse de aquella mujer que con tanto ahinco quería ser condesa. Mas fué un chasco. Los abogados de Mrs. Cicely anunciaron que retiraban la demanda, por haber sido arreglado privadamente el asunto, y que en la corte había sido depositada una suma para ser pagada a su orden. El público debió darse por satisfecho. ¿No es bastante que cuando un conde no le cumple a una plebeya su promesa de matrimonio, por lo menos tenga que arreglar el asunto privadamente? Repúblicas hay en que el conde de Annesley lo hubiera arreglado nada más que con encogerse de hombros.





Vísperas de Navidad

REALIDAD o ilusión, algo nuevo se siente vivir y circular en el ambiente en estos días de vísperas de Navidad; algo que se encuentra en todas partes sin precisarse en ninguna, como ese otro algo de los días en que el cielo es más puro, el sol más brillante, la atmósfera más oxigenada.

¿Realidad o ilusión, o más bien realidad que ilusión?... Así como hay una floración de primavera ¿no hay una floración de Navidad? La vidriera del próximo almacén, de la próxima juguetería, de la próxima panadería, del próximo mercado, se han rejuvenecido con nuevas galas y colores, y se han enriquecido con nuevos tesoros, con nuevas tentaciones, con nuevos prodigios. Y en los grandes establecimientos céntricos, en los enciclopédicos magazines, en las confiterías de lujo, en las jugueterías de las mil y una noches, esta transformación produce en el ánimo impresión de portento, de maravilla, de magia.

¿Estamos en Buenos Aires o en la Bagdad de los califas?... ¡Estamos en Navidad!

No, no es ilusión que algo nuevo se enseñorea del ambiente en estos días; algo que es animación en las calles, expectativa en los hogares, contento en los niños, disposición de ánimo en los mayores; algo que está en el aire que respiramos, en las cosas que nos rodean, y sobre todo, en nuestro propio espíritu. ¡Y que rebosa en este número de EL HOGAR!

En estos días empezamos a olvidar las decepciones del año — ¡pues nunca falta alguna! — y a concebir las nuevas esperanzas que nos servirán de alas en el próximo. Pronto la reunión de Nochebuena en torno a la mesa familiar habrá consumado este proceso interior. Pronto podremos pensar que sin duda en algún sentido ha vuelto a brillar en el cielo la estrella de Belén.

Que esa estrella amiga brille para todos; para nuestros lectores, para nuestros conciudadanos, para la nación argentina; que brille en todos los hogares, en todos los ojos, en todas las almas.

Son los votos de EL HOGAR en las clásicas fiestas a que está dedicado este número.

La dignificación de la radio

EL nivel cultural y artístico de las audiciones radiotelefónicas es algo mucho más importante de lo que a primera vista pudiera parecer. La palabra y el sonido, que van ahora libremente por el aire y que pueden ser captados en cualquier hogar, deben, ante todo, surgir de un filtro de buen gusto y de estricto sentido moral que solamente es dable en personas de gran preparación. De ahí que la verdadera dirección artística de una broadcasting tenga un significado muy superior al que corrientemente se le asigna como consecuencia de la subalternización en que actualmente se desenvuelve la mayoría de los programas radiotelefónicos.



Llaman, así, justamente la atención las audiciones que desde hace algunos meses brindan los Yacimientos Petrolíferos Fiscales por intermedio de la Broadcasting Municipal. Estas audiciones, que han empezado por

divulgar nombres de escritores y de artistas argentinos, son en alto grado denunciadoras de una acendrada dignidad intelectual y musical, y han venido a suavizar el ambiente y a abrir, en cierta forma, un camino en el manoseado mundo de los diales.

Es de desear que se siga ese camino. Y que la dirección artística de esa hora no desmaye en sus propósitos, tan felizmente evidenciados, de dar buena música y buena literatura a la gran cantidad de oyentes que ya aguardan con impaciencia el momento de sintonizar algo que se escape de lo común: el tanguito vulgar o el versito de la recitadora de la esquina.

25.000 tratados pacifistas



ASOMBROSO parece este número, pero el Dr. Saavedra Lamas dijo con un suspiro en uno de sus discursos de la Conferencia Panamericana que es el que dan los cálculos autorizados. Grave dificultad para coordinar con ellos los tratados generales, pues la simple lectura de 25.000 tratados podría requerir ella sola más de 25.000 horas.

Esta dificultad se le presenta también al legislador cuando sanciona una nueva ley, pues entre nosotros, por ejemplo, hay alrededor de 12.000 leyes. Pero él puede salir del paso mediante el artículo adicional que dice: "Quedan derogadas todas las disposiciones que se opongan a la presente ley." Este recurso no le queda al diplomático y al estadista que procura cimentar la paz entre los pueblos por medio de tratados generales. Afortunadamente, le queda otro: "Tanto el pacto Kellogg como el pacto antibélico de iniciativa argentina — dijo también el Dr. Saavedra Lamas — tienden a coordinar y fortalecer todos los instrumentos de paz sin derogar ninguno."

Según otro párrafo del discurso del Dr. Saavedra Lamas, las repúblicas americanas que no han carecido de tino en mantener la paz, tampoco han abusado de los tratados: "Entre nosotros, felizmente, los instrumentos pacifistas de que disponemos constituyen un número sobrio, pero absolutamente amplio y suficiente para imponer la paz, si consagramos su aplicación efectiva."

EL PESIMISTA Y LA MATRACA

Por LINO PALACIO



Chorus girls

LA verdadera carrera de una chorus girl es el matrimonio: debe casarse antes de los 30, porque la carrera de la chorus girl termina a esa edad.

Y todavía se recuerda a aquellas Gibson's Girls de hace veintitantos años, que eran once, y que todas se casaron con lores, con condes, con barones, con banqueros, con millonarios, excepto dos que se conformaron, la una con un gentleman, la otra con un apuesto oficial de guardias.



Pero aunque la verdadera carrera de la chorus girl sea el matrimonio, esto no quiere decir que estemos todavía en los tiempos de las Gibson's Girls. ¡Ah, aquellos dichosos tiempos de anteguerra!...

En un meeting de gente de teatro celebrado en Londres se trató del interesante caso de las chorus girls. ¡Pobres muchachas que ganan tres libras por semana, y que a los 30 años alguien las despertará rudamente, diciéndoles: "Vuestro sueño ha terminado; ahora empieza la realidad"!

¿Y qué se podrá hacer por las chorus girls? No lo adivinamos. Duros son los tiempos. ¿Les podrán aumentar media libra?...

¡Oh girls de la edad de oro, oh legendarias Gibson's Girls!...

Miel sobre miel



COMUNICÓSE en el Consejo Consultivo de Turismo de Río de Janeiro, que la Prefectura de la ciudad, a semejanza de lo que se hace en Italia, entró en negociaciones con las compañías de navegación, hoteles y empresas ferroviarias, para que se haga una rebaja del 50 % o más en todos los gastos, a los recién casados que vayan a pasar la luna de miel en Río de Janeiro; debiendo esa ventaja ser mantenida para los tres meses siguientes al matrimonio.

¡Miel sobre miel!, dirán los novios.

En Italia este sistema ha dado muy buen resultado, como ya lo saben nuestros lectores por lo que hemos dicho otras veces. ¡Y también lo daría entre nosotros!, añadirán los novios argentinos que tienen proyectado el enlace para el año que viene.

D'Artagnanes femeninos

ESTÁ en favor la esgrima entre las secretarias, empleadas de Banco, maestras y otros gremios femeninos de Inglaterra. En Londres y provincias se fundan continuamente nuevos clubs de mujeres para el cultivo de la esgrima. Han encontrado que este es uno de los ejercicios a la vez más económicos y convenientes para la conservación de la línea.

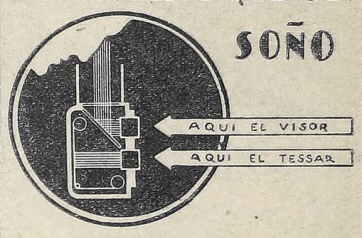
Una careta, dicen, nos cuesta ocho chelines, y una hoja de espada otros ocho; con esos 16 chelines tenemos lo principal.

Las principiantas no necesitan chaquetilla, les basta con un buen pullover. Una cómoda pollera corta y unos zapatos de tennis completan el equipo. Pagamos un chelín por semana, y con eso recibimos dos o tres lecciones de un buen profesor en el mismo intervalo. ¿Qué más?... La esgrima fortalece los hombros, educa el aparato respiratorio, adelgaza la cintura y los tobillos, presta agilidad al cuerpo, imprime gracia a los movimientos, conserva la salud, sonrosa las mejillas, infunde coraje (y en este punto amagan una estocada), y todo lo demás que se ha dicho y deba decirse en elogio de la esgrima.



Rolleiflex

LA CAMARA QUE UD. SOÑO



TAN PERFECTA COMO LA PUEDE HABER IMAGINADO EL AFICIONADO MAS EXIGENTE

Es que no hay imposible fotográfico que no resuelva una

Rolleiflex

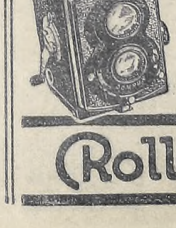
con su magnífico ZEISS TESSAR 1:4,5 ó 1:3,8

Algunas de sus extraordinarias ventajas:

No hay temor al enfocar: la imagen se ve nítidamente a través del doble objetivo, HASTA EL MOMENTO MISMO DE APRETAR EL OBTURADOR — Guía de enfoque, diafragma y escala del tiempo de exposición PERMANENTEMENTE A LA VISTA — Obturador COMPUR con palanca única para armar y disparar SIMULTANEAMENTE — Avance de la película AUTOMATICO sin números que aparecen en ventanillas rojas, como sucede en los aparatos comunes. — Y además de estas extraordinarias ventajas comprende accesorios tan interesantes como:

ADAPTADOR PARA PLACAS — ADAPTADOR PARA PELICULA CINE — ESPEJO ANGULAR para retratar sin que se dén cuenta las personas — JUEGO DE FILTROS — CABEZA DE TRIPODE PARA OBTENER PANORAMICAS, y cien otros detalles valiosos que hacen de esta cámara

La Cámara de Vanguardia



Se vende en las buenas casas del ramo.

Pida los interesantes folletos descriptivos que distribuyen sus importadores

WACHTER, RIENZI & Cía. S. en C.
Rodríguez Peña 329
Buenos Aires

Rolleiflex

Navidad, Año Nuevo y Reyes en la caricatura



FIESTA DE NAVIDAD

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



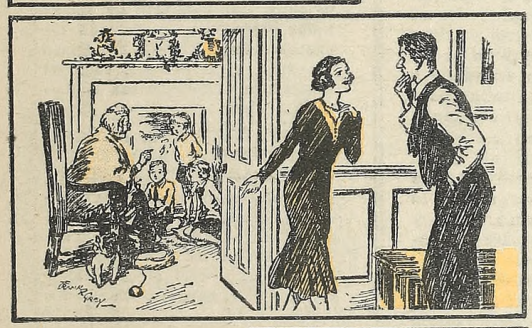


La madre. — Ya que estamos en Año Nuevo, ¿por qué no os hacéis la promesa de no pelearos más?

El niño.—Ya la hicimos; pero es que ella dijo que la idea era suya..., y en cambio fué mía.

—¿Que no ponga los zapatos? ¿Es que crees tú que no vendrán los Reyes?

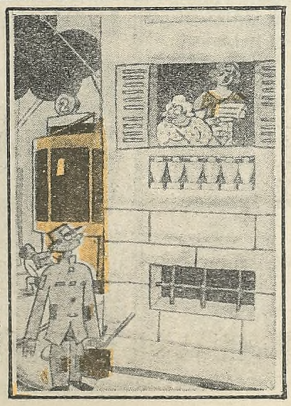
— ¡No; están en huelga!



(DE "HAPPY MAG", LONDRES)

El padre. — ¿Dónde has puesto el paquete de ropa limpia que trajo la lavandera?

La madre.—¡Oh, querido! María es tan tradicional en sus costumbres que ha guardado todos los paquetes que encontró hasta el día de Reyes.



(DE "ESTAMPA", MADRID)

— Señoritas, ya podían ustedes no cantar esas malas canciones de fin de año cuando pasa el tranvía, que luego se cree el inspector que no engraso bien la curva.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

HISTORIA DE UN ÁRBOL DE NAVIDAD



LA NAVIDAD EN EUROPA

El crítico. — ¡Siempre serás un espíritu mezquino! El mismo trabajo te hubiera costado pintar un radiador, y nos hubiéramos ahorrado el humo.

(DE "THE TATLER", LONDRES)

—¡Por favor! ¿Cuántas veces quiere que le diga que este es el Club de los solteros?







(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El esposo. — Es inútil que insistas. Puedes ir a esa fiesta de Navidad disfrazada de pastora, pero de ninguna manera puedes obligarme a mí a que vaya haciendo de ovejita tuya.

(DE "PUNCH", LONDRES)

Las prácticas de Año Nuevo interrumpen un procedimiento policial en la casa en que ha entrado un ladrón.

CINEMATOGRAFICAMENTE, LA DE 1933...

(Continuación de la pág. 84)

con respecto a obras anteriores. ¿Qué nos falta, pues, para hacer una película que no especule ya con la benevolencia del público valida en que se trata, ante todo, de una cinta nacional? Una cosa muy sencilla y muy difícil al mismo tiempo. Un Florencio Sánchez cinematográfico. En cuanto a las hispanoparlantes, este año hemos tenido un film que puede compararse con cualquier americano: "Primavera en otoño".

Otro rasgo que hará inolvidable a 1933 es la aparición de los dibujos animados en colores. A decir verdad, no corresponde a este año la primera vez que se presentan dibujos coloreados. Ya lo tuvimos como un injerto en el film "El rey de la jazz", pero en aquella ocasión ni el film tenía la justeza de las películas de ahora, ni tampoco constituía una producción completa. Era un episodio interpolado en una acción de blanco y negro. Por eso puede decirse que la verdadera película en colores ha aparecido este año con "Bebés en el bosque", con "Neptuno", con "Juguetes de Navidad", con "Pájaros en primavera". A mi ver, gran parte del destino del cinematógrafo depende del avance o retroceso de estas películas. Ellas representan el más puro cinematógrafo que puede darse, y mientras se apliquen a saciarnos el ansia de fantasía que padece la mentalidad humana, habrán cumplido brillantemente su misión.



El hombre de la postguerra vive ahito de miserias materiales, y sólo encuentra una válvula de escape en los países fantásticos donde vuelan hadas y trasgos y donde las flores se convierten en princesas. Esta aspiración rabiosa por la "berceuse" está admirablemente contenida en una obra de Bolelasvki, el gran director de otra película magnífica: "Reunión en Viena". Nos referimos a un pasaje del film "Tempestad al amanecer", donde se ve a un muchacho, roto por la metralla de las trincheras, que sueña, en su agonía, con la deliciosa contabilidad infantil de los dedos, detallando el oficio de cada uno: "éste encontró un huevito, éste lo cocinó, éste le puso la sal, éste lo revolvió y éste chiquitito se lo comió."

Y ahora vamos a referirnos a una tendencia que no está en la pantalla, sino en la platea y en las tertulias.

La gente está tomando la costumbre de hablar mientras persiste la película en el cuadro. Y si uno se fija en quienes son los iniciadores de la importuna cháchara, advertirá con sorpresa que procede de personas que deberían ser las primeras en dar ejemplo de compostura. Son damas. Pero no se trata, ¡guárdeme Dios!, de todas las damas. Las mujeres lindas tienen siempre una manera más discreta de entretenerse. Por gusto investigador he buscado, al encenderse las luces, a las personas que hablaron sin interrupción en la hora y pico que duró una película. Y he hallado lo siguiente: se trata, bien de señoras que tienen una inagotable cantidad de kilos, o bien de aquellas que ostentan, en cada una de sus arrugas cervicales, una edad egipcia. Y hasta he podido clasificar el tema de las conversaciones: las gordas son dadas a comentar burlonamente los pasajes de las películas; las viejas detallan las enfermedades de su parentela.

Estas conversaciones en la sombra convierten al espectador en un sandwich: palabras en la pantalla y palabras en la fila inmediata posterior.

Quiero creer en la existencia de un verdadero contagio. La mujer está acostumbrada a hablar al mismo tiempo que las demás personas, y cuando nota que hay un diálogo en la pantalla no puede menos que sentirse tentada por su costumbre irresistible. Las conversaciones de la pantalla tienen para ella el carácter de una urgente incitación fisiológica: un estímulo, un reto, un contagio.

Será de pedir a la divina Providencia que el contagio no pase de la parte oral. Porque, si además de la conversación estas señoras empiezan a sentir el llamado de los hechos que acaecen en la tela, no le arriendo la ganancia al vecino de una gorda, el día que se exhiba una película romántica.

• • •

EL ASISTENTE

(Continuación de la pág. 84)

nistró los sacramentos al asistente Mistol, que iba a ser fusilado al alba.

"Todos en la isla estaban aterrados. Fusilar a un hombre por haber dado gato por liebre, parecía un crimen sin nombre.

"No había tiempo de dirigirse al gobierno nacional para que impidiera la ejecución. Los oficiales nos reunimos en conciliábulos y fuimos a pedir la vida del reo.

"El capitán Simbol, súbitamente apaciguado, lo hizo llamar.

"— Gracias a estos señores no te fusilaré. Pero vas a demostrar tu arrepentimiento y tu gratitud, mandándoles cuatro veces por mes una fuente de pasteles, y a mí, empanadas todos los días... ¿Ha oído, cabo Mistol?

"— Sí, mi capitán.

"Al otro día el cabo Mistol fué a la escuela y habló con doña Ciriaca.

"— Mi señora, vengo a preguntarle si no quiere salvar la vida de un desesperado.

"— ¿Quién es el desesperado?

"— Soy yo, doña Ciriaca.

"— ¿Y cómo te la he de salvar?

"— Casándose conmigo; viviremos en la capitanía; le daré la mitad de mi sueldo, le haré un horno para empanadas y le barreré la escuela...

"Doña Ciriaca, enternecida y pudibunda, se limitó a decir, bajando los ojos:

"— ¡Ya está!

"Y luego, con sonrisa picaresca:

"— Desde el primer día que viniste a pedirme que te enseñara a leer, comprendí que el bichito del amor te había picado, y que *eso* acabaría en *esto*.

"Mistol no dijo ni sí ni no y guardó su secreto: para eso era santiagueño. Y ocho días después el cura casó a la maestra con el asistente".

El almirante concluyó así su relato:

— Bastantes años después murió Mistol, con el grado de sargento, que le obtuvo el capitán Simbol. Doña Ciriaca se jubiló de maestra y se volvió a su provincia...

A los postres, rociados con champagne, el almirante dijo:

— Después de la siesta iremos al cementerio. Me imagino que la tumba del pobre Mistol estará abandonada. Le llevaremos rosas y le daremos al cura una limosna para que le diga unas misas.



SALUS, criolla pura por su procedencia, por los brazos que la cultivan, por los capitales que la financian, cubierta por el Pabellón Nacional, es la gran yerba de la familia argentina.

SALUS no representa un interés particular o aislado, sino que es un producto vivo, un alimento y un estimulante identificado a la vida de nuestros hogares, a la salud de nuestro pueblo, a la Economía y a la Independencia de la Patria.

SALUS, de espuma incitante, de aroma delicado, de gusto exquisito, rica en vitaminas, en esencias estimulantes y nutritivas, sabrosa y aguantadora como buena criolla, es el complemento ideal de cualquier régimen alimenticio. Así lo afirman eminentes médicos y lo confirman cuantos la consumen. SALUS es la yerba de las madres, de los niños y de las personas que trabajan.

Consúmala Vd. porque es nacional, porque es mejor, rinde más y cuesta menos. Su almacenero la vende en envases de 1|4, 1 y 5 kilos.



YERBA

SALUS

RINDE 1.000 ESPUMOSOS MATES POR KILO

Mackinnon & Coelho Ltda.
Compañía Yerbatera

EL PABELLON CUBRE LA MERCADERIA

Consultorio de belleza femenina

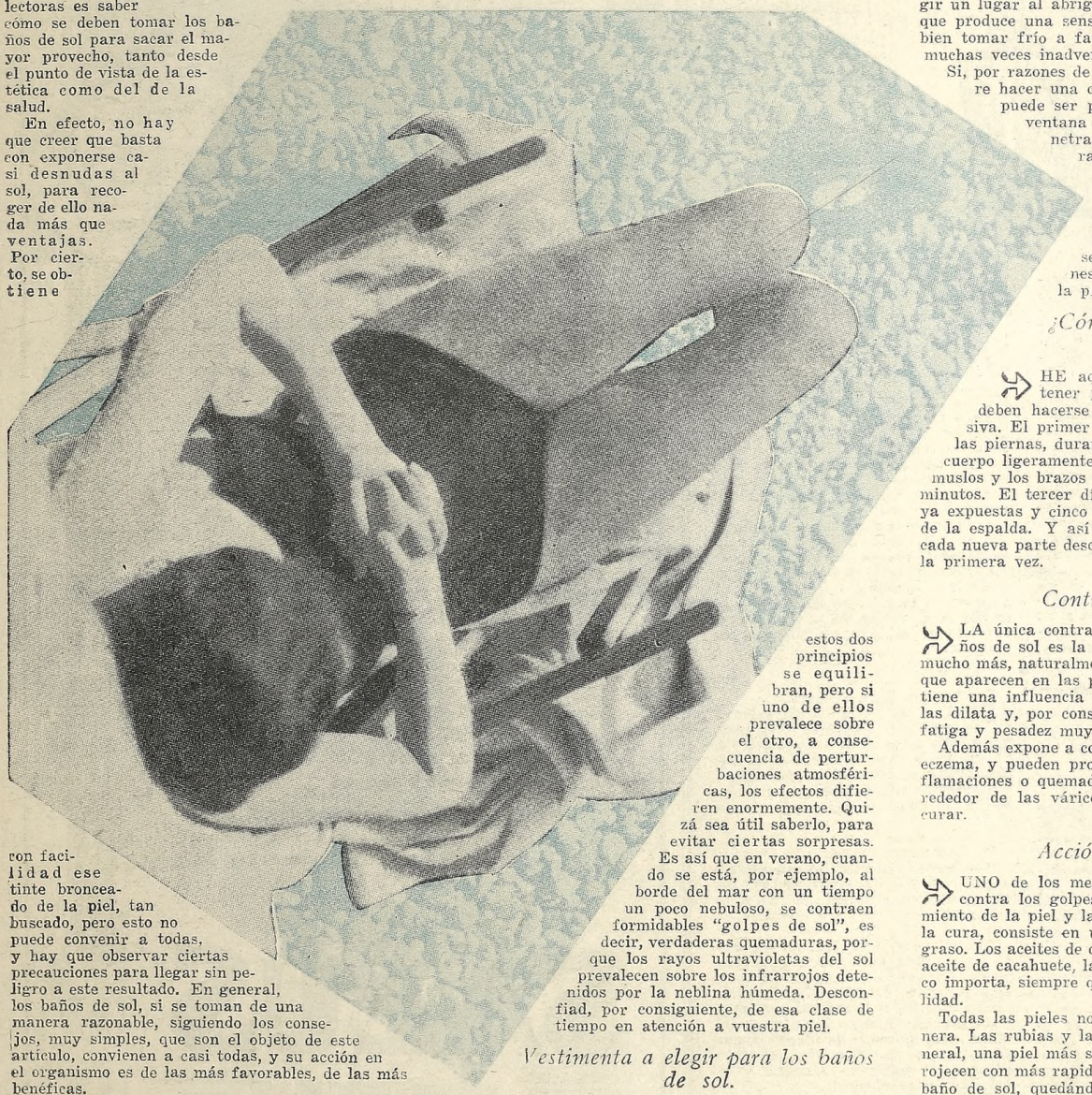
Baños de sol

HENOS en verano. En fin, tocamos el momento tan impacientemente esperado por todas; la estación de los baños de sol, de los baños de mar, bate su pleno. La estación en la cual es tan agradable permanecer extendidas, en la playa, tostándose con el sol fuerte. ¿Qué es, pues, esta moda nueva, de practicar casi el nudismo, llegada a nosotros después de la guerra?

¿No es más que una simple moda, o una práctica que responde a una necesidad, y que durará porque es útil a la salud? Que sólo sea una moda, llegada de Norte América, de Inglaterra o de Alemania, o que haya sido inspirada en los resultados maravillosos obtenidos por los médicos con la helioterapia, poco importa. Lo que interesará a nuestras lectoras es saber cómo se deben tomar los baños de sol para sacar el mayor provecho, tanto desde el punto de vista de la estética como del de la salud.

En efecto, no hay que creer que basta con exponerse casi desnudas al sol, para recoger de ello nada más que ventajas. Por cierto, se obtiene con facilidad ese tinte bronceado de la piel, tan buscado, pero esto no puede convenir a todas, y hay que observar ciertas precauciones para llegar sin peligro a este resultado. En general, los baños de sol, si se toman de una manera razonable, siguiendo los consejos, muy simples, que son el objeto de este artículo, convienen a casi todas, y su acción en el organismo es de las más favorables, de las más benéficas.

Sin embargo, repitámoslo una vez más, siendo su acción también de las más enérgicas, no deben recurrir a ellos más que las personas que gozan de una perfecta salud y un buen equilibrio físico. Veremos, al terminar, cuáles son las que deben abstenerse, o hacerlo bajo el control médico.



La luz solar. — Su naturaleza. — Sus efectos.

SIN querer entrar en detalles demasiado técnicos, diremos solamente que en la radiación solar dos acciones, dos fuerzas intervienen: la luz, el calor. Por una parte, la luz propiamente dicha, gracias a su principio activo fundamental, "los rayos ultravioleta", de los cuales ya hemos hablado en otro artículo; por otra, el calor, debido a las "irradiaciones infrarrojas". Cuando el tiempo es normal, estos dos principios se equilibran, pero si uno de ellos prevalece sobre el otro, a consecuencia de perturbaciones atmosféricas, los efectos difieren enormemente. Quizá sea útil saberlo, para evitar ciertas sorpresas. Es así que en verano, cuando se está, por ejemplo, al borde del mar con un tiempo un poco nebuloso, se contraen formidables "golpes de sol", es decir, verdaderas quemaduras, porque los rayos ultravioletas del sol prevalecen sobre los infrarrojos detenidos por la neblina húmeda. Desconfiad, por consiguiente, de esa clase de tiempo en atención a vuestra piel.

Vestimenta a elegir para los baños de sol.

CONVIENE cubrirse lo menos posible, si se trata de obtener el efecto fortificante máximo del baño de sol. Sin embargo, advertimos que no se debe exponer repentinamente una parte del cuerpo, hasta entonces cubierta, durante el mismo tiempo que el resto, ya entrenado progresivamente.

La hora del baño de sol.

LOS momentos más favorables son, de mañana, hacia las diez u once, antes del baño, o hacia las tres o cuatro de la tarde, después de la digestión. En invierno, en cambio, o en regiones más frías, conviene elegir la hora más calurosa, para no exponerse a tomar frío. En fin, hay que evitar, en lo posible, hacer la cura durante la digestión.

El lugar.

NO teniendo una indicación médica especial, todo lugar que responda a la doble condición de tener una atmósfera suficientemente pura para dejar pasar los rayos ultravioletas y una temperatura elevada como para poder permanecer inmóvil y casi sin ropas, es favorable.

En la playa, en verano, se está bien en todas partes. Pero en el campo, por ejemplo, se debe elegir un lugar al abrigo del viento. A pesar del sol, que produce una sensación de calor, se puede muy bien tomar frío a favor de una corriente de aire, muchas veces inadvertida.

Si, por razones de salud o conveniencia, se quiere hacer una cura de sol en una pieza, esto puede ser posible, instalándose ante una ventana abierta, porque si el calor penetra a través de los vidrios, los rayos ultravioletas provechosos no pasan. Hay, igualmente, que desconfiar de la reverberación. Las superficies claras reflejan e intensifican la luz, entonces la dosis se aumenta demasiado. Es menester evitar, por consiguiente, la proximidad de paredes blancas.

¿Cómo se deben hacer las curas de sol?

HE aquí lo más importante de retener y observar: las curas de sol deben hacerse de una manera muy progresiva. El primer día empezar por los brazos y las piernas, durante cinco minutos, el resto del cuerpo ligeramente cubierto. El segundo día los muslos y los brazos enteros, todavía durante cinco minutos. El tercer día, diez minutos en las partes ya expuestas y cinco minutos en el pecho y el alto de la espalda. Y así consecutivamente, exponiendo cada nueva parte descubierta durante cinco minutos la primera vez.

Contraindicación

LA única contraindicación conocida de los baños de sol es la predisposición a las várices y mucho más, naturalmente, las várices mismas, desde que aparecen en las piernas. El sol, como el calor, tiene una influencia desastrosa. Afloja las venas, las dilata y, por consiguiente, da una sensación de fatiga y pesadez muy dolorosa.

Además expone a complicaciones cutáneas como la eczema, y pueden producirse dermitis, es decir, inflamaciones o quemaduras profundas de la piel alrededor de las várices; dermitis muy difíciles de curar.

Acción en la piel

UNO de los mejores medios para protegerse contra los golpes de sol y evitar el enrojecimiento de la piel y las quemaduras, al principio de la cura, consiste en untarse la piel con un cuerpo graso. Los aceites de origen vegetal son los mejores: aceite de cacahuete, lanolina o también de oliva, poco importa, siempre que sean puros y de buena calidad.

Todas las pieles no reaccionan de la misma manera. Las rubias y las pelirrojas tienen, por lo general, una piel más sensible que las morochas. Enrojecen con más rapidez y de nuevo después de cada baño de sol, quedándoles, frecuentemente, durante bastante tiempo, manchas cutáneas o pecas, por cierto muy desagradables.

Las morochas se tuestan más pronto y conservan por mucho tiempo un lindo tinte bronceado.

El sol es, en efecto, la esencia misma de toda la vida, de todo crecimiento, de toda vegetación.

por la doctora Equis

CUALQUIER TRATAMIENTO para el pecho es lento y requiere mucha perseverancia.

El producto que menciona es excelente para ese objeto. Agregue una alimentación rica en farináceas, y practique ejercicios cotidianos de extensión, flexión y torsión del tronco. — *Mimosa (Buenos Aires).*

1º **FAVORECE EL CRECIMIENTO DE LAS PESTAÑAS** una mezcla en partes iguales de aceite de ricino, ron y tintura de quina.

2º Una cocción muy concentrada de los siguientes productos, usada al peinarse, aclarará su cabello, sin perjudicar a la ondulación:

Matricaria, 60 gramos;		
camomila, 60; agua, 1 litro.		

Debe hervir por espacio de media hora.

3º La mejor brillantina para usted consiste en simple aceite de almendras, perfumado. — *Diana del Valle (La Plata).*

ESMALTE PARA LAS UÑAS:

Colodión elástico.....	125	gramos
Tintura de goma laca al 20 %.....	60	,,
Eter sulfúrico.....	60	,,
Eosinato de potasa.....	0,50	,,

"Coqueta" (Arequipa).



1º **SI LAS PECAS SON MUY PRONUNCIADAS**, conviene tocarlas ligeramente, una vez al día, con un palillo o alfiler cuya punta se envuelve en algodón empapado en este líquido:

Solfenato de cinc, 1 gramo;		
colodión, 50; esencia de limón, 1; alcohol, 5.		

2º Lave su cabello con decocción de hojas de nogal, para obscurecerlo.

3º Los ejercicios en general y la marcha en puntas de pie favorecen el crecimiento del cuerpo a su edad. Opino que debe continuar usted practicándolos. — *Cabellos de Oro (Capital).*

LA MELENA SE LLEVA CORTA, señorita. Si usted prefiere no seguir la moda, puede peinarse como antes y terminar con rulitos en las puntas, que se usan hoy muchísimo. En cualquier fotografía de "El Hogar" podrá inspirarse para la elección del peinado. — "Nanette" (Hernando).



1º **EL MASAJE CON RODILLO DE GOMA, pacientemente realizado, es el medio mejor para adelgazar las pantorrillas.**

También es útil usar por la noche una venda o media de goma.

La siguiente crema reductora facilitará ese masaje:

Yoduro de potasio....	10	gramos
Agua destilada.....	10	,,
Vaselina.....	100	,,
Lanolina.....	50	,,

"Futura elegante" (Concepción del Uruguay)

SÍRVASE TOMAR POR SUYA la respuesta a "Mimosa", en esta misma sección. — *Nata de Avellaneda (Avellaneda).*

1º **CREMA PARA CUTIS SECO.** Su piel se tonificará y se hará más suave con dos masajes diarios, empleando esta crema:

Manteca de cacao....	10	gramos
Miel de Narbona....	25	,,
Blanco de ballena....	5	,,
Aceite de almendras dulces	25	,,
Agua de rosas.....	15	,,
Aceite de maní	15	,,

2º Para el arreglo diario del rostro, use como adherente del polvo esta fórmula:

Vaselina	20	gramos
Oxido de cinc.....	3	,,
Lanolina	5	,,
Agua de rosas.....	5	,,
Esencia de verbena..	3	gotas

Mona Rico (Bahía Blanca).

1º **LAS MANCHITAS AMARILLAS DE LAS OJERAS** deben ser examinadas por el médico, quien podrá hacerlas desaparecer con un simple toque de termocauterio.

2º Después del baño facial de vapor, cuando el cutis es graso y de poros abiertos, debe locionarse con el líquido siguiente:

Ácido acético concentrado, 6 gramos; tintura de benjuí, 6; alcohol alcanforado, 6; agua de Colonia, 80 gramos.

Esto contrae los poros y amengua la obesidad de la tez. — *Lirio Blanco (Carhué).*

IGNORO EN ABSOLUTO EL PREPARADO de su referencia, señorita. Sus datos son un tanto vagos. ¿No podría precisarlos? — *Tucumana triste.*

EL VIENTRE SE REDUCE absteniéndose de beber líquidos y haciendo ejercicios abdominales. Si revisa usted su colección de EL HOGAR hallará bien detallada e ilustrada la gimnasia que requiere su caso. — *Morocha platense (La Plata).*

1º **EL MEJOR MÉTODO PARA LIBRARSE DE PUNTOS NEGROS** consiste en tomar quincenalmente un baño facial de vapor, extraerlos mediante suave presión de los dedos y humedecer a continuación con alcohol alcanforado la región afectada.

2º Crema de limpieza para cutis neutro: Derrítase en una vasija de barro, y a fuego moderado, 100 gramos de aceite de almendras dulces y 25 gramos de cera blanca. Retírese del fuego, removiendo siempre con espátula de madera, hasta que la mezcla esté casi fría. Entonces, sin dejar de agitarle, se le agregan 75 gramos de agua de rosas.

3º Después de limpiar el cutis, pásele un poco de agua de Colonia solamente. — *Fanilla Triste.*

1º **LA CASPA DESAPARECE** siguiendo este procedimiento: Se entibia un poco de aceite común, y, separando por mechones el cabello, se frota con él el cuero cabelludo con ayuda de una muñequita de algodón. Déjase unas horas el aceite, y luego se lava la cabeza con quillay caliente y jabón de alquitrán. Una vez seco el pelo se lociona el casco, día por medio, con:

Agua de Colonia.....	150	gramos
Glicerina	12,50	,,
Tintura de cantáridas.	10	,,
Nitrato de policarpina	10	,,

2º Vea la respuesta a "Fanilla Triste". — *Ketty (La Plata).*



Operada de la nariz por el Dr. Palacio Posse.

CIRUGIA ESTETICA

Corrección de los defectos de la Nariz, Orejas, Senos, Arrugas, etc., etc. Sin dolor, sin cicatriz. Régimen de adelgazamiento. Depilación.



Dr. PALACIO POSSE

Ex Asistente a las clínicas Europeas y Norteamericanas. En el Consultorio de Cirugía Estética de "Acomeagua": gratuitamente.

MONTEVIDEO 1669
Teléf. 44, Juncal, 4387
Menos Jueves





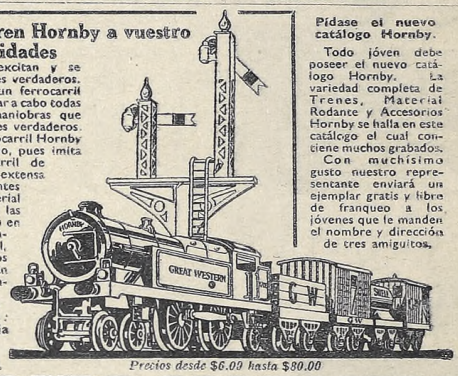
Orejas arrimadas al cráneo, por el Dr. Palacio Posse.

Regalad un Tren Hornby a vuestro hijo estas Navidades

Vuestros hijos se excitan y se encantan al ver trenes verdaderos. Es necesario darles un ferrocarril en el cual pueden llevar a cabo todas las operaciones y maniobras que han visto en los trenes verdaderos.

El Sistema de Ferrocarril Hornby es el mejor del mundo, pues imita fielmente al ferrocarril de realidad. Hay una extensa variedad de potentes Locomotoras, Material Rodante de casi todas las clases que se emplean en la realidad, Railes, Empalmes, Pasos a Nivel, etc., etc., designados para que produzcan una variedad interminable de tendidos.

Representante en la República Argentina:
J. F. Macadam y Cia
(Sección B),
Balcarce 302-326,
BUENOS AIRES.



Precios desde $6.00 hasta $80.00

Pídase el nuevo catálogo Hornby.

Todo jóven debe poseer el nuevo catálogo Hornby. La variedad completa de Trenes, Material Rodante y Accesorios Hornby se halla en este catálogo el cual contiene muchos grabados.

Con muchísimo gusto nuestro representante enviará un ejemplar gratis y libre de franqueo a los jóvenes que le manden el nombre y dirección de tres amiguitos.

TRENES HORNBY

Fabricantes - MECCANO LIMITED - LIVERPOOL - INGLATERRA



PARA QUE SUS UÑAS REVELEN DISTINCION—

1—Quítese la excesiva cutícula y límpiese bajo las puntas de las uñas con el Removedor de Cutícula y Limpia-uñas CUTEX.

2—Apliquese el Esmalte Líquido CUTEX. Varie los matices según sus vestidos.

¡Realce la belleza de sus uñas!

Cuídelas primorosamente, con CUTEX

La cutícula bien cuidada descubre exquisitamente la media luna. Pero nunca corte la cutícula. Suavícela y evite los "padrastros" siguiendo el sencillo método CUTEX.



En cuanto al esmalte líquido, escoja uno que se distinga por su calidad. CUTEX dura varios días sin perder su admirable brillo. No se pela, ni descolora. Sus matices armonizan con los colores de moda.



CUTEX

Cuanto hay para hermosear las uñas

Unico concesionario: H. E. HERZFELD
Río de Janeiro 233 — Buenos Aires
Unico concesionario en Montevideo: P. FERRANDO - Sarandí 675

$ 0.70 - DOS TAMAÑOS - $ 1.50

Frasco pequeño——Frasco grande

Navidad

Un cuento de

Ilustración de



JOSÉ recibe tres radiogramas:

Estaré con ustedes el 6 de enero. Mis felicitaciones. — GASPAR.

Encantado con la noticia. Salgo inmediatamente para ésa. — BALTASAR.

He decidido ir a conocer al vástago. Llegaré el día 6. — MELCHOR.

BALTASAR eligió al zepelín como medio de transporte. Le acompañaba su valet y un muchacho encargado del equipaje. Entre otras cosas, llevaba al niño gran cantidad de perfumes comprados en las principales fábricas francesas.

Gaspar haría la travesía en un aeroplano de seis motores que le ofrecía dos ventajas: rapidez y seguridad. Como regalo para el recién nacido había comprado resinas olorosas transformadas en goma para masticar y también un gramo de radio.

Melchor traíale al pequeño, como obsequio, varias acciones de una importante sociedad anónima, explotadora de valiosas minas. Hubiera deseado traerle oro, mas las leyes que en esos momentos regían en su país le impedían la exportación de tan rico metal.

EL viaje de esos tres poderosos señores fué muy feliz, y al llegar a su término se encontraban alegres y satisfechos.

En el puerto, en el campo de aviación y al pie de la torre de amarre del zepelín esperaban lujosos automóviles que conducirían a los viajeros a casa de José.

Gaspar, Melchor y Baltasar se instalaron en sus respectivos coches y éstos comenzaron a atravesar calles y avenidas atestadas de gente. Al llegar a una de las principales arterias de la ciudad, los tres automóviles tomaron el mismo camino y, por rara coincidencia, iban uno detrás de otro a escasa distancia.

La noche era magnífica, pero apenas podía divisarse el firmamento entre los altos rascacielos que parecían monstruos de mil ojos de fuego. Los avisos luminosos hacían guiñadas de bienvenida a los recién llegados: sin embargo, a éstos sólo les atraía la atención un anuncio en forma de estrella que se encendía y se apagaba con rapidez extraordinaria y que parecía estar siempre ante ellos, como indicándoles el camino que debían seguir... Al mirar este anuncio luminoso, que estaba colocado hacia el oriente, Gaspar, Melchor y Baltasar "se regocijaban con grande gozo"...

Los automóviles se detuvieron ante una espléndida mansión. Los viajeros descendieron y penetraron por la ancha puerta, y, guiados por un servidor, pasaron luego a un espacioso y lujoso hall. Allí les esperaba el dueño de casa, que les acogió con muestras de alegría.

Hacía tiempo que los visitantes no habían visto a José, y, aunque estaban enterados del favorable cambio producido en su situación económica, no dejaron de admirarse y extrañarse de la suntuosidad de la casa, y pidiéronle a su amigo les relatara detalladamente cómo se había operado su cambio de fortuna. José tomó la palabra y habló largo rato contando cómo, de su humilde oficio de carpintero, había llegado hasta ser dueño del principal aserradero mecánico de la ciudad. Por modestia, omitió decir que era llamado el Rey de la Madera...

Después, José presentó a María a sus amigos, que quedaron extasiados ante la belleza y la dulzura que irradiaban de su rostro.

Gaspar, Melchor y Baltasar manifestaron deseos de conocer inmediatamente al niño, y entonces, María, dirigiéndose a un teléfono interno, se puso en comunicación con la "nursery". La niñera de turno dijo a la madre que en ese momento estaban bañando al niño y que después tendría que dormir; por otra parte, objetó que no era hora apropiada para visitarlo y que ese día había sido de mucha actividad para el pequeño.

Ya en toda la ciudad, y principalmente entre las relaciones de José y María, se había difundido la grata nueva del nacimiento de un hijo. Muchas personas enviaron flores, radiogramas, cartas y toda clase de regalos, como ser: corderos, frutas y juguetes raros.

Un boxeador muy en boga mandó como obsequio al pequeño el par de guantes que había usado cuando ganó el campeonato mundial. Una actriz cinematográfica, en un rasgo de simpático desprendimiento, ofrendó al niño un magnífico par de pestañas postizas, que eran las que la habían embellecido dándole notoriedad y renombre. Una célebre cantante de ópera grabó en un disco una canción de cuna para que ésta sirviera para adormecer al niño todas las noches.

Por ser José quien era, el nacimiento de su hijo adquiría suma importancia; por eso, una fuerte empresa cinematográfica envió emisarios pidiéndole su consentimiento para filmar una película sonora, donde pudiera verse al pequeño jugando, durmiendo, llorando o riendo. También instalaron en la "nursery" un micrófono, por intermedio del cual se transmitiría al mundo entero un boletín diario del estado de salud del recién nacido.

Un fabricante de objetos de goma hizo propaganda de sus artículos por medio de aviones que arrojaban sobre la ciudad volantes impresos, donde se decía que el

de 1933

María Celina Neyra de Sola

Pintos Rosas

La leyenda bíblica del nacimiento del Hijo de Dios, ingeniosamente glosada y adaptada a nuestros tiempos, en que el Progreso ha introducido en el mundo una transformación profunda de las costumbres, inspira este sugerente y humorístico relato, que culmina con un delicadísimo pensamiento moral.

hijo del Rey de la Madera sólo usaba los chupetes salidos de las fábricas X.

Tanta notoriedad despertó la envidia de un mal sujeto llamado Herodes, que en combinación con unos pistoleros pretendió robar al niño y hacer un chantage a José; pero, felizmente, sus planes fueron conocidos a tiempo por inteligentes detectives, fracasando así el secuestro. Con ese motivo los principales diarios de la ciudad publicaron fotografías del niño y extensos artículos donde se elogiaba su belleza y su inteligencia. Los pintores de moda solicitaban tener el honor de hacer el retrato del pequeño; los músicos en boga le dedicaban sus composiciones y los poetas sus más inspiradas odas...

Retiráronse los huéspedes a descansar de la fatiga del viaje y de las emociones recibidas. Al día siguiente, bien temprano, estaban en pie y dispuestos a conocer al niño y visitar la casa

El ascensor los condujo primeramente al piso más alto, donde José les esperaba. Visitaron las salas de armas y también el amplio salón de gimnasia, donde había complicados aparatos que por medio de corrientes eléctricas se ponían en movimiento. Así se podía, mediante esos aparatos mecánicos, tener la ilusión de que se andaba a caballo, en camello o creerse montado en un elefante. Una habitación había, destinada a museo, donde se guardaban objetos preciosos y de gran valor. En la terraza, desde donde se divisaba toda la ciudad, habían instalado una pileta de natación con agua de mar, que se la hacía llegar hasta allí por medio de cañerías y motores construídos por los mejores ingenieros. Pero lo que más encantó a los huéspedes fué un maravilloso jardín artificial diseñado y hecho por expertos jardineros. Más que jardín, parecía un oasis, donde las flores más fragantes, los helechos más finos, las palmeras y los árboles de maderas olorosas se mecían al impulso de una tibia y suave brisa, también artificial.

Cuando Gaspar, Melchor y Baltasar hubieron visitado todo, se dirigieron por fin a los departamentos del niño. El aposento donde éste descansaba estaba decorado primorosamente con pinturas que representaban diversos pasajes de la Biblia, pero lo que más se destacaba era la pintura en que se veía el arca de Noé rodeada de numerosos animales.

Cerca de la rica cuna cubierta de encajes y cintas veíanse dos animales de juguete: un asno y una vaca. La vaca agitaba continuamente la cola al mismo tiempo que mugía, y el asno movía las puntiagudas orejas, haciendo ellas las veces de ventiladores.

ME desperté azorada bajo la impresión de ese sueño. Me había quedado dormida, tendida en una silla de viaje, en la terraza que da al jardín. La noche era serena, el cielo de un azul intenso, como el cielo de los trópicos, estaba cuajado de estrellas, y, entre todas, una lucía más bella, seguramente la misma que guiara a los reyes y pastores hacia Belén. Aspiraba el perfume de flores y tierra húmeda y hasta mí llegaba el murmullo de voces infantiles. De improviso, el sonido de una campana pareció despertar las cosas dormidas hasta ese instante. Otra campana respondió a la primera, luego fué un verdadero concierto de sonidos metálicos que se elevaban por los aires y en alegres acordes llamaban a los fieles a la misa de medianoche para celebrar en ella con regocijo el nacimiento del hijo de Dios, llegado a la tierra en un pobre y humilde establo...

¡Qué horrible pesadilla había yo tenido con ese nacimiento extraño, desprovisto de poesía!... ¡Cuán lejos de la verdad ese palacio soñado y cuánto más hermoso el sencillo establo y el modesto nacimiento de aquel niño!...

Me puse de pie y me dirigí hacia el lugar de donde partían las voces infantiles. Varios niños rodeaban un árbol cargado de juguetes y cantaban conmovidos una bella y antigua canción de Nochebuena, canción que llegaría hasta Jesús por ser entonada por voces puras e inocentes.

Aleluya, aleluya,
[aleluya.
Ha nacido el Re-
[dentor.



Fin de año de dos árboles

Por
Enrique Amorim

La violencia de las dos estaciones dominantes en nuestro clima — invierno y verano — se apodera de los árboles y entra en la savia de los pinos, partiendo en dos la existencia del vegetal.

El fin de año de un pino, en un parque americano, ¿por qué no ha de ser semejante al de un montañés de los Alpes marítimos, trasplantado a tierras de América? El hijo del labrador del Tirol vino a nuestra tierra hecho semilla, como los cuatro trozos de ese pino que busca el rectángulo de mi ventana. Distraído en el consejo, en el idioma, en la interpretación de los hechos, el hijo de los hombres de Navidades con nieve pudo cruzar el cambio de atmósfera, sintiéndolo, pero sin advertirlo. El pino, en cambio, en su inútil diálogo con el viento de América, estableció su isla de ramas y raíces, solo, ante la imposible mudez del ombú, a cinco metros erguido, satisfecho y orondo, con ese orgullo tan semejante al de los paisanos silenciosos. Ombú, de raíces con oleajes hacia la tierra, hacia el aire, en búsqueda tenaz y dominadora al fin.

Mas este invierno, con su julio lleno de cristales en el amanecer, se dió entero al pino. El árbol de los anhelosos brazos abrazó el crudo invierno insólito, se lo llevó adentro, lo hizo pasear por su savia, lo empinó en sus ramas, lo obscureció en su raíz hambrienta y fué desparramando por la carne gredosa del suelo aquel frío salvador. A cinco metros del pino, se agachó el ombú, dejó caer sus hojas, y el coraje gaucho rodó sobre la escarcha.

Y vino el verano. Verde inesperado del pino, con su penachito amaneciendo en mi ventana. Todavía estaba helada su cresta, orgullosa de invierno favorable. Y da sombra, una lengua de sombra, donde cae el pájaro y se queda prisionero, como en el palillo de liga de la trampa.

El ombú, derramador de sombra, no licúa la miel fresca de otros veranos. Recién en diciembre comienza a administrar el calor tardío del estío remolón.

Frente a frente, hacen el balance del año. Y el palo muerto de un viejo mascarón de proa, en su último viaje por el silencio de las raíces del parque, sirve de fiel a la balanza.

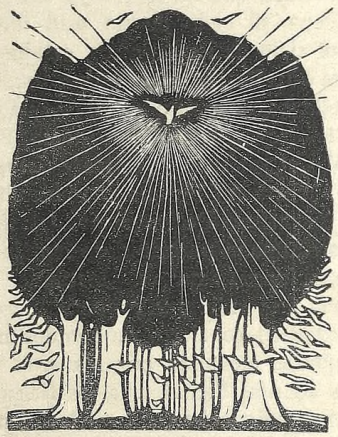
Los dos platillos — el uno inclinado hacia el nuevo calor de la tierra y el otro ascendiendo hacia el cielo, — los dos platillos de las copas verdes; y la aguja muerta del mascarón de proa, en el madero inanimado, dueño apenas del artificial color de los pinceles.

Vendrá la Navidad esta vez más cerca del pino, que exhala su olor penetrante, entre los dedos rojos de un sol que frota su ramaje fuerte.

Vendrá la Navidad para el ombú, derrotado en la lucha, porque sus violentas raíces ya le reprochan la escasez de sombra.

Y el palo muerto, sin perfume, sin olor, de brillo artificial; el madero rajado, carcomido, del mascarón de proa, da la sonrisa artificial, y por ello eterna. La sonrisa del mascarón, salada, marina, lamida por los vientos de todos los mares, la sonrisa enigmática vibrando en el verde, se la lleva un hornero que, volando desde su testa airosa, atraviesa el parque con ella y la deshoja en una carcajada sobre la cabezota parda de su nido.

Y termina el año, ya vencedor el pino — el ombú a las espaldas — mientras se abre enero en un arco nuevo y rojo, vibrante de siestas y cigarras.



Palabras a la Virgen Madre

Deus, in adjutorum meum intende.
Domine, ad adjuvandum me festina.

Acudo a Vos, Virgen Madre, en esta hora de júbilo en que el Santo Espíritu Paráclito anidó en vuestro seno.

Vengo de largos caminos de penitencia y olvido arrastrando, por tierras de Dios, el grillo inútil de mi sombra.

Pobre de toda pobreza yo soy, y no puedo traeros nada más que esta ofrenda de amor: mi palabra.

Ved que es duro y difícil de hallar el pan de los caminantes; ved que es largo el sendero, y la vida muy corta.

Y hay que mirar también los abrojos y los cardos; y hay que llevar la propia culpa, como una alforja, a la espalda.

Y Vos estáis allí, frente a nosotros, en el gran horizonte. En vuestras manos están la balanza y el número que pesará nuestra vida.

No me asustaron los peligros de la sombra ni las asechanzas del demonio, y tiemblo a vuestros pies, Mariscala de todos los ejércitos.

Mas, haced un gesto tan sólo ante mis pobres ojos azorados, y la gracia colmará mi espíritu y alegrará mi corazón.

Y en Vos esperaré, Señora, que amanezca mi día en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

ALBERTO FRANCO

RUTH LA AVENTURERA

(Continuación de la pág. 86)

los brazos cruzados sobre la barandilla de terciopelo verde, observando a las chicas del "ballet", cuando reparó en la presencia de un hombre que, en posición semejante a la suya, no se encontraba más allá de unos dos metros de ella. Era un hombre de unos treinta años, alto, un tanto escuálido, cubierto más bien que vestido con ropas desprovistas de toda elegancia, y cuya cara tenía un extraordinario parecido a un Billiken.

Descubrió que era Nick Standish, periodista del "The Star", que estaba esperando para hacerle un reportaje a una de las actrices.

— Leo el "Star" todos los días — le dijo Dolly.

— ¡Hurra! — exclamó Standish. — Extraña coincidencia, ¿verdad? Pues debemos ser grandes amigos.

Y lo fueron. Él tomó por costumbre llegar hasta el teatro una o dos veces por semana para charlar diez minutos con ella, y algún tiempo después comenzaron a salir juntos.

Dolly leía en el periódico los cuentos y artículos que escribía Nick, y él se encargó de llevar a la redacción del "Star" algunos de los dibujos de ella, y sufrió con ella cuando recibieron el veredicto: — Prometedores, pero toscos... ¿Por qué no trata de mejorarse?

Él le compró libros. Ella le bordó monogramas en seis pañuelos para el día de su cumpleaños.

Dolly no estaba enamorada de Roberto. Pero éste se había convertido en su sombra. Los domingos siempre los pasaba con él, a excepción de los pocos en que Roberto estaba ausente de la ciudad. Y eran domingos llenos de nuevos paisajes, nuevos ambientes, nuevas actividades.

Una noche, a mediados del verano, Dolly llamó telefónicamente a Roberto, desde el teatro, y en tono de mal disimulado entusiasmo le preguntó si iba a estar libre alrededor de las once.

— Tengo algo sencillamente maravilloso que contarte — díjole con voz profundamente impregnada de emoción.

— Dímelo ahora.

— Bien. El diario donde trabaja Nick Standish organiza un concurso para elegir a cinco chicas y mandarlas a Atlantic City para el gran concurso de belleza. Tú sabes, donde todos los años eligen a "Miss América". Nick me dijo que me presentara, y lo he hecho con un sinnúmero de muchachas. Eligieron una "Miss Nueva York", una "Miss Manhattan", una "Miss Bronx", una "Miss Brooklyn" y una "Miss Coney Island", todas las cuales serán enviadas de aquí por el "Star"..., y yo soy la "Miss Manhattan". — La voz de Dolly ya no podía disimular el júbilo que se filtraba por toda ella. — ¿Y qué me dices de esto?

— Creo que es una noticia... poco común — dijo Roberto simplemente.

Dolly estaba demasiado absorta en su entusiasmo juvenil para analizar esta contestación, ni para notar que faltaba algo en el tono de su voz.

Después, él le preguntó:

— ¿Cuándo sales para Atlantic City?

Y ella le contestó:

— Al siguiente del Día del Trabajo.

Continúa en el próximo número.

• • •

OTOÑO, EDAD PELIGROSA

(Continuación de la pág. 83)

ción que quizá la serpiente había escuchado su primer suspiro...

11. "Del centro del Paraíso brotaba una fuente", a cuya orilla alzábase, con la gracia indecisa de la adolescencia, el árbol de los frutos maravillosos.

La compañera del primer hombre los vió reflejados en el agua, más tentadores que el agua misma. Comprendió que su sed sólo se calmaría con ellos, y devorada por la fiebre de otoño echó la mano al más próximo y se lo llevó a la boca.

12. Apenas había gustado de él, cuando vió su imagen sobre la lámina del manantial y supo que estaba desnuda...

Todo lo demás es bien conocido y sería enfadoso para mí y para ustedes referirlo de nuevo. Me interesaba únicamente destacar la circunstancia de que el pecado original ocurrió en otoño, según es fácil deducirlo por ser la época en que las manzanas adquieren su sazón. Hay un detalle que corrobora esta inferencia — ingenua a fuerza de poco arriesgada: — cuando el Señor expulsó a la desobediente pareja del Paraíso, hizo "a Adán y a su mujer unas túnicas de pieles y vistiólos". La previsión divina tenía en cuenta que se acercaban los primeros fríos, y que contra ellos de poco valdrían las hojas de higuera con que se habían cubierto los dos pecadores. (He aquí explicado, de paso, el origen ilustre de la moda femenina de las pieles de otoño, a cuyo respecto dice S. I. el obispo de Segovia, don Felipe Scio de San Miguel: "Este fué el principio de los vestidos que Dios, por ministerio de los ángeles, puso a nuestros primeros padres...")

Me interesaba señalar en qué estación del año ocurrió la primera caída, no por afán de vana erudición, sino porque el sortilegio del otoño quizá viniese a explicar la facilidad con que nuestra madre escuchó la voz de la serpiente, facilidad que hizo suponer a San Agustín que "ya había hecho asiento en el corazón de Eva un oculto amor de la propia libertad y una cierta soberbia y presunción de sí misma..." (San Agustín de Gen. ad. litt. Lib. XI. Cap. 30.)

Otrosí digo: Que la caída de la primera mujer debió ocurrir a la caída de la tarde — de cinco a siete aproximadamente — según se desprende del pasaje oportuno del Génesis, en que Dios sale a tomar el aire vespertino "post meridiam"...

EL ESCULTOR PROIETTO

(Continuación de la pág. 23)

para enriquecer el espíritu de nuestro pueblo que, si no hostil, se muestra indiferente a las cuestiones estéticas. Dentro de estas directivas se ajustará mi labor.

— ¿Qué impresiones le deparó el Premio Nacional?

— Declaro que ha sido para mí una de las emociones más intensas de mi vida, dándome entusiasmo y estimulándome a perseverar.

Al Buen Ravioli

No olvide...

Que los exquisitos RAVIOLES de relleno combinado: (espinaca, pollo, jamón, parmesano etc., etc.), Caja..... $ 0.70

Los riquísimos TALLARINES de finísima sémola y huevos del día, kilo..... $ 1.20

Y las deliciosas TOURTELETTES *"Demi-lune"* (superior al Capeletti), con relleno de pecho de pollo saltado y jamón de York, kilo..... $ 2.50



Unicamente los fabrica y expende:

CASA BARCALA

SARMIENTO 980 (Mercado del Plata)

VALDA

UNA CAJA DE VERDADERAS PASTILLAS VALDA

BIEN EMPLEADA Y A SU DEBIDO TIEMPO

DEFENDERA

vuestra *Garganta*, vuestros *Bronquios*, vuestros *Pulmones*

COMBATIRA

vuestros *Constipados, Bronquitis, Grippe, Trancazo, Asma, Enfisema*, etc.

PERO SOBRE TODO Exigid expresamente

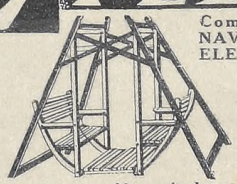
LAS VERDADERAS PASTILLAS VALDA

QUE SE VENDEN UNICAMENTE

En CAJAS

con el nombre VALDA (M. R.) en la tapa

¡FELICIDAD!



Complete esa aspiración regalando para NAVIDAD, AÑO NUEVO o REYES nuestra SEGURA, ELEGANTE y ECONOMICA

HAMACA ROMANA

Modelo A especialmente construida para niños y adultos. Una verdadera maravilla de comodidad para pasar los ratos de descanso. Reforzada, de pino blanco, esmaltada en varios tonos, de m. 2.10 de alto, 2.30 de largo por 0.90 de ancho..... $ 39.-

Modelo B de pino blanco, pintado en varios tonos, m. 2 de alto, 2.20 de largo por 0.90 de ancho..... $ 28.-

Modelo C de igual madera y colores que la anterior; de 1.80 m. de alto, 2 de largo por 0.80 de ancho.... $ 24.-

Se remite a pueblos suburbanos sin recargo alguno. A la campaña previo giro postal o bancario. EMBALAJE GRATIS. — PIDA CATALOGO.

El Quebrachal Av. VELEZ SARSFIELD 602/66 U. T. 21, Barracas 1196 y 3986



CUATRO SENSIBILIDADES

Invierno

Por

Pedro Miguel Obligado

Una desesperanza sobrehumana llovizna
y enturbia, gota a gota, las ventanas del pueblo.
En los vidrios, el llanto de la altura, dibuja,
como si recordara, los ramajes de un sueño...

La soledad prolonga su gemido en las puertas,
y llora, fatigada de atravesar desiertos.
Se hace tarde... Las almas de los bosques marchitos,
convertidas en nubes, obscurecen el cielo.

Y en las horas calladas, la belleza es tan honda,
que parece que el mundo no es más que sentimiento.
que las formas se vuelven ideas; y en el aire
suspira una armonía que no cabe en los versos.

Desde los techos grises, el humo gris se eleva
como el cuerpo huidizo del helado silencio.
Todo es como esas cosas que nunca han existido,
pero que se asemejan a los vagos recuerdos...

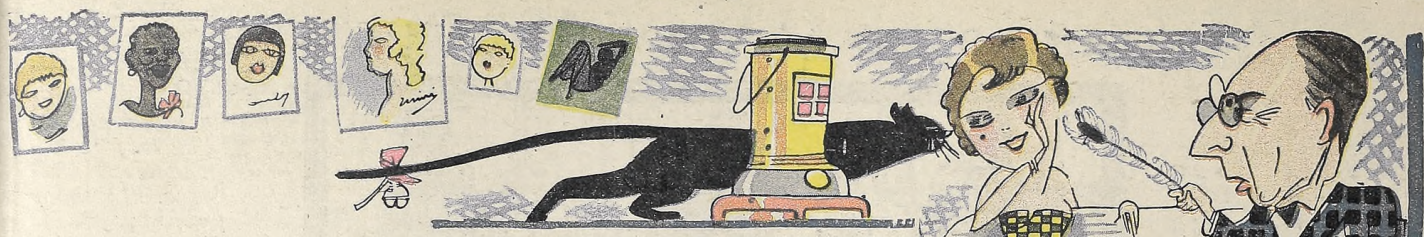
Ha llegado el invierno: la Edad Media del año.
Los góticos paisajes se aíslan de misterio;
y se siente la opaca realidad de la vida,
en un suelo que adquiere tristeza de convento.

¡Ah, él no quiere engañarnos como la primavera!
Dispersa la hojarasca su espíritu sincero;
y trémula de frío, consumiéndose, sufre
como si fueran suyos los desencantos nuestros.

Se hace tarde. Obscurece. Todo es gris. La llovizna
parece que se acuerda de los seres que han muerto,
de los cantos sin alas y las rosas caídas,
porque pone en la tierra la frialdad de sus besos.

Y ante la sutileza profunda de estos días,
el alma, ya cansada de inútiles empeños,
deja caer las últimas hojas de sus racimos,
y en su dolor, prefiere la verdad del invierno

Ilustrado
por
Pernigotti





PARA CADA ESTACION

Invierno

Por Claudio Fojas

LOS directores de revista son ¡muy cómodos!

Cuando los embaraza una idea, repican a somatén en procura de prohijadores en la múltiple crianza.

— Usted — me espeta — es de los más notables humoristas del mundo, y de la república, el más anciano. Por razón de la edad, debe "sentir" mejor el invierno. Ocúpese de él.

No escucha oposiciones y hace introducir al encargado de la Primavera.

Y heme ante el block virgen y el termómetro con sus 27°, en plena "vacilosis" y en alígero pijama.

("Vacilosis" es la endemia de los faltos de carácter, de los irresolutos, de los tipos-péndulos, de los que siempre "vacilan".)

¿Qué diablos puedo hilvanar alrededor del invierno, vestido a esta usanza y exudando la tinta gorda del diciembre crudo?

Para estar en trance necesito otro panorama y otro atuendo.

El director descansa en mi edad provecta; pero ignora el miserable este fuego interior que me consume, acrecentando las llamaradas de mi sexta juventud, lo que inhabilita mi colaboración en el desarrollo de sus planes estratégicos.

LIBRADO al estéril soliloquio, irrumpe en la alcoba solteril mi ayuda de cámara, portando sobre antigua bandeja oblonga, cartas y papeles.

Depositalos sobre la estufa, con un correcto guiño señala un "petit-bleu" y vase.

No me equivoco: los trazos nerviosos, las mayúsculas granaderas, esa P arrogante de "Presente", son el autorretrato de Phiphine.

Nada he sabido de ella durante esta semana, salvo un proyecto de viaje de salud a Aix-les-Bains, a cuya realización he contribuído con mis últimos cinco mil pesos.

¿Qué ocurre? ¿No le alcanzarán los fondos? ¿Estará enferma?

Rasgo el sobre. Caen dos jazmines: los recojo y los beso. Musito remembranzas de "Toi et moi": Il faut pas dire "les" roses...

Amplío la rasgadura. Cae un cheque ¿El mío?... No puede ser.

Me calo la carlita y leo:

"Mon vieux pantin: Ci-joint tu trouveras ton gentil cadeau. Merci bien! J'suis prise d'un grand émoi. Tu n'peux pas y comprendre. Tu as été toujours si exquis, si sage avec ta "p'tite Phiphine" que... d'après vingt minutes, j'pars, le cœur déchiré, pleine de larmes. Oublies-moi. Je t'adore. Notre séparation est définitive et c'est pour ça. . C'est mieux comme ça; sans tragédie. Souviens-toi de notre poème pendant les heures d'amertume. Je t'envoie mon âme et des baisers, des baisers, des baisers. P. S. Malgré ma condition, je t'rends ton argent. Il brûlera ma poche et ma relative dignité. Il faut croire a ta Phiphi."

Caigo en los torbellinos de Caribdis y Escila. Un buscapiés me recorre la columna y escapa por los pabellones auriculares, produciéndome una sensación de oquedad. Estoy opa.

. . . . . .

Al cabo, me recobro y digo:

Las mujeres son hijas de la Incongruencia y los hombres, juguetes de lo Imprevisto.

El gesto insólito de Phiphine destruye estos postulados milenarios, reductos de la masculina debilidad.

. . . . . .

Esta dulce Manón de mis ensue- *(Continúa en la pág. 101)*







Ilustrado por Berón Ahumada

EL AÑO COMO ACCION Y PENSAMIENTO



Resumen de las conmemoraciones nacionalistas

Por

Arturo F. Gonzales

FEBRERO

Evocando las mujeres de la historia en una playa de moda

FRENTE al mar tuvo lugar este año la primera nota destacada de carácter patriótico. Fué ofrecida por una gran institución social, el Club Mar del Plata, cuyo presidente, don José Luis Bustamante, se propuso que todo el programa de la clásica semana de fiestas fuese del más puro sabor nacionalista.

Habiéndoseme designado para disertar durante la misma, presenté, por primera vez en el país, una evocación histórica cuyo título era "La mujer argentina desde la colonia hasta nuestros días", ilustrada escénicamente con catorce cuadros de figuras femeninas a cargo de señoritas veraneantes. La sugerencia de la frase y la realidad del personaje caracterizado con traje o uniforme de la época respectiva, desde Isabel de Castilla a Rosita Fuentes de Maza, le daban la impresión al auditorio de contemplar un libro con ilustraciones, como dijo un autorizado cronista. Descripciones amenas unas y emotivas otras, iban llegando directamente hasta el espíritu de la concurrencia, quedando como saldo de tal fiesta, la íntima satisfacción de que un tema de historia puede interesar a un público de balneario, abigarrado, inquieto y pasajero, ansioso de descanso o de novelerías mundanas.

MAYO

Por ley se declara al Cabildo monumento nacional

Hace más de cuarenta años que el pueblo porteño venía reclamando una ley que defendiera la existencia del viejo edificio del Cabildo, construído durante la segunda mitad del siglo XVIII. Entre sus paredes los patriotas de 1810 vivieron las horas amargas y turbulentas de una revolución temeraria; y desde el balcón principal, cuyos balaústres fueron aventados como hierro viejo, para substituirlos por vil argamasa, el pundonoroso Belgrano, impacientado, amenazó con lanzar a la calle al virrey si se resistía a firmar su abdicación.

La iniciativa de conservarlo partió de don Tomás Santa Coloma, el año 1891, y después de otras tentativas realizadas en 1905 por el diputado nacional general Manuel J. Campos, recién este año, gracias a las gestiones del director del Museo Histórico Nacional, don Federico Santa Coloma Brandsen, hijo de don Tomás, el diputado doctor Carlos Alberto Pueyrredón presentó un proyecto a la cámara respectiva — que es el aprobado por unanimidad en el Senado, — declarando al Cabildo monumento nacional. Aunque mutilado por la apertura de la avenida de Mayo y la diagonal Sur, los transeúntes podrán contemplar lo que resta de la venerada reliquia, a la cual se le agregará la torre, cuya campana, hoy en San Ignacio, tocó a rebato anunciando los grandes acontecimientos históricos de nuestra emancipación.

JULIO

Centenario de Gervasio Antonio de Posadas



Este acontecimiento no podía pasar inadvertido por ningún concepto.

Magistrado prestigioso desde la época de las invasiones inglesas, formó parte de la "Sociedad Patriótica", donde los partidarios de Moreno hicieron una campaña política contra algunos miembros de la primera junta, de cuyas resultas va a la cárcel, de donde sale el año 1812. Luego es miembro de la Asamblea Constituyente, integra el triunvirato con Juan Larrea y Nicolás Rodríguez Peña, y cuando renuncian los triunviros, la Asamblea crea el cargo de director supremo, que ocupa Posadas, llevando a cabo mil iniciativas de interés para el ejército, la marina, el correo, etc.

Fué un hombre consular, por su carácter de bronce y por su fisonomía de medalla antigua fundida en el crisol de la austeridad, afirma su biógrafo el doctor Manuel María Oliver. No obstante, tan meritorio prócer carece de monumento, y hasta el cadáver se perdió al modernizar la Recoleta. Justiciero entonces el homenaje, que habrá hecho meditar a la juventud sobre ese buen criollo que desde 1815 a 1821 lo guardan veintidós cárceles, víctima de la calumnia de sus enemigos, sin guardarles rencor, pues llegado su último momento "da gracias a Dios por haberle permitido hacer tanto bien y soportar tanto mal".



El doctor Arturo F. Gonzales, autor del presente artículo, es uno de nuestros jóvenes estudiosos que ha dedicado sus preferencias a las investigaciones históricas. Hombre de palabra fácil y galana, está documentado siempre cuando analiza los aspectos de nuestro pasado, que sabe profundizar con amenidad y talento. Es, de esta suerte, un historiador moderno, que logra imprimir a los temas una soltura y un atractivo fáciles para la conquista inmediata del lector. Nuestro prestigioso colaborador, confirma en el presente trabajo, las aptitudes que le señalamos en el curso de esta breve mención.

AGOSTO

50º aniversario de la muerte del comandante Piedrabuena. Marino y poblador de la Patagonia.

Mezcla de soldado, de colonizador y de enamorado del mar, eso fué don Luis Piedrabuena, nacido en Carmen de Patagones y que para no desmentir la bravura del lugar de nacimiento, a los seis años ya surca las aguas del río Negro. Graduado de piloto en Nueva York, al regresar a su país recorre los mares del sur, a bordo de naves pescadoras que él mismo arma, situación que le proporciona el honor de ser incorporado, allá por el 1864, a la marina de guerra, donde presta servicios con gran entusiasmo, sin percibir ninguna clase de recompensa.

Cual nuevo cruzado, domina las olas hasta llegar al propio cabo de Hornos, siendo como un dios tutelar de tales parajes, pues lo mismo salva un barco a punto de naufragar que emplaza una batería de cañones arponeros para defender un pedazo de tierra argentina. Esforzado y romántico, su recuerdo permanece vinculado a las soledades patagónicas, incitando a los hombres del presente para que tengan fe en las riquezas del extremo sur de la patria.

Un toque de silencio recuerda la muerte de San Martín

El Instituto Sanmartiniano, de reciente fundación, quiso honrar el 83º aniversario de la muerte del gran capitán, realizando un acto sencillo pero solemne frente a la iglesia Catedral, donde descansan sus restos. Hallándose presentes las primeras autoridades de la nación, al dar las quince horas rasgó el espacio el sonido agudo y plañidero de un toque de silencio, ejecutado por el trompa del regimiento de granaderos a caballo. Todos, con la cabeza descubierta, autoridades y pueblo, escucharon esas notas graves, pausadas e incisivas, que poblaban el aire de tristeza, recordando los instantes postreros de nuestro primer soldado, quien murió bajo el cielo de Francia, añorando la ciudad porteña, como lo dice su propio testamento: "desearía que mi corazón fuese depositado en el cementerio de Buenos Aires"

SEPTIEMBRE

La histórica fragata "Veinticinco de Mayo" es hallada frente a Buenos Aires

Las naves de Brown, jefe de la escuadra argentina, eran inverosímiles de pequeñas, y, sin embargo, a fuerza de coraje desafiaban a los poderosos navíos enemigos. Baste recordar la lucha sostenida el año 1826 con la flota brasileña; el famoso combate de Los Pozos, frente a Buenos Aires, y el de Quilmes, que tuvo lugar el 30 de Julio. En este último la fragata "Veinticinco de Mayo", bajo el mando del coronel Tomás Espora, quiso repetir sus acostumbradas proezas, mas la suerte le fué adversa. Acosada por la artillería enemiga, barrido su puente por la metralla y diezmada la tripulación, regresa a remolque al fondeadero. Cumpliendo un designio de honor, no puede sobrevivir a este últi-



mo esfuerzo, acabando con ella un temporal.

A los ciento siete años de distancia, al tropezar una draga frente al Puerto Nuevo con el casco de la fragata, ha renovado el sentimiento de heroísmo y de leyenda que nos sugiere la gloriosa e invicta nave capitana del almirante Brown.

OCTUBRE

Homenaje al presbítero doctor Miguel Escudero, inmolado por los realistas el año 1812

A iniciativa de don Enrique Udaondo, director del Museo Colonial e Histórico de la provincia de Buenos Aires, la ciudad de San Nicolás hizo colocar sobre el frontispicio del templo una placa recordando al cura de esa parroquia Miguel Escudero, inmolado heroicamente cuando defendía la libertad. La mañana del 9 de abril de 1812, cinco barcos de guerra españoles entraron al puerto de la ciudad citada, y más de ciento cincuenta realistas llevaron un asalto a la población. Durante el saqueo fué bárbaramente ultimado de una estocada el presbítero Escudero, después de haber entregado a los soldados que le quitaron la vida todos los bienes que poseía.

Flores ante el sepulcro de Remedios de Escalada

El Día de los Muertos por la patria se rindió homenaje a una patricia, como representante de tantas otras que igualmente merecieron bien de la posteridad. Elegida la tumba de la suave esposa del Libertador, elevároнse junto al sencillo monumento los ecos de la canción nacional, el perfume de las flores primaverales y la emoción de las damas porteñas, vertiendo lágrimas al escuchar de labios del orador el sacrificio quedo de esa mujercita, ejemplo de amor patrio y sumisión hogareña.

NOVIEMBRE

Seis mil escolares visitan el Museo de Luján

Antes de terminar los cursos, dos consejos escolares de esta capital, el VII y el X, a iniciativa de sus presidentes, doctores Ernesto Padilla y César A. Blaye, respectivamente, concurrieron con todo el alumnado a visitar el Museo de Luján, alcanzando a seis mil los excursionistas. Y el viejo pueblo del Oeste vió sus calles colmadas de cantos y risas cristalinas de niños argentinos, de cuya masa anónima surgirán los hombres dirigentes del mañana.

Ecos de pericones y ondular de pañuelos patrios

Muchos programas de las fiestas de fin de año en los colegios contaban con números de canto y bailes nativos a cargo de los alumnos. Sin que las escuelas del Estado tengan profesores de la materia, la nota tradicionalista se cultiva debido al entusiasmo de las maestras, secundadas desinteresadamente por la Sociedad Argentina de Arte Nativo. Los niños destacan la graciosa ingenuidad de los bailes, y cuando llega la figura final, se desprenden del cuello los pañuelos celestes y blancos, que ondulan como una promesa de tiempos sanos y progresistas.

INVIERNO

(Continuación de la pág. 99)

ños, durante los quince años de vida en común, compartió mi cariño con una religiosa devoción por su señora madre, residente en Chantilly.

Y "pour aider à la pauvre maman lointaine", mis casas de la calle Chacabuco, la quinta de Hurlingham, los lotes de Berazategui, el campo de Concordia, las entradas del consultorio jurídico, amén las utilidades de la fábrica de bizcochos de Lanús, poco a poco se convirtieron en francos que la amorosa "fille" giraba religiosamente a la mamita lejana.

¡Tres largos lustros de coyunda, en continuo sobresalto, temeroso del fatal abandono, me hicieron esclavo de sus melindres y pícaros embustes en que apoyaba triunfante su perturbadora coquetería, tesoro de angustiosas atracciones!

Si todo hubiera concluído, según mis cálculos, en un extemporáneo ¡adiós!, santo y bueno; son gajes de la senectud en las campañas dionisíacas. Pero el desconcertante gesto de Phiphine me anonada, pues abate los principios de la lógica, imposibilitando hasta el planteo conjetural del asunto, cosa que no me ha ocurrido ni en las divisiones de condominio entre hermanos.

. . . . . .

"Malgré ma condition" — dice, — "te devuelvo el cheque". Y no lo cobra "porque me quemaría la cartera y mi relativa dignidad".

¡Sangriento sarcasmo a costa de un pobre viejo que se "queda en la calle" por una adorable tronga, y de quien termina recibiendo lecciones de ética y buena conducta!

No es la fuga de Phiphine llevándose consigo mi corazón lo que me importa; así debía suceder. Es la incertidumbre interrogándome: — ¿Habrá partido porque comenzaba a quererte... de lástima?...

. . . . . .

Pero, sin duda, es una broma. Estas francesas son medio "touchées", como quien dice.

. . . . . .

He hablado por teléfono y no hay broma:

— Mademoiselle Joséphine Castrillon est partie hier, à minuit, sur le Massilia.

INTENTEMOS la ducha apaciguadora.

Cae el agua fría sobre mi encorvado dorso.

Cierro los párpados... Me ausento de mí mismo. Ya no oigo el ruido de la lluvia... Como un intérprete de la escena, me desdoblo. "Sé" que soy yo; pero no me "siento" yo. Reaparece el interrogante. Me engolfo en cavilaciones extrañas, meditaciones nómades... Me estremezco... ¿Será un anuncio de recuperación de la serenidad?... Parece... ¡A escribir!... Me debo al público.

. . . . . .

— Señor, las diez y cuarto; la misa es a las once.

(¿También mi ayuda de cámara está loco? ¿Qué ardite le da a un ateo las horas de los oficios?)

— ¿Qué estás murmurando, estúpido?

— Las misas por el niño Roberto. Es el primer aniversario de...

. . . . . .

Vuelvo solo de la iglesia; solo, a pesar de la iglesia, caminando bajo la asfixia del mediodía.

Absolutamente solo.

De mí se ha apoderado el invierno.

POBREZA Y SALVACION

(Continuación de la pág. 42)

un tema de escaso interés. Y casi todos los cuentos, la de pobreza esencial.

Se escribe mucho y apresuradamente. Las zonas incógnitas de nuestro país apenas son exploradas. Por algunas páginas, como las de González Trillo y Ortiz Behety, que nos brindan nuevos panoramas, ¡cuánta repetición de lo conocido!

La vida argentina se desenvuelve sin que nuestros novelistas perciban toda su complejidad y fuerza, y sin que nuestros ensayistas — salvo el caso citado de Martínez Estrada — logren pensarla. Y con excepción de algunas pocas, sin que nuestros poetas alcancen a sentirla.



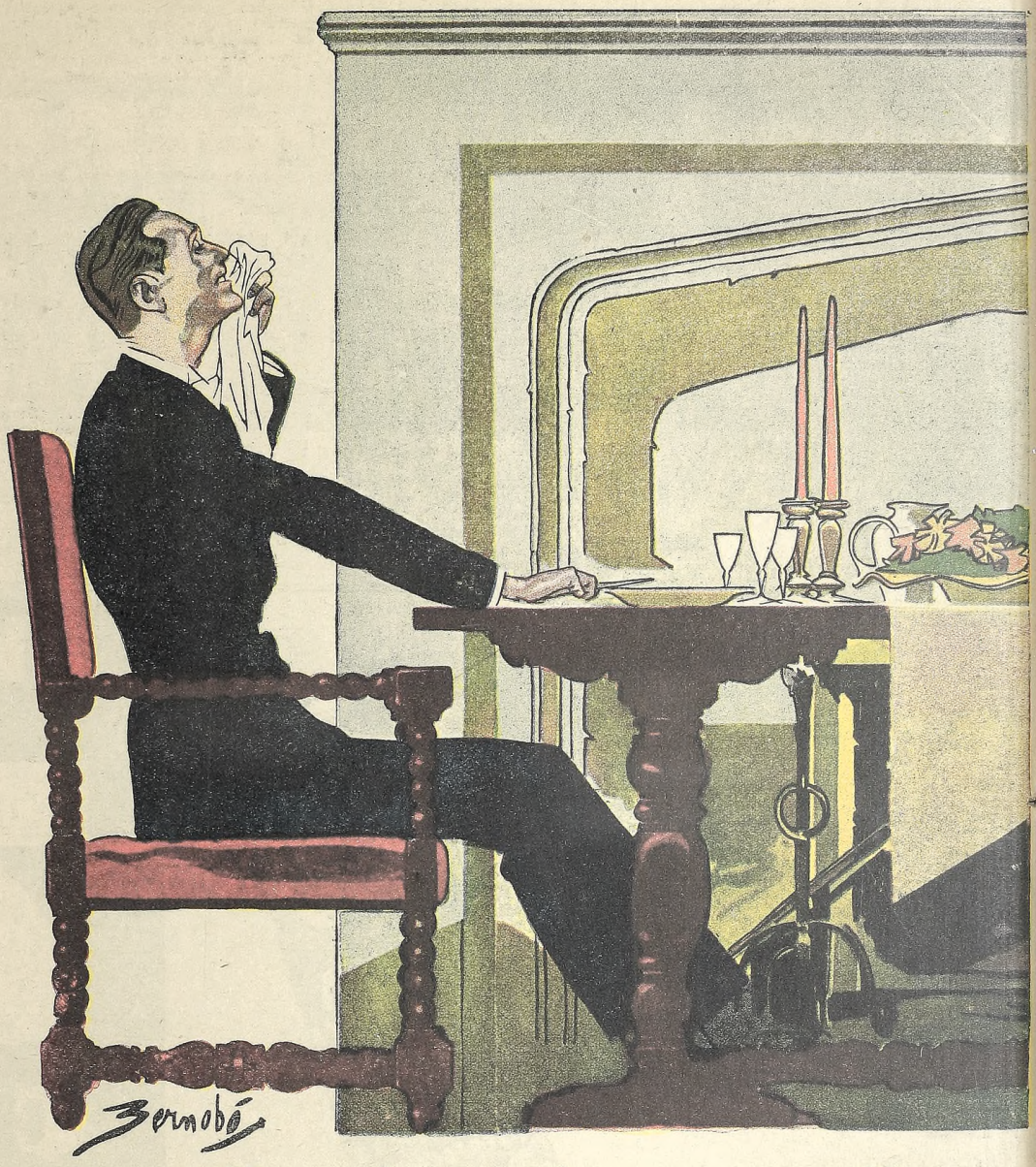
AHORA 70 ctvs.

NADIE debe economizar en perjuicio de su salud. *Preste especial atención a su dentadura* - la pasta dentífrica "VINOLIA" le asegura la salud de su boca y su precio acomodado le permitirá ahorrar.

PASTA DENTIFRICA

Vinolia

PV. 31-10A



Ella dejó de ser ella

Este delicado cuento, que, por la sutileza de su realización, por momentos parece más bien un soliloquio en que espíritu y materia se desdoblan, entraña un problema de fina psicología. La imagen ideal, que el ensueño amoroso retrata, frente a la decepción, se diluye y torna a la amada en la vulgarísima condición real que siempre reflejó para los demás. Roto el encanto, ya nada queda.

ME estoy atalajando para el "souper" de fin de año, cuando, de pronto, entra mi hermanito, de punta en blanco, y me dice:

—Hermano, vengo a invitarte.

—¿Para esta noche?

—Claro, pues.

—¡Caramba!

—¿Tienes compromiso?

—Exactamente.

—No he dicho nada, entonces.

—Ahora me permitirás tú que yo te invite.

—Muchas gracias; no puedo.

—¿Dónde piensas ir?

—A ninguna parte.

—¿Y para eso me invitas?

—Creo que nuestra casa aún conserva atractivos.

—¿Y para quedarte en casa te has puesto "smocking"?

—Es la única forma en que podría compartir la mesa contigo.

—Agradezco esta delicada consideración que me dispensas.

—No tienes por qué agradecerme.

—Tú vendrás conmigo. Voy a lo de...

—Gracias. No quiero ver gente.

—¿Qué?.. ¿Vuelves?

—No; concluyo.

—¿Estás seguro?

—Seguro.

—¡Mírame!

—Te miro.

—¡Tú sufres!

—Sufrí.

—¡Sufres!

—Ya no.

—Dudo.

—Mal hecho.

—Me preocupas.

—Despreocúpate.

—Dime la verdad.

—¿Crees que miento?

—Por evitarme un dolor, serías capaz...

—Del 27 de septiembre aquí, pasaron muchos días, ¡demasiadas horas!.. Pero, ¡por favor! busquemos tema más propicio. Despidamos el año decorosamente. Borremos todo lo ingrato. ¡Date prisa!... Son las once. Llegarás en retardo.

—Tú vienes conmigo.

—De ningún modo.

—Me obligarás a quedarme.

—Tú cumple.

—No puedo dejarte solo.

—No estaré solo. Me acompañará tu recuerdo.

—¿Qué?... ¿Me extiendes la partida de defunción?

—¡Por Dios!

—Me quedaré contigo.

—¡No!

—¡Sí!

—¡Yo no lo consentiré!

—Pero... ¿quién manda aquí?... ¡Chiquilín!

Se abre y se prolonga una pausa. Al cabo, rompo:

—¿Dónde cenamos?

—Aquí, en casa.

—Cuando menos, busquemos un lugar alegre.

—¿Necesitas aturdirte?

—No lo digo por mí, sino por ti.

—Entonces hazme el gusto. Despidamos y comencemos el año en nuestra casa, en nuestro hogar, que es, al final de cuentas, nuestro refugio; el puerto seguro en que anclamos para reparar averías.

—Pero..

—¡No me digas nada!.. Déjame disponer las cosas.

Me abrazó en silencio y abandonó la estancia.

AUNQUE no me entusiasma mucho la noche que me deparan las circunstancias. Mas no puedo hacer menos. Mi hermanito requiere muchos cuidados, porque aún no ha salido de la convalecencia de un amor desgraciado. La identidad de nuestro cariño es absoluta: somos gemelos y casi podría decir que nos sería imposible vivir el uno lejos del otro. Desde nuestro nacimiento hemos marchado juntos, marcha que reconoce algunos tropiezos en su trayectoria. Mi hermanito vuela; yo jamás despego de la tierra. Él es todo espíritu; yo todo materia. ¡Así son las disputas, en las que siempre triunfa, porque yo transo siempre! De ahí mis canas precoces y mi alegría más superficial que profunda. Yo a veces tengo conciencia de que soy más fuerte; sin embargo, ignoro por qué designio él siempre puede más que yo. Me gobierna;



Cuento de
Carlos Alberto
Silva



me domina. Hay momentos en que me parece ser una cabalgadura con los ojos vendados marchando al borde de un precipicio. He querido rebelarme muchas veces, ¡todo en vano! Cuando entra a discurrir, me sugestiona. ¡Me pierde!

Mi hermanito es un neurósico bien educado. Sus controles, si no perfectos, son buenos. Su tablero no falla: las llaves, precisas, responden lealmente cuando se las acciona. Su hiperemotividad, el muy farsante, la disimula en fuerza de disciplina, porque jamás traduce un gesto descompuesto. Es de los que el vulgo ha dado en decir que sufren para adentro. Específicamente imaginativo; analítico hasta la sutileza; románticamente individualista. Pronto de sentimientos, sofrenados por el raciocinio. Razona hasta para dar los buenos días. El amor es para él más campo de experimentación que de asiento. Con todo, y a pesar de estar reconocido como hábil experimentador, he aquí que un día me dió un serio disgusto: manipulando tubos de ensayo, en un descuido se inoculó el virus. Bueno, ahí comienzan las mías.

Ese 27 de septiembre que en su referencia sentó mi hermanito, fué un día aciago para él y un día de liberación para mí. En esa jornada remata su vía crucis, que duró justamente un año. Mucho me alentó el porrazo que, aunque recio, estimo preferible al dolor de una marcha lenta por el camino de la incertitud. Se cumplían mis preces; dí gracias a Dios. Sin embargo ... ¿Para qué abundar? Fuí su enfermero; fuí su verónica. Después de apelar a todas las terapéuticas, sin olvidar la sueroterapia (¿qué mujer dejé por brindarle?) hube de llegar al convencimiento de que su remedio estaba en el tiempo. Era un enfermo al que sólo podría curar el almanaque. Mientras la cura llegaba, más por un sentido de la responsabilidad que de la eficacia, le administré uno que otro paliativo. Varios cajones de whisky secamos. Así se sucedieron los días, hasta que una buena mañana dejó de lamentarse. Respiré. Luego me asaltó una duda: ¿armisticio? ¡Sólo faltaba complicar el diagnóstico! El caso no dejaba de ser grave. Cuando los enamorados no hablan de sus amores, es porque todo marcha al pelo; cuando hablan, es porque el proceso acusa crisis. No dicen por enterarnos, sino por desahogo. La felicidad es discreta; siente la fruición de su secreto; la infelicidad, indiscreta, busca abrigo en la confidencia.

Hasta hoy, yo ya no sé más nada. Sigo creyendo humildemente que no ha cejado en su torpe empeño. Está enamorado de un imposible. Está enamorado de una mujer de mármol. ¿Para qué decir más? Veremos qué pasa esta noche. ¡Estoy harto de cuitas! En fin, ¡esperemos!

NOS instalamos en la mesa, vis a vis. La amplitud del comedor nos empequeñece. Por las vidrieras, abiertas en pleno, penetra una brisa cálida como aliento de mujer en celo. El perfume de las flores, demasiado penetrante. La música deshumanizada de la victrola araña la epidermis. Por fin expira el disco y sólo se oye el soplar tenue de la brisa. Estamos en silencio. Mi hermanito, pensativo; yo, en atisbo de lo que piensa esa cabecita loca. Se está cumpliendo mi pronóstico: yo no me divierto nada. El ambiente me entristece. Noto demasiadas sillas vacías. Me falta valor para confesarlo, pero los instantes que transcurren a la espera del fiel Santiago con las fuentes, me alientan para insinuar una protesta:

— Convéncete: parecemos un cuadro del Greco. Estamos demasiado largos de cara.

— Perdona. Estaba distraído.

— Aunque dejes de distraerte, nos aburriremos lo mismo. ¡Aquí falta alegría!

— ¿Quieres que ponga la victrola?

— ¡No, por Dios! Para mí, la alegría está en las mujeres, ¡sólo en las mujeres! Y, por desgracia, no hay ninguna.

— Mi deseo es que estuviéramos solos.

— Es un deseo muy triste para despedir a un año y recibir al otro. Vamos a cualquier parte. ¡Yo quiero ver mujeres!...

— Yo, en cambio, no quiero ver ninguna.

— No me extraña lo que dices: no estás en tu juicio. Atas tu vida a cuanta locura se te cruza.

— Locuras, no; sentimientos.

(Continúa en la pág. 105)

Gracias a la Sociedad de Beneficencia, no es tan amarga la vida de nuestros pobres

Por Lita Igual



Señora Adelia María Harilaos de Olmos, que preside actualmente la Sociedad de Beneficencia de la Capital.

CRISTO, el maestro divino y generoso, es el perfecto símbolo de la caridad cristiana. Dió su vida, su corazón y su sangre sólo por redimir al género humano.

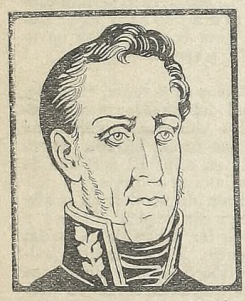
¿Qué otra caridad puede semejarse a la suya, magnífica de ofrecimiento y de modestia?... La dulzura de la palabra, la suavidad del gesto, la inteligencia de la comprensión, el desinterés, el amor, la voluntad, la fuerza...

¡Qué difícil que es imitar a Cristo! ¡Qué difícil que es dar!...

Aquel que tiende la mano, hondamente dolido de su vergonzante miseria, realiza, en el mejor de los casos, un acto de una trascendencia terrible, en el que van encerrados los sentimientos de honor, de dignidad, de respeto a sí mismo. Es necesario presumir toda la heroica voluntad que empuja a tender la mano a aquel que no nació para pedir, que no es un profesional de la limosna. Ese, a pesar de todo, está en el triste peligro de que se le confunda.

Basta un solo gesto, una palabra seca, una mala interpretación de su desgracia para herirlo en lo más noble que tiene el hombre: su "yo". Por eso digo: ¡Qué difícil que es dar!

No basta matar el hambre del que no ha comido, cubrir el cuerpo sin ropas, dar techo al desamparado, remedios al enfermo o cama al menesteroso; no basta dar la fuerza, la inteligencia o la voluntad; no basta la tolerancia, ni el comedimiento: es necesario, ¡es imprescindiblemente necesario! poner el corazón! ¡Poner el corazón! Pero, ¿tienen corazón todos aquellos que practican la caridad? ¿Puede juzgarse así a los que ejecutan una labor mecanizada y dan con el mismo gesto indiferente con que cambian un mueble que molesta al paso?... La caridad, a veces, se hace así: por sacar del medio al importuno que pide, por aligerar el peso de la conciencia, por cumplir.



Brigadier general don Martín Rodríguez, que hace más de cien años tuvo palabras conceptuosas para la obra social de las damas de aquella época.



Don Bernardino Rivadavia, ministro secretario que refrendó los conceptos vertidos por el brigadier Rodríguez.

¡Qué difícil que es dar, y sin embargo, qué bello!...

Y dar, no es solamente ofrecer dinero o comodidad escuetamente. El niño necesita cariños, dulzura, juguetes; la mujer necesita estímulo, comprensión, cordialidad afectiva, y el hombre necesita respeto en la indigencia, tolerancia e interpretación de su dignidad lastimada. Sin eso no hay caridad, no hay verdadera caridad.

Recordemos las hermosas palabras del Kempis:

"Mucho hace el que mucho ama. Bien hace el que sirve más al bien común que a su voluntad propia. Muchas veces parece caridad lo que más es amor propio; porque la inclinación de la naturaleza, la propia voluntad, la esperanza de la recompensa, el gusto de la comodidad, rara vez nos abandonan".

Los argentinos estamos considerados como generosos, y generosos de corazón. Bienhaya el concepto que levanta al argentino; pero bienhaya también la seguridad de ese concepto. Aquí se educa al niño estimulándolo a la dádiva, la jovencita resta tiempo a sus diversiones para dedicarlas a la labor para el pobre. Las señoras comparten sus deberes sociales y domésticos con la atención de las sociedades de beneficencia; sociedades de beneficencia que son una elocuente demostración de lo que anteriormente digo con respecto a los argentinos.



Tantas son las sociedades de beneficencia que con diferentes nombres abarcan la atención de la mayor parte de las mujeres porteñas, son tantas, que el pobre en este Buenos Aires cosmopolita no puede sentirse solo. Considerando que son veinte, entre hospitales, asilos, sanatorios, solariums, casas de huérfanos, colonias, institutos, hogares y costureros, los que sostiene, dirige y administra la Sociedad de Beneficencia de la capital, cuya presidenta, la señora Adelia Harilaos de Olmos, es como el eje de serenidad, comprensión e inteligencia que gobierna a todos.

No es fácil presidir una entidad como esta. No es fácil, y, sin embargo, sólo elogios pueden hacerse de ella.

Es una sociedad que cuenta más de cien años. He aquí lo que en el año 1823 decía el brigadier general don Martín Rodríguez, en su carácter de gobernador de la provincia de Buenos Aires, y refrendado por el ministro secretario don Bernardino Rivadavia:

"La existencia social de las mujeres es aún demasiado vaga e incierta. Todo es arbitrario respecto de ella. Lo que a unas vale, a otras pierde; las bellas como las buenas cualidades a veces las perjudican, cuando los mismos defectos suelen serles útiles.

"Esta imperfección del orden civil ha opuesto tantos obstáculos al progreso de la civilización, como las guerras y los fanatismos; pero con una diferencia: que los hechos menos superables han sido siempre menos percibidos. Porque si la fuerza natural de las cosas los ha hecho de cuando en cuando sentir, sólo ha producido las contradicciones que resultan en los códigos, sobre la persona civil o legal, respecto de la mujer."

Y sigue así, exponiendo lo difícil de la actuación femenina dentro de un orden de cosas regidas por la costumbre.

Claro está, que en cien años ha evolucionado mucho la sociedad, y con ella la mujer; pero si en ese entonces ya ésta ofrecía su desinteresado esfuerzo en bien de la humanidad desamparada, quiere decir que los sentimientos que hoy gobiernan la moral de la institución tenían como razón, base o semilla, aquella de las mujeres de hace cien años.

La caridad que se practica es digna de elogio. No se va solamente a la necesidad material; se trata de llegar a la parte esencial de los seres, fortaleciendo su ánimo decaído y sosteniendo su moral deprimida y en derrota.

Se procura no hacerles sentir su desamparo, llevando aquella parte "superflua" y "necesaria" en la vida, que alegra los ojos y regala el gusto. No se les olvida en las fechas tradicionales, y a la cama de dolor de grandes y de chicos se acerca la alegría de los juguetes y de los dulces simbólicos, sobre todo en las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes.

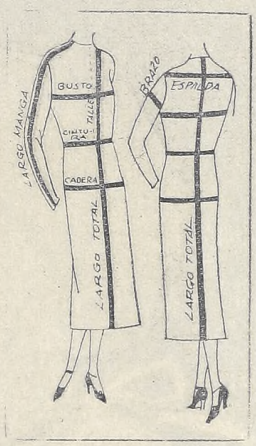
LLA DEJO DE SER ELLA

(Continuación de la pág. 103)

—¿Vas a convencerme ahora de tus spejismos?...
—Prefiero que evitemos este asunto.
—Pues yo prefiero lo contrario. Ya ue no tenemos mujeres en vivo, cuan- o menos tengámoslas en recuerdo.
—Es que ya casi ni en recuerdo ive para mí.
—¡Epa! ¡Todo menos fantasías!
—¡Todo pasó!... Nada queda. ¡Ni eatriz!
—Te declaro que me brindas la ejor alegría de mi vida. Ahora, ¡cui- ado! ¡Basta de locuras!
—Ah, ¿tú crees que uno se ena- ora por gusto?
—A mí todo lo que sea enamora- iento me parece muy bien, siempre ue la correspondencia por las partes arche. De lo contrario, ¡nada!
—Son asuntos demasiado comple- os. Los temperamentos...
—¡Quítate de temperamentos! La sicología déjala para Federico. Lo uyo fué una locura, una locura con ayúscula. ¡Solo a ti se te podía urrir que un pez viva fuera del gua!
—¡No exageres!
—¡Si el exagerado eres tú! Menos al que has vuelto a la razón. ¿Ahora e convences que ella no podía sub- sistir en el éter?
—No tanto.
—Te empecinaste en un problema e planos insolubles, muchacho.
—Será cuanto quieras. La he que- ido mucho, lo confieso. ¡Muchísimo! or ella habría dado todo, ¡hasta mi ida!
—Señal que valoras muy poco tu ida. ¡Dar la vida! La vida se da n lo que merece darse. ¡Tonto!
—Ella lo merecía.
—Pues si lo merecía entonces, debe eguir mereciéndolo ahora.
—¿Ahora?... Es tarde.
—¿Qué?...
—Para mí ha muerto.
—¡Ah! Para ti...
—Lo importante aquí es mi juicio.
—No cabe duda. Pero otras ve- s te vi proceder con más serenidad.
—Porque no estaba enamorado.
—¿Quiere decir que sigues?
—No te alarmes: ¡todo ha con- luído!
—Me cuesta creerlo.
—A mí también. Sin embargo, ¡ya da queda! Debes creerme.
—Me halaga creerte, pero... Di- e: tengo una curiosidad. Aceptando omo ciertas tus manifestaciones, cabe reguntarte: ¿qué buscabas en esa nica que podía ser para cualquiera enos para ti?
—Mi felicidad.
—¡Uh, lalá!...
—La felicidad la vislumbro con is ojos y la concibo de acuerdo con is deseos. ¿Qué más?
—No; la fórmula es exacta. La re- ultante es la que no me convence.
—Piensa en un accidente y tienes solución.
—Prefiero escuchar la solución de us labios. ¿Qué buscabas?
—La dicha. En ella encontré la rcilla que necesitaba para plasmar i ideal.
—No disparates. Con esa arcilla o se plasma nada. ¡Nada!
—Es lo que tú crees.
—Lo que cree cualquiera que la ea, que la escuche, que la sienta:..
—Es que esa, la tuya, la de todos, o era la mía. La mía era muy dis- inta. ¡Toda señorío! Toda...
—¡Bah, bah!... ¿Pretendías que ara olvidando que Dios le negó las?
—¡Tú no me comprendes!
—¡No te engañes, chiquilín!.. Diste con una muñeca en la que en- contraste cualquier detalle engaña- dor; soñaste demasiado y la convertiste en reina. Pero como la realidad no te ofrecía tela para ello y tu audacia es grande, pretendiste fabricarte la reinita. Has querido infundir un soplo de vida en la muñeca, olvidando que su entraña es de aserrín.
—¿Para qué hablar, si está descontado que no llegaremos a ponernos de acuerdo?
—No busco contrariarte, chico.
Quedamos en silencio. De pronto, mi hermanito sale del mutismo y, exaltadamente, dice:
—No era como tú crees, ni como la presienten otros. Yo la veía buena, sensitiva, cálida, con un corazón grande, ¡inmenso!...
—Estás alucinado.
—Contigo no se puede hablar.
—Es que tú vives en teatro. La ficción no se despega de tu lado. Y la vida no siempre es buen gusto, muchacho.
—Si la vida es de por sí innoble, ¿qué nos impide ennoblecerla si es nuestro deseo?
—Es que ennobleciéndola, se va siempre a pérdidas.
—Lo importante es jugar, aunque se pierda siempre.
—Tú sigues enamorado. No lo niegues.
—Te aseguro que no.
—Continúas engañándote. En cuanto la veas...
—Hoy la he visto. Pasó por mi lado. No me produjo ninguna impresión. Cierto que ya no era ella, ¡la mía! Era la de ustedes: la de todos. Y al contemplar esos labios que besé con pasión, hube de convencerme que ya nada había. La que pasó a mi lado no era ella, ¡ni la sombra de ella! Era la de ustedes: la vi como la ven ustedes, ¡igual que ustedes! Entonces, recién entonces me convencí de que la mía había... Se suicidó la pobrecita.
—Como cuento es muy bonito, pero...
—No es cuento, ni romance. Es realidad. ¡Triste realidad!
—Yo siempre temo que estos "suicidas" resuciten.
—¡Imposible ya!
—¡Quién sabe!... Lo importante es que existe la vulgar, la que vemos todos, y algún día puede volver a pasar junto a ti y... la tuya, la exclusivamente tuya, ¿no podría resucitar?...
—Es tarde. Ya se ha roto el encanto. Ella dejó de ser ella.
—Ponte en el caso de que volviera.
—Siempre será bien recibida.
—¿Ves?... ¿Ves?... ¿Qué te digo?...
—No te entusiasmes. Encontraría en mí todo...
—¡Si ya te estás vendiendo!...
—¡Aguarda! Encontraría en mí todo, menos el corazón. Mi apoyo, ¡todo!, menos el corazón... ¡Menos el corazón!...
—¿Y si se mostrara lealmente arrepentida?
—Dios la perdonaría.
—Me cuesta creerte.
—¿Qué podría hacer para convencerte?... Mira: el encanto es como una copa de cristal...
Cogió una, la colocó en alto y prosiguió:
—¿Ves?... ¡Mira cómo brilla!... De repente resbala, cae, se estrella...
Soltó la copa, que se partió en mil pedazos. Cogió otra y repitió la demostración. ¡Con qué voluptuosidad escuchaba cómo las copas se estrellaban contra el "parquet"!... Iba a coger otra, cuando lo contuve:
—Pero... ¿por qué te empeñas en reeditar los gráficos a expensas de la vajilla?
Con el rostro sereno y una sonrisa melancólica, dijo:
—Ya no queda nada por hacer, más que llamar a un criado para que barra. ¡Ya ves: Lo que hasta ayer yo creí que fuera la razón esencial de mi existencia, hoy queda reducido a un simple problema de escoba!..

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver la página 40

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que ESTÉN NUMERADOS.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido.

Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal a la orden de la Sra. Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

MOLDES "EL HOGAR"
Montevideo 260 - Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.** Se ruega no enviar estampillas.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Cupón para solicitar moldes



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.os....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDA

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle ..... Nº .....

Localidad o Provincia..... F. C. .....

.....
(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir su modelo entre los 250 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

Las historietas de "El Hogar"

Por Mabel Lucie Attwell



—Ratoncito lindo..., vos que sos tan chiquito..., ¿por qué no te metés por debajo de la puerta y me decís si ya vinieron los reyes?...

El rincón del bebé

NAVIDAD

La fiesta de Navidad ha venido con el correr del tiempo y con el crecimiento de la fe cristiana, haciéndose cada vez más universal.

La luna de Navidad, que se creyera la más luminosa de las lunas del año, prodiga sus brillantes rayos de plata sobre la ciudad, cuyas torres y cúpulas parecen ser la obra admirable de un escenógrafo.

¡Navidad!... ¡La fiesta del hogar!...

Por todas partes parece oírse: "Esta noche es Nochebuena y mañana es Navidad".

Acariciando la mente de los niños, en esos días de júbilo, los Reyes Magos viven en sus corazoncitos y en el nuestro también, que alegres reciben los lindos presentes, alcanzándonos a nosotros la felicidad del dulce engaño.

Ilusión que por ser pura y noble se renueva todos los años para alegrar tanto la casa del rico como el hogar del pobre...

...Que en esta noche, la cabecita infantil sobre la almohada sueñe un sueño de Navidad con calesitas, muñecas, tambores, caballitos y polichinelas.

Que el nombre de Jesús... se eleve en todos los labios...

¡Que el reflejo de los fuegos de artificio llegue también a la casa del pobre!

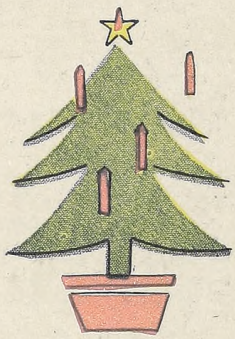
¡Que el árbol de Navidad extienda mucho sus ramas y cobije a su sombra a todos los niños del mundo, sin distinción de clase!...

LA FIESTA DE LOS NIÑOS

En estos días se prepara la más solemne fiesta del mundillo infantil del año.

Y todo en la casa está predispuesto a fomentar la alegría infantil.

La preparación del infaltable árbol de Navidad concentra a toda la familia, y así vemos no solamente a la mamá, sino también a las hermanas que suspenden sus trabajos para preparar las más lindas monerías para adornar el tradicional árbol.



El árbol puede ataviarse sin gastar demasiado y con la mayor cantidad de juguetes y golosinas posibles.

Además de resultar económica, es muy entretenida esta pequeña tarea.

Hay manos tan habilidosas que en poco tiempo y revisando todos los retazos habidos en casa, pueden utilizar éstos con óptimos resultados.

Por otra parte, como los juguetes están muy baratos y al alcance de casi todos los bolsillos, aquellas personas aficionadas a hacer confituras y caramelos podrán preparar encantadoras bomboneras, hechas ya sea formando caras de animales o de muñecas, cajitas de fruta abrillantada, turrones y otras muchas confituras.

•

Son muchos los peligros que estas fiestas de fin de año pueden acarrear al bebé. Sus familiares, entusiasmados por las festividades, no reparan en llevar a la boca de la tierna criatura alguna golosina completamente perjudicial para su delicado estómago. La alegría que en tales momentos embarga los espíritus impide ver la proximidad del peligro.

•

Comidas que no dañarán el estómago de personas mayores, causan trastornos al bebé. Luego, cuando la alegría ha pasado y en los espíritus renace la tranquilidad, se advierte el daño. "Algo" ha hecho mal al bebé. ¿Quién le ha hecho comer lo que no debía? Cualquier persona. Poco importa quién sea. Lo cierto es que la responsabilidad y el perjuicio recae sobre los padres, que no han sabido tomar las precauciones necesarias a fin de evitar que la alegría de los mayores cause daño en el bebé.

•

Con frecuencia se observan casos como este. Los médicos acuden urgentemente llamados, y el motivo del mal es siempre el mismo. La criatura ha comido algo que no debía. Su estómago no ha respetado las fiestas ni la alegría colectiva. La madre también se ha dejado arrastrar, ha descuidado a su hijito, y pronto las consecuencias se hacen presentes.

Una plegaria, color de rosa, como las flores... Año nuevo para la infancia.

Una plegaria dorada, color de trigo, año nuevo para las madres.

Una plegaria, clara como las aguas, año nuevo para los padres.

EN 3 MINUTOS
DESAPARECEN LOS GASES Y LA INDIGESTIÓN

NO hay más que un modo seguro y eficaz de eliminar los gases y aliviar la indigestión, la pirosis u otros trastornos ocasionados por la acidez excesiva... y es restableciendo la alcalinidad normal del estómago... y del conducto digestivo.

Los medicamentos alcalinos ordinarios tales como los que toman la generalidad de las personas son ineficaces, debido a que actúan sólo en el estómago. BySoDó es distinto.

Ejerce su acción benéfica tanto en el estómago como en el conducto digestivo. Neutraliza el dañino exceso de ácidos que trastorna la alcalinidad normal. Calma y sana las membranas mucosas inflamadas. Asienta y mitiga el estómago.

Por eso es que una cucharadita de BySoDó en agua basta para traer un alivio tan rápido y eficaz.

Si usted desea comer, fumar o beber sin temor — proteja su estómago tomando BySoDó. Puede tomarlo con confianza a diario, después de cada comida si desea. BySoDó ofrece el medio perfeccionado, de acción más rápida para aliviar el malestar y normalizar el estómago.

Todas las farmacias venden BySoDó. Empiece usted a tomarlo hoy mismo.

BySoDó

para obtener alivio
RÁPIDO y SEGURO

DIVORCIO
ABSOLUTO TRAMITO EN MEXICO, DOMICILIO VOLUNTARIO.—Informes: Corrientes 435, Escr. 10. — Buenos Aires.

Los Sordos Oyen

En seguida con el aparatito "Acousticon". Mi experiencia de 25 años a su disposición.



Toda una garantía para Vd. Hoy mismo pida folletos a **Julio Valle** (especialista en aparatos para sordos), calle **C. Pellegrini 603, Buenos Aires.** Remita 20 cent. en estampillas para gastos. Personalmente, pruebas gratis. **No tenemos sucursales ni agentes**



En la falta

escasez o atraso del período tómese
Amenorrol
Frasco: $ 4.—
comprobado inofensivo.
EN EL PERIODO doloroso y desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etcétera, deben tomar el
Específico Scheid's
Frasco: $ 4.—
Son estos dos productos de resultados positivos y recetados por los médicos. Venta en farmacias y droguerías. Si no tienen existencia, pídalos a Buenos Aires. No admita otros. Depósito General: **Carlos Pellegrini 603.**
GRATIS Pida folleto, en sobre cerrado, con copias de certificados médicos, a: J. Valle — Carlos Pellegrini 603, Bs. Aires. — En Montevideo: Droguería, Uruguay 842.

La paja en

Por EL HUMORISTA



EL Humorista de Turno recibió el encargo de saludar al Año Nuevo.
—¡Pero si yo no lo conozco! —exclamó con perfecta sinceridad.— Prefiero despedir al Viejo...
—El Viejo está muerto y enterrado—le respondieron de mala manera.
El Humorista dió media vuelta, y se retiró del despacho del Director, dejándole en represalia la puerta abierta. Así podría sorprenderlo una gripe o una poetisa.

DE regreso en su casa, el Humorista, furioso, dió una patada al gato, insultó a su joven esposa, cerró la radio y abrió una revista. La abrió por la mitad, en la página 25, y leyó:

POEMAS DE F. GARCIA LORCA

PAISAJE DE LA MULTITUD QUE VOMITA

(A mi viejo amigo Oliverio Girondo).

La mujer gorda que vuelve del revés los pulpos agonizantes,
arrancando las raíces y mojando el pergamino de los tambores.
La mujer gorda que vuelve del revés los pulpos agonizantes.
La mujer gorda enemiga de la luna
corría por pasillos de los pisos deshabitados
y dejaba por los rincones pequeñas calaveras de paloma
y levantaba las furias de los banquetes de los siglos últimos
y llamaba al demonio del pan
por las colinas del cielo barrido
y filtraba un ansia de luz, en las circulaciones subterráneas.

Son los cementerios. Lo sé. Son los cementerios
y el dolor de las cocinas enterradas bajo la arena.
Son los muertos, los faisanes y las manzanas de otra hora
los que nos empujan en la garganta.
Llegaban los rumores de la selva del vómito
con las mujeres vacías
los niños de cera caliente
con árboles fermentados y camareros incansables
que sirven platos de sal
bajo las arpas de la saliva.

Sin remedio: alma mía, vomita, no hay remedio.

. . . . . .





EL Humorista de Turno leyó toda la composición, que consta de cinco estrofas igualmente inspiradas. Luego, como un automóvil colectivo, rehizo el camino en sentido inverso y, en seguida, acompañado por "la mujer gorda enemiga de la luna", volvió a recorrer el poema desde el comienzo hasta el final, hasta "las barandillas del embarcadero", donde "la ciudad entera se agolpó cuando izaron la bandera y llegaron los primeros canes".

Cinco veces hizo así la vuelta completa del emético y hermético poema, hasta que el aire del viaje aplacó su espíritu.

Entonces cerró la revista, abrió la radio, llamó a su esposa y acarició al gato. (Hizo todo esto porque ya tenía resuelto su problema.)



A la hora de las lucubraciones, el Humorista de Turno, clausurado en su escritorio y puesto a la mesa de trabajo, volvió a echar una ojeada al "paisaje de la multitud que vomita". Entusiasmado con el poema de Federico García Lorca, no advirtió que su Musa—la Musa de su juventud que, ebria de poesía, había rodado, dormida, bajo la mesa, en 1905, y allí estaba desde entonces—había despertado y hallábase a su vera leyendo lo mismo que él. Un hipo contenido le descubrió su presencia; estaba pálida y un sudor frío le bañaba el rostro. Asida con ambas manos al respaldo del sillón, respirando débilmente y con la mirada extraviada, su Musa parecía uno de esos reporters que los diarios del interior mandan a las maniobras navales.

El Humorista se levantó presuroso:

—¿Qué tienes?

—"Son los muertos, los faisanes y las manzanas de otra hora" que me empujan en la garganta. ¡Cómo empujan!

—"Sin remedio: alma mía, vomita, no hay remedio."

—¡Qué espectáculo te voy a dar!

—No es un espectáculo; es un paisaje.

—"¡Ay de mí!, ¡ay de mí!, ¡ay de mí!"...

La Musa inclinó su cabeza y llegaron "los rumores de la selva del vómito" hasta que la mujer quedó vacía.



POCOS minutos después, sentada a su lado, la Musa veía escribir al Humorista. Estaba silenciosa y avergonzada como un "gato que se tragó una rana por descuido", después de haber reintegrado la rana al charco.

Al cabo de un largo silencio, cortado únicamente por el rasgueo de la pluma, el escritor se detuvo para hacer una caricia a su Musa. Esta habló con voz tímida:

—Léeme lo que has hecho.

—No he concluído aún.

—No importa; léemelo. ¡Hace tanto tiempo que no me lees nada!

—Bien; escúchame, entonces.

Y tras componerse la garganta como un "cantaor" andaluz, el Humorista leyó lo siguiente:



POEMAS DE FABIO GENEROSO CORDERO

PANORAMA DEL AÑO QUE CREPITA

(Al gran poeta F. García Lorca)

El Año Nuevo que alarga su brazo más allá del Tiempo
y tiende —Zara genitor de Oriente—

el ojo ajeno...

DE TURNO

su mano por la puerta de sangre.
Año Nuevo, nonato — evadido del claustro —
mellizo de miles de años muertos.
Su padre lo habría traspapelado: ¡Mi hijo! ¡Mi hijo! ¡Mi hijo!
sepultándolo vivo en su estómago avaro
— aunque bebe los vientos y devora los hijos
la cuarta dimensión ignora el vómito —
si como a los difuntos de la Guerra Europea
no lo identificase un número: 1934.



1934, única puerta abierta
en el barrio de los Siglos.



Todos los relojes del mundo
llamaron a ella con doce aldabonazos.
Doce; sí, doce; los hemos contado
uno a uno
con golpes de cabeza
como sancionan el presupuesto
los senadores dormidos.

Nos mudamos de noche a la otra casa
que tiene un número nuevo.
Nos mudamos de noche como los judíos,
como los pobres,
como los desahuciados,
y dejamos en la calle solitaria
entre calendarios exhaustos y esperanzas vencidas,
el cuerpo del finado que expiró a plazo fijo.
Lo plañieron las sirenas
que desgarran la noche en busca de las nieblas
y aúllan a la luna, asentadas de cola
sobre una presión de cien atmósferas.
Pero el reloj no se detuvo
a causa de sus gritos.
Los gritos que hacían ascender las burbujas
y manipulaban los semáforos de la Sed.



Las sirenas ocultaron de golpe su afonía
en las calderas tubulares.
Bajó el manómetro
y el clamor se hizo nube.
¡Abur!, yeguas apocalípticas,
¡abur!,
hasta que Mr. Gandhi muera de indigestión
o el secretario de la Liga
se fugue con los fondos a Méjico
o Hitler se afeite el bigote
o se repita 1914
o de Marte nos hagan señales
de que necesitan trigo y carne
y pidan el envío de una delegación.



En la calle estallan las risitas de los segundos
y adentro Saturno cargado de anillos seduce a las Horas.
Los minutos gotean del techo.
Tendremos que mudarnos de casa el año que viene
y mañana que usar un colirio
porque no hemos visto
que el Esperado
hace ya rato que corre por la pista
y que la luna de Enero tiene una muesca.



CONCLUÍDA la lectura, don Fabio Generoso Cordero, humorista de turno de EL HOGAR durante la semana pasada, aguardó en silencio la opinión de su Musa. Pero ésta no hacía sino mover la cabeza.

— ¿Qué opinas?

— Es demasiado claro y tiene muchos "comos".

— ¿Cómo?

— Sí: "quítale el filo a los porqués y cuándos
y entrega, romo, cuanto aquí trajiste"
"si quieres versos de contornos blandos
contra las reglas del hablar embiste,
destroza, salta y brinca sobre el "como"
y deja que se aturda el burgués romo".

— ¿Son tuyos esos versos?

— No del todo; están hechos en colaboración con Alfonsina Storni: ella puso las dos primeras líneas y yo metí las cuatro...

En este punto, la joven esposa del Humorista de Turno golpeó la puerta de la habitación, y la Musa corrió a ocultarse en la biblioteca.

Don Fabio leyó también a su cónyuge el "Panorama del Año que Crepita", y aguardó su juicio... Silencio de la esposa.

— ¿Qué opinas?

— Que si sigues por ese camino vas a necesitar un auto.

— ¿Un auto?

— Sí; un auto-bombo.





Protéjase

contra la más mortificante molestia del verano. Use NONSPI, cuyas propiedades astringentes corrigen la transpiración axilar sin irritar la piel ni manchar la ropa. NONSPI es el desodorante impuesto por la higiene moderna y aprobado, usado y recomendado por los médicos.

Pida NONSPI en Perfumerías y Farmacias.



NONSPI

Hijas Modernas

¡Caramba! ¡Si han de saber cosas estas chicas modernas! ¡Nunca se ve en sus caras ni manchas, ni barrillos, ni puntos negros! Abuelita inútilmente trataba de esconderse detrás de una horrorosa máscara de cremas y polvos. Las chicas de hoy en día han hallado sabiamente un método sencillo para librarse de esos horrores. Y ese método consiste en aplicarse todas las noches, antes de acostarse, un poco de suave y blanca cera mercolizada, la que elimina toda la tez muerta, haciendo que ellas, las chicas, puedan alegrarse todas las mañanas al verse felices poseedoras de un cutis enteramente nuevo, bello de una belleza verdaderamente natural. Allí, donde se vendan buenos artículos de toilette, allí usted encontrará siempre cera mercolizada.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo
PARANA 275, 2º piso



HOMBRES DEBILES

AHORA por fin el REMEDIO está en vuestras MANOS. Cualquiera que fuera la causa o el grado de su DEBILIDAD, le interesa conocer las Píldoras "TITUS", última palabra de la ciencia alemana del Dr. MAGNUS HIRSCHFELD, reconocida autoridad mundial. Presidente del Instituto de Ciencias Sexuales de Berlín y fundador de la Liga Mundial de Reforma Sexual. Certificado Nº 9051 del Departamento Nacional de Higiene. GRATIS a quien lo solicite se remite librito explicativo sin membrete.
Para pedirlo, diríjase así:
H. D. - TITUS Casilla de correo 1760 Bs. As.
De venta también en Franco - Inglesa, etc.

DON FERMIN
hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en
"MUNDO ARGENTINO"

La página para la casa

NAVIDAD

Todos los pueblos cristianos del mundo celebran con toda solemnidad la fecha tradicional del nacimiento de Jesús.

¡Navidad! Es la fiesta más alegre, más sencilla y, al mismo tiempo, la más encantadora. El nacimiento de un niño en un portal abandonado y celebrado por pastores; la pobreza, la inocencia, la sencillez, primeras bases del magnífico edificio del cristianismo.

En el hogar modesto y en el rico, en torno de la mesa familiar donde no faltan el consabido pan dulce y la espumosa sidra o el champagne, se alegran los espíritus, entreviendo, en el optimismo jubiloso de la hora, la esperanza de que algún día el espíritu de Cristo triunfe en este mundo, y entonces la vida será una perpetua Navidad.

Fiesta que aviva la lumbre del hogar y nos invita a olvidar ofensas, intereses mezquinos y mil pequeñeces que turban nuestra conciencia en nuestra lucha incesante por la brega diaria, es fiesta de olvido, de calma, un remanso de paz, de mansedumbre cristiana.

Sentimos todos, en esta fecha, un deseo infinito de ser niños, de ilusionarnos otra vez con la mágica y guiadora estrella de Belén.



LA FAMILIA

Cuando la familia no es un ente armónico y viviente, alimentado por la perenne y palpitante vibración de los más grandes amores, sus componentes se disgregan, se paraliza en su seno la circulación de ideas y grandes sentimientos, y sólo queda encendida en el hogar la chispa del instinto, la atracción del egoísmo, disfrazado, a veces, de buenas maneras, pero mortal para todo aliento grande y generoso. ¿Qué estímulos, qué impulsos, qué luces queréis que recoja el alma que púdica y curiosa se asoma en este ambiente a los ojos de un niño?

La familia debe ser, por su educación y por sus ejemplos, el primer laboratorio de los elementos que, incorporados lenta y suavemente al alma juvenil, fertilizarán en ella la simiente de su personalísima vocación.

Nunca surge mejor la vocación ni sus voces son más claras e impulsoras que cuando el alma, en la cálida intimidad del hogar, se impacienta temprano por todo lo grande y hermoso de la vida.





Aquí tienen, queridos amigos, un arbolito de Navidad en el cual hay once lindos regalos, para grandes y chicos. Ustedes advertirán según lo podrán

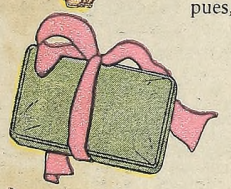
La Navidad es





sin duda, una fiesta en la cual participar todos pueden ya que su regocijo se cifra en la llegada del Señor.

Tomemos,



pues, de este arbolito lo que más nos agrade, todos niños, y, luego, bailemos a su derredor la ronda de los años huídos.

¡Esta noche es Nochebuena!

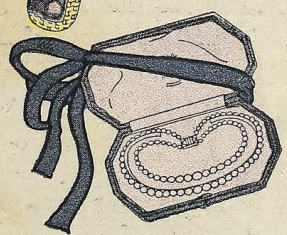




El turrón y el pan dulce, los sombreros de bombones, papel y y los cornetas el vino generoso amigos. ahora, imponen ruidosas se



¡Viva la alegría de estar aquí juntos, de poder



reír, danzar y jugar, éramos cuando pequeños, que lo mismo al lado del árbol en que florece la estrella!



¡Viva la alegría, lino, espuma y vellón, en que está recién despierto el Niño del Prodigio!

EL REGALO DE NAVIDAD

La exteriorización más espontánea de afecto, la atención más delicada que puede tenerse, es el regalo de Navidad.

Costumbre tradicional y simpática, se va afianzando cada vez más entre nosotros.

Para nuestros familiares más queridos, por distantes que estén de nosotros, para la maestra que nunca olvidamos, para la novia que espera, en fin, para poner de manifiesto esa íntima ternura que por alguien sentimos y que esta vez queremos materializar con un recuerdo, nada mejor que el regalo de Navidad.

Es adecuado, en esta ocasión, obsequiar con un libro de algún autor favorito, que puede hacerse encuadernar ricamente; es también de buen gusto un hermoso canasto de bellas flores, una artística bombonera, una alhaja que deseamos ver lucir, un objeto cualquiera de uso personal, etc. Cada uno según sus medios y su gusto, y como casi siempre el regalo de Navidad es hecho de corazón, resulta, por lo mismo, hermoso y es recibido con inmensa alegría.

¡Viva la noche blanca, viva la noche toda espolvoreada de luceros y custodiada por ángeles de grandes alas! Tomemos cada uno nuestro presente y ofrezcámoslo al Niño que tenemos en el más viejo rincón de los recuerdos. A ese niño que aún conserva manos tiernas para alcanzar celestes rosas, y que todavía guarda en el corazón, junto con una canción de arrullo y unos brazos finos y cobijadores, la idea inmensamente diáfana, inmensamente pura, inmensamente maternal de Dios.

EL COTILLON

En los bailes que se realizan para despedir el año y esperar el nuevo, es muy común bailar el cotillón. Para organizarlo, la dueña de casa pondrá el mayor cuidado, a fin de que las parejas conserven el mejor recuerdo de la fiesta.

Del que dirige el cotillón depende en gran parte el éxito del baile; por eso es necesario confiarlo a un caballero experimentado, que una la alegría a un tacto perfecto y a mucha elegancia.

Existen mil figuras diferentes, que sería largo enumerar, y a ellas pueden agregarse muchas otras, que deben confiarse al buen gusto del director del baile, y que resultarán lucidas si se han cuidado todos los detalles durante los ensayos.

Los objetos que se usan en este baile deben ser regalados por los dueños de casa.

El cotillón es elegante, gracioso, y la franca alegría de las parejas que lo bailan suele hacerse extensiva a todos los concurrentes.

Primorosos Regalos para Bebes

En CASA GESELL hallará usted el regalo novedoso, práctico, atrayente, que hará por mucho tiempo las delicias de su bebé.

Llévele al más pequeño de sus hijos un regalo de CASA GESELL fabricado, elegido y recomendado especialmente para su edad. ¡Usted lo hará feliz!



Cochecitos plegadizos "Gesell" fabricados para bienestar del bebé y lucimiento de la mamá. Con muchas ventajas exclusivas sobre los modelos importados, ¡cuestan menos! Espléndida colección de modelos, desde..... $ 32.—

Coches-cuna "Gesell" de generosas dimensiones, elegante presentación y elasticidad ideal. Cada modelo un regalo de distinción. Desde. ... $ 48.—

Coches-silla para niños de 1 a 3 años; cómodos, livianos, plegables. Tres modelos, desde pesos... ..... 10.80

Camitas rodantes "Gesell" terminadas en brillante esmalte, lavable e inofensivo, adorables decoraciones, elástico eslabonado, elegantes líneas, ruedas cauchutadas. Un lecho higiénico y primoroso. Hay Camitas calidad "Gesell" desde $ 14.50

Corralitos plegables, bien terminados, para seguridad, distracción y ejercicio del bebé. Barnizados o esmaltados, desde..... $ 16.—

Sillas-carrito que no se tumban; ofrecen en la posición baja una amplia mesa con decoraciones y contadores. Regalo útil. El modelo más sencillo a... $ 12.50

Preciosos COCHES-CUNA PARA MUÑECAS, terminados con la prolijidad que han dado tanto renombre a nuestros vehículos infantiles. Es un obsequio que causará a la nena, diariamente, un renovado placer. Tres modelos diferentes y una sola excelente calidad. $ 32.—; $ 22.— y $ 17.50



COLUMPIO CON TOLDO Y SOPORTE, para jardín y vestíbulo. El columpio es de fuerte tela con bandeja y contador. El soporte es de hierro tubular esmaltado. Con toldo, $ 28.50; sin toldo, $ 15.— Columpios para colgar, desde pesos 2.70

Andadores científicos para enseñar al bebé fácil, rápida y correctamente el difícil arte de caminar. Plegables, desde pesos 15.—; otros, desde $ 9.80

Primorosos **Juegos de toilette** en rosa y celeste, compuestos de tres, cuatro o cinco piezas. Desde..... $ 1.90

Bacinillas enlozadas, de borde ancho y fondo plano; en rosa, celeste y blanco. Con decoraciones o sin ellas; desde $ 2.—

Platos térmicos para mantener caliente la comidita del bebé. Con depósito de bronce niquelado o enlozado. Vistosas decoraciones y asas. Un regalo muy llamativo. Desde $ 4.20

Juegos de loza, de porcelana y enlozado. Variedad de gustos; adorables decoraciones. Hay también piezas sueltas.

Juegos de cubiertos para que el bebé aprenda a comer correctamente. Modelos inoxidables, en cajas de fantasía. Desde.... ..... $ 2.80

Novedoso **Asiento para automóvil,** con agarraderas cauchutadas, asiento de fuerte brin, bandeja para juguetes y contador. Se pliega en forma compacta.. ..... $ 9.80

Casa Gesell

— para el bienestar del bebé

Diagonal Norte 633 - Buenos Aires

Sucursales:

En Belgrano: Cabildo 1701
En Flores: Rivadavia 6802
En ROSARIO: Córdoba 1358
En CORDOBA: 25 de Mayo 18

De venta también: LA PLATA: Casa Arias; MENDOZA: "La Rica"; SANTA FE: Allevi & Cía.; PERGAMINO: Casa Burrone; TANDIL: Aduriz & Cía.; MAR DEL PLATA: Casa Galli; PARANA: Casa Amar; C. DEL URUGUAY: Casa Barratz; MERCEDES: Mueblería Gioscio; RIO CUARTO: "Los Vascos"; CHIVILCOY: Casa "San José"; BAHIA BLANCA: Casa Galli; CORRIENTES: Gigliani y Cía.; MERCEDES (San Luis): Casa L'Huillier; TUCUMAN: Casa Bulló.



Para hacer más agradables las fiestas alrededor de su mesa...

¡Cuanto antes pídalos a su proveedor! Piense que estos días, más que siempre, las golosinas de TERRABUSI duran pocas horas en los estantes...

Y recuerde que se venden hasta en el más apartado confín de la República.

Alguien lo ha dicho:

"Los PRODUCTOS TERRABUSI son como las guindas: ***uno llama a otro...***"

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO

TERRABUSI